1. Juni 2005
Woche 22

Gesamtauflage
80910

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN kommunal

Jahrgang 38, Nr. 22
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Begehrte Stadt?



von Hans Paul Lichtwald

Man stelle sich vor, in Singen werde ein neues Stadtoberhaupt gewählt - und es gäbe keine Kandidaten?! Nein, diese Sorge muss man nicht mehr haben. Fünf werden auf jeden Fall auf dem Stimmzettel stehen, zwei weitere müssen noch die Unterstützerunterschriften beibringen. Und es werden wahrscheinlich noch einige mehr werden. Ist Singen deshalb schon eine begehrte Stadt? CDU wie SPD hatten nach der offiziellen Lesart eine Reihe von Bewerbern vor der Tür gehabt. Die SPD und drei weitere Gemeinderatsgruppen stehen hinter der parteilosen Verena Göppert, die CDU hinter Oliver Ehret. Und die anderen? Ihre Chance liegt nur an der Basis.

Aber die soll doch eigentlich entscheiden? Aus ihr heraus kommen jetzt die ersten Singener Bewerber, die am eigenen Leib verspürt haben, wo die soziale Kälte in unserer Region angesiedelt ist. Wie die lokale Wirtschaft angekurbelt werden kann, ist das andere zentrale Thema, das ganz schnell zum Hegau-Tower führt. Viele Kandidaten hegen Zweifel am Projekt der GVV. Aber ist das Projekt überhaupt noch zu stoppen? Und wenn ja, zu welchem Preis? Ist der OB-Sessel da wirklich der begehrte Platz in einer begehrten Stadt?

Kurz notiert

Die Hansele und Hoorigen Bären der Poppele-Zunft haben am 8. Juni um 20 Uhr ihre Versammlung in der Zunftschüür.

***

Der Kunstverein hat am 8. Juni um 19 Uhr seine Generalversammlung im Städtischen Kunstmuseum.

Anzeige

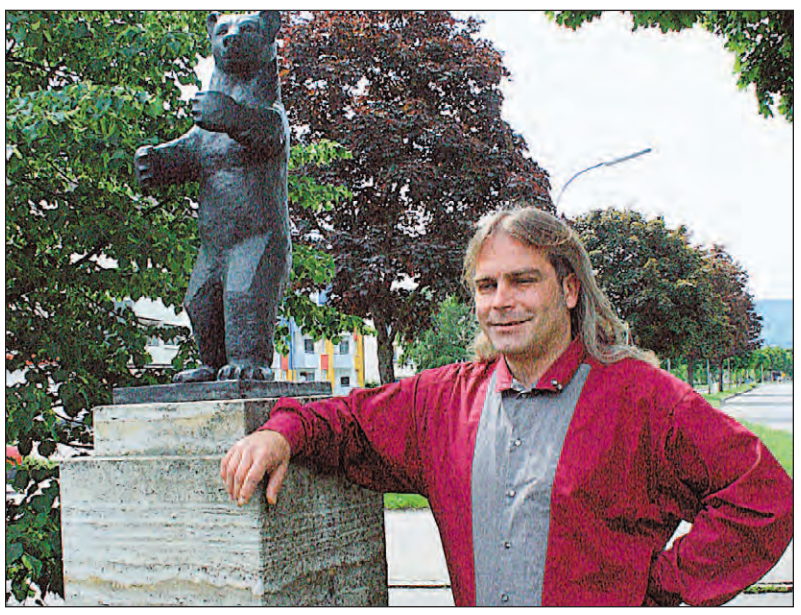


Sieben auf einen Streich

Singener OB-Wahl motiviert auch die heimischen Kandidaten

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net



Er tritt bei der OB-Wahl an: Thomas Köstler sieht sich als Mann des Singener Südens. swb-Bild: li

Singen. Die offizielle Kandidatenvorstellung zur OB-Wahl am 10. Juli wird am 30. Juni in der Scheffelhalle wohl zum Bewerbermarathon, denn sieben Interessenten haben bisher ihren Hut in den Ring geworfen. Neben Verena Göppert, die von einer Bürgerinitiative getragen wird, und Oliver Hirt haben zwei neue Singener Kandidaten jetzt ihre Bewerbungsunterlagen bei der Stadt angegeben. Der 41-jährige Arbeiter Norbert Rädle bewirbt sich ebenso wie Thomas Köstler, der in St. Elisabeth getauft worden und in der Singener Südstadt aufgewachsen ist. Der 38-jährige gelernte Maurer hat in den letzten Monaten das Los der Arbeitslosigkeit und die Antworten von Hartz IV erlebt.

Noch nicht die Bewerbungsunterlagen abgegeben hat Oliver Ehret, der offizielle CDU-Kandidat. Das gilt auch für Wilfried Schöller und Uwe Brauer, die ihre Kandidatur allerdings erklärt haben, die Unterschriftslisten aber noch nicht beibringen konnten. 50 Unterschriften sind in Städten wie Singen zur Kandidatur nötig, deshalb gibt es hier auch keine Jux-Kandidaten wie Tereba. Im Gespräch mit dem WOCHENBLATT hat Thomas Köstler seine Kandidatur begründet. Er wolle keinen Rachefeldzug wegen seines eigenen Schicksals, sondern Zukunftswege aufweisen, um anderen Mitmenschen zu helfen. Er gehöre keiner Partei und deshalb auch keinem Klüngel an. Er wolle die Belange der Bürger rechtschaffen vertreten. Er erlebt die Stadt als »Hegauer Urgestein« und will sich für diese engagieren. So fragt er, warum immer noch hunderttausend Tonnen von Gütern quer durch die Innenstadt geführt werden. Zum Hegau-Tower meint er, da gebe es doch noch andere Projekte, mit denen sich die Menschen hier einen Gefallen tun könnten.

Köstler trauert der einst »grünen Stadt Singen« nach, die nicht erst nach Sturm Lothar immer grauer geworden sei. Der Bewerber setzt auf Basisdemokratie.

Chor-Konzert im Treppenhaus

Singen (swb). Es ist wieder soweit: das längst zur Tradition gewordene Treppenhauskonzert unter Mitwirkung des Männergesangvereins Singen 1859 e.V., des Männerchors Konkordia 1907 e.V. und des Stube G'sangs wird am Sonntag, 5. Juni um 11.15 Uhr im Bürgersaal im Rathaus Singen stattfinden.

Das Programm umfasst Frühlingslieder, alemannischen Blues, Volks- und Dialektlieder, es gibt sogar eine Interpretation von Fiesta Mexikana!

Der Männerchor Konkordia 1907 stieß stets auf große Resonanz, so auch im Ausland. Seit März 2005 stehen die rund 45 Sänger der Konkordia unter der musikalischen Leitung von Siegfried Schmidgall.

Der Stube G'sang ist ein kleiner, aber feiner Chor, der sich dem A-capella-Singen verschrieben hat. Texte von Hans Flügel haben sie in Musik umgesetzt.

Sommerfest im Tierheim

Singen (swb). Am Sonntag, 5. Juni, feiert der Singener Tierschutzverein sein Sommerfest im und am Tierheim. Das Fest findet von 11 bis 18 Uhr bei jeder Witterung statt.

Diese Woche



4400 Euro brachte eine Benefiz-CD von Schülern des Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen ein. Jetzt wurde das Geld gespendet. **Seite 3**

Leserforum



Die Frage an die Wochenblatt-Leser: Wie stehen Sie zum Ausstieg aus der Atom-Energie? **Seite 17**

Wie gut ist das Wasser im Singener Becken? Noch immer finden sich Spuren von Pflanzenschutzmitteln, es wird saniert. **Seite 3**

Am Wochenende geht die Landesliga im Hegau entspannt ins Finale. **Seiten 4/6/8**

Das Welschinger Unternehmen Honold feiert mit Erweiterung 60. Geburtstag. **Seiten 10/11**

Was zählt ist Ihre Meinung

Wochenblatt-Forum im Internet unter www.wochenblatt.net/forum

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. »Schweigen ist Silber, reden ist Gold.« Diese simple Weisheit trifft auch auf heutige Zeiten zu, in denen immer weniger Menschen ihre Meinung sagen wollen, aber unzufrieden darüber sind, dass ihnen nicht zugehört wird. Viele Menschen beklagen ja auch, dass sich nichts mehr in diesem Land bewegt. Doch das können auch Sie liebe WOCHENBLATT-Leser, durch Ihre Meinung ändern. Um den Austausch von Meinungen, Eindrücken, Anregungen, Lob und Tadel ganz einfach möglich zu machen, wurde nun das Wochenblatt-Forum ins Leben gerufen.

Im Internet, weil es auf diesem Wege am schnellsten möglich ist, die eigenen Worte zu anderen Menschen zu transportieren, die das Thema interessieren kann. Schließlich haben inzwischen auch rund 60 Prozent der Haushalte einen privaten Internet-Anschluss. Das WOCHENBLATT, als die regionale Wochenzeitung für alle Haushalte, möchte mit diesem Forum auch zu Diskussionen anregen, denn aus der Diskussion heraus kann ein Thema eine noch viel breitere und vor allem interessierte Öffentlichkeit finden. Und es können vielleicht sogar Dinge bewegt werden, wie auch ein derzeit im Forum befindlicher Leserbriefaustausch zum Thema Kinderspielplätze aufzeigt. Es kann eine Menge Spaß machen, die eigene Meinung zu schreiben und zu sehen, wie andere Menschen darauf reagieren! Es ist ganz leicht, in diesem Forum, die eigenen Worte und Gedanken loszuwerden, um entweder neue Themen in das Forum zu stellen oder zu bereits bestehenden Themen die eigene Meinung loszuwerden, zu loben, zu kritisieren oder sogar Lösungsvorschläge zu Problemen zu geben, wenn da jemand eines im Internet schildert. Über die Registrierung müssen nur ein paar Angaben gemacht werden, die Bestätigung erfolgt dann prompt über E-Mail und schon kann man mitmischen bei der Diskussion der WOCHENBLATT-Leser. Möglichst viele Meinungen sammeln, das ist das Ziel des Wochenblatt-Forums im Internet unter www.wochenblatt.net/forum

Deshalb: Machen Sie im Forum mit, denn ihre Lesermeinung ist uns wichtig.



Einfach zu finden ist das Wochenblatt-Forum im Internet unter www.wochenblatt.net/forum. Mit ein paar Klicks hat man sich registriert und kann in die Internet-Debatte eintreten. swb-Bild: of

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Anzeige



Augenzeugin zum Kriegsende

Singen (swb). Der Förderverein des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums lädt im Rahmen »60 Jahre nach Kriegsende« am Donnerstag, 2. Juni, um 19.30 Uhr zu einem Vortrag mit Anneliese Knoop-Graf in die Aula des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums ein. Frau Knoop-Graf ist die jüngste Schwester von Willi Graf, der als Mitglied der »Weißen Rose« am 12. Oktober 1943 hingerichtet wurde.
Sie hat als junge Frau die damaligen Geschehnisse hautnah miterlebt.
Der Abend wird mit Musikstücken des Lehrerkollegiums umrahmt.
Der Eintritt ist frei.

Auf den Spuren von Ekkehard

Hegau (swb). »Auf den Spuren von Mönch Ekkehard« heißt es bei der Wanderung am Hohentwiel mit Bodensee-Guide Eckhart Kipping am Dienstag, 7. Juni, von 10 bis 15 Uhr.
Geeignet ist die Exkursion für Kinder ab zwölf Jahren. Feste Schuhe und Vesper nicht vergessen.
Treffpunkt ist am Parkplatz am Zug-Haltepunkt »Singen-Landesgartenschau« in Singen, Ankunft des Zuges aus KN/Singen um 10.05 Uhr. Die Kosten pro Person betragen acht Euro zuzüglich 2,50 Euro Eintritt, Kinder bis 15 Jahre sind ermäßigt.
Informationen gibt es unter-Telefon 07731/49781 oder beim NABU Bezirksverband, Telefon 07551/67315.

Kleine Flitzer ganz groß

Singen/Hegau (swb). Am 4. und 5. Juni ist es wieder so weit: Die RC-Sportfreunde Singen laden auf ihr Clubgelände im Singener Römerziel zu einem Off Road Rennen ein. Off Road bedeutet, dass die Fahrzeuge nicht auf einer Teerdecke sondern auf einem Gemisch aus Lehm und Mutterboden fahren. Angesagt haben sich Fahrer aus der Schweiz, Österreich und Süddeutschland, die zu Wertungsläufen des Alpencups und der Süddeutschen Meisterschaft antreten.
Die Fahrzeuge sind ferngesteuerte Flitzer in einem Maßstab von 1:10, elektrisch angetrieben und können bis zu 60 Stundenkilometer schnell werden. Chassis, Motor und Reifen sind im Reglement der jeweiligen Kategorie (Monster-Truck, 2WD und 4WD) festgelegt.
Samstag wie Sonntag beginnt das Spektakel auf dem Clubgelände um 10 Uhr und dauert bis gegen 17 Uhr.

Deschners 4. Ausstellung

Singen-Bohlingen (li). Die Galerie Deschner in Bohlingen in Hinter Hof 26 hat vom 3. bis 5. Juli wieder geöffnet. Günther Deschner zeigt seine Bilder unter dem Stichwort »Urlaubs-Stimmung«. Am Freitag ist um 19 Uhr Eröffnung mit musikalischer Umrahmung durch Benedikt Deschner.
Am Samstag und Sonntag ist die Gelerie von 10 bis 19 Uhr geöffnet.

Rennen für den BeTreff

Singen (swb). Laufen für einen guten Zweck heißt es am Samstag, 4. Juni in Singen, wenn der Betreff seinen Sponsorenlauf veranstaltet. Den Startschuss gibt um 10 Uhr Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer und mit dabei ist auch der frischgebackene Sozialminister Andreas Renner. Mitmachen kann jeder - ob Einzelläufer, Vereine oder Gruppen. Wichtig sind die Sponsoren, die die gelaufenen Kilometer honorieren. Von 10 bis 17 Uhr gibt es rund um den BeTreff in der Mühlenstraße in Singen reichlich Spaß und Unterhaltung. Bis 14 Uhr spielen die »Blue Note Dixie Friends«, danach unterhalten »Buddy und Peter« und ab 16 Uhr sorgt das Jazz-Duo »Dacapo« für Stimmung. Infos und Anmeldungen für den Sponsorenlauf sind beim BeTreff möglich, Telefon und Fax: 07731-12214.

Neuwahlen bei der DJK

Singen (swb). Der zweitgrößte Sportverein in der Hohentwielstadt, die DJK Singen, hält am Donnerstag, 2. Juni, um 19 Uhr ihre Jahreshauptversammlung im Vereinsheim der DJK-Tennisabteilung, Bruderhofstraße 103, ab. Nach der Begrüßung und den verschiedenen Rechenschaftsberichten steht auch die Neuwahl des gesamten Vorstandes auf der Tagesordnung. Bei den Verantwortlichen der DJK Singen hofft man auf einen guten Besuch.

Computern für Senioren

Singen (swb). In der Begegnungsstätte am Heinrich-Weber-Platz möchte die AWO Senioren einen Computer- und Internetkurs ermöglichen.
Der Kurs besteht aus vier unterschiedlichen Teilen, Grundbedienung, Grundlagen Internet, »Was ein PC noch alles kann« und »Die eigene Homepage«.
Ein Kursteil dauert vier Unterrichtstage zu je zwei Stunden, das heißt von Montag bis Donnerstag jeweils 14 bis 16 Uhr im Computerraum der Begegnungsstätte. Es ist möglich, alle oder nur einzelne Kurse zu besuchen, je nach Vorwissen und Interesse.
Geplant sind fünf Kurse. Der erste Kurs beginnt am 6. Juni und endet am 30. Juni. Die Teilnehmerzahl beschränkt sich auf maximal fünf Personen.
Die Kurse werden von Ringo Frister durchgeführt, der die AWO mit seiner Tätigkeit für sechs Monate unterstützt. Unter 07731/95800 bitte anmelden.

FLEISCHTHEKE

Schweinehals, auch gewürzt	100 g	0,80
Schweinebauch, mariniert	100 g	0,50
Rinderhochrücken auch zum Grillen	100 g	0,90
Schweinerücken	100 g	0,95
Schaschlik– / Holzfällerspieß	100 g	0,85

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Dauerwurst, Bergkraxler - Rohpolnische Art	100 g	1,00
Landjäger	5 Paar	4,00
Krakauer, würzig, mit Kümmel	100 g	0,80
Jagdwurst, mit Pistazien, fettarm	100 g	1,00
Kalbsleberwurst – grob – fein – Bärlauch	100 g	0,90

Tipp der Woche: Fleischwurst – Servela – Klöpfer – Bärlauch 100 g 0,65

SALATTHEKE
Probieren Sie unsere erfrischenden Salate.

GRILLTHEKE
Probieren Sie: Grillspezialitäten v. Rind, Schwein, Kalb, Wurstspezialitäten z. Grillen, Hohentwieler Lamm, Geflügel

Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Für Ihre private Feier oder geschäftlichen Anlässe, Versammlungen bieten wir Ihnen Räumlichkeiten für 50 – 150 Personen, behindertengerecht, mit Partyservice (Bedienung oder S.B.).
Separater Eingang. INFO-Tel. 6 21 67
Hertrich – Scheffelstube

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Neueröffnung
ab Mittwoch, 1. Juni 2005
Spielhalle: Las Vegas
Hauptstr. 82 in Gottmadingen
(ehemalig Autohaus Emminger)
„Kommen Sie uns besuchen“, es lohnt sich!

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 37 ersichtlich

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im: BVDA, A'B'C Südwest

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 07731/880068
Fax 07731/880036

Tag der offenen Tür!
Sonntag, 5. Juni ab 10.00 Uhr
CHARTEMPEL
Friedingen, Beurener Straße 18 (ehemaliges Haarstudio IRIS)
Telefon 0 77 31 / 4 15 17
- Frisuren-Trends für jedes Alter
- Nagelanalyse, Probe-Nägel und Nail-Design durch die „Nail Bar Orchidee“
- Sekt, Kaffee + Kuchen

Auf ein ungezwungenes Kennenlernen würde ich mich sehr freuen! Angelika Hipp
Eröffnungsangebot: Im Eröffnungsmonat Juni gibt es 10% auf jede Behandlung

INHALT

	SEITE
Immobilienmarkt	19 – 21
Automarkt	23
Stellenmarkt	24 – 25
Guckloch	I
Was Wann Wo	II – III
Veranstaltungen	III
Erdbärig	IV
75 Jahre MV Mühlhausen	V
Tour de Twiel	VI
Badisches Hoffest	VII



Diese Diät ist klasse!
Ihr Wunschgewicht liegt uns am Herzen.
Treffpunkt Wunschgewicht bietet alles, was Körper und Seele zum Abnehmen brauchen: ausgewogene Ernährung verbunden mit guter Laune.
Schauen Sie doch mal rein. Einstieg jederzeit möglich – keine Teilnahmegebühr.
Neueröffnung:
Einladung zum großen Info- und Probierabend Montag, 06.06.05, 20.00 Uhr.
Engen
immer montags, 20.00 Uhr
Familienwerkstatt, Bergstraße 32
Stefanie Seiter, ✆ 07544/740972
www.S.Seiter.tpwg.de
Treffpunkt Wunschgewicht®
Nicht bei krankhaftem Übergewicht

BIO - WOCHENMARKT
Ziegelei Rickelshausen bei Bäckerei Antelmann
täglich 9.00 – 18.00
Demeter – Bio muss nicht teuer sein!
Kessler Bio-Gemüse
Tel.: 07731/23919
Bio-Bäcker Antelmann
Tägl. 7.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 7.00 – 12.30 Uhr
Sonn- + Feiertag von 8.00 – 11.00 Uhr
☎ 07732/950395
Markt-fest
Freitag, 03.06.05 mit kostenlosen Kutschfahrten für Groß u. Klein ab 14.00 Uhr
Di. + Fr. 14.00 – 18.00
Bio-Metzgerei Lambrecht
Spezialitäten vom Rind, Lamm u. Kalb
ohne Schweinefleisch u. -fett
☎ 07733/941122
Fr. 10.00 – 18.00
• Sennhof - Käse •
• Bio - Eier •
• Salami / Rindfleisch •
• Großer Käsestand •
Tel.: 07552/1386

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Do., 2.6.: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen
Fr., 3.6.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen
Sa., 4.6.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
So., 5.6.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen
Mo., 6.6.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
Di., 7.6.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Radolfzell
Mi., 8.6.: Wasmuth-Apotheke, Schlossstr. 45, Mühlhausen-Ehingen und Höri-Apotheke, Öhningen-Wangen

Tierärztlicher Notdienst

4./5.6.
Dr. Jan Boos, Torkelweg 16 b, 78224 Singen, Tel. 07731/62200

Abfall

Singen

Altpapier + Gelber Sack: Mo., 6.6. (Bezirk 10), Di., 7.6. (11), Mi., 8.6. (12)
Altpapier: Do., 9.6. (Bezirk 13)
Roter Deckel: Mo., 6.6. (Bezirk G), Di., 7.6. (H), Mi., 8.6. (I)

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Spezialitäten aus eigener Produktion
Französische Woche in der Marktpassage
DENZEL'S Metzgerei
AKTION
Schweineschnitzel vom Bäckle 100 g 0,79
Putenschnitzel oder Putenmedaillons 100 g 0,89
Nürnbergerle 100 g 0,79
Lyoner, die Milde, geräuchert oder als Portion 100 g 0,89
Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:
Zeppelin-Käse, 45% F. i. Tr. 100 g 1,29
„Frisches Wildschwein aus dem Hegau“
Täglich frisch!

GARTEN CENTER SPÄTH ZOOMARKT
OASE Teichbauseminar – am 03.06.2005 von 16 - 18 Uhr
Anmeldung erforderlich!
Neuer Markt 10, 78052 VS-Villingen
Tel. 07721/9502-0, Fax 07721/79502-89/-99
info@garten-spaeth.de, www.garten-spaeth.de

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass sich wundersame Dinge auch während der Ferien ereignen. *Das mag manchmal am Heiligen Geist liegen, der dann über die Menschen herunterfällt. Da gibt es in Singen einen Mann, der als Urgestein der CDU gelten muss, Hermann Stocker, Stadtrat und Betriebsratsvorsitzender der Georg Fischer AG. Seit rund 40 Jahren ist er der perfekte Organisator der Wahlplakatierungen seiner Partei. Und was sagte in den wundersamen Monaten zwischen den Ämtern Andreas Renner zu ihm? Er, Stocker, werde in diesem Jahr keine Plakate mehr kleben müssen. Und was ist passiert? Er wird zweimal kleben müssen! Erst wird sein Oberbürgermeister doch Minister. Und dann schwächelt der Berliner Medien-Kanzler und will gar Neuwahlen kraft eigener Aura! Was mag da Hermann Stocker durch den Kopf gehen?*

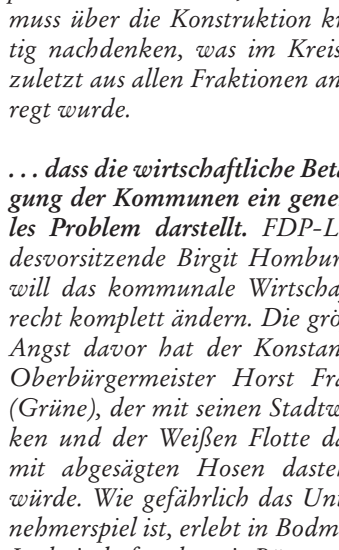
. . . dass Andreas Renner auch etwas anderes einmal gesagt hat: Die ungeteilte Zustimmung der eigenen Partei zu bekommen ist schwerer als der ganze restliche Wahlkampf! *Was er 1993 im Vorfeld erlebt hatte, war schon deftig, denn da hatte sich plötzlich auch noch der eigene CDU-Bürgermeister Manfred Schlegel zum Kandidaten ausgerufen. Doch jeder Wahlkampf hat dennoch seine eigene Dramaturgie. Kaum hat die Singener CDU gegen mächtige Kräfte im schwarzen Lager mit dem Mühlheimer Bürgermeister Oliver Ehret ihren neuen Renner erkoren, trat mit dem Spaichinger Rechtsanwalt Oliver Hirt schon der nächste schwarze Bruder ohne Vorankündigung in den Ring. Zugleich kam der Heilige Geist auf dem Hohentwiel auf die anderen Parteien und Gruppierungen im Singener Gemeinderat nieder. SPD, Grüne, FDP und Freie Wähler kürte die 43jährige Verena Göppert zu ihrer Frontfrau. Sie war in Friedhelm Möhrles Zeiten Leiterin des Singener Rechtsamts gewesen. Ihre Unterstützer von heute haben sie kaum noch erlebt, aber sie haben jetzt ihre klare Eingebung.*
Nur bei der Neuen Linie klappte dies nicht, die will erst mit beiden Spitzenkandidaten den eigenen Dialog pflegen. Da spielt der politische Alefanz von 1993 eben mit. Renner weiß schließlich, wovon der redet.

. . . dass der Blick voraus gerichtet werden sollte. *Da stehen wichtige Entscheidungen im Kreis an. Frank Hämmerle wird als einziger Bewerber im Juli als Landrat wiedergewählt werden.*
Deshalb kann er ungeachtet dessen Probleme anpacken. Eines ist das Müllkompostwerk, das dem Kreis zwar als Gesellschafter Geld einbringt, dem Bürger aber höhere Gebühren abverlangt als Menschen in anderen bedienten Kreisen. Alt-Kreisrat Dietmar Johann mag mit seinen Berechnungen (letzte Woche im WOCHENBLATT) zu den Gebührenfolgen vielleicht Recht haben, doch es geht eben auch um die politische Frage, ob es Aufgabe eines Landkreises sein soll, ein Kompostwerk als 50prozentiger Gesellschafter zu betreiben. Das Singener Werk ist nicht nur wegen der Arbeitsplätze erhaltenswert, doch man muss über die Konstruktion kräftig nachdenken, was im Kreistag zuletzt aus allen Fraktionen angeregt wurde.

. . . dass die wirtschaftliche Betätigung der Kommunen ein generelles Problem darstellt. *FDP-Landesvorsitzende Birgit Homburger will das kommunale Wirtschaftsrecht komplett ändern. Die größte Angst davor hat der Konstanzer Oberbürgermeister Horst Frank (Grüne), der mit seinen Stadtwerken und der Weißen Flotte dann mit abgesägten Hosen dastehen würde. Wie gefährlich das Unternehmerspiel ist, erlebt in Bodman-Ludwigshafen derzeit Bürgermeister Matthias Weckbach mit seiner Motorbootgesellschaft. Sie musste ihr zweites Boot, die »Erzherzog Ludwig«, jetzt an die Weiße Flotte verpachten, um dem Konkurs zu entgehen. Die kommunale GmbH (mit Sipplingen) hatte den Markt überschätzt und sich ohne ausreichende Konzeption in ein touristisches Abenteuer begeben. Weckbach darf die Suppe auslöffeln, denn die früher Verantwortlichen sind alle von Bord gegangen. Und der Kämmerer hat auch nicht angesichts der Bilanzen Alarm geschlagen.*

. . . dass die wirtschaftliche Kompetenz immer mehr in der Politik gefragt ist. *Das gilt eben auch für den Tourismus. Ich habe in den letzten Jahren immer wieder an dieser Stelle moniert, dass der Bodensee von den großen Reiseanbietern kaum noch wahrgenommen wird. Daran muss gearbeitet werden.*
In der Toskana ist das anders: Da bekomme ich von einem der ganz großen Anbieter eine Ferienwohnung im Pinienhain am Meer in der Vorsaison zum halben Preis des eigentümergeprägten Internet-Angebots! Dafür muss man in der gleichen Siedlung ein paar Meter mehr laufen. Ein Beitrag zur Saisonverlängerung ist es allemal!

Hans Paul Lichtwald

SCHAUSONNTAG
IMMER AM 1. SONNTAG IM MONAT
VON 10.00 - 17.00 UHR
www.top-badprofis.de

PFEIFFER & MAY
FACHGROSSHANDEL FÜR HAUSTECHNIK
78647 Trossingen
Industriestr. 26 TEL 07425 / 331-160
Mo.-Fr. von 8.30-18.00 Uhr
Sa. von 8.30-13.00 Uhr
78224 Singen
Grubwaldstr. 5 TEL 07731/9756-0
Mo.-Fr. von 9.00-18.00 Uhr
Sa. von 9.00-14.00 Uhr

4400 Euro durch Benefiz-CD erspielt



Mit der Übergabe von je 2200 Euro an das Bosnien-Forum Singen und an das Hegau-Jugendwerk schloss das Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen sein Projekt einer Benefiz-CD ab. Mit ihrer Weihnachts CD »Auf dem Weg nach Bethlehem« erspielten und ersangen die Schüler des FWG Geld, von dem das Bosnien-Forum Saatgut kaufen wird und das Hegau-Jugendwerk die Betreuung der entlassenen Jugendlichen ausbauen kann. Im Bild W. Siegmund, vom Bosnien-Forum Singen dahinter W. Dietrich, Verwaltungsdirektor des Hegau-Jugendwerk, rechts W. Müller-Fahlbusch für die MusikAGs.

Rüdiger Dahlke mit zwei Vorträgen

Singen (swb). Rüdiger Dahlke kommt gleich zwei Vorträgen nach Singen. Am Freitag, 3. Juni, 18.30 Uhr, geht es um »Möglichkeiten des ganzheitlichen Heilens«. Der Gesundheitsexperte und Bestsellerautor wird in seinem Vortrag die entscheidende Bedeutung des Zusammenspiels und der Ordnung von Körper, Geist und Seele für die Gesundheit des Einzelnen herausarbeiten. Besondere Schwerpunkte sind dabei gesunder Schlaf und richtiges Atmen. Außerdem wird auf Kuren wie Fasten und andere Maßnahmen des Entgiftens, der Entschlackung und des Loslassens hingewiesen, deren Bedeutung nicht zu unterschätzen ist.
Am selben Abend um 20.30 Uhr ist dann »Krankheit als Sprache der Seele - Woran krankt die Welt?« das Thema. Es gehört inzwischen zu den Buch-Klassikern im Bereich der alternativen Heilmethoden und der Krankheitsdeutung. Die Frage »Woran krankt die Welt« beantwortet er denkbar einfach: Sie krankt am Menschen. Genauer gesagt am Weltbild des ausgehenden Jahrtausends und an unserem mangelnden Verständnis für die Gesetzmäßigkeiten Natur, insbesondere der menschlichen Natur.
Seiner Meinung nach ist unser einseitiges Weltverständnis die Grundursache für Verzweiflung, Sucht, psychische Probleme und Krankheit.
Dr.med. Rüder Dahlke studierte Medizin in München. Seit 1978 ist er als Psychotherapeut, Fasten-Arzt und Seminarleiter tätig. Als Autor und Referent ist er eine Instanz im Bereich der psychosomatischen Medizin und Gesundheitskunde.
Beide Vorträge finden statt in der Aula des Hegau-Gymnasiums Singen. Kartenreservierung: 07731/-8769-0.

Pumpen sollen Wasser retten

Terbothylazin-Unfall bei Alcan ist noch lange nicht vom Tisch

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Bisher wurden die Fakten nur hinter der vorgehaltenen Hand gehandelt: Die Folgen des Terbothylazin-Unfall vor Jahren bei Alcan, damals noch Alusuisse Singen, sind noch lange nicht vom Tisch. Mehr noch: Mit einer großangelegten Rettungsaktion soll die Qualität des Grundwassers im Singener Becken langfristig gerettet und gesichert werden.
Inglin Koch, die Baudezernentin im Konstanzer Landratsamt, machte gestern im Gespräch mit dem WOCHENBLATT die Ausmaße der Umweltbelastung im Boden deutlich. Terbothylazin war in den 90er Jahren bei der Alu als Algenbekämpfungsmittel in der riesigen Brauchwasseranlage des Unternehmens eingesetzt.
Dann kam es zum Schadensfall: Das Algenbekämpfungsmittel war über einen unbegrenzbaren Zeitraum hinweg auf dem Betriebsgelände ausgelaufen. Doch das wurde erst weit später als Ursache der Grundwasserverschmutzung erkannt.
In diesem Zeitraum recherchierte bereits das WOCHENBLATT und suchte das Gespräch mit den drei Singener Großbetrieben, die alle starke Wassernutzer sind. Die Maggi hatte sich in den 90er Jahren abgesichert, den Tiefbrunnen von 500 auf 1000 Meter Tiefe verlegt und durch nagelneue Kohlefilter eigene Sicherheiten für das eigene Wasser eingebaut.
Als die Alu dann endgültig als Verursacher ausgemacht war, wurde schnell gehandelt: Die Alu erhielt die Auflage, das Grundwasser des Singener Beckens abzupumpen, um es zu reinigen. Die Kritik damals: Alles, was im Singener Becken einmal versickert war, wurde jetzt zur Unkenntlichkeit gereinigt, auch die Folgen der Bahngleisspritzungen durch regelrechte Giftzüge im Auftrag der Bundesbahn.
Wer aber geglaubt hatte, dass alles buchstäblich im Kies verlaufen werde, hatte sich getäuscht. Das hochgepumpte Wasser wurde erst immer sauberer, dann blieb eine Restbelastung konstant. Inzwischen hat das Landratsamt gehandelt - leise und zukunftsorientiert. Englin Koch gibt offen zu, dass keiner so genau weiß, wo das damals ausgelaufene Terbuthylazin geblieben ist. Durch die unterschiedlichen Fließrichtungen im Kiesbecken ist es jetzt nötig, dies alles neu zu »kalibrieren«, also eine Art Kartierung im Erdreich zu erstellen.
Das ganze Wasserschutzgebiet muss saniert werden. Der Anstoß dazu kam aus Probebohrungen, bei denen immer wieder höhere Konzentrationen des Algenbekämpfungsmittels gefunden wurden. Alcan hat deshalb bereits zwei weitere Pumpen installieren müssen. Aber die Pumpaktivitäten hätten sich nicht mehr auf das Betriebsgelände beschränken dürfen, sonst wäre der Katastrophenfall absehbar gewesen. Die Georg-Fischer AG und die Maggi pumpen schon längst ihrerseits Wasser hoch, um es zu reinigen und wieder ins Erdreich zu senden. Nach Einschätzung von Englin Koch werden die Pumpen sicher noch länger als zehn weitere Jahre laufen! Bei der Wassersanierung will man auch den Gleisspritzgiften wie Bromazil, Hexazinom oder Dichlorbenzamid nachgehen. Schuldbewusst gibt sich auch die Maggi, die eingeräumt hat, auf den früheren Anbauflächen bei der Theresienkapelle Pflanzenschutz eingesetzt zu haben.
Singens Amtsverweser Bernd Häusler hat letzte Woche den Singener Ältestenrat informiert. Das Singener Trinkwasser sei in Ordnung und uneingeschränkt genießbar. Die neue Arbeitsgruppe im Landratsamt unter Leitung von Landrat Frank Hämmerle soll Maßnahmen entwickeln und begleiten, um das Wasser im Singener Becken langfristig zu schützen.

Müll: »erster Grenzübertritt«

Kreis Konstanz (swb). Am 1. Juni 2005 beginnt in den Landkreisen Bodenseekreis und Konstanz das Zeitalter der thermischen Abfallbehandlung. Die Abfälle des Landkreises Konstanz werden dann überwiegend in der Kehrrichtverbrennungsanlage Weinfelden/ Schweiz behandelt.
Der erste Grenzübertritt von Abfällen in die Schweiz soll hochkarätig begleitet und dokumentiert werden. Gegen 14.40 Uhr wird ein Müllsammelfahrzeug der Entsorgungsbetriebe der Stadt Konstanz mit dem ersten Wechselcontainer über die Transitstrecke auf dem Kreuzlinger Zollhof eintreffen, im Beisein der Lankreis Vewaltungsspitze und der Presse.

Keltenfürsten und Kirchengräber

Singen (swb). Einen Ausflug zu keltischen Fürstengrabhügeln, römischen Gutshöfen sowie alemannischen und mittelalterlichen Gräbern auf der Baar unternehmen der Hegau-Geschichtsverein und der Singener Museumsverein am Samstag, 4. Juni, von 8.45 bis 18 Uhr.
Die Teilnehmer reisen in Bus und Bahn zu den archäologischen Highlights der Nachbarregion. Anmeldung sind unter 07731/ 85244 möglich.

Beim Wasser ist es Fünf vor Zwölf

von Hans Paul Lichtwald

Wie lange soll die Gesundbeterei beim Singener Wasser eigentlich noch gehen? Es ist gut, aber es ist seit Jahren in höchstem Maße gefährdet. Hier ist es längst Fünf vor Zwölf! Oder schon später? Das Schlimme ist: Erst wird alles verharmlost - und dann weiß man nicht einmal genau, was man verharmlosen wollte! Da passt die gestrige Geschichte der Tageszeitung dazu, die von der Singener Wasserqualität schwärmt, die tatsächlichen Gefährdungen aber herunterspielt.. Und das geht seit Jahren so. Der Unfall bei der Alu kam vielen gelegen, weil sie einen Sündenbock hatten, der brav alles weggeputzte, was noch identifizierbar gewesen wäre. In den schwierigen hydrogeologischen System des Singener Beckens wurde amtlich angeordnet eingegriffen, ohne dass man genau gewusst hat, was das für Folgen haben werde. Die jetzigen Anordnungen kommen spät, aber hoffentlich noch nicht zu spät. Und die Gesundbeter der letzten Jahre sollten den Mut zum »mea culpa« haben.

Jubiläumswoche Fr. 03. Juni – Sa. 11. Juni 2005
Feiern Sie mit!
60 Jahre biller
BILLER Elektro + Küchen + Licht Poststraße 18 / Löwengasse 26 Tel. 07732/3504
Miele IMMER BESSER
täglich Aktionen + Angebote + Gewinnspiel...
mehr: www.biller-radolfzell.de

GoBi gewinnt Derby

GoBi hat das Lokalderby gegen Worblingen mit 3:2 für sich entschieden. Das 1:0 besorgte Tankredi in der 18. Minute. Pietro Borromeo war mit dem 2:0 in der 57. Minute bei glühender Hitze an der Reihe, ehe Patrick Trapp in der 65. Minute das 2:1 gelang.
Erneut hatte Borromeo mit dem 3:1 (69. Minute) die Antwort parat und Benjamin Winterhalder schoss in der 83. Minute den 3:2-Endstand. »Wir haben viel Laufarbeit geleistet, während Worblingen eher die langen Pässe wählte und am Schluss noch mehr Reserven hatte. Deshalb mussten wir in den letzten Minuten noch um den Sieg zittern«, so GoBi-Pressesprecher Rudi Endres nach dem Spiel. Nach dem jetzigen Stand müsste man aber zum Saisonende am Wochenende den 4. Platz halten können.



GoBis Torjäger Pietro Borromeo zeigte sich gegen Worblingen wieder einmal in Torlaune.

AM BALL

Singener Niederlage

Der FC Singen hat sein Spiel gegen den FC Donaueschingen mit 0:2 verloren, und das ‚obwohl die Singener die zweite Halbzeit in Überzahl spielten. »Es war eigentlich ein typisches 0:0-Spiel«, analysierte Trainer Harry Schwehr. »Wir hatten 70 Prozent Spielanteil, kamen aber nie gefährlich vor das gegnerische Tor.« Dafür konnten die Donaueschinger nach einem Singener Stellungsfehler und durch einen Elfmeter ihre Tore machen. In der letzten Partie am Wochenende gegen Unterkirnach will sich der FC jedoch gebührend von den Fans verabschieden.

Keine Punkte

Mit einer 0:1-Heimspielniederlage verabschiedete sich der FC 03 Radolfzell bei seinen eigenen Fans für diese Saison. Bei sommerlichen Temperaturen sahen die Zuschauer eine schwache Landesligabegegnung. Am Ende setzte sich die glücklichere Mannschaft durch. In der Anfangsphase hatten die Platzherren mehr vom Spiel. Der Spielaufbau der Radolfzeller war aber zu langsam und unpräzise. In der 40. Minute brachte die Abwehr des FC 03 den Ball nicht aus der Gefahrenzone und Scholter wusste sich nur noch mit einem Foul zu helfen. Den fälligen Elfmeter verwandelte Leuthner sicher. Mit Beginn der zweiten Hälfte erhöhten die Mettnauer den Druck auf das Tor der DJK. Zwingende Torchancen wurden dabei aber nur wenige herausgespielt. Mit einem Abwehrbollwerk schaffte es die DJK, drei wichtige Punkte im Abstiegskampf aus Radolfzell zu entführen. Der FC 03 liegt nun mit 31 Punkten auf Platz 11 und tritt am Samstag zum Lokalderby beim SV Worblingen an.

AMBULANTE UND STATIONÄRE PFLEGE

Der Bedarf wächst weiter

Die Region braucht weitere Pflegeeinrichtungen

Kreis Konstanz (of). Die Menschen werden dank einer trotz aktueller Gesundheitsreform immer besseren medizinischen Versorgung immer älter. Auch der Landkreis Konstanz wird von immer mehr älteren Menschen bewohnt, was zwangsläufig auch einen immer größeren Bedarf an Pflegeplätzen nach sich zieht. Im Jahr 2010 werden nach den Erhebungen des Kreis-Altenpflegeplans rund 25 Prozent der Menschen über 65 Jahre alt sein. Im Landkreis Konstanz werden dann bereits rund 5.400 Menschen zwischen 70 und 80 Jahren alt sein. Statistisch gesehen, so erklärt Reinhard Zedler vom Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt, dass es im Jahr 2010 im Kreis Konstanz 755 stationäre Pflegeplätze zur Verfügung stehen müssen. Die prognostizierte Zunahme der Pflegefälle bedeutet zum Beispiel für die Region Singen einen zusätzlichen Bedarf von 80 bis 100 Pflegebetten in den nächsten fünf Jahren, macht Reinhard Zedler deutlich. Gegenwärtig wird von Anteil von 2,4 Prozent an Pflegfällen an der gesamtdeutschen Bevölkerung ausgegangen, eine Zahl die in den nächsten Jahren durch die immer ältere werdende Gesellschaft ansteigen wird. Bei den 70 bis 75-jährigen Menschen liegt der Anteil der pflegebedürftigen Menschen bereits bei 4,9 Prozent, bei den 75 bis 80-jährigen Menschen bei 10,0 Prozent, bei den 80 bis 85-jährigen bei 19,7 Prozent und bei den hochbetagten Menschen über 85 Jahren bei 46 Prozent.
Auch die Form der Pflegefälle wird sich in den nächsten Jahren nach der Ansicht von Fachleuten gravierend verändern, denn derzeit sind die Frauen, bedingt durch den Weltkrieg, noch stark in der Überzahl. Da nun auch die »Nachkriegsgeneration« die Marke von 60 Jahren zunehmend überschreitet, wird der Anteil der pflegebedürftigen Männer in den nächsten zehn Jahren sehr stark ansteigen.



Ein privates Pflegeheim im Neugaugebiet von Beuren an der Aach ist das »Haus Feierabend« das auf die Nähe einer lebendigen Ortschaft setzt.

AWO Bezirksverband Baden e.V.
Seniorenzentrum Michael-Herler-Heim
Malvenweg 33 , 78224 Singen
Tel. (0 77 31) 86 92-0
m.frank@awo-baden.de
www.awo-baden.de



Seniorenzentrum Michael-Herler-Heim

- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Vertretungspflege
- offener Mittagstisch
- Betreutes Wohnen

Ambulante Senioren- und Behinderten-Betreuung bietet:

Paula Hösel

Hinter Zinnen 4 a - 78256 Steißlingen
Tel. 07738 - 9 99 30 Mobil: 0172 / 7 16 90 34

Über meine Tätigkeit informiere ich Sie gerne.

Evangelisches Altenpflegeheim

Träger
Evangelischer Diakonieverein Stockach e.V.

Adresse
Zoznegger Straße 30
D-78333 Stockach

Telefon
07771/801-0

Telefax
07771/801-170

eMail
info@evangelisches-pflegeheim-stockach.de

Internet
www.evangelisches-pflegeheim-stockach.de



Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Seit 60 Jahren....
Lieferung von Hilfsmitteln für die ambulante Pflege sowie in alle Pflegeheime.
pfänder ORTHOPÄDIE-TECHNIK

- Pflegebetten
- Patientenlifter
- Duschstühle
- Badewannenlifter
- Gehwagen, Gehbock
- Inkontinenzartikel
- Toilettenrollstühle
- Pflege-Rollstühle
- Toilettensitzerhöhungen
- Wechseldruckmatratzen

Schaffhauser Str. 12-14, 78224 Singen
Tel: 07731 / 87 47 0 Fax: 07731 / 87 47 47

Haus zum Feierabend
Seniorenheim für Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege



Nicht da ist man Zuhause,
wo man den Wohnsitz hat,
sondern da,
wo man verstanden wird.
Christian Morgenstern

- Kleine Wohngruppen mit 18 bzw. 22 Heimplätzen
- Dauer- und Kurzzeitpflege
- Beratungsgespräche nach telefonischer Absprache
- Möglichkeiten für FSJ »Freiwilliges Soziales Jahr«
- Sprechen Sie mit Herrn oder Frau Sehling

Haasenäckerstraße 19, 78224 Singen-Beuren an der Aach
Telefon 0 77 31 / 95 56 58, Telefax 0 77 31 / 95 56 59

PFLEGEZENTRUM ST. VERENA

- Tagespflege
- offener Mittagstisch
- Cafeteria
- betreutes Wohnen
- Pflegeheim
- Kurzzeitpflege
- stationäre Dementenbetreuung
- Sozialstation
- Essen auf Rädern
- Helferinnenkreis

Wir sind für Sie da.









PFLEGEZENTRUM ST. VERENA
Gänseweide 7, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. (0 77 31) 93 43-0, Fax 93 43-299, info@st-verena.com

Demenz häufig Ursache

Die Gründe für die Pflegebedürftigkeit eines älteren Menschen sind individuell sehr verschieden. Sechs Krankheitsgruppen dominieren jedoch die Statistik, sie sind die Ursache für fast 80 Prozent der Pflegefälle. Die Häufigkeit, mit der diese Krankheiten zur Pflegebedürftigkeit führen, ist bei Männern und Frauen jedoch unterschiedlich ausgeprägt.
Für die Gutachter der Pflegeversicherung kann es schwierig sein, eine genaue Krankheitsdiagnose zu stellen. Viele ältere Menschen sind "multimorbid", wie die Mediziner sagen, das heißt, die Patienten leiden unter mehreren Krankheiten gleichzeitig. Aber eine exakte Diagnose zu stellen ist für die Ermittlung des Hilfebedarfs und die Einordnung in eine Pflegestufe auch nicht unbedingt notwendig. Für die Pflegeversicherung kommt es ja darauf an, welche alltäglichen Verrichtungen der Betreffende noch selbst erledigen kann und welche nicht.
Sechs Krankheitsgruppen sind in 80 Prozent aller Fälle ursächlich für die Pflegebedürftigkeit von Senioren, sagt die Statistik. Krankheiten des Kreislaufsystems wie Schlaganfall, Hirninfarkt oder Herzschwäche machen bei Männern knapp 22 Prozent der Pflegefälle aus, bei Frauen hingegen nur 18 Prozent. Von Krankheiten des Bewegungsapparates wie Osteoporose und Arthrose sind Frauen (15,3 Prozent der Pflegefälle) wesentlich häufiger betroffen als Männer (7,3 Prozent). Bösartige Tumore, hauptsächlich an den Atemwegen, der Brust, dem Dickdarm und der Prostata sind bei Männern für rund 17 Prozent der Pflegefälle verantwortlich und bei Frauen für zehn Prozent.
Vor allem bei über 80-Jährigen treten die so genannten "unspezifischen Symptome und abnormen klinischen Befunde" auf. Senilität ist die häufigste Diagnose in dieser Krankheitsgruppe, hiervon sind 12 Prozent der pflegebedürftigen Männer und 17, 5 Prozent der Frauen betroffen. Die Alzheimer- und die Parkinsonkrankheit zählen zu den Krankheiten des Nervensystems, die bei knapp acht Prozent der Frauen und bei 11,2 Prozent der Männer die Ursache für Pflegebedürftigkeit darstellen. Rund ein Fünftel der Frauen und 17 Prozent der Männer sind infolge einer psychiatrischen Erkrankung pflegebedürftig, zum Beispiel aufgrund einer Depression oder aufgrund einer Demenz. Mit dem Begriff »Demenz« werden unterschiedliche Krankheiten mit unterschiedlichen Erscheinungsformen und Ursachen bezeichnet. Demenz ist der Oberbegriff für Erkrankungen, die mit dem Verlust geistiger Fähigkeiten wie denken, erinnern, orientieren und verknüpfen von Denkinhalten einhergehen. Der Demenzkranke kann immer weniger alltägliche Verrichtungen ausführen, obwohl er körperlich dazu vielleicht in der Lage wäre. Wie man sich kämmt, oder wäscht, ist einfach vergessen worden. Dieser geistige Abbau führt zu einem Verlust an Selbstständigkeit. Meist verändert sich auch die Persönlichkeit. Das Sprachvermögen ist ebenfalls betroffen, jedoch ist das Bewusstsein nicht getrübt.

+++ NEU im Sortiment +++ NEU im Sortiment +++ NEU im Sortiment +++ NEU im Sortiment +++ NEU +++

Aus unserem Sortiment!

Leo Lausemaus

30% weniger Fett durch mehr mageres Fleisch

Salami 80-g-Packung –,99 (100-g-Preis 1,24)

Leberwurst 130-g-Packung –,99 (100-g-Preis –,76)

Wiener 7 Stück = 175-g-Packung –,99 (100-g-Preis –,57)

Fleischwurst 200-g-Packung 2 Stück. –,99 (100-g-Preis –,50)

Cocktail-Würstchen 150-g-Packung –,99 (100-g-Preis –,66)



ALDI informiert

...ab Donnerstag, 2. Juni

+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++

LYCRA

Sweat-Westen
95% Baumwolle, 5% Elastan. **Halbarm** oder **ärmellos.** Z.T. mit Kapuze. **Größen:** S–L
je 5,99*

Tops
100% Baumwolle. **Versch. Trägerformen.** Z.T. mit Druckmotiv. **Größen:** 36/38–44/46
je 2,99*

Shorts
Denim – 100% Baumwolle oder **Canvas** – 97% Baumwolle, 3% Elastan. **Größen:** 36–44
je 4,99*



Slips
80% Polyamid, 20% Elastan. **Modellieren die Figur ohne einzuengen.** Ideal für hautnahe Kleidung.
je 2,99*
Größen: 38–44



String, Tanga oder **Jazzpants.**

Multifunktions-BHs
je 5,99*
Größen: Cup 70A–85C
80% Polyamid – Mikro, 20% Elastan. Mit zusätzlichem, transparentem Träger-Paar. **Hoher Tragekomfort.**



Freizeit-Hemden + T-Shirt
je 2er-Set 8,99*
100% Baumwolle. **Halbarm-Hemd mit farblich abgestimmtem T-Shirt.** **Größen:** M–XXL



Sommer-Hosen, 3/4-lang
je 5,99*
70% Baumwolle, 30% Polyamid – TEFLON® beschichtet. Z.T. mit Cargo-Taschen. **Größen:** 48–54



Trend-Schuhe
je Paar 12,99*
Obermaterial Leder. Hoher Tragekomfort durch **atmungsaktives Lederfutter** sowie **gepolstertes Fußbett.**
Größen: 37–41



Trekking-Sandalen – für Sie oder Ihn –
je Paar 12,99*
- gepolsterte Innenausstattung
- Phylon-Zwischensohle

Herren-Größen: 42–46
Damen-Größen: 37–41



EVA-Trolley-Sets
je Set 19,99*
- 2 stabile **Leichtlaufrollen**
- **Beauty Bag oder Aktentasche** – aufsteckbar – mit verstellbarem Trageriemen

Trolley-Maße ca.: 54 x 41 x 22 cm



Leder-Kulturtaschen
je 9,99*



Reise- und Mitbring-Spiele
je 2,99*



Deo-Cremes
1,29*
je 75-ml-Tube (100-ml-Preis 1,72)



Funk-Reisewecker
3 Jahre Garantie
32 abrufbare Weltzeiten!
je 5,99*



Lack-Tischdecken
je 4,99*
Maße ca.:
- eckig: 130 x 160 cm
- rund: Ø 160 cm
- halbrund: 160 x 210 cm



Rasenteppich
Für innen und außen!
6,99*
(m²-Preis 3,50)
Maße ca.: 100 x 200 cm



Gel-Wachs-Lichter
je 2,49*
Versch. Glas-Formen und **Deko-Füllungen.**



Bistro-Stühle – stapelbar –
Höhe ca.: 74 cm
Sitzhöhe ca.: 43 cm
Stabiles Alu-Gestell. **In Petrol, Grau** oder **Alu.** **Sitzfläche: Kunststoffband** oder **Aluminium**

Sitzfläche Aluminium
je 24,99*



Sitzfläche Kunststoffband



Palmen- und Bambussortiment
je Pflanze 17,99*
Für **Garten** oder **Terrasse.** Mit Pflegeanleitung. **Höhe ca.:** 100–160 cm



Gemüse-Pflanzen
je Pflanze 1,59*
Z.B. Paprika, Erdbeeren, Strauchtomaten...



Exotisches Pflanzensortiment
je Pflanze 2,29*
Höhe ca.: 25–40 cm
Z.B. Schwertfarn... Mit Keramik-Übertopf.



EVA-Koffer-Set
2er-Set 29,99*
- strapazierfähig, voll gefüttert, abschließbar
- **Vorderseite EVA-verstärkt**
- **Pilot-Griff mit Zuglasche**
- 2 stabile Skaterrollen seitlich sowie 2 Boden-Rollen

Bestehend aus zwei Koffern:
Großer Koffer ca.: 75 x 52 x 23 cm
Kleiner Koffer ca.: 70 x 44 x 22 cm

Gute Reise!



Benzin-Rasenmäher
259,–*
Inkl. einem leeren 5-l-Benzin-Kanister und einer Ersatz-Zündkerze.
3 Jahre Garantie
- pulverbeschichtetes Stahlblechgehäuse
- **Motor Briggs & Stratton Q 45**
- Leistung: 2,2 kW (SAE) bei 2.900 U/Min.
- optimale Einstellung der Motorendrehzahl durch Fixgas
- Hinterradantrieb 1-Gang
- **3-teiliges Flügelmesser**
- **Schnittbreite ca. 47 cm**
- **Schnitthöhe ca. 30–75 mm**
- Räder 200 mm, kugelgelagert
- **ca. 65 l Grasfangbox**



ALDI SÜD

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter:
www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

22D-1-2005

Öffnungszeiten
Mo. – Fr. 8.00 – 20.00 Uhr
Sa. 8.00 – 18.00 Uhr

Ab sofort haben wir in allen Filialen länger für sie geöffnet!

P Große Kundenparkplätze

Sportkalender

Radsport

Donnerstag, 2. Juni, 18.30 Uhr: 3. Lauf der W.D. Dittus Sommerbahnmeisterschaften auf der Singener Radrennbahn

Fußball

Landesliga
Samstag, 4. Juni, 16 Uhr:
SV Großschönach - FC Wollmatingen
FC Löffingen - FC 08 Villingen 2
DJK Donaueschingen - SV Denkingen
Worblingen - FC Radolfzell
FKB Villingen - SC Gottmadingen-Bietingen
FC Singen - Unterkirnach
FC Überlingen - FV Donaueschingen
Bermatingen - DJK Villingen

Bezirksliga
Sonntag, 5. Juni, 15 Uhr:
FC Rot-Weiß Salem - TuS Immenstaad
SV Orsingen-Nenzingen - SV Meßkirch
FC Wollmatingen 2 - FC Öhningen-Gaienhofen
TuS Meersburg - FC Rielasingen-Arlen
SV Allensbach - Türk. SV Konstanz

Lücke frei für Werferin

Deutsche Handball-Frauen schlagen Österreich mit 40:32

Allensbach (le). Der Begriff »Leckerbissen« mag im Zusammenhang mit dem Handball-Länderspiel der Frauen am vergangenen Freitag im Sportzentrum Allensbach etwas hoch gegriffen zu sein. Er trifft höchstens für den einen oder anderen Spielzug zu. Was in dieser Hinsicht von beiden Mannschaften bisweilen gezeigt wurde, war wirklich sehenswert. Nicht ganz so gut sah es dagegen mit der Deckungsarbeit aus. Hier wollte oder konnte man sich, aus dem Trainingslager heraus nicht weh tun und so klafften in beiden Reihen immer wieder bedenkliche Lücken auf, die die Angreiferinnen zum Torewerfen förmlich einluden. Dies bemängelten auch beide Trainer, Armin Emrich und Herbert Müller. Über 70 Tore in einem Spiel seien einfach zu viel des Guten. Bis zu den Qualifikationsspielen für die WM gibt es diesbezüglich für beide Mannschaften noch reichlich zu tun. Doch zum Spiel. Nachdem Torhüterin Sabine Englert für ihr 75. Spiel in der Nationalmannschaft geehrt worden war, erwies sie sich sogleich als Rückhalt für das deutsche Team. So konnte sich das deutsche Team mit



Im Angriff machte die Deutsche Nationalmannschaft der Handballfrauen eine gute Figur (im Bild Susanne Henze), in der Abwehr klafften allerdings große Lücken. swb-Bild: ts

druckvollem Spiel bald absetzen und Grit Jurack erzielte mit dem 7:4 in der 12. Minute ihr 940. Tor für Deutschland. Das Spiel plätscherte nun so dahin, in der Regel immer mit einem Tor mehr für die deutsche Mannschaft, die sich in Ende der ersten Halbzeit, vor allem Dank der Tore von Ulrike Stange, eindeutige Vorteile erspielte. Nach der Pause schienen zunächst beide Mannschaften das gesamte Repertoire der technischen Fehler durchprobieren zu wollen, ehe sie sich wieder auf das Spiel konzentrierten, das sich nun zum munteren Torewerfen ohne Eingreifen der Abwehrreihen entwickelte. So endete das Länderspiel mit Trainingscharakter schließlich mit einem klaren Erfolg der deutschen Mannschaft, mit der Trainer Armin Emrich vom Spielverlauf her durchaus zufrieden war.

Zur Tour de Suisse nach Schaffhausen

Schaffhausen (swb). Die Schaffhauser Breite wird am Samstag, 11. Juni, zum Schauplatz einer Radsport-Großveranstaltung. Zuerst findet nach 13 Uhr der Start zur Tour de Suisse 2005 statt, anschließend das traditionelle Breitekriterium mit zwei Eliterennen für Frauen und Männer sowie einem regionalen Prominentenrennen.
Zugesagt hat auch Jan Ullrich vom T-Mobile-Team, der im thurgauischen Scherzingen zu Hause ist und seinen Titel von 2004 verteidigen will.
Bereits drei Jahre nachdem die Tour de Suisse 2002 zum letzten Mal in Schaffhausen gastiert hat, kehrt die große Schweizer Radrundfahrt erneut in die Munotstadt zurück. Spontan fand sich das bewährte Organisationskomitee wieder zusammen. »Es läuft alles exakt nach Plan«, sagt Hannes A. Pantli zum Stand der Vorbereitungen.
Die Strecke führt auf den ersten 29 Kilometern durch den Kanton Schaffhausen: Zuerst über den Reiat (Thayngen, Hüttenleben, Zentralschulhaus Hofen, Opfertshofen, Lohn, Stetten) und durch das Freudental und die Lochstraße zurück zum Start. Beim Bahnhof Thayngen, beim Fußballstadion Breite und an der Rheinuferstraße finden überdies lokale Sprints statt. Danach verlässt der Tour-Tross Schaffhausen. Über Uhwiesen, Benken, Kleinandelfingen und Ossingen wird das Weinland durchfahren, ehe das Feld kurz vor 15 Uhr in Stein am Rhein nochmals in den Kanton Schaffhausen zurückkehrt.
Weiter geht's über Steckborn und den Seerücken in Richtung Frauenfeld, Will (SG) zum Etappenziel in Weinfelden, wo nach rund 170 Kilometern die Ankunft um 17.30 Uhr vorgesehen ist (letzte Stunde live am TV). Durch die Neuorganisation der ProTour erfährt auch die Tour de Suisse eine Aufwertung, denn dadurch ist die Teilnahme der Topteams (u.a. mit Phonak, Gerolsteiner) gewährleistet - offen ist jeweils bis kurz vor dem Start, mit welchen Fahrern.
Anspruchsvoller Radsport ist an der Tour de Suisse 2005 auf jeden Fall zu erwarten und Schaffhausen wird am 11. Juni bereit sein für ein großes Radsportfest.

Nach Schalke kommt Tiflis

Radolfzell (mu). Direkt vom DFB-Pokalfinale in Berlin jettete FC 03-Chef Bernd Wackershauser heim auf die Mettnau und hatte wieder einmal ein Schmankerl für die Fußballfans der Region im Gepäck: Nach Dynamo Moskau und dem FC Schalke 04 kommt diesen Sommer der frischgebackene Georgische Meister Dynamo Tiflis nach Radolfzell. Von 29. Juni bis 5. Juli wird das Team aus Georgien in der Seerose in Radolfzell Quatier beziehen und auf der Mettnau trainieren. Auf dem Trainingsplan stehen drei Spiele gegen Schweizer Clubs: Am 30. Juni gehts nach St. Gallen, am 2. Juli tritt Tiflis bei Grashopper Zürich an und am 3. Juli beim FC Schaffhausen. »Der FC Radolfzell wurde uns von Schalke 04 empfohlen«, erklärte der Uefa-Spielvermittler Rudi Schnippe, der das Trainingslager organisiert. Als Dankeschön für die Gastfreundschaft ist auch ein Freundschaftsspiel Dynamo Tiflis gegen den FC Radolfzell am 27. oder 28. Juni angedacht. Allerdings hängt dies noch vom Zeitplan des georgischen Clubs ab, der sich zuvor in der Sportschule Ruit auf die Qualifikation für die Champions League vorbereitet.

TAGESKLINIK DES ZPR ERÖFFNET

wir gratulieren zum gelungenen neubau.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. fon.07731/87270
baustatik relling

Wir gratulieren der GVV zur gelungenen Tagesklinik und wünschen viel Erfolg!
KERSCHBAUMER GMBH
Heizung · Lüftung · Sanitär
Engen
Tel. 07733-8861

Dieter Karrer Reinigungsservice
Gewerbestraße 23 · D-78315 Radolfzell
Tel. 07732/58126 · Fax 07732/58483
reinigungsservice-karrer.de

Hemmler
– Sonnenschutz und Rollläden
– Haustüren und Garagentore
– Werkfenster
– Markisen und Jalousien
Robert-Bosch-Str. 6
78224 Singen
Tel. 07731 / 99 59 0

SAUTER PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 | www.sauter-putz-stuck.de

JÜRGEN BESNECKER
Gas- und Wasserinstallationsmeister
Gas- und Wasser-Installationen
Sanitäre Anlagen
Reparaturdienst
Kundendienst
Werner-von-Siemens-Str. 15
78239 Rielasingen
Tel. 07731/917254, Fax 07731/917255
www. Besnecker.de

Auch im Internet ein guter Partner
Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

Klinik zu den Patienten

Psychiatrische Tagesklinik in Singen

Singen (of). Nach rund einjähriger Bauzeit kann die neue Psychiatrische Tagesklinik des »Zentrum für Psychiatrie Reichenau« (ZPR) in diesen Tagen ihren Betrieb aufnehmen. Bereits seit einigen Tagen sind erste Patienten im »Probebetrieb« in der Tagesklinik, mit der sich das ZPR in die Nähe seiner Patienten bewegt und sich auch als Einrichtung öffnet.
Für Patienten mit Depressionen, mit Psychosen oder Problemen der sozialen Integration sind die psychiatrischen Tageskliniken geschaffen, sie sollen es den Patienten ermöglichen, eine Behandlung rasch aufnehmen zu können und müssen dabei ihre vertraute Umgebung nicht verlassen. »Das Vorbild für die Singener Tagesklinik war ein Projekt in Lörrach, bei dem die Klinik mit einem Kindergarten kombiniert war«, sagte Roland Grundler, Geschäftsführer der Singener kommunalen Baugesellschaft GVV. Im Singener Modell wurden vier Wohnungen über der Klinik eingerichtet, die zum Teil schon bezogen sind, zum Teil noch mit den individuellen Wünschen neuer Eigentümer ausgestattet werden können.
Seit zehn Jahren war die GVV im Besitz des Grundstücks, auf dem zunächst ein verfallenes Bauernhaus stand, schon vor fünf Jahren habe es erste Kontakte zum ZPR gegeben, doch nach dem endgültigen Baubeschluss musste es dann sehr schnell gehen. »Wir haben in gemeinsamen Gesprächen das besondere Raumprogramm mit den Vertretern des ZPR, mit einbezogen wurden auch die Nachbarn des Grundstücks: die Altkatholische Kirche, die Caritas und ein Gastwirt. So konnte das transparente Gebäude auch die Umgebung mit einbeziehen, was im Bereich der Therapieräume als schönstes Beispiel den Blick in grüne Gartenreiche ermöglicht. Rund 1,4 Millionen Euro wurden für die 515 Quadratmeter Tagesklinik auf zwei Stockwerken, sowie rund 450 Quadratmeter Wohnungen sowie die Tiefgarage investiert in einen gelungenen Baukörper, der das Ensemble an der östlichen Freiheitstraße wesentlich aufwertet.
Das von Wolfgang Riede geplante Gebäude könnte beispielhaft für andere Bauwerke sein: es wurde für den deutschen Bauherrenwettbewerb 2006 eingereicht, der in diesem Jahr unter dem Motto »hohe Qualität zu tragbaren Kosten« steht.



Eine offene Lösung: die neue Singener Tagesklinik des Zentrums für Psychiatrie Reichenau kann in diesen Tagen ihren regulären Betrieb aufnehmen.



Licht und der Blick in die Gärten: die genaue Gestalt der Räume in der Tagesklinik wurden in Kooperation zwischen Architekt und den Ärzten entwickelt. swb-Bilder: of

Tagesklinik – Freiheitstraße 11, Singen



Wir bedanken uns bei allen beteiligten Unternehmen, die zum Erfolg des Bauvorhabens beigetragen haben.

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de, Home: www.gvv-singen.de

DAS LOCH EBEN WIR

TIPPS, TRENDS & MEHR - FÜR ALLE DIE'S WISSEN WOLLEN!



+ Hallenbaderlebnis + Wellnesserlebnis
das coooole
Freibaderlebnis
KSS Sport- und Freizeitanlagen
CH 8204 Schaffhausen
Breitenaustrasse 117
Telefon +41 052 633 02 22
Telefax +41 052 633 02 33
info@kss.ch / www.kss.ch
Das bieten wir:
50-Meter-Schwimmbecken - Erlebnisbecken mit Strömungskanal und Wasserpilzen - Black-Hole-Rutschbahn - Wildwasserrutschbahn und Wasserrutschbahn - Whirlpoolkanal mit Stehsprudeln und Massageliegen - Beach-Volleyball - Kinderparadies mit Spielbach - Planschbecken - Schifflibach und...

Physio Vitalis
Krankengymnastik & Physiotherapie
Rudolf-Diesel-Straße 9
78239 Rielasingen
Tel. 07731/827 331
Termine nach Vereinbarung
Manuelle Therapie
KG-Gerät • Fango
Wassergymnastik
Massage uvm.

moser
BALD IST WIEDER
BEETLE-ZEIT
Autohaus ROLF MOSER
Engen · Jahnstraße 41 · 07733 - 6006

Fit für den Sommer?
heisse italienische Schuhe & Taschen
zu super Preisen!!!
PEPPONE'S SCHUHSCHACHTEL
Winterspürerstr. 2
78333 Stockach
Tel.: 07771/929710

BIKINIALARM
Und auch die passende Figur dazu? NEIN?
Dann aber schnell ins
Body
Styling Studio
Entspannen · Wohlfühlen · Schlankwerden
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0 77 33 / 9 96 97 82

AEG
BLANCO
FRANKE
BOSCH
SieMatic
zeyko küchen
Frühjahrsputz: ALLES MUSS RAUS!
wir reduzieren alle bereits reduzierten Ausstellungsküchen nochmals um 30%
nur diesen Frühling bis 21. 6. 2005
Singen, Schaffhauser Str. 2a, Telefon 0 77 31 / 6 40 18
KOOK
Küchen Outlet

Praxis Wohl-fühlen Wellnessmassagen
Eva Unger-Milanov
01 72/7 42 21 85 oder 0 77 31/6 62 27
Steinerweg 15 · 78244 Gottmadingen
Sei gut zu Dir!
• Ganzkörpermass. 40,- €
• Rückenmass. 20,- €
• Fußreflex 22,- €
• Schönheitsmaske 25,- €

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische
AUER
OBSTSÄFTE
Vielfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Hitze, Stress, Erschöpfung...
Neue Kraft durch Weißdornsaft
Sommerhitze und hohe Luftfeuchtigkeit stellen eine besondere Belastung für das Herz-Kreislauf-System dar. Hinzu kommt oft intensive körperliche Anstrengung beim Freizeitsport. Neben reichlicher Flüssigkeitszufuhr hat sich in solchen Fällen als „Soforthilfe" ein Cocktail aus **Schoenenberger naturreinem Heilpflanzensaft Weißdorn,** gemixt mit Fruchtsaft-Mischungen, hervorragend bewährt.
Weißdorn stärkt das Herz, wirkt regulierend auf den Blutdruck und unterstützt den Kreislauf. Der gesamte Körper wird dadurch besser mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt. Zur allgemeinen Herz-Kreislauf-Stärkung sollte Weißdorn langfristig eingenommen werden. Schoenenberger naturreiner Heilpflanzensaft Weißdorn ist frisch gepresst und enthält die natürlichen Inhaltsstoffe der Pflanzen in wirksamer Form (ohne Alkohol, ohne Konservierungsstoffe).
Schoenenberger naturreiner Heilpflanzensaft Weißdorn: Traditionell angewendet zur Unterstützung der Herz-Kreislauf-Funktion.
≠ **Unser Rezept-Tipp: Cocktail „Herz-Ass"**
1 EL Schoenenberger naturreiner Heilpflanzensaft Weißdorn mit Schoenenberger Apfel-Möhren-Mix auf ca. 1/4 Liter auffüllen.
Jürgen Burchardt
natürlich gesund leben Reformhaus
Ekkehardstraße 12a, Singen,
Tel./Fax 07731-798199

Lagerverkauf Teak-, Meranti-Gartengarnituren
NEU! Schnäppchenmarkt*
*2A-Ware
Günstigste Garten- und Balkonmöbel
Große Auswahl an Stühlen (in Alu, Teak), Tischen, Bistrotische, Gartenbänke, Klappstühle/Klappsessel (in Alu, Teak), Festzeltgarnituren und Sonnenschirme! Nur solange Vorrat reicht!!!
GARTENMÖBEL LEYPOLDT
Günter Leypoldt · Gewerbepark Arlen
Ten-Brink-Str. 14 · 78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 32/94 18 73 · Mobil 01 72/63 20 097
Öffnungszeiten: Freitag 14 - 18 Uhr
Samstag 10 - 14 Uhr

BADESPASS DAS GANZE JAHR



Badespaß haben, ohne auf den Wetterbericht achten zu müssen. Die Bade- und Wellness-Anlagen der KSS in Schaffhausen bieten das ganze Jahr tollen Badespaß, ohne dass der Wetterbericht eine große Rolle spielen müsste. Denn das Hallenbad auf der »Breite« (bei der Anfahrt einfach diesen Schildern folgen) hat das ganze Jahr geöffnet und bietet tolle Attraktionen. Einmalig in der ganzen Region ist die im vergangenen Jahr eingeweihte »Black Hole«-Rutschbahn mit einer Länge von 50 Metern.
Seit einigen Wochen ist im KSS die Freiluftsaison eröffnet: und da gibt es Wasservergnügen für die ganze Familie in Hülle und Fülle. Neben den Becken für Schwimmer und Nichtschwimmer, sowie mehreren Sprungbrettern kann man Wasserspaß im KSS im großen Whirlpoolkanal erleben. Ein besonderes Vergnügen bietet die Wildwasserrutschbahn »Crazy River«, die schon alleine einen Besuch im Schaffhauser KSS lohnend macht. Für die kleinen Badegäste wird ein Spielbach und ein Schifflibach mit Rutschbahn angeboten, ein gut einsehbarer Spielplatz mit Plantschbecken lässt auch Kleinkinder fröhlich quieken.
Und wer nicht nur im Wasser sein Vergnügen haben will, kann sich beispielsweise auf den Beachvolleyballfeldern austoben. Auf der weitläufigen Anlage findet jeder ein Plätzchen nach seinem Gusto. Wellness darf da keineswegs zu kurz kommen: wer einmal im »Aisuma«, dem Wellnessbereich der KSS war, der weiß, wie sich dieses Wort richtig anfühlt. Die KSS sind ein kleines Paradies.
Wer den großen Event sucht, der kann sich schon mal den 20. August vormerken, denn da wird im KSS in Schaffhausen wirklich die Post abgehen mit einem gigantischen Kinder- und Jugendfestival.
Appetit auf den Badespaß fürs ganze Jahr kann man sich im Internet holen: www.kss.ch

BRÄUNEN IN KLEINEN DOSEN...



Das letzte Wochenende hat es deutlich gezeigt, die Sommersonne strahlt mit voller Kraft und manch einer wurde unversehens zur »Rothaut«. Viele Menschen glauben, das Auftragen eines Sonnenschutzes würde ausreichen um einen Sonnenbrand zu verhindern, doch viele vergessen dabei, dass eine Sonnenmilch oder ein Sonnenöl bis zu einer halben Stunde Zeit braucht um seine volle Wirksamkeit zu erreichen. Das ist eine Zeitspanne, die bei heller Haut schon ausreicht, um sich einen Sonnenbrand zu holen. Für den Sonnenbrand kann der Sonnenschutz dann nicht mehr verantwortlich gemacht werden.

Die Gespanne fest im Griff

Weltmeisterschaftssichtungen beim CAI in Aach

Aach (swb). Die Hitzeschlacht war überstanden: Nach vier Turniertagen wurde A-Kaderfahrer Rudolf Huber zum souveränen Sieger der Vielseitigkeit für Zweispänner aus sechs Nationen im Natursportpark Aach gekürt. Der 51-jährige Pferdekaufmann aus Stuhr bei Bremen verwies mit 114,20 Punkten Profifahrerin Mieke van Tergouw (Niederlande) mit 118,87 Punkten und Detlef Böhlmann (Hollenstedt) mit 121,87 Punkten auf die Plätze zwei und drei. Huber startete von Rang elf nach der Dressur, wurde Vierter im Marathon und gewann das Hindernisfahren als einziger ohne Abwurf mit nur 0,97 Fehlerpunkten für Zeitüberschreitung.

Zur erwarteten Vorentscheidung wurde der Marathon bei lähmender Sommerhitze. Den gewann Hans Verstappen (Niederlande) mit seinen beiden Schecken aus der heimischen Zucht, vor Hans-Georg Schröder (Anklam) und dem Schweizer Daniel Wüthrich, die sich auch die Hindernisbestzeiten teilten. In der Dressur siegte Fred Freund (Neu-Isenburg).

Einige aussichtsreiche Konkurrenten für den Gesamtsieg schieden aus unterschiedlichen Gründen für einen vorderen Platz aus. Reinhard Burggraf verfuhr sich auf der Phase A und kassierte dafür 37,20 Strafpunkte. Der Dressur-Dritte Beat Schenk (Schweiz) verfuhr sich im Geländehindernis fünf. Kaderfahrer Klaus Tebbe fiel in Hindernis drei nach einem Rumpler vom Bock. Sein Gespann galoppierte führerlos davon. Glücklicherweise gab es keine Personen- und Pferdeschäden und nur einen zerbeulten Geländewagen. Für Bundestrainer Eckardt Meyer war Hubers Sieg überraschend. Er fand seine Truppe gut präpariert nach der Winterpause vor. Etwas enttäuscht war er von der Leistung des Deutschen Meisters Mario Junghans (Grumbach) der nicht über Rang 13 hinauskam. Erfreulich war Böhlmanns dritter Rang, der nach Auffassung des Bundestrainers nach guten Leistungen im Herbst gleich wieder Anschluss gefunden hatte.

Die Siegerrunde gewann schließlich Pechvogel Reinhard Burggraf (Geretsried) vor Huber und van Tergouw. Viererzug Bundestrainer Ewald Meier befand, dass die zweite Sichtung seiner Ponyfahrer in Aach der »beste Leistungsvergleich« war. Konstatierte aber Nachholbedarf in der Dressur. Die Überraschung war dann auch perfekt. Dirk Timmermann (Cuxhaven) gewann seine erste Vielseitigkeitswertung überhaupt und konnte sich darüber hinaus über die erste Platzierung im Marathon freuen. Platz zwei ging an den Österreicher Peter Schenk vor Hufschmied Dirk Gerkens (Paderborn). Timmermann gewann auch die Dressur, während im Marathon Gerkens siegte und Schenk im Hindernisfahren mit einer der wenigen fehlerfreien Runden des Tages die Nase vorne hatte.



Der Fahrsport feierte auf dem Natursportpark in Aach Premiere. Im Bild der Schweizer Franz Knüsel. **swb-Bild: ts**



Michael Haas (Mitte) holte die meisten Punkte im Singener Kriterium.

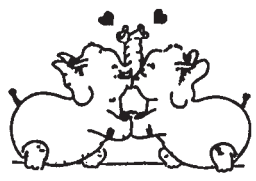
Haas gewinnt Singener Kriterium

Singen (of). Michael Haas (RSV Ebnet), der wohl derzeit beste Radrennfahrer in Baden-Württemberg, war auch in Singen beim Kriterium des Velo-Club Singen an Fronleichnam in der Südstadt nicht zu schlagen. Im Rennen der ABC-Elite über 80 Runden zeigte er rund 80 Mitfahrern in 1.47.17 Stunden (Schnitt: 44,78 Kilometer bei über 30 Grad im Schatten), dass er als Favorit seiner Rolle gerecht werden wollte. Er war über eine Runde schneller als das Hauptfeld. Auf den zweiten Platz kam Martin Kichle (RSC Kempten), dritter wurde Hans Siman (RSC Kempten). Die rund 250 Zuschauer konzentrierten sich auf den Start-Ziel Bereich und bekamen auch im Jubendbereich zuvor abwechsungsreiche Rennen zu sehen. Nur ein Sturz wurde »aktenkundig«.Zufrieden sind Veranstalter nicht nur in sportlicher Hinsicht: eine Sponsorenwand hinter dem Siegertreppchen zeigte, dass der Verein in dieser Hinsicht aktiv und selbstbewusst ist.

FAMILIEN ANZEIGEN

Carissimo Giuseppe,
ti auguriamo di cuore
tutto il bene per il tuo
10. Compleanno
tanta felicitá e salute.
Da tuoi genitori
Franco e Giulia Russo





Anlässlich unserer Hochzeit
möchten wir uns bedanken, bei unseren Verwandten, Freunden und Bekannten, besonders bei den Motorradfreunden Orsingen, den 5 Küchenperlen von der AH-Mannschaft, bei Pfarrer Faulhammer und dem Orsinger Kirchenchor.

Das Brautpaar
Beate & Thomas Meyer, Orsingen

Heiland - Gott will, daß alle Menschen errettet werden und zur Erkenntnis der Wahrheit kommen. Denn Gott ist einer, und einer ist Mittler zwischen Gott und Menschen, der Mensch Christus Jesus, der sich selbst gab als Lösegeld für alle. 1.Timotheus 2,3-5

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



Hey Sandy Sdrenka,
zum 18. Geburtstag und zum Führerschein gratulieren wir herzlichst.
Wir lieben dich!
Robert, Carmen, Kai, Steffen, Jasmin** und **Peter!

Hurra, unsere Mailin ist nun schon 1 Jahr!
Es gratulieren dir kleine Maus



deine Mama und dein Papa
Oma und Opa Deutschmann
Oma und Opa Lange
sowie
Onkel Micha und der Eddie

Und immer sind Spuren deines Lebens da.
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an dich erinnern.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Mutter, Schwiegermutter, herzensguten Oma Resi, Schwester, Schwägerin, Patentante und Tante

Theresia Kerle

* 16.10 1914 † 21.05.2005

In stiller Trauer
Ursula Beate Schinko
mit Wolfram und Alexander
und alle Angehörigen

Rosenkranz am Mittwoch, den 1. Juni 2005 um 18.30 Uhr in der Kirche in Friedingen/Singen Htwl.

Begräbnis mit anschließendem Seelenamt am Freitag, den 3. Juni 2005 um 14.00 Uhr ebenfalls in Friedingen.

Trauermesse am Freitag, den 10. Juni 2005 um 14.30 Uhr in der Hauskapelle des Conrad-Gröber-Hauses in Meßkirch.

Zu Deinem
70. Geburtstag am 3. Juni 05
wünschen wir Dir



Oma Anneliese

alles Liebe und Gute und viel Gesundheit.

Christine, Andreas
Patrick & Stefan



Lieber Papa,

es ist soweit. Du bist 50 Jahre alt!
Bleib fröhlich, locker und gelassen,
denn so bist Du die beste Klasse.
Wir gratulieren Dir von

Familie Scharping, Luis & Julia

Sie trauen sich

Gina Trapp und ***Florian Trapp***
geb. Balneare

Die standesamtliche Trauung findet am Freitag, dem 03.06.2005, um 14.00 Uhr, im Rathaus in Singen statt.

Es gratulieren von Herzen: ***Mama mit Familie***

Unvergessen
Ivan Remorgida



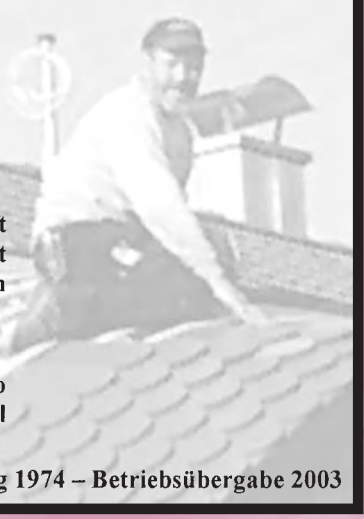
Schon als Kinder waren wir Freunde, haben zusammen gespielt, gelacht und geweint. Du wirst immer in unseren Herzen bleiben. Diese Freundschaft bleibt für immer, denn du bleibst für uns unvergessen.

Deine Freunde
Marco Ientile, Roberto Ferreiro & Giuseppe Marella

FAMILIEN ANZEIGEN

NACHRUF

Ein kleiner Abschied vor gut 2 Jahren, ein großer Abschied völlig unerwartet.... und dennoch wirst du immer bei uns sein...



Firmengründer der H.Wolf GmbH

Heinrich Wolf

- Dachdeckermeister -

* 14.02.1937 † 28.05.2005

... dein Verlust ist für mich jetzt noch nicht greifbar. Oft werde ich mir wünschen, ich könnte dich noch um Rat fragen. Und dennoch glaube ich, dass du mich weiterhin auf andere Art und Weise begleiten wirst...
in Liebe, Deine Tochter Carmen

... mit mir trauern die Mitarbeiter Peter Geiser, Heiko Lorenz, Michael Elschner, Reinhold Rott und Michael Lotzer.

Meisterprüfung 1967 – Betriebsgründung 1974 – Betriebsübergabe 2003

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen...

plötzlich...
unfassbar...
nehmen wir Abschied von



Heinrich Wolf

- Dachdeckermeister -

* 14.02.1937 † 28.05.2005

Danke für die schöne Zeit mit dir
Bianka
Nicole, Detlev, Michael, Franziska
Carmen und Lisa
und alle Anverwandten

Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet am Freitag, dem 03. Juni 2005 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Engen statt. Seelenamt um 19.00 Uhr in der Stadtkirche Engen. Rosenkranz am Donnerstag, dem 02.06.2005 um 19.00 Uhr in der Stadtkirche Engen.
Von Beileidsbezeigungen am Grabe bitten wir abzusehen.

Es wird, anstelle von Kranz und Blumen, um eine Spende für wohltätige Zwecke in Pannonhalma (Ungarn) gebeten.
Spendenkonto Nr. 1005 645 443 bei der Sparkasse Engen BLZ 692 514 45

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter und Oma sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

CALOGERA TORNETTA

Radolfzell, im Mai 2005

Im Namen aller Angehörigen
Pellegrino Tornetta mit Familie
Paolo Tornetta mit Familie

Es ist schwer,
einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber tröstlich zu wissen,
wie viele ihn mochten und schätzten.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den schweren Stunden des Abschiedes von

Ivan Remorgida

mit uns verbunden fühlten.

Wir danken allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, sowie Kranz-, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Don Antonio für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Singen, im Juni 2005

Im Namen aller Angehörigen
Domenico Remorgida

DANKSAGUNG

Statt Karten!

Herzlichen Dank für die überaus große Anteilnahme, die wir beim Heimgang meines lieben Mannes, Vaters, Opas, Bruders, Schwagers und Onkels

Friedrich Forster

erfahren durften.

Besonders danken wir:
– Herrn Diakon Mahler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Urnenbeisetzung
– Herrn Dr. Funke für die jahrelange gute ärztliche Betreuung
– der Sozialstation St. Wolfgang für die tägliche Hilfe und Pflege
– der Geschäftsleitung, dem Betriebsrat und den Arbeitskollegen der Firma Georg Fischer AG, Singen, für den ehrenden Nachruf
– für die vielen Blumen-, Messe- und Geldspenden
– allen, die ihn so zahlreich auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Engen, im Mai 2005

Im Namen aller Angehörigen
Sophia Forster

Wenn durch einen Menschen
ein wenig mehr Liebe und Güte,
ein wenig mehr Licht und Wahrheit
in der Welt war, dann hat
sein Leben einen Sinn gehabt.

Alfred Delp SJ

Wir trauern um unsere Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Stoffel

Damenschneidermeisterin

*13.08.1926 † 24.05.2005

Sie wird uns sehr fehlen.

In stiller Trauer

Paula Graf geb. Stoffel
Berta Mattes-Stoffel und Hans Peter Mattes
Carola Horster mit Familie
Susann Graf-Moest mit Familie
Christin Graf
Gottfried Mattes mit Familie
Conrad Mattes mit Familie

78224 Singen, Ekkehardstraße 76a

Beerdigung am Montag, 30. Mai 2005, 14.30 Uhr in Singen.
Rosenkranz am Mittwoch, 1.Juni 2005, 17.30 Uhr; Seelenamt am Donnerstag, 2. Juni 2005, 19.00 Uhr; jeweils in der Pfarrkirche **Liebfrauen**, Singen-Nordstadt.

Anstelle von Blumen oder Kränzen bitten wir die Sozialstation St. Elisabeth zu unterstützen – Kennwort E. Stoffel – 3 005 642 Sparkasse Singen, BLZ 692 500 35.

Es ist so schwer, wenn Augen sich für immer schließen,
die Hände ruhen, die einst so treu geschafft
und unsere Tränen still und heimlich fließen.
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh gebracht.

Völlig unerwartet nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Salvatore Bordonaro

* 31.05.1935 † 23.05.2005

78244 Gottmadingen
Bahnhofstraße 21

Es trauern um ihn
Giuseppe mit Cornelia
Vincenzo
Claudio und Erika
Enrico und Manuela
Maurizio
Enkel: Melanie, Patricia, Viola, Sabrina, Kilian, Selina, Mattia und Dario

Die Beerdigung findet in seinem Heimatort Gallodoro in Italien statt. Seelenamt am Donnerstag, 9.6.2005, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Gottmadingen.



Haben für die Zukunft und eine neue Kundennähe investiert: Geschäftsführer Jürgen Honold mit seinen Schwestern Sabrina und Anita Honold vor der komplett umgebauten Halle, in der nun eine PKW-Werkstätte für Fahrzeuge der Marke Daimler-Chrysler eröffnet werden kann. swb-Bild: of

Jetzt mit KFZ-Werkstatt

Honold Fahrzeugbau Daimler-Chrysler Servicepartner

Welschingen (of). Eine neue Epoche in der inzwischen 60-Jährigen Unternehmensgeschichte von Honold Fahrzeugbau kann am kommenden Wochenende durch die jetzigen Geschäftsführer Jürgen Honold, sowie Sabrina und Anita Honold mit der Einweihung einer neuen PKW-Werkstatt für Fahrzeuge der Marke Daimler-Chrysler aufgeschlagen werden.
Mit hohem Investitionsaufwand wurde eine bisherige Halle, in der bis vor kurzem noch Teile für Lastwagen-Anhänger gefertigt wurden, zu einer hochmodernen PKW-Werkstatt mit vier Hebebühnen umgebaut und kann sich nun zur Betriebsaufnahme mit Tagen der offenen Tür jetzt präsentieren. Zusätzlich wurde ein neuer Empfangsbereich gebaut, dem sich eine ebenfalls neu geschaffene Direktannahme anschließt, bei der vor dem Service das Fahrzeug zusammen mit dem Kunden in Augenschein genommen wird.
Jürgen Honold sieht in dem neuen Angebot eine sinnvolle Ergänzung des in der weiteren Region im Nutzfahrzeugebereich bestens bekannten Unternehmens. Denn neben Lastwagen und dem Bau von speziellen Anhängern nach Kundenwunsch hatte das Unternehmen schon seit geraumer Zeit Transporter und kleinere Lieferwagen im Programm, da war der Weg zum Service-Partner für PKW nicht mehr all zu weit gewesen.
Neben dem Reparaturservice wird in der neuen PKW-Werkstätte, durch die das Unternehmen auch vier zusätzliche Arbeitsplätze schaffen kann, auch Reifenservice angeboten, und das sogar mit einer lasergesteuerten absolut topmodernen Spurmessanlage, die auch feinste Abweichungen von der Idealspur registriert.
Durch das neue Serviceangebot, das gerade dem ländlichen Raum entgegenkommt, wird auch der vor einiger Zeit begonnene Handel mit Jahreswagen und Gebrauchtwagen auf sinnvolle Weise ergänzt, ist sich Jürgen Honold sicher. Anita, Sabrina und Jürgen Honold führen mit ihrer mutigen Investition zur Vergrößerung ihres Kundenkreises sozusagen die Tradition fort, auch in wirtschaftlich nicht leichten Zeiten nach vorne zu sehen und in die Zukunft des Unternehmens zu investieren, wie das auch schon Firmengründer Leo Honold und dessen leider allzu früh 2003 verstorbene Sohn Alfred Honold getan hatten, wie es die Firmengeschichte deutlich aufzeigt.

Musterlastwagen und Kinderbilder

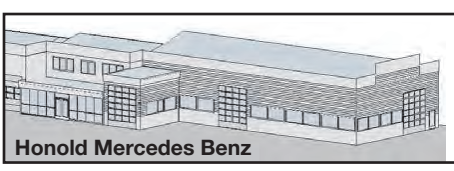
Welschingen (of). Jürgen Honold ist es gelungen, eine höchst interessante Lastwagen-Ausstellung nach Welschingen zu holen. Lastwagengespanne, die sonst in den Daimler-Chrysler Ausstellungszentren München und Mannheim stehen, und aufzeigen, welche Möglichkeiten des An- und Umbaus es gibt, zum Beispiel mit Kranaufbauten, können hier live in Augenschein genommen werden. Darauf ist Jürgen Honold besonders stolz: »Es ist manchmal schwer den Kunden zu erklären, was alles gebaut werden kann, wenn man es nicht vor Augen führen kann. Nun haben wir viele Modellmöglichkeiten für dieses Wochenende bei uns im Unternehmen vor Ort.« Weitere Zulieferer von Honold werden mit ihren Produkten in Welschingen präsent sein.
Des Weiteren gibt es einen Malwettbewerb für Kinder bis 12 Jahren, der natürlich ganz im Zeichen der neuen B-Klasse von Daimler-Chrysler steht. Auch hier gibt es einen höchst attraktiven Hauptgewinn für das originellste Bild: einen ganzen Tag im Legoland.
Für das leibliche Wohl ist für die Gäste mit leckerem vom Grill sowie kühlen Getränken und Bauernhofeis von der Höri aufs Beste gesorgt. Am Sonntag gibt es ab 10 Uhr zudem musikalische Unerhaltung zum Frühschoppen für die Gäste.



Jetzt kann es losgehen mit dem PKW-Service für Autos der Marke Daimler-Benz. Im Bild das Werkstattteam.



Für die Umbautern von LKW's und den Bau von Anhängern sowie LKW-Service und -Reparatur sind sie Profis.



ARCHITEKTURBÜRO
KLAUS SIGWART DIPL.ING.(FH) FREIER ARCHITEKT
TECHNICAL ASSISTENDI CLAUDIA WEISSHAAR
MODELBAU - 3 D - ANIMATIONEN
CAD - FOTO/ BILDDARSTELLUNG
DORFSTRASSE 13, 78234 ENGEN - WELSCHINGEN
T: 07733-8184 F: 07733-5706
architekt.sigwart@t-online.de
WOHNUNGSBAU / DOMICILIO PER FAMIGLIA - UMBAU - RENOVIERUNG - SANIERUNG - DENKMALSCHUTZ - GEWERBE, - INDUSTRIEBAU



BAUSTATIK INGENIEURBÜRO FÜR BAUSTATIK SIGWART
EWALD SIGWART Dipl.-Ing. (FH)
78234 Engen-Welschingen • Dorfstraße 13
Telefon 0 77 33 / 57 56 • Fax 0 77 33 / 57 06

Wir bedanken uns für den Auftrag!
MARKUS STICH Stuckateurgeschäft
Haldenstraße 19, 78234 Engen-Welschingen
Tel. 077 33/97 80 09, Telefax 077 33/94 84 71
Innen- und Außenputz
Wärmedämmung
Gerüstbau
Altbausanierung
Trockenbau

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum Umbau
- Dachstühle
- kompl. Dachausbauten
- Dachdeckerarbeiten
- Dachsanierung
- schlüsselfertige Holzhäuser
- Schreinerarbeiten
- Velux-Partner

MARTIN ZIMMEREI - INNENAUSBAU
78253 Eigeltingen · Tel. 0 77 74/3 90
www.martin-zimmerei.de
Neu Qualitätssicherung durch Luftdichtigkeitstest



Wir gratulieren zum 60-jährigen Bestehen
Wochenblatt

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB

Flückiger Str.19
78247 Hilzingen (Weiterdingen)
Telefon 07739/55 69
Richard BRITSCH

Fenster – Türen
Haustüren – Wintergärten
aus Kunststoff und Aluminium für Alt- und Neubau
HAUG + SCHÖTTLE
Wir lieferten und montierten die Alufenster und Alufassade sowie die Kunststoff-Fenster
Werner-v.-Siemens-Str. 15
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 86 83-0
www.haug-schoettle.de
E-Mail: Info@haug-schoettle.de



Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

- Statik
- Werkplanung
- Stahlkonstruktion
- Dacheindeckung
- Fassade
- Tore

RETTICH
Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19
78351 Bodman
Telefon: 07773 / 93150
www.rettich-stahlbau.de

GERHÄUSER
WIR BRECHEN BEI IHNEN DURCH! OHNE DRECK UND STAUB
Betonsägen
Betonbohren
Betonbrechen
Stutenhof 1
78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 1 23 23 oder
Telefax 0 77 31 / 1 23 99
01 71 / 7 79 47 91

Elektro Vollmar
Elektromeisterbetrieb
Stockenstraße 1
78250 Tengen-Weil
Tel. (0 77 36) 73 20
Fax (0 77 36) 92 29 22
Mobil (01 71) 8 10 14 56
Wir wünschen viel Erfolg!
Ausführung der Elektro-installation, Beleuchtung und Datennetzwerk

Von der Schmiede zum Fahrzeugbau

Das Unternehmen Honold feiert 60-jähriges Bestehen/ Seit 30 Jahren Daimler-Benz-Partner



In 60 Jahren hat das Unternehmen Honold in Welschingen eine beständige Entwicklung benommen.

Welschingen (of). Einst waren die Honolds für sieben Generationen die Schmiede in Welschingen, doch die »Stunde Null« nach dem Ende des zweiten Weltkriegs war für Unternehmensgründer Leo Honold auch ein Start in eine erfolgreiche Gründung, deren Idee auch heute nach 60 Jahren bestand hatte.
Im Jahr 1945 ließ er einen Fahrzeugbaubetrieb in Welschingen in die Handwerkerrolle der Handwerkskammer Konstanz eintragen, seit 1949 wurde der Unternehmensstandort an der damaligen Bundesstraße ausgebaut.
Die Zeichen der Zeit wurden richtig erkannt, denn die Nachkriegszeit brachte auch gravierende Veränderungen in der Landwirtschaft mit sich: die Bauern nahmen von den von Pferden oder Ochsen gezogenen Gespannen Abschied und motorisierten die Feldbewirtschaftung.
Dafür wurden Anhänger gebraucht, für die sich das Unternehmen Honold schnell zum weit über die Ortsgrenzen hinaus bekannten Spezialisten mit dem Sinn für individuelle Lösungen entwickelte.
Bald kamen auch so genannte »schnell laufende« Anhänger hinzu, wie sie für Lastwagen in der Wirtschaftswunderzeit benötigt wurden. Schon seit 1952 sind Anhänger und die Technik der Firma Meiller im Programm, die vor allem für hydraulisch bewegte Kippmulden ein Inbegriff unter LKW-Fahrern sind. Ab 1963 war das Unternehmen Leo Honold Großhändler für Lastkraftwagen der Firma Hanomag Henschel, nachdem dieses Untenehmen durch Daimler-Benz übernommen wurde, erfolgte 1974 der Vertragsabschluss mit Daimler Benz, seit 1975, also seit 30 Jahren werden die Lastwagen von Daimler Benz von hier aus Vertrieben und nach Kundenwünschen umgerüstet. Seit 1966 wurde eine Aral-Tankstelle in Welschingen betrieben, die es mit Unterbrechungen bis heute gibt, sie wurde erst vor vier Jahren modernisiert und ist nun rund um die Uhr mit EC-Karten nutzbar.
Um diese Zeit kamen die Söhne Alfred und Heinz Honold in die Mitverantwortung des Unternehmens, in der Hochphase des Wirtschaftswunders waren bis zu 40 Mitarbeiter im Unternehmen Honold beschäftigt. Stück um Stück wuchs das Unternehmen, das heute über fünf Werkstatthallen verfügt und auf einen Areal von 15.000 Quadratmetern untergebracht ist und der Spezialist in Sachen Anhängern schlechthin ist.
Selbst in Zeiten der Ölkrise 1973 wurde mit dem Bau einer neuen Werkstatthalle nach vorne geschaut, schon 1985 hielt die Computertechnik für eine damals völlig neuartigen Lackierhalle mit vorbildlichem Umweltschutz Einzug.
Und immer wieder Innovationen: seit 1996 ist das Unternehmen Honold »Wabco-Service-Center« und vertritt damit den absoluten Marktführer für Bremsanlagen und Elektronik zur Steuerung der Fahrdynamik hier in der Region.
Die Kompetenz den Betriebes und seine Mitarbeiter wird auch von der Polizei geschätzt: greift diese bei Verkehrskontrollen Lastwagen auf, bei denen der Verdacht auch Manipulationen oder mangelnde Verkehrssicherheit besteht, kommen die Spezialisten bei Honold als Gutachter zum Zuge.
Nach dem allzu frühen Tod von Alfred Honold wurde das Unternehmen 2003 von der nächsten Generation übernommen: Jürgen Honold als geschäftsführender Gesellschafter sowie Sabrina und Anita Honold als KfZ-Kauffrauen und Mitgesellschafterinnen mussten das Unternehmen viel früher als geplant übernehmen.
Doch auch sie blicken mit Mut und unternehmerischen Geist nach vorne, wie das schon in den Generationen zuvor guter Brauch gewesen ist, zum Wohle dieses Unternehmens.
Mit der nun stattfindenden Einweihung der neuen Daimler-Chrysler Vertragswerkstätte wird ein weitere Schritt in die Zukunft vollzogen.



Hat Premiere am Samstag: die B-Klasse von Daimler-Chrysler.

Die neue B-Klasse erleben

Welschingen (of). Mit zwei Tagen der offenen Türe stellt sich das Unternehmen Honold in Welschingen am kommenden Wochenende, Samstag, 4. Juni, und Sonntag, 5. Juni, jeweils von 10 bis 16 Uhr, mit der zur topmodernen Daimler-Chrysler-Vertragswerkstätte umgebauten ehemalige Maschinenhalle der Öffentlichkeit zur Besichtigung vor.
An diesem Tag wird Daimler-Chrysler bundesweit erstmals die neue B-Klasse bei den Händlern präsentieren und kündigt damit sogar eine kleine automobile Revolution an. Auch im Untenehmen Honold kann die neue B-Klasse erstmals mit eigenen Augen live bestaunt und auch schon zur Probe gefahren werden. Aus Anlass dieser Tage der offenen Türe und der Bundespremiere wird unter den Gästen ein Gewinnspiel veranstaltet, bei dem ein Wochenende mit der neuen B-Klasse mit Übernachtung zu gewinnen gibt. Die Gewinnkarten kann man sich übrigens auch schon vorab aus dem Internet unter www.team-honold.de herunterladen.

Gratulation
Fahrzeugbau
Honold GmbH & Co. KG
Engen-Welschingen

In Zusammenarbeit mit dem Bauherrn wurde eine Werkstatt auf dem modernsten Stand der Technik konzipiert. Maßgeblich beteiligt waren wir am Einbau des modernsten Bremsenprüfstandes, der Hebetechnik und der Reifenservicegeräte, sowie am Einbau der Abgas-, Druckluft- und Öl-Anlagen.
Somit ist ein optimaler Ablauf in der Werkstatt auch für die Anforderungen modernster Fahrzeuge gewährleistet.

Unser Dank gilt dem Bauherrn sowie den beteiligten Baufirmen und Handwerkern für die angenehme Zusammenarbeit. Auf die Fortsetzung unserer guten Geschäftsverbindung mit Firma Honold freuen wir uns bereits heute.

Stammhaus: Im Köbler 9, 75438 Knittlingen, Tel 07043/9242-0, Fax:07043/5454
Niederlassungen: Europastrasse 13, 77933 Lahr, 07821/9513-0, 07821/9513-13; Salzstrasse.145, 74076 Heilbronn, 07131/394090, 07131/394091

KRANSERVICE
Lammer GmbH
Montage · UVV · Reparatur · Beratung und Verkauf von DEMAG-Produkten
78247 Hilzingen-Weiterdingen, Tel. (07739) 651, Fax (07739) 1415
E-Mail: Peter.Lammer@t-online.de
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für das in uns gesetzte Vertrauen.

Malerbetrieb ★ Gerüstbau und Farbenfachgeschäft
Malerbetrieb Ackermann
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und danken der Firma Honold für den Auftrag.
78234 Engen, Jahnstr. 31, Tel. 07733/8680

Wir wünschen dem Honold-Team einen guten Start.
Servicebüro für Bauwesen
Ihr Partner im Flachdach und bei Dach- und Wandsanierungen
Frank Wittig
Dipl.-Ing. (FH) Bauingenieur
Sonnenring 28
78234 Engen-Anselfingen
Handy 01 73 – 3 41 11 69 · mail: FrankWittig@aol.com
Fax: 0 77 33 – 50 12 45



Herzliche Einladung zur
Neueröffnung


Gute Laune und Stimmung bei HONOLD.


Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!


Malwettbewerb und Hüpfburg für unseren kleinen Besucher.



Modern und leistungsfähig: Die neue HONOLD-Werkstatt


Am Sonntag ab 10 Uhr Frühschoppen mit Musik.


Familie Honold bringt für Sie alles auf Hochglanz!

Die Alternative mitten im Hegau:
Mercedes-Benz PKW-Werkstatt
5 Minuten von Engen, 10 Minuten von Tengen und 15 Minuten von Singen.
Kompetent, modern und familiär-freundlich.

Besuchen Sie uns am 4. + 5. Juni 2005
Gewinnen Sie ein Wochenende mit der B-Klasse inkl. Übernachtung und 500 Frei-Kilometer. Für Ihr leibliches Wohl und Ihre Unterhaltung ist bestens gesorgt. Wir sind am Samstag und Sonntag von 10 bis 16 Uhr für Sie da!

Mercedes-Benz
Honold Service GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
78234 Engen-Welschingen
Bundesstraße 3, Tel. 07733 80 33, Fax 07733 21 13
www.team-honold.de

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE
Ihr EDV - Partner
Beratung Verkauf Reparatur
Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171-5 28 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de
Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Internetanwendungen
Sicherheitstechnik
Backupsysteme
Apple/Mac

Seit 1972
Rolladen-Jalousien-Markisen
Adolf Deschle
Keltenstraße 5
78234 Engen 5 - Welschingen
0 77 33 83 23
Fax 83 38

FLIESEN SAUTER
Fliesen, Platten, Moasiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf · Bäder-komplett-Sanierung
Fliesenleger-Fachbetrieb • Willi Sauter
Turmstr. 11 • D-78234 Engen-Welschingen
Tel. & Fax: 0 77 33 / 67 32

Wir gratulieren zum 60-jährigen Firmengeburtstag.
Danke für die langjährige Zusammenarbeit.
Für die Zukunft wünschen wir alles Gute.
DAUTEL
DAUTEL GmbH · Dieselstr. 33 · 74211 Leingarten · Tel. (07131) 407-0 · www.dautel.de

Wir gratulieren zum neuen PKW-Service
Wochenblatt

dier+Jakob
Wir freuen uns auf die weiterhin gute Zusammenarbeit und wünschen für die Geschäftserweiterung viel Erfolg!
z.B. Batterien, Bremsenteile, Filter, Wälzlager, Kupplungen, Lacke, Schalldämpfer, Dichtungen, Anhänger-kupplungen, Sattel-kupplungen, Hydraulik u.v.a.
truckdrive
Georg-Fischer-Str. 44 · Singen · Tel. 07731/8687-0 · Fax 07731/86 87-15

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 4 | Ausgabe 20 | 1. Juni 2005

Neue Planung stößt auf breite Zustimmung

Nordstadtanbindung nach Westen kommt

Mit dem Entwurfbeschluss für die geplante Nordstadtanbindung ist ein Straßenvorhaben in ein entscheidendes Planungsstadium gerückt, das die letzten Jahre in der Singener Bürgerschaft kontrovers diskutiert wurde. Die Anbindung der Nordstadt durch eine Verlängerung der Bruderhofstraße in Richtung Westen soll eine wesentliche Entlastung für die Nord-Süd-Achsen in der Nordstadt, die Hohenkrähenstraße und die Kreuzung Friedenslinde bringen.

Bei aller verkehrpolitischen Notwendigkeit werden die durch die Trassenführung erforderlichen Eingriffe in das Aachtal auf das unvermeidliche Minimum reduziert.

Deren Anwohner fordern schon seit langem den Bau dieser Straße. Sie versprechen sich durch die direkte Anbindung der Nordstadt an das überörtliche Straßennetz in Richtung Norden eine erhebliche Reduzierung des Pkw-Aufkommens und der damit verbundenen Lärm- und Abgasbelästigung.

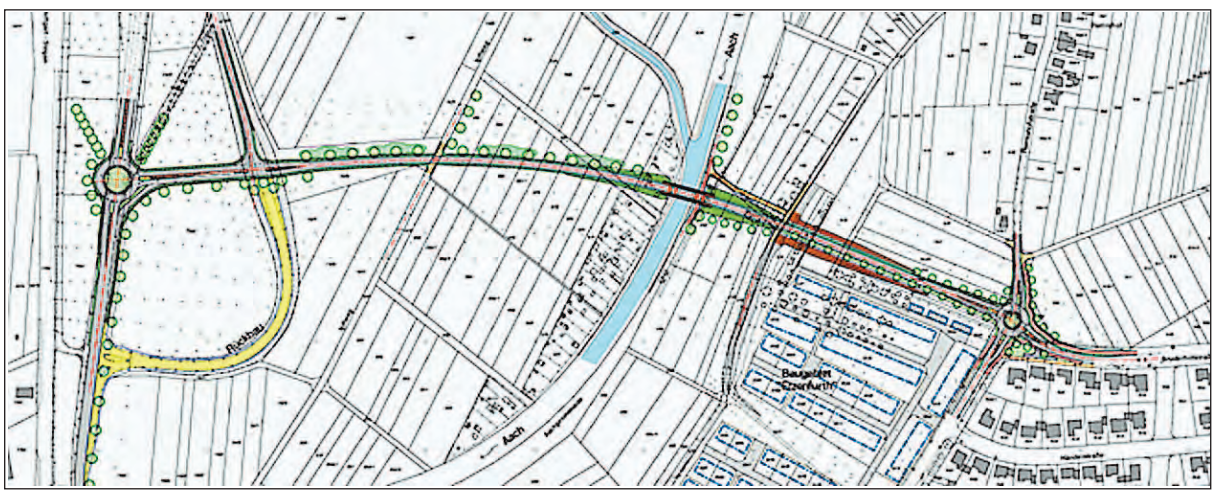
In der Diskussion in den zuständigen Gremien wurde allgemein anerkannt, dass der nun vorgelegte Vorentwurf eine deutliche qualitative Verbesserung gegenüber den früheren Planungen darstelle. Die Planung sei unter stärkerer Berücksichtigung ökologischer Belange und der Kosten auf das Notwendige reduziert, um den erwünschten Entlastungseffekt für die untere Nordstadt zu erzielen.

Deutlich wurde das Bestreben der Ratsvertreter um eine gerechte Abwägung der verschiedenen Interessen. Bei aller verkehrpolitischen Notwendigkeit werden die durch die Trassenführung erforderlichen Eingriffe in das Aachtal auf das unvermeidliche Minimum reduziert.

Einvernehmlich hat man auf straßenbegleitende Geh- und Radwege und auf eine zusätzliche direkte Radverbindung zum Aachuferweg verzichtet. Dadurch ist eine geringere Breite der Trasse und vor allem der Brücke möglich.



Fachbereichsleiter Karl-Heinz Berger und Erich Müller vom städtischen Tiefbauamt erläutern den Mitgliedern des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen den Trassenverlauf der geplanten Nordstadtanbindung



Die geplanten Kreisverkehre in der Verlängerung der Hohenkrähenstraße (links) und der Kreuzung Bruderhof-/Remishofstraße (rechts) sollen die Anschlusspunkte für die Nordstadtanbindung bilden. Die neue Straße liegt südlich der Einmündung des Saubaches in die Aach (siehe Mitte der Planskizze) und entlang der Nordseite des neues Baugebietes Etzenfurth. Der jetzige Anschluss der Straße nach Hausen a.d. Aach (links/hellgrau) an die Hohenkrähenstraße kann dann rückgebaut werden.

Das Brückenbauwerk kann – wie ein Klimagutachten gezeigt hat – wesentlich kürzer gebaut, die Einschnitttiefen und Dammhöhen der Trasse können durch eine etwas erhöhte Längsneigung verringert werden. Der ganze Straßenrand soll durch Feldgehölze und Bäume gefasst werden. Insgesamt fügt sich die Straße durch diese Maßnahmen besser in die Landschaft ein.

Die Anbindung der Nordstadt durch eine Verlängerung der Bruderhofstraße in Richtung Westen soll eine wesentliche Entlastung für die Nord-Süd-Achsen in der Nordstadt, die Hohenkrähenstraße und die Kreuzung Friedenslinde bringen.

Der geplante Kreisel wird in die L 191 verlegt, die Kreisstraße von und nach Hausen an die Nordstadtanbindung angeschlossen. Dadurch können rund 4000 Quadratmeter Verkehrsfläche rückgebaut werden.

Seitens der Verwaltung wurde versprochen, die Pläne so schnell wie möglich umzusetzen. Nachdem das Vorhaben im General-Verkehrswege-Förderungprogramm des Landes für die Jahre 2005–2007 aufgenommen ist, muss die Stadt auf der Basis des nun vom Gemeinderat gebilligten Vorentwurfes eine Kostenberechnung erstellen, um den Förderantrag beim Regierungspräsidium einzureichen. Mit dem Eingang des Förderbescheids ist voraussichtlich zum Frühjahr 2006 zu rechnen, so dass dann die „rein technische Planung“ zur Ausführungsreife gebracht werden kann.

Um auch das Baurecht für die Nordstadtanbindung zu schaffen, soll parallel dazu im Herbst 2005 der Bebauungsplan wieder aufgegriffen und weiter geführt werden.



Agenda-Preis:

Vorbildliches Handeln gesucht

Zum zweiten Mal lobt die Stadt den Agenda-Preis des Agenda-Forums Singen für Initiativen aus, die einen Beitrag zu den Zielen der Lokalen Agenda 21 leisten. Bis zum 22. Juli 2005 können Teilnahmeanträge oder Vorschläge eingereicht werden.

LOKALE AGENDA 21
Zukunft Singen

Das Forum begleitet den Agenda-Prozess in Singen seit seiner Gründung 1999. Ihm gehören Interessierte aus der Bürgerschaft und Vertreter verschiedener gesellschaftlicher Gruppen an.

Mit der Verleihung des Agenda-Preises sollen Ideen und Leistungen auf dem Gebiet der Lokalen Agenda 21 ausgezeichnet werden, die zu einer Verbesserung der Lebensbedingungen in Singen und damit auch zum Nutzen der Bürgerschaft beitragen. Ziel ist die verstärkte Zuwendung der Aufmerksamkeit auf die vorhandenen örtlichen Probleme, die auch lokal gelöst werden können. Dabei sind es gerade auch die kleinen Aktionen, die aus dem Bereich des Alltäglichen herausfallen und als vorbildliches Beispiel zur Nachahmung empfohlen werden.

Im Gegensatz zum letzten Jahr wird dieses Mal nur ein einziger Preisträger prämiert. Neben einer Urkunde ist der Preis mit einer Geldprämie in Höhe von 2500 Euro verbunden. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen eines Festaktes.

Teilnahmebögen und -bedingungen sind erhältlich bei:
Stadt Singen, Stabstelle Umweltschutz, Julius- Bührer-Str. 2 (DAS), oder Stadt Singen, Bürgerzentrum, Marktpassage, bzw. Stadt Singen, Rathaus, Haupteingang/Pforte, sowie im Internet unter www.singen.de.

Stichwort: Agenda 21

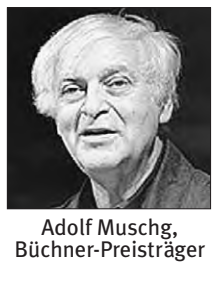
Im Juni 1992 tagte die Konferenz der Vereinten Nationen über Umwelt und Entwicklung in Rio de Janeiro. Die „Agenda 21“ bezeichnet das dort beschlossene Schlussdokument, das ein Programm für das 21. Jahrhundert darstellt – mit dem Ziel, eine nachhaltige und zukunftsträchtige Entwicklung der menschlichen Gesellschaft zu ermöglichen.

In diesem Zusammenhang wird auch der Begriff „nachhaltige Entwicklung“ verwendet. Nachhaltig ist eine Entwicklung dann, wenn ökologische, soziale und ökonomische Aspekte bei der Durchführung von Projekten und ihre Auswirkungen auf künftige Generationen berücksichtigt werden.

Allein in Deutschland haben über 2400 Städte, Kreise und Gemeinden ihre Beschlüsse zur lokalen Agenda gefasst.

„Erzählzeit in Singen“: 11 Autoren dabei

Die „Erzählzeit in Singen“ findest dieses Mal vom 2. bis 12. Juni statt – und wie immer steht die erzählende Literatur im Mittelpunkt des Singener Literaturfestivals. Unter dem Motto „Erfahrungen“ stellen elf Autorinnen und Autoren aus Deutschland und aus der Schweiz sich und ihre Bücher dem Singener Publikum vor.



Adolf Muschg, Büchner-Preisträger

Mit einer guten Portion Stolz konnte Barbara Grieshaber, die Leiterin der Stadtbücherei, verkünden, dass mit Wilhelm Genazino und Adolf Muschg zwei Preisträger der bedeutendsten deutschen Literaturauszeichnung – des Georg Büchner-Preises – zu den diesjährigen Autoren der „Erzählzeit“ zählen.

Der Frankfurter Schriftsteller **Wilhelm Genazino**, Büchner-Preisträger 2004, eröffnet die „Erzählzeit“ am 2. Juni im städtischen Kunstmuseum mit einer Lesung aus seinem neuen, hinreißenden Roman „Die Liebesblödigkeit“, der derzeit alle Bestsellerlisten stürmt. Dem Singener Literaturleben seit vielen Jahren verbunden ist der in Tägerwilen lebende Autor **Jochen Kelter**, der seinen neuen Roman „Hall oder die Erfindung der Fremde“ am 3. Juni in der Stadtbücherei vorstellen wird.

Seit langem hoffen die Singener Literaturfreunde auf eine Begegnung mit **Adolf Muschg**, dem bedeutendsten Schweizer Autor: Am 4. Juni liest er im Walburgissaal aus seinem soeben erschienenen Roman „Eikan, du bist spät“. Am 5. Juni steht eine Lesung des in Frankfurt und Südfrankreich lebenden **Peter Kurzeck** auf dem Programm, ein Autor, der erst seit der Auszeichnung mit dem angesehenen Kranichsteiner Literaturpreis einem breiteren Publikum bekannt ist. Für den Preis der Leipziger Buchmesse wurde der neue Roman „Endlich Stille“ des Schriftstellers und Dramaturgen **Karl-Heinz Ott** aus Freiburg nominiert, aus dem er am 6. Juni in „Holzingers Pavillon“ lesen wird.

Die bei München lebende und vielfach ausgezeichnete **Dagmar Leupold** folgt am 7. Juni in der Volkshochschule bei ihrer Lesung aus dem Roman „Nach den Kriegen“ den Spuren ihres Vaters – und der aus dem rumänischen Banat stammende **Richard Wagner** einen Tag später auf dem Friedinger Schlössle in seinem hochgelobten Roman „Habseligkeiten“ denen seiner Familie im Banat. Der in Weinfelden aufgewachsene und in Winterthur lebende **Peter Stamm**, der zur jüngeren Generation Schweizer Autoren gehört, liest am 9. Juni im „La Bodega“/DAS 2 aus seiner zweiten Erzählungensammlung „In fremden Gärten“.

Hansjörg Schneider ist ein weiterer Schriftsteller aus der Schweiz, sein „Kommissar Hunkeler“ ermittelt am 10. Juni auf der Domäne Hohentwiel. **Marie-Luise Scherer**, die zu den bedeutendsten Journalistinnen der Nachkriegszeit zählt, hat ihre literarischen Spiegel-Reportagen in dem Band „Der Akkordeonspieler“ veröffentlicht, den sie am 11. Juni in der Stadtbücherei und einen Tag später in Engen vorstellen wird.

Nach mehr oder weniger ernst- bis schmerzhaften „Erfahrungen“ beendet der Autor und Kabarettist **Thomas C. Breuer** die „Erzählzeit“ mit einer kabarettistischen Lesung aus seinem neuen Buch „Schweizfahrer“, das liebevoll-ironisch von Erfahrungen auf Zugfahrten durch unser Nachbarland erzählt.

Infos und Programm gibt es bei der Stadtbücherei in der Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, 78224 Singen, Telefon 07731/85-292.

Spatenstich für lang ersehnten Spielplatz

Nun ist es soweit – das Remishofer Zelgle bekommt einen neuen Spielplatz. Unter Beteiligung zahlreicher Eltern mit ihren Kindern erfolgte der Spatenstich am Tannenwaldweg. In etwa vier bis fünf Wochen sollen die Arbeiten beendet sein.

Durch die rege Bautätigkeit der vergangenen Jahre am Remishofer Zelgle hat sich im Singener Norden ein Wohngebiet mit einem sehr hohen Anteil an Kindern entwickelt.

Das Spielplatzangebot beschränkte sich bislang auf private Plätze. Viele Kinder zog es daher oft zum Spielen auf die Straße des Quartiers. Für die meisten Eltern war dies kein optimaler Zustand – und auch manch Anwohner fühlte sich dadurch belästigt.

Planungsrechtlich war bereits im Bebauungsplan die Einrichtung eines Spielplatzes vorgesehen. Konkrete Schritte wurden jedoch erst unternommen, nachdem sich im vergangenen Jahr um Wolfgang Hein eine Elterninitiative formiert hat, die sich für den Bau eines Spielplatzes einsetzte. Sie ging auf die Stadt mit dem Angebot zu, sich für den Spielplatz mit einer Spendenaktion und auch viel Eigenleistung einzubringen.

Zahlreiche Anregungen der Eltern konnten in die Planung aufgenommen werden.

Damit war die Maßgabe des Singener Gemeinderates, nur dann neue Spielplätze anzulegen, wenn sich Elterninitiativen finden, die sich daran beteiligen, erfüllt. In seiner Sitzung im Mai 2004 fasste das Ratsgremium folglich einstimmig den Beschluss, Finanzmittel zur Realisierung dieser Maßnahme einzustellen.

Zur schnelleren Umsetzung wurde die städtische Wohnbaugesellschaft GVV mit der Durchführung der Maßnahme beauftragt, die in Abstimmung mit der Stadt die Planung erstellte. Gemeinsam mit den anderen beiden im Remishofer Zelgle engagierten Bauträgern – Baugenossenschaft Hegau und LEG Landesentwicklungsgesellschaft – leistet die GVV auch einen finanziellen Beitrag zur Erstellung und Möblierung des Spielplatzes.

Die Elterninitiative beteiligte sich in der Folge aktiv an der Konzepterstellung für die Gestaltung des Spielplatzes. Zahlreiche Anregungen der Eltern konnten in die Planung aufgenommen werden. Bei den anstehenden Erdarbeiten werden die Eltern auch die von ihnen angebotene „Muskelhypothek“ einlösen.



Packen es gemeinsam mit Eltern und Kindern an: Initiator Wolfgang Hein, GVV-Geschäftsführer Roland Grundler und Amtsverweser Bernd Häusler (von links) beim Spatenstich für den neuen Spielplatz.

Mit der Fertigstellung wird den Kindern dann ein Spielplatz mit zahlreichen Spielgeräten zur Verfügung stehen. Ein Magnet verspricht schon jetzt der künstlich angelegte „kleine Hohentwiel“-Hügel mit einer großen Rutsche zu werden. Komplettiert wird das Ganze mit einer kleinen Spielwiese.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Stadtwerke halten Nagerzahl im Zaum

Bei kaum einem Tier gehen die Geschmäcker so auseinander wie bei Ratten. Die einen finden sie bezaubernd und elegant, bewundern ihre Intelligenz. Die anderen fürchten sich vor ihnen, finden sie unheimlich, um nicht zu sagen ekelhaft. „Wenn wir nichts tun würden, könnten Ratten unter den guten Bedingungen in der Stadt schnell zu einer Plage werden“, weiß Wolfgang Weber, Mitarbeiter der Singener Stadtwerke, zu berichten.

Denn welche Gefühle man auch mit den überdimensionalen Mäusen verbindet, Fakt ist, dass sie Krankheiten übertragen, sich sehr schnell vermehren und dadurch gerade in Städten oftmals zum Problem werden. So in der Landeshauptstadt Stuttgart. Dort rennen nach Angaben der „Stuttgarter Nachrichten“ bereits eine Millionen Nager durch das Kanalsystem.

Diese Schätzungen beruhen auf einer Faustregel, nach der auf einen Einwohner zwei Ratten kommen. Dementsprechend könnte man in Singen von 85 000 ausgehen, doch auf eine genaue Zahl will man sich hier ungern festlegen. „Was wir wissen, das ist, dass sich die Wanderratten noch stärker vermehren als sie es noch vor vier Jahren getan haben“, berichtet Stadtwerke-Mitarbeiter Wolfgang Weber, zuständig für die Unterhaltung und den Betrieb der Kanalisation. „Konkret kommen auf ein Paar jährlich etwa 1000 Nachkommen – da können Sie sich vorstellen, was da los ist.“ Jungtiere sind bereits nach 75 Tagen geschlechtsreif. Die Trächtigkeit des Weibchens beträgt ca. 22 bis 24 Tage und jeder Wurf kann bis zu 20 Junge umfassen.

Kanalschächte sind das ideale Revier für Ratten: Dort ist es warm und obwohl Ratten nicht sonderlich gut sehen können, stört sie die Dunkelheit kaum. Sie tasten sich einfach mit ihren Barthaaren an der Wand entlang. Im Frühling kommen sie aus dem Untergrund.

Deshalb wird jeder zweite Kanalschacht in Singen, insgesamt 2500 Stück, mit einem Köder belegt. Das Gift wirkt bereits nach einmaligem Verzehr in einem Zeitraum von vier Tagen. Die Tiere verbluten innerlich, haben jedoch keine Schmerzen. „Wir wiederholen das in einem sechs- bis achtwöchigen Turnus und kontrollieren immer wieder die Kanalschächte“, so Weber.

Doch nicht nur unterirdisch hat man mit den Nagern zu kämpfen, wie Heike Beermann-Landry von der Abteilung „Grün und Gewässer“ betont. Auch oberirdisch tummeln sie sich – gerade im Frühling und gerade an den Plätzen, an denen es viel zu essen gibt – sehr gerne. „Beliebte Plätze sind natürlich Schulhöfe. Da liegt dann gerne mal ein leckeres Pausenbrot im Gebüsch.“



Kanalschächte sind das ideale Revier für Ratten. „Wenn wir nichts tun würden, können Ratten unter den guten Bedingungen in der Stadt schnell zu einer Plage werden“, heißt es seitens der Stadtwerke Singen.



Motiviert und selbstbewusst: TeilnehmerInnen der Qualifizierungsmaßnahme zum/r „SozialhelferIn“, die seit Anfang des Jahres zum dritten Mal bei der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, läuft.

Qualifizierungsmaßnahme „SozialhelferInnen“ zieht Zwischenbilanz

Motiviert und gestärkt ins Praktikum

Seit Anfang des Jahres läuft bei der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, zum dritten Mal eine Qualifizierungsmaßnahme zum/r „SozialhelferIn“, die durch den Europäischen Sozialfonds und die Jobcenter gefördert wird. Jetzt hat man Zwischenbilanz gezogen, der Schulungsteil ist beendet, die Praktika beginnen und gehen nun bis Anfang Dezember. Ende des Jahres wird ein Kolloquium die Qualifizierung beenden.

Der Kurs besteht aus elf Frauen und einem Mann im Alter zwischen 30 und 57 Jahren. Die TeilnehmerInnen werden mit den sogenannten „Ein-Euro-Jobs“ über das Jobcenter finanziert. Sie alle standen im Arbeitsleben und sind durch verschiedene Lebensereignisse arbeitslos geworden oder waren auf Sozialhilfe angewiesen; sie haben jetzt die Gelegenheit, wieder ins Berufsleben einzusteigen.

Die TeilnehmerInnen wurden im theoretischen Teil in den Bereichen Hauswirtschaft, Gesundheitslehre, Ernährungslehre, Arbeitslehre, Sozialpädagogik, Kommunikation und Hilfe bei Bewerbungen unterrichtet, um sie optimal auf das Praktikum vorzubereiten. Durch Filmvorführungen oder Besuche in anderen Einrichtungen ist der Unterricht nie langweilig. Zwei Schnuppertage erleichterten die Auswahl einer Praktikumsstelle. Die Praktika werden in Pflegeheimen, Seniorenwohnanlagen, ambulanten Pflegediensten, einer Werkstätte für Behinderte und dem Stadtteiltreff „Lilje“ absolviert. Jetzt hat man die Theoriephase mit einer kleinen Feier abgeschlossen.

> *Große Hoffnung aller Teilnehmer ist es, nach dieser Qualifizierungsmassnahme einen Arbeitsplatz zu finden.*

Der bisherige Erfolg des Kurses liegt zum einen in der Wissensvermittlung. Vor allem in den Bereichen Gesundheits- und Ernährung sowie Hauswirtschaft wurde viel Neues kennengelernt, wie die Teilnehmer zu berichten wissen. Zum anderen schauen nun die meisten von ihnen positiv und gestärkt in die Zukunft. Sie können mit dieser Stärke, mit Motivation und Selbstbewusstsein in das Praktikum gehen. Große Hoffnung aller Teilnehmer ist es, nach dieser Qualifizierungsmassnahme einen Arbeitsplatz zu finden.

Weitere Infos gibt Schulungsleiter, Reinhard Zedler, Arbeiterwohlfahrt (AWO), Telefon 07731/958011.

Kleinkunstpreis 2006 des Landes: Je 5000 Euro für die drei Besten

Baden-Württemberg sucht wieder die besten Kleinkünstler des Landes. Der Wettbewerb um den Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2006, der gemeinsam vom Ministerium für Kultus, Jugend und Sport und der Staatlichen Toto-Lotto GmbH Baden-Württemberg ausgeschrieben wird, richtet sich an den künstlerischen Nachwuchs sowie an professionelle Künstlerinnen und Künstler aus der Kleinkunstszene. Teilnahmeberechtigt sind Einzelinterpreten und Gruppen, wobei professionelle Bewerber nicht länger als fünf Jahre in ihrer Sparte tätig sein dürfen. Die Wettbewerbsteilnehmer sollen mindestens 16 Jahre alt sein und in Baden-Württemberg wohnen.

Der Kleinkunstpreis ist mit insgesamt 15 000 Euro (jeweils 5000 Euro für die drei Hauptpreise) einer der höchstdotierten Preise dieser Sparte in Deutschland. Junge Nachwuchskünstlerinnen und -künstler sollen dadurch ermuntert werden, ihr Talent weiterzuentwickeln. Baden-Württemberg ist das einzige Bundesland, das einen Preis dieser Art vergibt. Zusätzlich lobt die Lotto-Gesellschaft noch den Toto-Lotto-Förderpreis in Höhe von 2000 Euro aus.

Weitere Partner des Landes sind der Südwestrundfunk (SWR) und der Europa-Park in Rust, wo auch die Preisverleihung stattfinden wird. Durch die Kooperation der Landesregierung im Wege der Public Private Partnership soll die positive Entwicklung des Kleinkunstpreises im Hinblick auf die Zunahme der Qualität und der Zahl der Bewerbungen in den letzten Jahren fortgeführt werden. Die Preise werden von der baden-württembergischen Kultusministerin Dr. Anette Schavan auf Vorschlag der Jury verliehen.

Bewerbungsschluss ist Freitag, 14. Oktober. Die prämierten Wettbewerbsbeiträge werden im Rahmen einer Preisträgergala im Europa-Park in Rust vorgestellt und ausgezeichnet.

Informationen und Ausschreibungsunterlagen können über die Akademie Schloss Rotenfels, Postfach 121116, 76560 Gaggenau, Telefon 07225/9799-0, Fax 07225/9799-30, sowie im Internet unter www.kleinkunstpreis-bw.de bezogen werden.

Kripo-Tipp

Schutz vor Geld- und Wertzeichenfälschungen

Falschgeld zu erkennen, ist häufig gar nicht so einfach. Damit der „Schein nicht trügt“, hat die Polizeidirektion Konstanz die entscheidenden „Testkriterien“ zusammengestellt:

Stichtiefdruck: Die Abkürzungen der Europäischen Zentralbank, die Wertzahl und die Abbildungen der Fenster bzw. Tore heben sich deutlich fühlbar von der Oberfläche ab.
Sicherheitsfaden: Die Banknoten verfügen über einen Sicherheitsfaden, der etwa in der Mitte der Noten in das Papier eingebettet und im Gegenlicht sichtbar ist: Bei Betrachtung des Fadens im Gegenlicht erscheinen das Wort „EURO“ und die Wertzahl (wechselweise seitenrichtig und seitenverkehrt lesbar).
Wasserzeichen: Wird die Banknote im Gegenlicht betrachtet, so erscheinen das Architekturmotiv und die Wertzahl als Wasserzeichen im druckbildfreien Teil.
Durchsichtsregister: Hier handelt es sich um ein Merkmal in der linken oberen Ecke auf der Vorderseite der Banknote. Unregelmäßige Zeichen, die auf die Vorder- und die Rückseite gedruckt sind, bilden im Gegenlicht die vollständige Wertzahl.
UV-Eigenschaften: Im Papier der Noten befinden sich Fasern, die unter UV-Licht in den Farben Rot, Grün und Blau hell leuchten. Die Europaflagge fluoresziert in zwei Farben auf der Notenvorderseite. Alle weiteren fluoreszierenden Bildteile der Notenvorderseite sind von Stückelung zu Stückelung unterschiedlich, auf der Rückseite fluoreszieren die Europakarte, die Brücke und der Notenwert gelb.
Mikroschrift: An einigen Stellen auf der Vorder- und Rückseite der Banknote sind winzige, nur mit Hilfe einer Lupe erkennbare Schriftzeichen aufgebracht. Selbst der kleinste Aufdruck auf einer echten Banknote sollte gestochen scharf und nicht verschwommen sein.

Bei 5- bis 20 Euro-Banknoten
Spezialfolienstreifen: Im rechten Teil der Vorderseite befindet sich ein Spezialfolienstreifen. Bewegt man die Banknote, werden, je nach Betrachtungswinkel, das Euro-Symbol oder die Wertzahl in wechselnden Farben als Hologramm sichtbar. Im Gegenlicht ist bei genauer Betrachtung des Folienstreifens außerdem ein aus Perforationen in der Folie bestehendes Euro-Symbol zu erkennen.
Perlglanzstreifen: Auf der Rückseite der Banknote ist jeweils mittig, neben dem Sicherheitsfaden, ein Perlglanzstreifen (Iriodinstreifen) aufgebracht. Der Streifen glänzt beim Kippen der Banknote gegen eine gute Lichtquelle von hellgelb bis goldgelb und weist als Aussparungen das Euro-Symbol und die Wertzahl auf.

Bei 50- bis 500 Euro-Banknoten
Spezialfolienelement: Im rechten Teil der Vorderseite befindet sich ein Spezialfolienelement. Bewegt man die Banknote, so erscheinen, je nach Betrachtungswinkel, die Wertzahl oder das auf dem Schein abgebildete Architekturmotiv in wechselnden Farben als Hologramm sichtbar. Im Gegenlicht ist bei genauer Betrachtung des Folienelements außerdem ein aus Perforationen in der Folie bestehendes Euro-Symbol zu erkennen.
Farbwechsel (optisch-variable Farbe): Die Banknote verfügt auf der Rückseite über ein optisch variables Farbelement. Die Wertzahl in der rechten unteren Ecke erscheint bei Normalansicht purpurrot und unter einem anderen Betrachtungswinkel olivgrün oder braun.
Grundsätzlich gilt:
„Benachrichtigen Sie, wenn Sie Falschgeld erhalten, bitte sofort die Polizei. Denn nur so lassen sich die Täter rasch überführen“, betont die Konstanzer Polizeidirektion abschließend.

Sonderfahrt zur Tour de Suisse

Mit verschiedenen Aktivitäten wirbt das lokale Organisationskomitee für die Deutschland-Tour am 20./21. August 2005 in Singen (Hohentwiel): Auftakt ist eine Busreise zum Start der Tour de Suisse am 11. Juni 2005 in Schaffhausen und zum Ziel in Weinfelden. Abfahrt: ca. 10.30 Uhr am Rathaus; Rückkehr: ca. 20.30 Uhr.
Radsport-Fans, die dieses Event miterleben wollen, können Buskarten ab heute, 1. Juni, im Rathaus, Abteilung „Schule, Sport und Bäder“ (Zimmer 301) für 13 Euro (Ermäßigung für Schüler) erwerben.

Wertstoffhof: Neuer Service

Auf dem Wertstoffhof der Singener Stadtwerke dürfen die Bürger ab Donnerstag, 2. Juni, auch Sperrmüll abgeben (bitte Ausweis mitnehmen).
Außerdem ist der Wertstoffhof jeden ersten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr geöffnet; erstmals also am Samstag, 4. Juni.

Konzerte am Sonntag

Im Stadtpark findet am Sonntag, 5. Juni, von 19 bis 20.30 Uhr ein **Konzert zum 30-jährigen Jubiläum** des Blasorchesters Singen und des Sinfonischen Blasorchesters der Jugendmusikschule Singen (Veranstaler: Förderverein Stadpark Singen e.V.) statt.

Der Männergesangsvereins 1859 e.V. gibt zusammen mit dem Männerchor „Konkordia“ ein **„Treppenhauskonzert“:** am Sonntag, 5. Juni, 11.15 Uhr, im Bürgersaal des Singener Rathauses (Veranstalter Männergesangsverein Singen1859 e.V.).

VdK-Sprechtage

Die nächsten Sprechtage des VdK (Bleichwiesenstraße 1/1, Radolfzell, Telefon 07732/9236-0) sind im Juni jeden Montag von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.
Die VdK-Regionalgeschäftsstelle hat ihre Juni-Sprechstunden (unter der gleichen Adresse) von 9 bis 12 und 14 bis 15.30 Uhr. Um Terminvereinbarung wird gebeten.

Kirchliche Nachrichten

Eine halbstündige **Andacht im Stil von Taizé** findet am Freitag, 3. Juni, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde statt.

Die **StadtOase** ist jeden Montag, Donnerstag und Freitag, 11 bis 17 Uhr, sowie am Mittwoch, 13 bis 17 Uhr, geöffnet (montags von 11 bis 17 Uhr besteht die Möglichkeit zur Eucharistischen Anbetung).

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4 Telefon 982590



Benedikt XIV. – Salz der Erde. Eine Einführung in das theologische Denken des neuen Papstes zu wichtigen Zeitthemen. Referent: Dr. Oliver Wintzek, Vikar in Rielasingen-Worblingen; ab Montag, 13. Juni, zwei Abende, jeweils 19.30 bis 21 Uhr.

Fahrt zum Europaparlament in Straßburg: am Donnerstag, 7. Juli, 7.30 bis ca. 20 Uhr.

Zeichnen und Malen in der Provence: 13. bis 20. August.

Eine **Ökumenische Abendandacht** im Garten der Schöpfung findet am Mittwoch, 8. Juni, 19 Uhr, statt.



Alle Gläubigen der Diözese Freiburg sind herzlich zum **Diözesantag am 3. Juli in Freiburg** eingeladen. Mit diesem Treffen soll die Zusammengehörigkeit im Bistum gestärkt werden. Unter dem Motto „Aufbrechen – Zeichen setzen“ werden rund um das Münster zahlreiche Veranstaltungen stattfinden. Die Fahrt muss selbständig mit Auto oder Bahn organisiert werden. Anmeldung bitte bis Freitag, 10. Juni, beim jeweiligen Pfarrbüro. Das Pfarrbüro leitet dann die gesammelten Anmeldungen an die Erzdiözese weiter.

UNESCO-Ferienlager in Baschkirien

Die UNESCO Kommission Baschkiriens möchte die entstandenen freundschaftlichen Verbindungen mit der Bodenseeregion festigen. Dazu lädt sie eine Gruppe von deutschen 11- bis 15-jährigen Schülern zur Teilnahme an einem durch Erlebnispädagogen geleiteten Ferienlager (25. Juli bis 9. August) ein und übernimmt die Aufenthaltskosten. Für die Anreise mit der Lufthansa ab Friedrichshafen über Frankfurt direkt nach Ufa entstehen somit nur Kosten in Höhe von 550 Euro. Vorgesehen sind: Abenteuerspiele, Naturerleben, Exkursionen, Miniworkcamp, Leben im Blockhaus in einer faszinierenden, unberührten Natur an den Hängen des Südurals. Organisation und Infos beim Verein www.brueckenach-ufa.de (Bernadette Hagen, Telefon 07554-990789).

Agentur für Arbeit

Arbeitswelt im Gespräch

Am Donnerstag, 9. Juni, 18.30 Uhr, referiert Professor Dr. Thomas Hinz in der Agentur für Arbeit Konstanz zum aktuellen Thema „Demographie und Arbeitsmarkt“. Alle Interessenten an Vortrag und anschließender Diskussion sind in die Agentur für Arbeit, Stromeyersdorfstraße 1, eingeladen.

Referent Dr. Thomas Hinz ist seit 2004 Professor für empirische Sozialforschung mit Schwerpunkt Demoskopie an der Universität Konstanz.
Diese Veranstaltung steht im Rahmen des Diskussionsforums „Arbeitsmarktgespräche – Impulse“, mit dem die Agentur für Arbeit Konstanz zu einer sachlichen Auseinandersetzung mit Fragen des Strukturwandels, der Beschäftigungsentwicklung, zur Ausbildungssituation und zum Wandel in der Arbeits- und Berufswelt beitragen will.

Vortrag über einen der wichtigsten archäologischen Funde

Die „Himmelsscheibe von Nebra“

In seinem faszinierenden Vortrag „Der geschmiedete Himmel“ stellt Landesarchäologe Dr. Harald Meller, Sachsen-Anhalt, am Donnerstag, 2. Juni, 20 Uhr, die berühmte „Himmelsscheibe von Nebra“ und ihre abenteuerliche Fundgeschichte vor (Kundenhalle der Sparkasse Singen-Radolfzell, Erzbergerstrasse 2a). Es handelt es sich um einen Schlüsselfund für die europäische Vorgeschichte, die Astronomiegeschichte sowie die frühe Religionsgeschichte. Die Himmelsscheibe von Nebra ist mit den Pyramiden in Ägypten und der Sternkreisanlage in Stonehenge auf eine Stufe zu stellen.



Im Februar 2002 gelang es den Behörden aus der Schweiz und Sachsen-Anhalt unter maßgeblicher Mitwirkung von Dr. Harald Meller, in einer für die Archäologie einmaligen Aktion einen der wichtigsten archäologischen Funde des vergangenen Jahrhunderts in Basel sicherzustellen. Der Fundort der im Sommer 1999 von zwei Raubgräbern entdeckten Himmelsscheibe liegt in einer Steinkammer, welche sich innerhalb einer älteren, ringförmigen Wallanlage auf dem Gipfel des 252 Meter hohen Mittelbergs, nahe der kleinen Gemeinde Wangen bei Nebra, befindet.

Die rund 3600 Jahre alte Bronzescheibe ist das einzige Objekt aus so früher Zeit, das überaus auffällige Bezüge zur Himmelskunde aufweist. Die Scheibe aus der Zeit um 1600 v.Chr. enthält neben Sonne und Mondsichel 32 kleine Goldblättchen, die als Sterne anzusehen sind. Sieben davon stellen mit allergrößter Wahrscheinlichkeit das Siebengestirn (die Plejaden) dar.
Auf der Himmelsscheibe erscheint zum ersten Mal auch die Sonnenbarke als sichelartige Goldauflage mit gefiedertem Rand, ein Motiv, das im Laufe der Bronzezeit zu einem herausragenden religiösen Symbol wird.
Die Veranstaltung erfolgt in Zusammenarbeit mit Kreisarchäologe Jürgen Hald, der Volkshochschule, des Hegau-Geschichtsvereins und der Sparkasse Singen-Radolfzell als Sponsor.

Der Eintritt ist frei (Anmeldung bei der Sparkasse erwünscht, da beschränkte Platzzahl).

Vollsperrung

Die Enge Straße muss noch bis voraussichtlich Freitag, 3. Juni, wegen Sanierungsmaßnahmen an Fahrbahn und Gehweg von der Erzberger Straße weg voll gesperrt bleiben. Grund: Der Betonplattenbelag in der Fahrbahn und im Gehweg von der Erzberger-Straße bis zum Beginn der Fußgängerzone wird durch einen Asphaltbelag ersetzt.

Unterwegs mit Bodensee-Guide

Geheimnisvoller Hohentwiel

„Auf den Spuren von Mönch Ekkehard“, so heißt es bei der Wanderung am Hohentwiel mit Bodensee-Guide Eckhart Kipping am Dienstag, 7. Juni, von 10 bis 15 Uhr. Beim Besuch der Festung Hohentwiel wird das frühere Leben auf der Burg lebendig, große und kleine Naturwunder begleiten die Strecke auf dem „Vulkanpfad“. Geeignet für Kinder ab 12 Jahren. Bitte feste Schuhe und Vesper mitbringen.

Treffpunkt: Parkplatz am Zug-Haltepunkt „Singen-Landesgartenschau“ in Singen, Ankunft des Zuges aus KN/Singen um 10.05 Uhr. Kosten: 8 Euro pro Person zzgl. 2,50 Euro Eintritt, Kinder bis 15 Jahre ermäßigt.

Infos unter 07731-49781 oder beim NABU Bezirksverband, Telefon 07551-67315.

Amtliches

Stadt Singen (Hohentwiel),
Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin am 10. Juli 2005 und eine etwa erforderlich werdende Neuwahl am 24. Juli 2005

Bei der Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin und der etwa erforderlich werdenden Neuwahl kann nur wählen, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

1. Wählerverzeichnis

1.1 In das Wählerverzeichnis werden **von Amts wegen** die für die Wahl am 10. Juli 2005 Wahlberechtigten **eingetragen**.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis **spätestens 19. Juni 2005** eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann (siehe Nr. 1.3).
Personen, die ihr Wahlrecht für Gemeindewahlen durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, sind mit der Rückkehr wahlberechtigt. Wahlberechtigte, die nach ihrer Rückkehr am Wahltag noch nicht mindestens drei Monate in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, werden **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.
Wahlberechtigte Unionsbürger, die nach § 22 Meldegesetz nicht der Meldepflicht unterliegen und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden ebenfalls **nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**.
Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Absatz 3 und 4 der Kommunalwahlordnung beizufügen.

Vordrucke für diese Anträge und Erklärungen hält die
Stadtverwaltung Singen, Wahlamt, Hohgarten 2, 78224 Singen, bereit.

Die Anträge auf Eintragung müssen schriftlich gestellt werden und – ggf. samt der genannten eidesstattlichen Versicherung spätestens bis zum Sonntag, **19. Juni 2005, bei der Stadt Singen, Wahlamt, Hohgarten 2, 78224 Singen**, eingehen.
Behinderte Wahlberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wird dem Antrag entsprochen, erhält der/die Betroffene eine Wahlbenachrichtigung, sofern nicht gleichzeitig ein Wahlschein beantragt wurde.

1.2 Das Wählerverzeichnis wird an den Werktagen von Montag bis Freitag, 20. bis 24. Juni 2005, jeweils von 8 bis 12 Uhr, und zusätzlich am Mittwoch, 22. Juni 2005, von 14 bis 18 Uhr im Rathaus Singen (Htwl.), Hohgarten 2, Abteilung „Organisation“, Sachgebiet „Wahlen“, 3. Obergeschoss, Zimmer 331, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten.
Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit von Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 33 Absatz 1 Meldegesetz eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtsnahme ist durch Datensichtgerät möglich.

1.3 Der Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Einsichtsfrist, spätestens am Freitag, dem 24. Juni 2005, bis 12 Uhr bei der Stadtverwaltung Singen, Hohgarten 2, Abteilung „Organisation“, Sachgebiet „Wahlen“, 3. OG, Zimmer 331, die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen. Der Antrag kann schriftlich oder zur Niederschrift gestellt werden.

1.4 Der Wahlberechtigte kann grundsätzlich nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Wer aus triftigen Gründen in einem anderen Wahlraum oder durch Briefwahl wählen möchte, benötigt dazu einen Wahlschein (siehe Nr. 2).

2. Wahlscheine

2.1 Einen Wahlschein erhält **auf Antrag**

2.1.1 ein Wahlberechtigter, der in das **Wählerverzeichnis eingetragen** ist,
a) wenn er sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigem Grund außerhalb seines Wahlbezirks aufhält,
b) wenn er seine Wohnung in einen anderen Wahlbezirk verlegt und er nicht in das Wählerverzeichnis des neuen Wahlbezirks eingetragen worden ist,
c) wenn er aus beruflichen Gründen oder wegen Krankheit, hohen Alters, einer körperlichen Beeinträchtigung oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann;

2.1.2 ein Wahlberechtigter, der **nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen** ist,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Eintragung in das Wählerverzeichnis nach § 3 Absatz 2 und 4 Kommunalwahlordnung – KomWO – (vgl. 1.1) oder die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen; dies gilt auch, wenn ein Unionsbürger nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die zur Feststellung seines Wahlrechts verlangten Nachweise nach § 3 Absatz 3 und 4 KomWO vorzulegen,
b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antrags- oder Einsichtsfrist entstanden ist,
c) wenn sein Wahlrecht im Widerspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses dem Bürgermeisteramt bekannt geworden ist.

2.2 Für eine etwa erforderlich werdende **Neuwahl** am 24. Juli 2005 erhält ferner einen Wahlschein

a) **auf Antrag**, wer erst für die Neuwahl wahlberechtigt wird,
b) von Amts wegen, wer für die Wahl am 10. Juli 2005 einen Wahlschein nach Nr. 2.1.2 erhalten hat.

2.3 Wahlscheine können für die Wahl am 10. Juli 2005 **bis Freitag, 8. Juli 2005, 18 Uhr**, für eine etwa erforderlich werdende Neuwahl am 24. Juli 2005 **bis Freitag, 22. Juli 2005, 18 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Singen, Wahlamt, Zimmer 331, Hohgarten 2, 78224 Singen, **schriftlich oder mündlich beantragt werden.**
Wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Wahlschein noch **bis zum Wahltag, 15 Uhr,** beantragt werden. Das Gleiche gilt für die Beantragung eines Wahlscheins aus einem der unter Nr. 2.1.2 genannten Gründen.
Wer den Antrag für einen Anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich für die Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Der Antragsteller muss den Grund für die Beantragung eines Wahlscheins glaubhaft machen.
Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag **vor** der Wahl, 12 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

2.4 Wer einen Wahlschein hat, kann entweder in einem beliebigen Wahlraum der Stadt Singen oder durch Briefwahl wählen. Der Wahlschein enthält dazu nähere Hinweise. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte durch Stimmabgabe im Wahlraum wählen will, erhält er mit dem Wahlschein zugleich

– einen amtlichen Stimmzettel
– einen amtlichen Wahlumschlag für die Briefwahl (blau)
– einen amtlichen hellroten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist.

Diese Unterlagen werden auf Verlangen vom Bürgermeisteramt auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen Anderen ist nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch **schriftliche Vollmacht** nachgewiesen wird. Der Wahlberechtigte, der seine Briefwahlunterlagen beim Bürgermeisteramt selbst in Empfang nimmt, kann an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben.

2.5 Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Vorsitzenden des Gemeindewahlausschusses absenden, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht**.
Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Singen, 1. Juni 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail:
Verwaltung@BeurenanderAach.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag
im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Ausweisbeantragung

Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass neue Personalausweise und Reisepässe aus technischen Gründen ausschließlich beim Bürgerzentrum in Singen beantragt werden können. Es lassen sich nur Kinderausweise bei der Verwaltungsstelle beantragen.

Pfarrgemeinde

Samstag, 4. Juni, 18 Uhr: Vorabendmesse in der St. Bartholomäuskirche.

Ortschronik noch vorrätig

Die Beurener Ortschronik „Zu Beuren sampt unnd sonders mit allem Vleis und Ernst“ gibt es bei der Verwaltungsstelle für 18,80 Euro. Außerdem: die Silbermünze zum 800-jährigen Bestehen aus reinem Feinsilber (25 Euro), Sondermünzen (je 5,50 Euro) sowie verschiedene Postkarten-Sets mit historischen Ansichten und Motiven der Gemeinde (3 bzw. 6 Euro).

Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Bohlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 - 12.30 Uhr/14 - 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Beschädigungen an Feldkreuzen

In letzter Zeit kommt es immer wieder zu Beschädigungen an jenen Feldkreuzen rund um Bohlingen, die Norbert Prutscher und die Stifterfamilien pflegen. So wurde ein hölzerner Christuskorpus aus seiner Verankerung gerissen, ein Pflanzbeet durch Pferdehufe zertrampelt, außerdem hat man Pflanzen geklaut, Beete wurden von scharrenden Hunden heimgesucht. Wer solche Vorkommnisse beobachtet und die Übeltäter erkennt, sollte sich bitte mit der Verwaltungsstelle in Verbindung setzen.

Rentnerausflug

Die nächste Halbtagesfahrt der Rentner zum Hofgut Birnau findet am Dienstag, 7. Juni, statt. Abfahrt: 13 Uhr am Narrenbrunnen und im Oberdorf. Wer nicht daran teilnehmen kann, soll sich bitte rechtzeitig unter Telefon 23782 abmelden.

Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
E-mail: singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 14 bis 17 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Dienstag 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Ausflug der Senioren

Die Friedinger Senioren und Gäste sind zur Fahrt in die Kartause Ittingen (Frauenfeld/Schweiz) am Dienstag, 7. Juni, herzlich eingeladen (wichtig: Ausweis mitnehmen!). Auf der Heimfahrt wird in Rielasingen eingekehrt. Abfahrt: 12.30 Uhr am Friedinger Rathaus und 12.40 Uhr am Hallenbad in Singen. Anmeldungen unter Telefon 43290 oder 66807.

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt zum Jahresausflug nach Ulm am Dienstag, 14. Juni, ein. Abfahrt: 7.15 Uhr am Rathaus (weitere Infos im Pfarrblatt).

Festchronik

Die Festchronik anlässlich des 100-jährigen Vereinsjubiläums des Turnvereins kann ab sofort in jeder Übungsstunde über die jeweiligen Übungsleiter bezogen werden. Durch die Abgabe des Gutscheins erhalten Vereinsmitglieder ihre Festschrift.

Spiel- und Kaffeenachmittag

Ein Spiel- und Kaffeenachmittag findet am Donnerstag, 2. Juni, 14.30 Uhr, in der Unterkirche statt.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag
7.30 - 12 Uhr /13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

Müll

Mittwoch, 8. Juni: Blaue Tonne.

Sportverein

Jugendabteilung
Freitag, 3. Juni, 18.30 Uhr: Türk. Konstanz – SG Hausen C II;
Samstag 4. Juni, 11 Uhr: FC Singen 2 – SV Hausen E;
13.30 Uhr: FC Hilzingen – SV Hausen D;
12.30 Uhr: SG Hausen C I – SG Aach-Eigeltingen;
14 Uhr: SG Hausen B – Schwand.;
Sonntag, 5. Juni 13.15 Uhr: SV Hausen A – ESV Südstern.
Aktive
Samstag, 4. Juni, 16 Uhr: SV Bohl – SV Hausen I;
14 Uhr; SV Hausen II – TürkSV Singen.

Feuerwehr

Montag, 6. Juni, 19.30 Uhr: Probe für die Aktiven der Feuerwehr (Treffpunkt: Gerätehaus).

Angebote für Senioren

Der **monatliche Hock** für alle Senioren findet am Donnerstag, 2. Juni, ab 14.30 Uhr im Landgasthaus „Bohl“ statt.

Die **Feuerwehr-Senioren** treffen sich zum Kegelnachmittag am Freitag, 10. Juni, 15 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Trauer um Julia Fischer-Hollweg

Julia Fischer-Hollweg verstarb überraschend am 15. Juli 2005. Vom 15. August 2003 bis zum Ende der Legislaturperiode 2004 war sie im Ortschaftsrat tätig. Aufgrund ihrer Lebenserfahrung hat sie sich besonders für die Sorgen und Nöte der älteren Mitmenschen im Stadtteil eingesetzt. Daneben hat sie sich in verschiedenen Vereinen ehrenamtlich engagiert. Dafür wurde ihr die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg verliehen. Bis ins hohe Alter konnte sie ihrem Hobby nachgehen und anderen Menschen die Freude an der Kreativität, dem Malen, vermitteln. „Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren“, so Ortsvorsteher Thomas Stocker

Musikverein

Um die Zukunft des Musikvereins geht es beim Informationsabend am Freitag, 10. Juni, 20 Uhr, im Probelokal der Eichenhalle. Der MV Hausen freut sich über eine rege Teilnahme der Bevölkerung.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im
Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Abfuhr Gelber Sack

Mittwoch, 8. Juni: Gelber Sack.

PTSV: Rückenschule

Jeden Donnerstag (bis zu den Sommerferien) findet um 19 Uhr eine Rückenschule/Rückentraining des PTSV Nordsterns in der Hohenkrähenhalle statt (2,50 Euro pro Stunde). Weitere Infos und Anmeldung bei Anita Thiel, Telefon 31102.

Evangelischer Gottesdienst

Sonntag, 5. Juni, 8.45 Uhr: Evangelischer Gottesdienst in der St. Johanneskirche.

Stadtteilbücherei

In der Schlatter Bücherei gibt es ab sofort brandneue Hörspiel-CDs: von Märchen über Benjamin Blümchen, Bibi Blocksberg, Bibi und Tina bis hin zu TKKG und „Fünf Freunde“ ist einiges auszuleihen. Auf großes Interesse freut sich Heike Schläfle.

Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden:
Blaues Haus, Telefon 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag geschlossen
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Hilferuf der Kindernaturgruppe

Die Überlinger Kindernaturgruppe unternimmt mehrmals im Jahr Ausflüge in die direkte Umgebung. Themen des letzten Jahres waren u.a. Vögelwanderung (Moos), Frühlingsblumen (Bankholzen), Renaturierung (Feuenried Überlingen). Für die sichere Begleitung der Kinder werden zwei Erwachsene benötigt. Da es z.Zt. aber nur eine Begleitperson gibt, sucht die Kindernaturgruppe einen Erwachsenen, dem die Arbeit mit Kindern Freude macht. Weitere Auskünfte bei Marti Schruer, Hardtbergstraße 10, Telefon 28150.

Frauengemeinschaft

Der diesjährige Tagesausflug der Frauengemeinschaft nach Stein (Schweiz) findet am Freitag, 10. Juni, statt. Dort wird eine Schaukäserei besichtigt, anschließend geht es über Appenzell nach St. Gallen (Besuchsmöglichkeit der Stiftsbibliothek und Kathedrale). Gemütlicher Abschluss in Güttingen im Gasthaus „Adler“. Abfahrt: 7.30 Uhr am Brunnen, Rückkehr ca. 20 Uhr in Überlingen (Kosten 16 Euro). Mitfahrgäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte unter Telefon 07731/26021.

Jugendfeuerwehr

Alle Freunde und Gönner des heimischen Rennsports sind herzlich zum Seifenkistenrennen der Jugendfeuerwehr am 12. Juni eingeladen. Mitmachen lohnt sich, denn jeder Rennfahrer erhält einen tollen Preis. Um allen Altersklassen gerecht zu werden, wird in drei Kategorien gestartet. Zwischen den Trainingsläufen und dem Rennen lädt die Feuerwehr zum Mittagstisch ein, ab 15 Uhr gibt es Kaffee und selbstgemachte Kuchen. Anmeldungen sind noch möglich bis 6. Juni bei Armin Fendrich, Homburgstraße 24, Telefonnummer 29645, oder unter DanielaGnaedig@aol.com.

TSV – Infos

Die AH-Fußballmannschaft des TSV veranstaltet ihr **jährliches Kleinfeldturnier am Samstag, 11. Juni**, auf den Überlinger Waldsportplätzen. Folgende Mannschaften treten an: SV Bohlingen, FV Hellas Singen, SV Riedheim, 1. FC Rielasingen-Arlen, BSV Nordstern Radolfzell, FC Böhringen, VfB Randegg, TSV Tengling/Bayrtm, SV Mühlhausen, ESV Südstern Singen, TSV Überlingen/Ried, VfR Horheim-Schwerzen, FC Radolfzell, FC Steißlingen, FC Hilzingen. Turnierbeginn: 11.30 Uhr, Ende: ca 19 Uhr.

Der TSV veröffentlicht im Sommer wieder sein **TSV-Info** (wird kostenlos an Haushalte und Institutionen verteilt). Alle Übungsleiter und Trainer sind aufgefordert, ihre **Berichte und Bilder bis Freitag, 10. Juni**, bei Geschäftsführer Roland Brecht einzureichen.

Termine
Freitag, 3. Juni, 19 Uhr: SV Watterdingen E 2 – TSV E-Watterdingen;
Samstag, 4. Juni, 14 Uhr: TSV I – FC Steißlingen II;
Samstag, 4. Juni, 14 Uhr: FSV Reichenau-W. D – TSV D-PLK;
Sonntag, 5. Juni, 13 Uhr: SV Büfllingen A – TSV A-Büßlingen;
Sonntag, 5. Juni, 10:30 Uhr: Centro Portugues Singen – TSV II-Münchried;
Freitag, 10. Juni, 17 Uhr: FC Steifllingen E 2 – TSV E-Steißlingen;
Freitag, 10. Juni, 18 Uhr: TSV D – SG Büßlingen D 2;
Samstag, 11. Juni: TSV-AH-Kleinfeldturnier.

Wichtiger Hinweis

Bankverbindungen der Stadtkasse Singen (Hohentwiel)
Zahlungen an die Stadtkasse Singen (Hohentwiel) bitten wir ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 3061512
Bankleitzahl 692 500 35

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 5349750
Bankleitzahl 660 100 75
Das Konto bei der Volksbank Singen-Engen eG besteht nicht mehr.

Neuer Wegweiser: Wirtschaftsförderung

„w-punkt“ – ein Wegweiser durch das Beratungsangebot der Wirtschaftsförderung in Baden-Württemberg – bietet einen Überblick über alle Angebote auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung (Hotline 0180/1072004).

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte auch künftig ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden. *Ihre Redaktion*

Alles über Kultur

Die städtische Abteilung „Kultur & Touristik“ versendet etwa jeden Monat einen newsletter, der über aktuell beginnende Kartenvorverkäufe und zusätzliche Veranstaltungen sowie Szenenews informiert (eMail: kva.stadt@singen.de).

Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Verwaltungs- und Finanzausschusses

am Donnerstag, 9. Juni, 16 Uhr, im Rathaus, Hohgarten 2, Zimmer 319, Sitzungssaal Hohentwiel

Tagesordnung

1. Beschlussfassung zur Gestaltung der Außenanlage um die Mensa des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums

2. Beschlussfassung über den Kauf eines gebrauchten MB LKW Kippers mit Ladekran für die Technischen Dienste

3. Weitere dringende Vergaben

4. Vorstellung der Unfallstatistik 2004 und Bericht über Projekte im Bereich Arbeitssicherheit

5. Rechtliche Möglichkeiten des § 50 Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) – Anfrage des Stadtrats Walafried Schrott vom 4. Mai 2005

6. Weitere Erläuterungen zur Bildung von Haushaltsresten im Haushaltsjahr 2004 und Übertragung in das Haushaltsjahr 2005

7. Mitteilungen

8. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen. Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Stadt Singen (Hohentwiel)

Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

Für das Verwaltungsgebäude Rathaus wird die Unterhaltsreinigung mit einer monatlichen Reinigungsfläche von rund 65.600 Quadratmetern neu ausgeschrieben. Gleichzeitig wird die Stelle als Tagesreinigungskraft (Sonderreinigung) mit einer monatlichen Reinigungsfläche von rund 3.600 Quadratmetern ausgeschrieben.

Die Laufzeit des Reinigungsvertrages ist vom 1. November 2005 bis 30. Juni 2008 vorgesehen.
Der ausführliche Veröffentlichungstext kann im Internet unter www.singen.de (Stadt-/Bürgerservice, Aktuelles aus dem Rathaus) eingesehen werden.

Ausbildung im Handwerk: Lehrstellenangebot

Die Online-Ausbildungsplatzbörse der Handwerkskammer Konstanz bietet nach einer erneuten Ausbildungsoffensive zahlreiche neue Lehrstellen im Handwerk an. Für das Jahr 2006 sind schon 46 Ausbildungsplätze gemeldet. Im Handwerk gibt es über 100 Ausbildungsberufe, über die man sich unter www.handwerks-power.de näher informieren kann. Interessierte können das Angebot einsehen auf der „Lehrstellenbörse“ im Internet unter www.hwk-konstanz.de oder sich unter Telefon 07531/205-349 melden, wenn sie Auskunft oder Beratung benötigen.

Veranstaltungstermine auf einen Blick

Vorverkäufe bei Tourist-Info August-Ruf-Straße 13 Marktpassage, 1. OG

Sonntag, 5. Juni, 10 Uhr: „Tour de Twiel – Ein kulinarischer Spaziergang rund um den Hohentwiel“
Freitag, 15. Juli, 19.30 Uhr: „Farin Urlaub“, Festungsruine Hohentwiel
Samstag, 16. Juli, 19.30 Uhr: „Gipsy Kings“, Festungsruine Hohentwiel
Dienstag, 19. Juli, 20 Uhr: „Bobby Mc Ferrin – Klassik auf dem Hohentwiel“, Festungsruine Hohentwiel
Donnerstag, 21. Juli, 19.30 Uhr: „Silbermond“, Festungsruine Hohentwiel
Mittwoch, 3. August, 20 Uhr: „Los Mariachis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 13. August, 20 Uhr: „Ukranian Brass Band“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Ab sofort sind beim Verkehrsamt Jahreskarten für die Insel Mainau erhältlich. Außerdem gibt es hier wieder die Bodensee-Erlebniskarte für drei, sieben oder 14 Tage.

Dankbar für Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen und Beschwerden entgegen. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. 110 erreichbar.

Wochenblatt — SINGEN AKTUELL — Wochenblatt

Kunst im Forstpavillon

Singen (of). eine Kunstanstellung findet am Samstag, 11. Juni, von 11 bis 16 Uhr, und Sonntag, 12. Juni, von 10 bis 16 Uhr, im ehemaligen Forstpavillon auf dem Laga-Gelände (direkt an der Turmbrücke über die Bahn) statt. Gezeigt werden Landschaften in Öl von Christoph Steurich aus Engen, Matthias Wier aus Bohlingen zeigt Malerei, Reliefe und Skulpturen, Elisabeth Kohut aus Singen wird ihre Großbildmalerei und Skulpturen vorstellen. Zur Eröffnung der Ausstellung am Samstag, wird Dr. Hubertus Both die Laudatio halten.

22. Flohmarkt in Singen

Singen (swb). Am Samstag, 4. Juni, findet zum 22. mal der Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt in der Singener Innenstadt Fußgängerzone August-Ruf-Straße von 8 bis 16 Uhr statt.
Veranstalter des Flohmarkts ist wie jedes Jahr der Stadtjugendring Singen.
An diesem Tag werden wieder Tausende von Jugendlichen teilnehmen. Umrahmt wird der Tag durch ein kulturelles Rahmenprogramm, das durch die Freiburger Puppenbühne und Stelzenkünstler bereichert wird.
Es haben Jugendverbände und Jugendgruppen, sowie Schulklassen die Möglichkeit, sich mit einem Stand an dem Flohmarkt zu beteiligen.Informationen können beim Stadtjugendring Singen Telefon-07731/61614 sowie unter e-mail: info@sjr-singen.de eingeholt werden. Alle wichtigen Infos gibt auch unter www.sjr-singen.de .

Eine Anmeldung für einzelne Kinder ist nicht notwendig

Der Jugendflohmarkt ist nur den Kindern und der Jugend vorbehalten. Händler und Gewerbetreibende sind nicht zugelassen.
Der schriftlichen Anmeldung bedürfen nur Jugendverbände und -gruppen, Schulklassen oder Organisationen der freien Jugendhilfe.
Kinder und Jugendliche haben an diesem Tag die Möglichkeit, auf dem Flohmarkt ihr Verkaufstalent unter Beweis zu stellen.
Eine Anmeldung für einzelne Kinder und Jugendliche ist hierfür nicht notwendig.

Tödlicher Bahnunfall zwischen Singen und Mühlhausen

Mühlhausen-Ehingen (swb). Ein tödlicher Bahnunfall ereignete sich laut einer Presseerklärung von Polizei und Staatsanwaltschaft bereits am letzten Sonntagnachmittag, kurz nach 13.20 Uhr auf der Bahnstrecke zwischen Singen und Engen, im Bereich Mühlhausen-Ehingen. Ein Zugführer auf der Strecke Singen-Engen verständigte gegen 13.30 Uhr den Fahrdienstleiter im Bahnhof Singen, dass am Gegenzug (Regionalexpress Singen-Stuttgart) eine Person außerhalb des Zuges hängen würde.
Ein nachfolgender Zugführer entdeckte im Bereich Mühlhausen-Ehingen eine leblose männliche Person. Die Ermittlungen der Polizei ergaben, dass ein 23-jähriger Mann aus Singen vermutlich kurz vor der Abfahrt des Zuges eine Fahrkarte nach Stuttgart löste und währenddessen mit seinem Handy telefonierte. Es muss nach Ansicht der Polizei davon ausgegangen werden, dass die Türen des Zuges schon verschlossen waren, als der junge Mann einsteigen wollte. Dieser war dann wohl beim anfahrenden Zug auf die Fahrzeugkupplung aufgesprungen um so die Reise anzutreten. Vermutlich konnte er sich dort nicht bis zum nächsten Bahnhof halten und fiel vom fahrenden Zug herunter auf die Gleise.

Duschkabinen jetzt 30 – 50 % gespart
Sonderanfertigungen u. Montagen unser Spezialgebiet
Glashandel: Radolfzell, Löwengasse 10
www.duschkabinenbestpreis.com // Tel. 07732/988999

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung
Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

Lovepoint
♥ 3 Dates mit Traumpartner
♥ 1 Partyabend für Singles
Garantierte Erfolgslinie
Tel.: 01 74-5 42 37 20
Mitgliedsbeitrag 50,- € / Monat

5000 m² Blumen + Pflanzen



Aus eigener Zucht,
gesunde Pflanzen,
langblühend, versch. Farben

Täglich großer Geranienmarkt

„Stöbern" Sie bei einem Rundgang durch die Gärtnerei!
BLUMEN + PFANZEN BOLD
Schaffhauser Straße 175 – beim Waldfriedhof,
Singen, Tel. 0 77 31/6 27 58

Einladung zum Sommerfest im Tierheim



Am Sonntag, 5. Juni, findet **von 11 bis 18 Uhr** das Sommerfest im Tierheim Singen, Münchriedstraße 52, statt.

Der Tierschutzverein bietet allen Tierfreunden, vor allem jungen Familien, ein interessantes Ausflugsziel mit reichhaltigem Programm: ab 14.00 Uhr spielt der Spielmannszug der Stadt Singen unter Leitung von Udo Maier auf; ab 15.30 Uhr führen Peter und Monika Meier vor, „was ein gut erzogener Hund können sollte".

Am Nachmittag, bei geeignetem Wetter, ist Ponyreiten für Kinder angesagt. Außerdem wartet eine reich bestückte Tombola auf die Besucher und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Marion Czajor
Vorsitzende

Nichts wie hin...
zur **9,99 €** - Dinner-Party, essen bis Sie satt sind!
Das Beste von Schwein & Rind vom Grill!!
...dazu ein buntes Salat-Buffet mit knackigen Salaten und leckeren Salatdressings!!
Freitag 03.06.05 18:30 - 22:30 Uhr
Anmeldung: Telefon: 07731-64004
E-Mail: eventhousecc@kmdcs.de
Veranstaltung nur bei genügend Voranmeldungen!
EventHouse Charly´s Centrum
Laubwaldstr. 2 - 78224 Singen 07731/64004

Gastrokühlgeräte
Kühlschrank *NEU*
2000x700x720 mm, Preis VB
gebr. Kühltisch, 5 Schub., 1 Tür, 1650x700x850 mm geprüft, Preis VB
EventHouse Charly's Centrum
Pfaffenhäule 2 · 78224 Singen Tel. 07731/64200

Auch im Internet ein guter Partner
Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

ÄRZTETAFEL

Pilates Schnupperkurs
bei zertifizierter Instruktorin/Physiotherapeutin
Pilates ist eine ganzheitliche Trainingsmethode zum Aufbau von Kraft, Stabilität sowie zur Haltungsverbesserung.
Daten: 5x 60 Min., ab Freitag, 17.6.05, 18.30 - 19.30 Uhr; Kosten: 55,– Euro
Weitere Infos zu Kursort und Anmeldung (unbedingt erforderlich).
Praxis für Krankengymnastik und Physiotherapie Ulrike Hanagarth, Freiheitstr. 23, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 91 17 62

Kleintierpraxis Dr. Karin Marko
Widerholdstr. 17
78224 Singen
Telefon 07731/68097
Wir würden uns freuen, Sie ab dem **6. Juni** in unseren neuen Praxisräumen in der **Widerholdstr. 17** (Ecke Haydnstraße) begrüßen zu dürfen!

Zahnarztpraxis Dr. Burkard Castorph
Geänderte Sprechzeiten:
Mo. – Do. 8 – 12 Uhr
und 14 – 18 Uhr
Fr. 13 – 17 Uhr
Anton-Bruckner-Str. 9, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 22 34

Heuschnupfen?
Es gibt Hilfe durch brasilianische Heilpflanzen!
Info: 01 75-7 76 84 29
move Carl-Benz-Straße27 (bei Möbel Braun) 78224 Singen

HEILPRAKTIKER

Praxis für Naturheilverfahren
• mit Schmerzambulanz für Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen
Axel M. Kornmayer
Heilpraktiker
Enge Str. 4 (Postarkaden) · 78224 Singen
Ab sofort wieder Sprechstunden
tägl. von 8.00 - 12.30 u. 14.00 - 17.00 Uhr
außer donnerstags.
Telefonische Voranmeldung erforderlich unter Tel. 07731/61848

Familienzentrum Kleiner Regenbogen
Rielasinger Str. 7, 78224 Singen,
Tel. 07731/827035
Neueröffnungsfest am 11.06.05
• **Indoor-Spielplatz**
• **Kinderbetreuung**
• **betreute Kleinkindgruppen**
• **Krabbelgruppen**
• **Bastelkurse**
• **Second-Hand**
Anmeldungen ab 3.6.05 bis 11.06.05 20% Ermäßigung, auch auf Eintrittskarten

Nichtraucher in sechs Wochen
blv. Badischer Landesverband für Prävention und Rehabilitation e.V.
Neue Kurse:
• Singen: 9.6.05
• Radolfzell: 21.6.05
Info und Anmeldung
Tel.: 0 77 32 / 9 60 41
bei der Beratungsstelle für Alkoholprobleme, Höllstr. 17, 78315 Radolfzell

Flohmarkt
Stadtjugendring Singen (Hohentwiel) e.V.
22. JUGENDKULTURTAG UND JUGENDFLOHMARKT
SAMSTAG, 04. JUNI 2005 8-16 UHR
Fußgängerzone August-Ruf-Straße
Auskunft: Tel./Fax (0 77 31) 6 16 14
www.sjr-singen.de

4%
BW-Bank ZinsInvest

Unser Kombi-Angebot für Neukunden: Investieren Sie jetzt in eine Spareinlage mit **garantierten Zinsen von 4% p.a.** (Laufzeit 12 Monate) und in **Anteile ausgezeichneter Investmentfonds**. Für Anlagebeträge ab 5.000,– bis 20.000,– EUR. Begrenztes Kontingent!

Infoline: 07731/82 03-175
Montag bis Freitag von 9.00–17.00 Uhr

Nah dran.
BW BANK
DIE BADEN-WÜRTTEMBERGISCHE BANK AG

Fabrikverkauf
Samstag, 4. 6. 2005, 9.00 – 13.00 Uhr
Baby- u. Kinderautositze ab 29,- €
Buggy- und Kinderwagen ab 39,- €
Kinderbetten und Reisebetten ab 29,- €
Matratzen und vieles mehr …
Baby- und Kinderausstattung direkt vom Hersteller
osann
Gewerbestraße 22
78244 Gottmadingen

Design & Sicherheit
Kombinationen in vielen Variationen
Tag der offenen Tür vom 4. bis 5. Juni
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr Sonntag: 11.00 - 16.00 Uhr*
*(Außerhalb der gesetzl. Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf).



Entscheiden Sie sich jetzt für Biffar – es lohnt sich! Noch mehr Design, Qualität und Sicherheit in Ihrem Biffar Studio für Türen, Vordächer und Fenster.

Biffar Studio
Niederlassung Singen
Ekkehardstr. 73, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 79 11 98
Telefax 0 77 31 / 79 12 02
Biffar®
...und Ihr Haus gewinnt an Wert

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
EDEKA
echt gut!
Frühlingsfest in Tengen
3. + 4. Juni 2005

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Fr. 9.00-19.00	Mo. - Fr . 8.00-20.00	Mo. - Fr. 8.00-19.00	Mo. - Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel
SUPERKNÜLLER **Argent. Moredo** Rinder-Hüftsteaks 100 g **1.29**
SUPERKNÜLLER **Bierschinken** 100 g **0.99**
Fackelspieß vom Schweinebauch 1 kg **7.99**
Krustenschinken im Ofen gebacken 100 g **1.59**
Frisches zartes Schweinefilet 100 g **1.11**
Aspik-Aufschnitt 100 g **0.79**
Hähnchen-Brustfilet auch gefüllt 1 kg **7.99**
Kräuterbratwurst 100 g **0.79**

Obst und Gemüse
Limetten für coole Drinks **Mexiko oder Brasilien** Stück **0.15**
Salatherzen oder **Eissalat** knackig und schnell zubereitet Hkl. I, **Deutschland** **0.79**
Rhabarber Klasse I **Deutschland** 1 kg **0.79**
Partytomaten vitaminreicher Snack Hkl. I, **Spanien** 500-g-Pack. **0.99**
Deutsche Erdbeeren und deutscher Spargel zum aktuellen Tagespreis!

Frisch-Fisch
frisches Welsfilet 100 g **0.99**
Doppel Matjesfilet 100 g **1.49**
ger. Makrelen 100 g **0.79**
Frische Lachssteaks 100 g **0.89**

Käse frisch von der Theke
Zott Allgäutaler 45% Fett i. Tr., mild-nußartiger Hartkäse 100 g **0.59**
Französischer Le Rustique Camembert 45% Fett i. Tr., pikanter Weichkäse 100 g **1.39**
Dänischer Esrom oder **Havarti** 45% Fett i. Tr., aromatischer Schnittkäse 100 g **0.69**
Griechenland Schafskäse aus Schafsmilch mit Ziegenmilch in Lake gereift, 50% Fett i. Tr., aromatisch im Geschmack 100 g **0.99**

Tiefkühl – Molkerei
Mövenpick Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 ml = 2.99) 900-ml-Becher je **2.69**
Kraft Philadelphia Frischkäsezubereitung verschiedene Sorten (100 g = 0.50) 200-g-Becher je **0.99**
Iglo Fischstäbchen 15 Stück, tiefgefroren, (1 kg = 3.98) 450-g-Packung je **1.79**
Nestlé LC1 Joghurt **Pur oder Vanille, 3,5% Fettgehalt** (1 kg = 1.98) 4 x 125-g-Becher **0.99**
Bistro Baguettes verschiedene Sorten, tiefgefroren (100 g = 0.40) 250-g-Packung je **0.99**
Emmi Caffe Latte Macchiato **Espresso** oder **Cappuccino** (100 g = 0.43) 230-ml-Becher je **0.99**

Sortiment
Melitta Café verschiedene Sorten (1000 g = 6.98) 500-g-Packung **3.49**
Zewa Soft Toilettenpapier „Star Wars", 4-lagig 8 x 150 Blatt Packung je **2.49**
Senseo Kaffeepads verschiedene Sorten, 18 Stück (100 g = 1.71) 130-g-Packung je **2.22**
Persil Waschmittel oder **Persil Color** 54 Waschladungen (1WL= 0.17) Packung je **8.99**
Hengstenberg Altmeister **Weinwürziger Essig** (1 l = 1.00) 0,75-l-Flasche **0.75**
Jules Mumm Sekt Dry oder **Medium Dry** (1 l = 5.05) 0,75-l-Flasche **3.79**

Getränkemarkt
Hohes C verschiedene Sorten 1-Ltr.-PET-Flasche je **0.89**

Weintipp der Woche
2002 „La Sera" Barbera d'Asti (1 l = 6.66) 0,75-l-Flasche **4.99**

DER NEUE MAZDA 5 VORVERKAUFSAKTION BIS 17.06.05 MIT KOSTENLOSEM TRENDPAKET! WWW.AUTOHAUS-BRUETSCH.DE

Atomkraft: Ja oder Nein?



Als SPD/ Grüne 1998 an die Macht kamen, war der Ausstieg aus der Atomergie bis 2018 einer der ersten Beschlüsse. Nun kündigt die CDU/CSU ein Umdenken im Falle eines Siegs an.

Was meinen Sie?

Der Ausstieg soll weiter vollzogen werden: **01805 88 00 90 20**

Ich bin gegen den Ausstieg aus der Atomenergie: **01805 88 00 90 21**

Angerufen werden kann bis Sonntag, 24 Uhr. Ein Anruf kostet 0,12 Euro aus dem Festnetz.

Sonne für ein Land ohne Strom

Maria Garz macht ökologisches Jahr auf Sansibar/ Sponsoren sind nötig

Rielasingen-Worblingen (of). Seit einigen Jahren gibt es die Möglichkeit, staatsbürgerliches Engagement nicht nur mit dem bekannten »Freiwilligen sozialen Jahr« zu zeigen, sondern auch mit einem »Freiwilligen ökologischen Jahr« (FÖJ). Maria Garz (19) aus Rielasingen-Worblingen hat sich für ein solches »Freiwilliges ökologisches Jahr« entschieden und zwar in Tansania auf der Insel Sansibar. Dort kann sie bei einem Projekt mitarbeiten, das per Sonnenkraft Strom auf eine Insel bringen soll, die auch im Jahr 2005 noch ohne Strom für die Bevölkerung auskommen muss. Im Dorf Kisimkasi will die zusammen mit Schüler der



Maria Garz sucht Sponsoren für ihren Afrika-Einsatz.

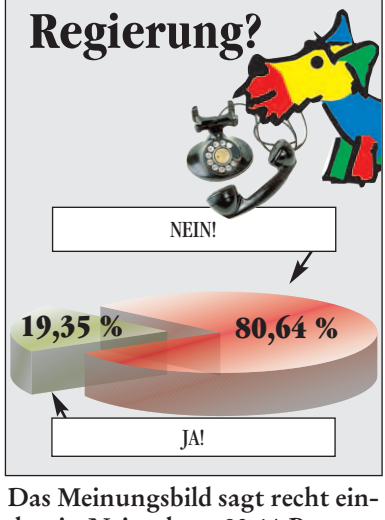
Dorfschule Solarlampen zusammenbauen und reparieren, die die Nächte auf der Insel für die Bewohner etwas heller machen sollen. Für den Bau der Solarzellen selbst muss oft Bruchmaterial verwendet werden, weil sehr wenig Geld zur Verfügung steht. Träger des »Freiwilligen ökologischen Jahr auf der Insel Sansibar ist der Verein »Deutsch-Tansanische Partnerschaft« in Hamburg, der allerdings mit minimalen Geldmitteln auskommen muss.

Maria Garz ist Feuer und Flamme für das Solarprojekt, denn sie möchte sich vor einem Studium einfach für andere Menschen engagieren und sieht einen großen Nutzen darin, bei der Verbreitung von Solarenergie in einem Land zu helfen, in dem Solarenergie eine wirkliche Chance ist, für etwas Moderne sorgen zu können.

Maria Garz muss sich für ihr »Freiwilliges Ökologisches Jahr« finanziell engagieren: die Flugkosten, Gebühren für Visa und Impfungen trägt sie aus eigener Tasche. Allerdings ist nur ein Teil der Auftenhaltskosten durch Bundesmittel gedeckt, eine Finanzierungslücke von 2.200 Euro klafft im Moment noch. Dafür sucht Maria Garz derzeit noch dringend Sponsoren, denn bereits im September soll es auf die Reise gehen nach Sansibar.

Wer Interesse hat, das Projekt Solarenergie mit dem FÖJ von Maria Garz zu unterstützen, kann sich direkt mit ihr unter 07731/28907 oder mariagarz@web.de in Verbindung setzen.

Haben Sie Vertrauen in die Regierung?



Das Meinungsbild sagt recht eindeutig Nein, denn 80,64 Prozent der Anrufer haben kein Vertrauen.

FRANCO & CHRIS NEU IN POSTARKADEN

In Singen am Ziel

Franco und Chris neu in Postarkaden



Franco und Chris sind mit ihrem erfolgreichen Konzept für Haarmoden und Wellness nun auch in Singen in den Postarkaden zu finden.



Insgesamt 22 Mitarbeiter hat »Franco und Chris Haarmoden« an drei Standorten. Im Bild das hochmotivierte Team für den neuen Standort Singen Postarkaden.

Singen (of). Mit einem wahrhaft rauschenden Fest konnte am Samstag der dritte Standort von Franko und Chris Haarmoden in den Singener Postarkaden eröffnet werden. Singen war eigentlich schon vor 21 Jahren das Ziel von Chris und Franco Palummo, doch damals fand man keine geeigneten Räume. So verschlug es die beiden Friseurmeister, die sich auf einer Meisterschule in Lörrach kennen gelernt hatten, erst einmal nach Mühlhausen, wo die Unternehmensgründer mit Handkuss aufgenommen wurden. 1987 kam eine Filiale in Rielasingen dazu, 1994 wurde in Mühlhausen ein größerer Standort eröffnet, der der erfolgreichen Entwicklung Rechnung trug.Und nun bot sich die Gelegenheit, einen dritten Standort in Singen zu eröffnen, der nicht nur für Singen, sondern für die weitere Region richtungsweisend ist. Mit rund 320 Quadratmetern ist das nicht nur der größte Salon im ganzen Bodenseegebiet, es wird dort um viel mehr als nur um Haarmode gehen. Denn integriert in das neue Geschäft in den Postarkaden sind auch weitere Angebote aus dem Bereich Kosmetik und Wellness. So sind Fachleute zur Echthaarverlängerung im Team integriert, Permanent-Make-Up kann man sich hier von geschulten Mitarbeiterinnen in die Haut legen lassen, Hand- und Nagelpflege werden hier genauso angeboten wie Massagen.

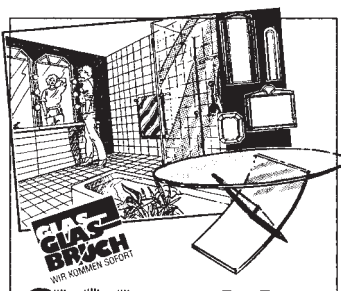
»Die 320 Quadratmeter mögen sich groß anhören, doch es ist uns gelungen mit führenden Ladenbauern hier eine sehr angenehme Atmosphäre der Diskretion und Vertrautheit zu schaffen«, unterstreicht Chris Palummo. »Wir können hier mit einem hochmotivierten Team ganze Pakete in Sachen Schönheit anbieten. Klar ist das Konzept, das sich in Mühlhausen und Rielasingen mit Erfolg bewährt hat: »Unsere Qualität ist Top und wir können einen einmaligen Service bieten - aber unser Prinzip sind auch faire Preise für die Kundinnen und Kunden.«



Mehr als nur Haarmoden: zur Eröffnung wurde durch Moderator Rainer Hespeler auch der Bereich Permanent-Make-Up präsentiert.



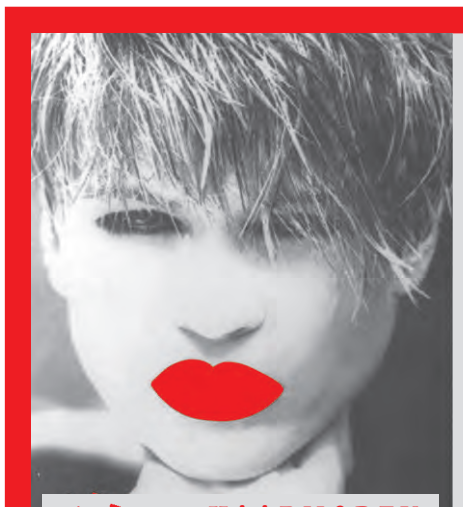
Fachmännische Echthaarverlängerungen sind ebenfalls ein Teil des Servicekonzepts am neuen Standort Singen.



GLASDUSCH-KABINEN
GLASTÜREN
GLASMÖBEL
SEIT JAHRZEHNTEN KOMPETENZ IN GLAS!
GLASRÄDLE
Glas Rädle GmbH
Hegaustr. 4, 78224 Singen
Telefon 07731/68088
Telefax 07731/62818
www.glas-raedle.de

ES GEHT UM IHR BAD
Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 · 78239 Rielasingen
Tel. 07731/93280

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt



HAARMODEN FRANCO & CHRIS
Tel. 0 77 31 / 18 30 40
● HAARSTYLING ● HAARVERDICHTUNG
● HAARVERLÄNGERUNG ● WELLNESS
● KOSMETIK ● PERMANENT-MAKE-UP
● HAND-/NAGELPFLEGE / MODELAGE

NEUERÖFFNUNG
• In der Postarkade
• Scheffelstraße 6
• 78224 Singen

Verwöhnen lassen... wann immer Sie die Lust packt. Witzig freche Trendfrisuren mit allem drum und dran...

zum Beispiel:
Haarwäsche + moderner Damenschnitt + Frisur (fönen oder legen) all inclusive 34 Euro
Haarwäsche + moderner Damenschnitt + Frisur + Tönung all inclusive 50 Euro
Foliensträhnen, Haarschnitt + Frisur (föhnen oder einlegen) all inclusive 50-80 Euro
Haarwäsche + Herrenschnitt + Frisur all inclusive 20 Euro





...das heißt, für Sie keine Sonderangebote und zeitlich begrenzte Schnäppchen, denn gute Leistung und faire Preise bekommen Sie bei uns nicht erst seit gestern – und auch nicht ab morgen – sondern das ganze Jahr! Übrigens all inclusive heißt bei uns Shampoo, Spülung, Haarfestiger, Lotion, Gel, Wax, also alles, was dazu gehört. Also statt Frust – pure Lust, eben einfach verwöhnen lassen!

Weitere Filialen: Rielasingen, Ramsener Str. 1, Mühlhausen, Schloßstr. 35

P+P Küchenstudio Singen
BOSCH-Geräte top in design und qualität
Werner-von-Siemens-Straße 25
78224 Singen
Tel. 07731/65161
Fax 07731/68606
p.p-kuechen@t-online.de
www.p.p-kuechen.de

Cosmetic nur vom Top-Salon
Das lukrative Zusatzgeschäft für jeden guten Friseur
SPLENDID
Styling Essentials
bomo trendline innovative Cosmetic GmbH
Kirchstraße 14 · D-78144 Tennenbronn
Kostenlose Hotline:
0800/1224007

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung
Farben GINER
HERMANN GINER · MALERGESCHÄFT GmbH
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
Danke für den Auftrag
78224 Singen (Hohentwiel), Rudolf-Diesel-Straße 26
Telefon (07731) 64552

Wir gratulieren zur Eröffnung und danken für den Auftrag!
It's time for service.
COWA
service gebäudedienste
COWA Service Gebäudedienste GmbH, Hauptstr. 65, D-78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 7800-0, Fax 07731 / 78 00-17, service@cowa.de, www.cowa.de

WWW.MIETARENA.DE VERMIETUNG VON REISEMOBILEN CABRIOS, LKWS, PKWS, FUN CARS UND ANHÄNGERN ALLER ART!



Erholung und Sprache

Kinder- und Jugendfreizeiten der AWO

Kreis Konstanz (swb). Kindern und Jugendlichen von 7 bis 17 Jahren bietet die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, wieder mehrere tolle Sommerfreizeiten an.
Kinder können Abenteuer und Abwechslung erleben in Bodman am Bodensee (9-12 Jahre, 6.-16.8.), in Flachau im Salzburgerland (9-14 Jahre, 30.7.-13.8.) und in Rickenbach im Schwarzwald (7-10 Jahre und 11-14 Jahre, 20.-27.8.).
Außerdem wird für Behinderte und Nichtbehinderte von 7-12 Jahren eine Stadtranderholung im Sennhof vom 8.8.-12.8. angeboten.
Indianisches Pferdetraining für Mädchen zwischen 10 und 12 Jahren ist in der Reiterstation Homberg bei Eigeltingen vom 31.7.-6.8. im Angebot. Im Rahmen der Städtepartnerschaft mit La Ciotat findet eine Jugendbegegnung für 14-17-Jährige vom 3.8.-19.8. statt (3.-10.8. in La Ciotat, 11.-13.8. in Singen bei Gastfamilien, 13.-19.8. im Sennhof). Für 14-17-Jährige steht ein Strandurlaub in Canet de Mar in Spanien vom 9.8.-22.8. auf dem Programm. Die Verbindung von Urlaub mit der Verbesserung der Sprachkenntnisse ist bei den Jugendsprachfreizeiten (14-17 Jahre) kein Problem. Die Freizeiten finden in diesem Jahr in Christchurch (29.7.-14.8.) und in Weymouth (29.7.-14.8.) in England statt.
Eine Sprachfreizeit für Kinder bietet die AWO dieses Jahr für 11-14-Jährige in Teignmouth an der englischen Riviera an. Termin ist vom 29.7.-14.8.
Interessierte können sich an die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, Heinrich-Weber-Platz 2 in Singen, Telefon 07731/958081 wenden. E-Mail: reisen@awo-konstanz.de, Internet: www.reisen.awo-konstanz.de.



Christian Häfeli (im Bild) dominierte das Abschlussspringen beim traditionellen Reiturnier in Bohlingen am Sonntag und belegte gleich die ersten beiden Plätze. **swb-Bild: of**

Doppelter Häfeli

Hitze macht Reitturnier zu schaffen

Bohlingen (of). In der 33. Auflage wich der Reit- und Fahrverein Bohlingen erstmals von der Tradition ab, zum Muttertag für das Turnier ins romantische Aachtal einzuladen, prompt erwischten die Organisatoren das bisher heißeste Wochenende des Jahres, was nicht nur vielen Pferden zu schaffen machte, sondern auch das Publikum spärlicher strömen ließ.
An die 400 Starts wurden in Bohlingen vollzogen, die Höhepunkte waren die L-Springen am Sonntag, die dieses Jahr in getrennten Geschlechtern an den Start gingen. Bei den Damen siegte das Paar Jennifer Strohm /Catania 59 vom RV Thurihof Tuningen im Stechen vor Hendrike Sophie Förster auf Ameise 11 vom RFV Ziegelhof und Rut Mayer auf FBW Laica vom Sportpferdezentrum Aach.
Bei den Herren gab es wieder einen Doppelsieg von Platzmatador Christian Häfeli der mit Ciranus den ersten Platz belegte, mit Caddy 39 den zweiten Platz. Auf Platz drei kam Tobias Habnitt auf Cabochon vom Reitverein Singen.
Weitere Informationen und Bilder vom Turnier in Bohlingen gibt es im Internet unter www.reitverein-bohlingen.de.

Frühstück auf dem Bauernhof

Kreis Konstanz (swb). Mit einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet auf dem Bauernhof öffnen am Sonntag, 3. Juli, sechzehn Bauernfamilien im Landkreis Konstanz zeitgleich ihre Höfe. Sie laden Alt und Jung aus Stadt und Land von 9.30 bis 13 Uhr ein, die einheimische Landwirtschaft und ihre Lebensmittelproduktion genussvoll zu erleben.
Ofenwarmes Bauernbrot, selbst gebackener Hefezopf, hofeigener Käse und herzhafte Wurstspezialitäten, frisch gepresste Säfte, erntefrisches Obst, deftige Bratkartoffeln mit Bauernspeck und vieles mehr werden an diesem Tag von den Bauernfamilien präsentiert.
Mit diesem Angebot wird die ganze Vielfalt der Landwirtschaft und der selbst erzeugten Produkte unserer Region erlebbar. Erstmalig wird in diesem Jahr in allen fünf PLENUM Regionen in Baden-Württemberg das »Frühstück auf dem Bauernhof« zeitgleich angeboten. Diese Aktion ist auch Auftakt der Informationskampagne zu »PLENUM-regional genial« in Baden-Württemberg.

Anmeldungen sind nur direkt auf den Höfen möglich.

Für die Durchführung arbeiten folgende Institutionen zusammen: Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Landfrauenverband, ALLB Stockach, Modellprojekt Konstanz.
Unter www.buure-zmorge.de können alle wichtigen Informationen über die Angebote und die teilnehmenden Betriebe abgerufen werden. Die Platzzahl ist begrenzt - man sollte sich also schnell einen Platz sichern. Anmeldungen sind nur direkt auf den Höfen möglich.

Kredit-Info für Studenten

Konstanz (swb). Der AStA der Universität Konstanz lädt am Donnerstag, 2. Juni, zu einer Diskussionsveranstaltung mit Dietrich Suhlrie von der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) ein.
Der Direktor des Kreditinstitutes spricht ab 18.15 Uhr in Hörsaal A 703 der Uni zum Thema Studienkredite.
Mit der drohenden Einführung von Studiengebühren wird eine zunehmende Studienfinanzierung über Bankkredite immer wahrscheinlicher.
Die KfW reagierte als erstes Kreditinstitut auf den zu erwartenden neuen Kreditmarkt.
Bereits jetzt agiert die KfW durch BAföG- und Bildungskredite im Bereich der Studienfinanzierung erfolgreich.

AOK senkt auf 13,9 Prozent

Kreis Konstanz (swb). Die AOK Baden-Württemberg senkt ihren Beitragssatz auf 13,9 Prozent. Neben der gesetzlich verordneten Absenkung von 0,9 Prozentpunkten zum 01.07. wird die AOK zum 01.09. um weitere 0,1 Prozentpunkte senken, kündigt sie an. Das hat der Verwaltungsrat der Kasse am Dienstag in Erwartung der Fortsetzung der Konsolidierungserfolge beschlossen.
Die Beitragssenkung ist nach Mitteilung der AOK ein Erfolg des von allen Parteien getragenen Gesundheitsmodernisierungsgesetzes und eigener Sparanstrengungen. Die AOK sieht sich verpflichtet, ihren Weg guter Leistungen und stetiger Konsolidierung weiter fortzusetzen. Arbeits- und Sozialminister Renner habe den erfolgreichen Konsolidierungskurs begrüßt. Er habe sich darüber erfreut, dass die Erfolge beim Schuldenabbau eine Beitragssatzsenkung zum 1. September ermöglichen würden.

Akkordeon als Kinothema

Singen (swb). Das Kommunale Kino Singen »Weitwinkel« zeigt am Dienstag, 7. Juni, um 21 Uhr und am Mittwoch, 8. Juni, um 18.45 Uhr den Musikfilm »Accordion Tribe« (Regie: Stefan Schwietert) im Singener Kulturzentrum Gems.
Auch Musikinstrumente unterliegen dem Auf und Ab von Modewellen. Das Akkordeon zum Beispiel, 1822 in Wien als »Ziehharmonika« erfunden, trat bald seinen weltweiten Siegeszug an. Zu der Zeit wurde auch der 1947 in Pensylvanien geborene Guy Klucevsek groß, dessen Musikleben von den Polkaabenden der slowenischen Immigranten bestimmt war. Doch Ende der siebziger Jahre war das Akkordeon so gut wie out.
Klucevsek blieb seinem Instrument treu. Nach Jahrzehnten erfüllte sich sein Traum. 1996, Astor Piazolla hat das Instrument wieder konzertfähig gemacht, war es so weit.
Mit vier weltweit renommierten Musikern stellte Klucevsek seine einmalige Tourneetruppe zusammen den »Akkordeon Tribe«. 2002, als er zum zweiten Mal mit der Truppe auf Tournee ging, war auch der Schweizer Filmemacher Stefan Schwietert mit dabei.

Westernreiten in Langenrain

Allensbach (swb). Jahr für Jahr nimmt die Zahl der Westernreiter in Deutschland zu. Westernreiten liegt mit der Lässigkeit, die diese Pferdesportart ausstrahlt, im Trend. Seit rund 30 Jahren ist die Reitweise der Cowboys, eine klassische Arbeitsreitweise, auch in Europa bekannt und wird als Sportart betrieben. Westernreiten ist bei den anerkannten Pferdesportarten angekommen. Die Dressurdisziplin Reining wird seit einigen Jahren als Weltmeisterschaft von der Internationalen Reiterlichen Vereinigung (FEI) ausgerichtet. Der Weg zur Olympiade ist fast geschafft.
Seit mehr als zehn Jahren wird am Buchholzhof in Allensbach-Langenrain das jährliche Westernreitturnier nach den Regeln der »EWU« ausgerichtet. Die »EWU« ist der größte Verein der Westernreiter in Deutschland. In Baden-Württemberg finden rund 20 Turniere statt. Das Westernreitturnier in Langenrain ist seit Jahren Treffpunkt vieler Westernreiter der Region. Es werden Reiter aus ganz Baden-Württemberg am Start sein. Rund 120 Reiter haben für dieses Turnier gemeldet.
Sie starten in den Disziplinen »Reining«, »Trail«, Horsemanship«, »Pleasure«, »Western Riding« und »Superhorse« und messen sich in Sachen Gehorsam, Präzision und Gelassenheit.
Eine ganz besondere Prüfung ist der Horse-Dog-Trail. Hier wird ein Pferd-Reiter-Paar samt einem begleitenden Hund auf Gehorsamkeit in einer Trailprüfung bewertet.
Für Bewirtung ist gesorgt. Am Samstag spielt eine Country Band auf dem Buchholzhof.
Die Turnierprüfungen beginnen am kommenden Samstag und Sonntag jeweils um 8 Uhr. Die Prüfungen gehen an beiden Tagen bis zirka 17 Uhr.



Am kommenden Wochenende wird auf dem Buchholzhof in Allensbach-Langenrain zum Western-Turnier eingeladen. **swb-Bild: privat**

Kulturförderkreis Singen-Hegau e.V.

Preisträger-Matinee
Sonntag, 12.6.05, 11.00 Uhr
Bürgersaal d. Rathauses Singen

Mitwirkende:
Nicole Fazler, Gesang
Gabriele Hein, Klavier
Akkordeonquintett Radolfzell, Leitung Rudolf Hartmann
Christian Topp, Harfe
Anna-Katrin Faber, Violine
begleitet von Markus Horsch am Klavier

Eintritt € 3,–

Vorverkauf bei:
Glas Oexle, Ekkehardstraße 8
Hepp Augenoptik Hörgeräte, August-Ruf-Straße 1

Wir bedanken uns für die Unterstützung
beim Singener Wochenblatt

U. Graf-Boos
Ursula Graf-Boos
1. Vorsitzende des Kulturförderkreises

SCHAU-SONNTAG
13 – 17 Uhr, ohne Beratung u. Verkauf
PLANA KÜCHENLAND
Georg-Fischer-Str. 32
78224 Singen
Tel. 07731/9098-30
www.plana.de

4845000 Wohnungen im Land

Nach den Ergebnissen der amtlichen Wohnungsfortschreibung des Statistischen Landesamtes gab es in Baden-Württemberg Ende 2004 rund 4845000 Wohnungen (ohne Wohnheime). Damit hat wie schon im Vorjahr der Wohnungsbestand binnen Jahresfrist erneut um 0,7 Prozent zugenommen.

Bezogen auf die Bevölkerung Ende September 2004 - dem zur Zeit aktuellen Stand der Bevölkerungsfortschreibung - kamen rechnerisch 2,21 Einwohner auf eine Wohnung (so genannte durchschnittliche Belegungsdichte). Ende 2003 waren es noch 2,22 Einwohner je Wohnung gewesen. Gleichzeitig stand jedem Einwohner im Durchschnitt eine Wohnfläche von 41,2 Quadratmetern zur Verfügung, 0,3 Quadratmeter mehr als im Vorjahr. Auch 2004 hat sich somit die durchschnittliche Wohnungsversorgung weiter verbessert.

Wie das statistische Landesamt zu den Ergebnissen der Wohnungsfortschreibung weiter feststellt, hat sich die Gebäudestruktur gegenüber dem Vorjahr praktisch nicht verändert.

So lagen Ende 2004 rund 4730000 Wohnungen (97,6 Prozent) in Wohngebäuden, der Rest befand sich in so genannten Nichtwohngebäuden (das sind Gebäude, die nicht schwerpunktmäßig Wohnzwecken dienen).

Knapp die Hälfte (49,3 Prozent) der Wohnungen in Wohngebäuden befand sich laut Fortschreibung in Mehrfamilienhäusern, fast 23,3 Prozent waren Wohnungen in Zweifamilienhäusern und bei knapp 27,4 Prozent der Wohnungen handelte es sich um Einfamilienhäuser.

Baugenehmigungen sinken um ein Viertel

Nach Feststellung des Statistischen Landesamtes lag die Nachfrage im Wohnungsneubau insgesamt, wie sie in den erteilten Baugenehmigungen (einschließlich der gemeldeten Kenntnisgaben) zum Ausdruck kommt, Anfang 2005 ganz beträchtlich unter dem Rekordergebnis des Vorjahres.

Sie übertraf damit aber immer noch leicht das Genehmigungsniveau des entsprechenden Vergleichszeitraums 2002, dem letzten Jahresanfang ohne extreme Sonderentwicklung aufgrund von Streichungsankündigungen bei der Wohnungsbauförderung.

Mit rund 7800 Wohnungen in neu zu errichtenden Wohngebäuden wurden im 1. Quartal 2005 nahezu 29 Prozent weniger Wohnungen zum Bau freigegeben als im 1. Quartal 2004; im 1. Quartal 2002 waren es rund 7500 Wohnungen gewesen.

Nach weiteren Berechnungen des Statistischen Landesamtes wies die Genehmigungsentwicklung bei allen drei Wohngebäudearten im Vorjahresvergleich deutlich zwei stellige Minusraten auf.

Weniger Einfamilienhäuser

So errechnete sich bei den Einfamilienhäusern im Zeitraum Januar bis März 2005 mit rund 4200 Baufreigaben eine Abnahme von gut 26 Prozent gegenüber den ersten drei Monaten 2004.

Bei den Zweifamilienhäusern fiel bei etwas mehr als 1200 im gleichen Zeitraum zum Neubau freigegebenen Wohnungen der Rückstand gegenüber dem 1. Quartal 2004 mit knapp -41 Prozent noch wesentlich deutlicher aus.

In Mehrfamilienhäusern wurden in den ersten drei Monaten 2005 annähernd 2400 Neubauwohnungen genehmigt, das sind rund 25 Prozent weniger als im Zeitraum Januar bis März 2004.

Die Baufreigaben für Wohnungen, die durch Baumaßnahmen im vorhandenen Gebäudebestand neu entstehen sollen, lagen mit gut 900 im 1. Quartal 2005 um nahezu 18 Prozent unter Vorjahresniveau. Rechnet man noch die Wohnungen hinzu, die durch den Neubau von Nichtwohngebäuden (Gebäude, die nicht schwerpunktmäßig für Wohnzwecke genutzt werden) errichtet werden sollen, so ermittelt das Statistische Landesamt für das 1. Quartal 2005 bei einer Gesamtzahl (Neubau und Baumaßnahmen im Bestand) von rund 9000 genehmigten Wohnungen gegenüber den ersten drei Monaten 2004 einen deutlichen Rückstand von knapp 27 Prozent.

Immobilie der Woche

Sparkassen-Immobilien
Ansprechpartner: Pellegrino Tornetta • Nicole Regenscheit
Telefon: 0 77 32 / 9 84-26 50 oder -26 51

Dieses Haus ist mehr als eine Sommerlaube!



Doppelhaushälfte mit 4,5 Zimmern und 123,35 m² Wohnfl. in Gaienhofen-Horn. Genießen Sie die lauen Sommerabende im Wintergarten oder auf der ruhigen und sonnigen Terrasse. Sonderausstattung + 20.000,- €

€ 329.000,-

Sparkasse Singen-Radolfzell

Faszination Naturstein

Mauern, Treppen, Wege und Mobiliar

Wie stellen Sie sich Ihren Traumgarten vor? Blühende Stauden, duftende Blumenwiesen, bunt bewachsene Natursteinmauern? Der gewundene Steinweg zur Laube, die großzügige Terrasse am Haus, die Trittsteine zu Ihrem Lieblingsbaum, die romantische Steinbank im Grünen, der idyllische Wasserteich mit urigen Findlingen? Pflanzen, Wasser und Steine sind die Grundelemente jeder Gartengestaltung. Und Natursteine tragen zur magischen Wirkung von schönen Gärten ganz entscheidend bei. Natursteinmauern als Einfriedungen sind die ursprünglichste Anwendung von Steinen in der Landschaftsgestaltung. Aufgrund ihrer praktischen und ästhetischen Vorzüge erleben sie heute geradezu eine Renaissance. Als freistehende Mauer, als Wasserfall, am Teich, als Kräuterspirale, als Befestigung für Hochbeete sowie Böschungen oder Terrassen, als Lärmschutz und vieles mehr. Natursteinmauern gibt es in den verschiedensten Arten und Formen. Von plattig gerichtet bis zyklopisch freizügig. Als Trockenmauer aufgeschichtet oder mit Kalkmörtel befestigt. Wege und Treppen bestimmen die Linienführung im Garten. Die Bandbreite reicht von unregelmäßigen Vieleckplatten (Polyplatten) über Formatplatten (quadratisch oder rechteckig) bis zum Pflaster in allen möglichen Größenvarianten. Zu allen Platten gibt es auch die entsprechenden Stufen und Podeste. Natursteintreppen sind nicht nur von praktischem Nutzen, sie lassen die gesamte Außenanlage interessanter und lebendiger erscheinen. Bei allen Natursteinplatten gibt es eine Vielzahl interessanter Oberflächen: von bruchrauh bis scharriert und zahlreiche Verlegemöglichkeiten. Brunnen und Wasserspiele sind eine interessante Alternative zu Teichen. Der Bogen spannt sich vom Springbrunnen über den Wasserspeier bis zum Wandbrunnen.

Natürlich und zeitlos schön. Naturstein bringt Flair, Wert und Harmonie in jeden Garten... Naturstein schafft idyllische Orte von unverwechselbarem Charakter, Orte an denen wir uns wohlfühlen können. Bei der Auswahl von Natursteinen für den Garten braucht es jedoch viel Kenntnis und Erfahrung. Im Ausstellungsgarten Traco-Park in Bad Langensalza finden interessierte viele interessante Anregungen für die attraktive Gartengestaltung. Weitere Informationen über Naturstein im Garten gibt es unter www.traco.de oder telefonisch unter der Nummer: 03603 852 140.

Noch ein Wort zu den Kosten im Haus:

Die Heizung ist mit 53 Prozent des Gesamtenergieverbrauchs in deutschen Haushalten der Energieverschwender Nummer eins. Darüber hinaus nennt das Statistische Bundesamt flüssige Brennstoffe, mit einem Kostenanstieg von 11,9 Prozent im letzten Jahr, die größten Preistreiber der Nebenkosten. Dabei gibt es längst moderne Brennwert-Heizsysteme, die auch regenerative Energien nutzen (zum Beispiel SolvisMax Gas- oder Öl-Brennwert). Sie sparen Eigenheimbesitzern viel Geld. Öl oder Gas kommen nur zum Einsatz, wenn die Sonne nicht scheint. Außerdem gewinnt diese Technik mehr Wärme aus dem Brennstoff, weil sie selbst die Abgaswärme noch zum Heizen nutzt.

PLANBAU-SÜD Schlüsselfertiges Bauen
Tel. 0 77 74 / 69 60
Fax 0 77 74 / 92 01 09
e-Mail: info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Gottmadingen, Kohlbergweg
helle, barrierefreie 3-4-Zi.-Whg. für Jung und Alt mit Wintergarten und Fahrstuhl



95 m² Wohnfläche 177.000,– EUR
Tiefgaragenplatz 10.000,– EUR

Doppelhaushälfte in Mühlhausen-Ehingen
ca. 200 m² Wohn- und Nutzfläche
Schlüsselfertige Erstellung inkl. Garage und Regenwassernutzung, ab 269.000,– EUR
Zum Ausbauen 190.000 EUR



HAUSBAU HUBER
Immobilien aktuell:
Einladung zur Wohnungsbesichtigung
Altersgerechte Wohnung mitten in Radolfzell !
4 Zimmer-Eigentumswohnung, 98 qm Wfl., 1. OG, mit Aufzug, großer Balkon, gute Ausstattg., kurzfristig beziehbar.
Sonntag, den 05.06.2005 von 14.00 bis 16.00 Uhr
Teggingerstr. 2
Info-Telf.:0 77 73 - 93 23 70
HAUSBAU HUBER
In Neustückern 7
78351 Bodman
www.Hausbau-huber.de

1-Fam.-Haus, Mühlhausen
mit großer Garage, Wfl. 126 m², Grundstück ca. 700 m², freistehend, beste Bauweise, ruhige Wohnlage, frei nach Vereinbarung! € 278.000,–

3-Zi.-ETW, Singen-Nord
in ruhiger Waldrandlage! Wohnfl. 75 m², Garage, 1. OG, Balkon überdacht, Bushaltestelle u. Einkaufsmögl. in der Nähe, frei ab 1.8.05 € 95.000,–

Singen - 5 Gehminuten zur Stadtmitte
Reihenhaus mit 135 m² Wfl., ruhige Wohnlage, EBK, Terrasse, Kachelofen, Grundstück, Garage + Stellplatz, kurzfr. beziehbar! € 248.000,–

3-Zi.-ETW, Singen-Süd
Gelegenheit! Wfl. ca. 76 m², 2 Balkone, neue Fenster, Kelleranteil, ideal für die jg. Familie, günstige Wohnlage, sofort beziehbar! € 58.000,–

4-Zi.-ETW, Singen-Nord
mit Garage! Wfl. 108 m², Bad + Fenster neu, 2 Balkone, sehr gute Wohnlage, Speicher/Keller, kurzfr. beziehbar. € 129.000,–

Riedheim - Wohnen wie in einem 1-Familienhaus
Eigentumswohnung mit Wfl. 123 m² in einem 3-FH, Garage, großer Keller, Balkon, Einbauschränke, Parkettboden, sofort beziehbar € 145.000,–

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Telefon 0 77 31 / 90 77-0
www.reithinger.com

TRENDHAUS Immobilien

Stockach: zum Preis einer ETW !!! RH, 96m² Wfl., bevorzugte Wohnlage, Wohnküche, Keller, AP *nur* € 129.000,-
Singen: !!! Freude am Wohnen !!! 2 FH, in bevorzugter Wohnlage, 600 m² Spielwiese, **03 saniert**, Gar. € 279.000,-
Singen: !! City - Handwerkerzeit !! DHH, ca. 100m² Wfl., 302m² Grstk., toller Garten, Ausbaureserve € 139.000,-
Aach: für Oma, Eltern und die Kinder 2 FH + ELW, 240m² Wfl., 625m² Grstk., offener Kamin, hochw. Ausst. € 329.000,-
Engen: !!! Sommernachtstraum !!! Exkl. EFH, 240m² W/Ntzf., 800m² Blütenraum, Badeteich uvm. € 370.000,-
b.Engen: !!! für Gartenfreunde !!! EFH, 107m² Wfl., 1300m² Grstk., sonnige Ortsrandlage, Balkon, Gar. € 165.000,-
ETW's:
Radolfzell: Notverkauf in top Lage ! 3 Zi. ETW, 76m² Wfl, großzügige Aufteil., Südbalk., Fbh., kl. WE, ruhig, € 129.000,-
Böhringen: Viel Platz in schöner Lage! 3 ½ Zi. ETW, ca. 80m² Wfl., gr. Balkon, neuwertig, gr. Do.Gar., ruhig € 155.000,-
Singen: !! Rohdiamant !! 3 Zi. ETW, 70m² Wfl, 250m² Garten, 3FH super Aufteilung, CP/AP nur € 68.000,-
Singen-City: mit eigenem Garten 3 ½ Zi.-EG-ETW, 86m² Wfl., Bj. 96, kl. WE, sehr ruhige Lage, *nur* € 134.000,-
Mühlhausen: !!! Sommerzauber !!! 4 Zi.-EG ETW in 2 FH, 110m² Wfl, Bj. 94 Terrasse, Garten, Gar. nur € 119.000,-
lebenslanger Bonus / € 1264,- pro Jahr 5 ½ Zi. NB-Haus, Maisonette 136m² Wfl, Terrasse mit gr. Garten *nur* € 182.100,-
Grundstücke:
Bietingen: Schnäppchenpreis Baugrundstück, für EFH - 240m²W/Nfl., in sonniger Wohnlage € 55.000,-
www.trendhaus-immo.de
Tel.: 07731-79910

HEINZ VON HEIDEN® MASSIVHÄUSER



Mühlhausen:
115m² Wfl. schlüsselfertig
€ 169.000,-
inklusive Grundstück, Anschlusskosten, Statik, Bodengutachten, Architekt, Bauantrag, uvm.
Ausstattung frei wählbar
ab € 470,- (5% Zins u. Tilg.)
www.trendhaus-immo.de Tel.: 07731-79910

GAILINGEN
Gartengeschoss-Südlage, Terrasse, helle 3,5 ZW, ca. 80 m², zu verkaufen, evtl. zu vermieten.
Tel. 0 77 31 / 87 22 12, Fax 87 21 30

Genießen Sie den Sommer...
auf dieser ca. 28 m² großen Terrasse mit Blick ins Grüne in Steißlingen, 3,5-Zi.-ETW, ca. 91 m² Wfl., TG-Stellplatz, € 145.000,–
BW Bank - Immobilien 0 77 31 / 6 68 08
www.bw-immo.de

IMMO BRÜLL u. Partner
SCHNÄPPCHEN SINGEN-CITY
2-Zi.-ETW, kompl. ren., EBK, Garage, ca. 40 m² Wfl., € 280,– mtl. KM, KP nur € 49.000,–
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

BIV seit 1977 Ihr Vertrauensservice
Wir suchen laufend Immobilien... zu kaufen.
Täglich erreichen uns Kauf- bzw. Objektanfragen. Wenn Sie verkaufen wollen, rufen Sie uns an.
Tel. (07376) 960-0 · Fax 960-50
Hauptstraße 30 · 88515 Langenenslingen
Internet: www.biv.de

VOLKERTSHAUSEN
Ein Juwel zum Träumen
Helle Studiowohnung (DG), ca. 50 m² Wfl., 2 Balkone (Süd+West) über den Preis wird bei der Besichtigung gesprochen. Auskunft erteilt:
Tel. 0 77 31 / 87 22 12, Fax 87 21 30

TREPTOW IMMOBILIEN TREPTOW IMMOBILIEN
– NEUBAU –
3 Reihenhäuser in Radolfzell
Im Malvine-Schiesser-Weg 25, 25a und 27 – keine Hanglage – erstellen wir 3 Reihenhäuser in 2½-geschossiger Ziegelbauweise. Zu allen Häusern gehört eine Terrasse, ein Balkon im Obergeschoss und eine Garage. Die Häuser sind voll unterkellert, der Keller ist isoliert. Das Dachgeschoss ist zum Ausbau vorbereitet.
- Fußbodenheizung
- Gas-/Brennwertanlage
- Parkettböden bzw. Fliesen
- Natursteinfensterbänke innen + außen

Wohnfläche: ohne Dachgeschoss-Ausbau ca. 118 m²
mit Dachgeschoss-Ausbau ca. 150 m²
Preisbeispiel:
Eckhaus Grundstück 296 m² = 325.000,– €
Mittelhaus Grundstück 200 m² = 279.000,– €
- keine Maklergebühr -
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 0 77 31 / 6 55 52 · FAX 0 77 31 / 6 77 39

Individuelles Bauen mit Lehner Haus
Unsere Gebietsvertretung für die Bodensee-Region:
Herr Kremser
Hohenkrähenstraße 11
78250 Tengen
Tel:0 77 36 - 92 17 36
40 Jahre LEHNER HAUS
www.lehner-haus.de
Aufhausenerstraße 29
89520 Heidenheim
Fon 0 73 21- 96 70 - 0

SAMSTAG, 4. JUNI '05 BEGINN 13.00 UHR
INFO-TAG



Herzlich willkommen in Veringenstadt!
Sie erhalten Informationen aus erster Hand, Fachvorträge zu Finanzierung und öffentl. Förderung. Video und Lichtbilder sowie Werksführung und Hausbesichtigungen.
Mit Verpflegung! Die Anfahrt ist ausgeschildert.
KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe
KASTELL GmbH
Gunzenhofstraße 9
72519 Veringenstadt
Tel. (0 75 77) 309-0
Gebührenfreie Infos:
0800/66 77 111
www.kastell.de

Genau was Sie suchen!
Ludwigshafen, Eigentumswohnung, absolut ruhige Lage, 4 Zi., ca. 103m² Wfl., Abstellraum, 2 Balkone, € 197.000,- + TG € 9.700,-
Stockach-Zizenhausen, Einfamilienhaus in zentrale Lage, ca. 200 m² Wfl., Grdst. ca. 611 m², Garage, sanierungsbed., € 119.000,-
Steißlingen, Neubau-Einfamilienhaus, ca. 140 m² Wfl. (auf Wunsch ca. 175 m²,) unterkellert, ca. 314 m² Grdst., Stellplatz, € 319.000,-
Stockach, Einfamilienhaus mit ELW, ca. 176 m² Wfl., ELW ca. 66 m², Fliesen, 2 Bäder, ca. 614 m² Grdst., Balkon, Terrasse, € 375.000,-
PROVISIONSFREI!
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
Tel.: 07551/916303, Fax: 916308
ERA AUFINA
www.leberer-immobilien.de

IMMO BRÜLL u. Partner
SINGEN-CITY
Repräsentative Villa in Bestzustand, ideal für Arbeiten u. Wohnen, ca. 220 m² Wohn-/Bürofl., Garagen, Sofortbezug mögl. – weitere Info auf Anfrage!
RIELASINGEN
EFH freist., Bestl., ca. 125 m² Wfl., Eckgrdst., beziehb., KP nur € 298.000,–
SINGEN-OT
Freist. EFH, Bestausst., Bj. 2003, ca. 135 m² Wfl., Grdst. ca. 650 m², nach Abspr. beziehbar, KP nur € 390.000,–
Weitere EFH in Worblingen, Gottmadingen, Ludwigshafen.
Besichtigung und weitere Infos auf Anfrage!
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

DER NEUE MAZDA 5 VORVERKAUFSAKTION BIS 17.06.05 MIT KOSTENLOSEM TRENDPAKET! WWW.AUTOHAUS-BRUETSCH.DE

HILZINGEN
2½-Zi.-Eigentumswohnung, 67 m² Wfl., EG m. Terrasse neu renov., frei,
KP f. Whg. € 92.000,–

HILZINGEN-WEITERDINGEN
2½-Zi.-Eigentumswohnung in neuwert. 4-Fam.-Haus, 64 m² Wfl., EG m. Terrasse u. gr. Garten, Laminat u. Fliesenböden, neu renov., frei,
KP Whg. € 89.000,– Garage € 5.000,–

HILZINGEN-BINNINGEN
2½-Zi.-Eigentumswohnung mit Terrasse, in neuwert. Haus, Blick ins Grüne, 69 m² Wfl., mit Einbaukü. u. Garage, frei, Laminat u. Fliesenböden,
KP (Whg. +Garage) € 93.000,–

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen-Riedheim
Info: 0 77 39 – 92 61 83

Sie wollen bauen?
in Ludwigshafen
Süd-West-Lage, 250 m zum See auf 310 m² Grundstück erstellen wir ein Doppelhaus mit ca. 112 m² DIN-WFL
€ 260.000,–
inkl. Grundstück und Baunebenkosten
Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.
http://www.baupartner-massivhaus.de
baupartner MASSIV HAUS

Friedrichshafen	Wangen/Allg.	Ravensburg	Stockach
(07541) 2891-0	(07528) 6446	(0751) 5579990	(07771) 921877

Wir suchen dringend …
Für Familie mit 2 Kindern **4-Zi.-EG-Whg. mit Terrasse** bis ca. 180.000,– € in Radolfzell und Umland, gerne auch Steißlingen, Stahringen, auf dem Bodanrück bis Nenzingen.
Finanzierung gesichert.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

IMMO BRÜLL u. Partner
SCHNÄPPCHEN SINGEN-CITY
Repräsentative STADT-VILLA,
ca. 220 m² Wohn-/Bürofläche, Garagen, schönes Grdst., kurzfr. Bezug möglich.
KP nur **€ 510.000,–**
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

Unterm Dach …
1-Zi.-Appartement in einem Mehrfamilienhaus in zentraler Lage von Steißlingen mit Einbauküche und Stellplatz, z. Zt. vermietet. Ideale Ferien- oder Single-Wohnung.
€ 42.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Überlingen a. Ried
Reihenhäuser Neubau
Nicht am Lärmschutzwall
GS ab 168 m², Wfl. ab 138 m²
Mittelhaus ab **199.850,– €**
Endhaus ab **223.325,– €**
inkl. Grundst. und Keller.
Bei Endhaus Einl.wg. möglich.
Vollfinanzierung möglich.
BKM P. Kalenberg
0 77 74 / 92 24 29 oder 01 71 / 5 44 32 52

Schnuckelige Eigentumswohnung in Steißlingen
Die 3-Zi.-ETW mit 70 m² Wohnfl. befindet sich in ruhiger Lage in einem Mehrfamilienhaus, verfügt über einen großzügigen Wohn-/Essbereich, Fliesenboden, Kachelofen, EBK, Balkon (Garage, EBK und Kachelofen + 10.000,– EUR)
€ 125.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Rielasingen: Gepflegtes Wohnen
Helle und gepflegte 3-Zi.-ETW, 90 m² Wfl., Bj. 1992, Parkett, gr. Bad, Gäste-WC, großer Balkon, Aufzug, sehr ruhig **ab € 139.000,–**
www.immobilien-elmer.de, TEL. 07731/12302

Es ist soweit!
Wegen der großen Nachfrage bauen wir für Sie in Kürze
Super RH in Konstanz
klasse Lage, 6 Zi., 127 m² Wfl., 46 m² Nfl., voll unterk., schlüsselfertig z. B. RMH € 319.000,–
Freundliche, unverb. Beratung:
Wägeler Bau Singen
Tel. 0 77 31/4 27 65, 01 75/4 53 12 85
www.waegeler.de

Si.-Überlingen a. R.
6 Reihenhäuser entstehen in idyllischer und bester Lage mit unverbaub. Sicht u. angrenzender Wiese (kein Neubaugebiet), Grundst. von ca. 324 bis 570 m², exkl. Architektur, **ca. 168 m² Wfl., 6.5 Zi.,** inkl. Dachstudio m. Dachterr., überd. Freisitz, ca. 70 m² Nfl. inkl. Hobbyraum im KG, **ab 254.000,– schlüsselfertig,** voll unterkellert, zzgl. Carport m. Abstellraum f. 5.000,–.
Direkt v. Bauträger:
Schneider Hausbau GmbH
Ansprechpartner: E. Chmielewski
Tel. 0 77 32/9 42 35 93 + 01 78/3 21 50 00
www.immobilien-bodensee-hegau.de

Ideal für eine kleine Familie!
3-Zi.-ETW in Ortsrandlage von **Radolfzell.** 78,40 m² Wohnfläche, Bj. 1982, inkl. Balkon u. Stellplatz.
€ 109.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgemerkte Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Höri: **EFH, DH, ETW, Grundstücke sowie Mietwohnungen** in jeder Preislage und Größe
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

Singen-City Ladengeschäft
gegenüber Einkaufspassage 200 m² mit Innenhof und Tiefgaragenstellplätze, Fußbodenheizung, geeignet auch als Büroräume, zum Herbst 2005 zu vermieten.
Telefon 07731-87880

Ein Ausreißer unter den Reihenhäusern
Als Terrassenhaus mit 4 Zimmern und eigenem kleinen Garten inkl. Sonnenterrasse konzipiert. Sie wohnen im Dörfle I. in Radolfzell in guter Gesellschaft. Inkl. Garage
€ 219.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Engen: DHH, ca. 130 m² Wohnfläche, Garage, kinderfreundlich **€ 215.000,–**
Steißlingen: ETW, ca. 95 m² Wohnfl., Balkon, Garage, Garten **€ 160.000,–**
Steißlingen: ETW, ca. 72 m² Wohnfl., Dachgeschoss, Stellplatz **€ 72.000,–**
Radolfzell OT: ETW, 3 Zimmer, EBK, Balkon, Garage, Stellplatz **€ 175.000,–**
Eigeltingen: ETW, 6 Zimmer, Balkon, Stellplatz, Ortsrand **€ 135.000,–**
Steißlingen: herrliches Baugrundstück für EFH, kein Bauzwang **€ 203.000,–**
Mühlh.-Ehingen: wunderschönes Grundstück, erschlossen **€ 112.000,–**
Weitere interessante Angebote unter:
Lydia Bader, Immo 0 77 33 - 9 98 97

In den eigenen vier Wänden wohnen …
Und sich doch gut aufgehoben fühlen im Alter? Diese 2-Zi.-Wohnung befindet sich im DG der betreuten Seniorenwohnanlage in Steißlingen verfügt über eine neuwertige Ausstattung und kann sofort bezogen werden.
€ 92.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Gerhard **Siener**
Bankkaufmann · Immobilien
***** Bezahlbare Häuser *****

Hilzingen: WOHNHAUS, ca. 125 m² Wfl., frei	€ 150.000,–
Singen-Nord: WOHNHAUS, 140 m² Wfl., Garage, frei	€ 280.000,–
Singen-Süd: 3-Fam.-Haus,	€ 250.000,–
Stockach: 2-Fam.-Haus, Schopf, frei, Garage	€ 185.000,–
Stockach: kl. Wohnhaus, ruh. Lage, kurzfr. frei	€ 130.000,–
Wahlwies: WOHNHAUS, Bj. 98, ruh. Lage	€ 230.000,–
Gottmadingen: WOHNHAUS, ruh. Lage, kurzfr. frei	€ 245.000,–
R'zell: WOHNHAUS, StPl., EBK, frei	€ 198.000,–
R'zell: WOHNHAUS, 120 m² Wfl.,	€ 265.000,–
Singen-Nord: 2-3-FH, Garage, beziehbar nach Absprache	€ 380.000,–
Moos-OT: Wohnhaus, ruh. kinderfr. Lage, Bj. 98	€ 265.000,–

*** alle Häuser mit schönen sonnigen Grundstücken ***
Fon (0 77 31) 1 21 71 · Fax 1 21 72

Ein Appartement im 4. OG mit Lift!
Die 2,5-Zi.-Wohnung mit 53 m² Wohnfl. wurde vor nicht allzu langer Zeit komplett renoviert. Fenster, Böden, Balkon - Verglasung u. Maler. Der Tiefgaragenabstellplatz kostet zusätzlich + 9.000,– €. Im Preis inbegriffen ist die Einbauküche.
€ 60.000,– zzgl. TG-Stpl.
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Aach: TOP-ZFH in bester Wohnlage!
mit ELW, 9,5 Zi. + ELW, 240 m² Wfl., 625 m² Grdst., Bj. 1993, offener Kamin, Terrasse, Balkon, Doppelgarage, 2 APS, EG mit Rauputz u. Parkett, DG mit Laminat, absol. guter Zust.
ab € 330.000,–
www.immobilien-elmer.de, TEL. 07731/12302

Gottmadingen: Viel wohnen für wenig Geld! DHH in bester Lage mit 5,5 Zi., 135 m² Wfl., 255 m² Grst., Bj. 1997, gute Raumaufl., Gäste-WC, Terrasse, Balkon, Garage, Stellplatz **€ 238.000,–**
www.immobilien-elmer.de, TEL. 0 171 / 4 54 52 43

Freistehendes Landhaus in Horn –
Wiesen und Wälder rundherum mit herrlichem Blick zum Bodensee mit der Insel Reichenau und dem Schweizer Ufer. **5,5 Zimmer, 244,50 m² Wohnfl.,** im Dachgeschoss/Studio ein Schlafzimmer mit Bad und Whirlpool. Im GG - Hauswirtschaftsr., Fitness u. Sauna
€ 495.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

Musterhausbesichtigung
HEINZ VON HEIDEN® MASSIVHÄUSER


Samstag / Sonntag
04.06. und 05.06.
10.00 – 15.00 Uhr
78333 Stockach
Reiserweg
gegenüber Mercedeshändler
www.trendhaus-immobilien.de Tel.: 07731-79910

Ferien auf der Sonnenseite des Bodensees …
Dieses 1-Zi.-Appartement mit 35,22 m² Wohnfl. befindet sich in der Gemeinde Gaienhofen-Hemmenhofen. Inkl. Balkon und Stellplatz + 3.000,– €. Die Panorama Seesicht gibt es gratis dazu.
€ 97.000,–
ImmobilienCenter
Tel. 0 77 32/984-26 50/-26 51
Sparkasse Singen-Radolfzell

VERMIETUNGEN

Lager/Werkstatt (kein Kfz)
in R'zell zu vermieten. 120 m², 380 € + NK + MwSt. 2 KM Mietkaution, beheizt, WC, Parkplatz, EDV, UG, Tel. 01 72/7 72 82 68

Lagerhalle mit Büro
Suchen Nachmieter für Lagerhalle 80,66 m² mit Rolltor und WC, sowie kleinem Büro im Gewerbegebiet Nord in Radolfzell. Bei Interesse wenden Sie sich an uns!
Tel.: 0 77 32 / 97 18 36

Gailingen
3,5-Zi.-Whg., ca. 80 m² mit Südbalkon/-wiga, 2.OG, Erstbez., KM 465 € + NK + Kaution
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

BÜRORÄUME TOP-LAGE IN R'ZELL
100 m² Erdgesch., 2 Büro + 1 Konferenzraum, gr. Wandschränke, Toilette, Dusche, freie Parkplätze ab 1.7.05, monatl. 690,– €, **Tel. 07732-971997 oder 01 72/2 51 25 29**

IMMO BRÜLL u. Partner
Wir suchen für vorgemerkte Interessenten **MIETOBJEKTE** in jeder Größe und Preislage.
Für Vermieter kostenlos!
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

DIE IMMOBILISTEN
KEINE PROVISION
3-Zi.-Whg. Gottmadingen I 1.OG I ca. 74 m² I KM 400 € + NK + TG
2-Zi.-Whg. Gottmadingen I DG I ca. 63 m² I KM 340 € + NK + TG I
Die Immobilisten
Ges. für Objektbetreuung mbH
Ravensburger Str. 32a
88677 Markdorf
T: (0 75 44) 9 34 08-165
www.immobilisten.de
Mo.-Fr. 8:00-12:00 + 13:00-17:00

Gerhard **Siener**
Bankkaufmann · Immobilien
*****Wohnungen*****

Gottmad.: 2-Zi.-Whg., 60 m², EBK	€ 345,– + NK
Rielas: 2-Zi.-Whg., 57 m², EBK	€ 410,– + NK
Singen-Süd.: 3-Zi.-Whg., 70 m²	€ 395,– + NK
Singen-Nord: 3-Zi.-Whg., 80 m²	€ 410,– + NK
Engen: WOHNHAUS, Garage,	€ 690,– + NK

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

DIE IMMOBILISTEN
KEINE PROVISION
1-Zi.-Whg. Singen Nordstadt DG mit ca. 42 m² I Balkon I KM 250 € + NK + Garage I Bezug VB I
Die Immobilisten
Ges. für Objektbetreuung mbH
Ravensburger Str. 32a
88677 Markdorf
T: (0 75 44) 9 34 08-157
www.immobilisten.de
Mo.-Fr. 8:00-12:00 + 13:00-17:00

---

1 kl. Haus, Garage und Garten
Gottmadingen, 500,00 KM € + NK
Tel. 0 75 51 / 6 35 48

Büro- und Gewerbeflächen in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen in Gottmadingen zu vermieten.
IPG Industriepark Gottmadingen
Tel. 07731 9738-77, www.ipg-ag.de

---

3 Zimmer, Singen-Nord
mit Einbauküche, Südwestbalkon, ab 1.8. KM € 450,– + NK
3 Zimmer, Worblingen
Küche, Bad, großer Balkon, sofort frei KM € 385,– + NK
J.A. Ott & Co. Immobilien, Tel. 0 77 31 / 87 21 13

3½-Zi.-Penthouse-Whg.
Neubau, Citylage (Fußgängerzone), ca. 170 m², Lift, Terrasse, TG, auch 4 Zimmer möglich. Ab ca. 01.08.2005 bezugsfrei. Kaltmiete € 1.100,–, prov.frei
WILHELM Tel. 0 77 31 / 87 53 0

DIE IMMOBILISTEN
Vermietung ohne Provision
2-Zi.-Whg. Engen I 57 m² + 45 m² Dachter. I KM 300 € + NK + TG I
1-Zi. Whg. Engen I 33 m² + 26 m² Dachter. I KM 210 € + TG + NK
Die Immobilisten
Ges. für Objektbetreuung mbH
Ravensburger Str. 32a
88677 Markdorf
T: (0 75 44) 9 34 08-165
www.immobilisten.de
Mo.-Fr. 8:00-12:00 + 13:00-17:00

Singen-Südstadt, provisionsfrei
2-Zi.-Whg., 50 m², Balk., EBK **EUR 350,00**
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 48 m², Balk. **EUR 320,00**
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kaution
AVG-Immobilien · 07 11/4 70 68 12

GAILINGEN
Im Zentrum schöne, helle Gewerberäume, ca. 50 m² für Stehcafé, Imbiss, Reisebüro, Kiosk-Kleinladen, Versicherungsbüro usw. zu vermieten oder verkaufen.
Tel. 07731/87 22 12, Fax 87 21 30

Rielasingen, Steinerweg
2-Zi.-Whg., ca. 60 m², ruhige Wohnlage, sof. beziehbar Miete inkl. Stellpl. € 350,– + NK
IMMO BRÜLL, Tel. 0 77 31 / 79 96 93

*** VERMIETUNGEN ***

Engen	2. Zi., ca. 52 m², 1. OG, sofort frei	**Kaltm. 350,– € + NK**
Hilzingen-Schlatt	2 Zi., ca. 90 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz, sofort frei	**Kaltm. 465,– € + NK**
Hilzingen	2 Zi., ca. 52 m², DG, Stellplatz, Bezug 8/05	**Kaltm. 286,– € + NK**
Hilzingen Maisonettewhg.	3 Zi., ca. 91 m², DG, Balkon, Garage, Bezug 7/05	**Kaltm. 567,– € + NK**
Gottmadingen-Bietingen	3 Zi., ca. 80 m², DG, Balkon, Garage, sofort frei	**Kaltm. 420,– € + NK**
Singen	4 Zi., ca. 98 m², 1. OG, Balkon, Bezug 7/05	**Kaltm. 620,– € + NK**
Radolfzell Maisonettewhg.	4 Zi., ca. 87 m², DG, Balkon, EBK, Garage, Bezug 8/05	**Kaltm. 600,– € + NK**

STIHL IMMOBILIEN
Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / –0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Büro-/Praxisflächen
in Singen Zentrum zu vermieten
80% bereits vergeben, nur noch im 1.OG Flächen bis 750 m² frei, Anmietung von Teilflächen mgl., Bezug: 01.12.2005, direkt vom Bauträger, keine Provision!
STAUB SF-BAU GMBH, Tel.: 0 77 03/93 59-0, Fax: -29, www.staubsf-bau.de · info@staubsf-bau.de

---

Gewerbe- oder Lagerhalle
150–190 m² sowie **Freifläche**
ca. 400 m² als Abstellplatz ab sofort zu vermieten.
Telefon 0 77 38/15 33

ZU VERMIETEN:

		KALTMIETE:	
Singen-Mitte	1 Zi., ca. 27 m², sofort	NK 75,–	€ **230,–**
Konstanz	1 Zi., ca. 26 m², sofort	NK 50,–	€ **250,–**
Singen-Nord	2 Zi., ca. 55 m², DG, ab 01.08.2005	NK 140,–	€ **260,–**
Singen-Süd	3,5 Zi., ca. 90 m², ab 01.09.2005	NK 130,–	€ **460,–**
Singen-Mitte	4 Zi., ca. 95 m², ab 01.07.2005	NK 100,–	€ **510,–**

WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH
Schwarzwaldstraße 2
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 87 53-0

BAUEN UND WOHNEN

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu **-Fenster**
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Fassadengerüst
günstig zu verkaufen.
Telefon 01 60/1 87 25 20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE INDUSTRIELACKIERUNGEN SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Neue Kleider für die Gartenmöbel

Monatelang haben sie gut verstaut ein dunkles Leben in Kellerräumen, Garagen oder Abstellkammern verbracht. Jetzt kommen sie endlich wieder ans Licht und zum Einsatz: die Garten- und Balkonmöbel. Die Freude beim Aufbau der Einrichtung im Freien wird jedoch häufig beim Anblick der Bezugsstoffe getrübt. Abgenutzte oder gar eingerissene Textilien und verblasste Farben laden nicht gerade zum Aufenthalt auf der Terrasse ein. Wer daran etwas ändern möchte, muss nicht zwangsläufig gleich den Erwerb von neuen Gartenmöbeln in Erwägung ziehen. Oft ist die »Hardware« nämlich noch okay und der Austausch der »Software« absolut ausreichend. Beim Kauf von neuen Bezugsstoffen sollte allerdings Wert auf Qualität gelegt werden, damit die nächste Freiluftsaison ohne Schrecken gestartet werden kann. Hochwertige Texti8lien für den Außenbereich gibt es bei Raumausstattern und in Fachgeschäften beispielsweise unter dem Namen swela. Diese soliden Bezugsstoffe sind verrottungsfest und witterungsbeständig sowie immun gegen Schimmel, Rost und Insektenfraß. Weiteres wichtiges Merkmal ist die Hochlichtechtheit, die Farbbrillanz für viele Jahre sicher stellt.



Neue Optik für den Freisitz: Der Sommer ist da und ruft nach neuem Flair.

Geld vom Dach
Photovoltaik auch ohne Eigenkapital
Informationen unter Tel.-Nr. 0 77 36 / 88 56

SCHORNSTEINTECHNIK
Doppelwandiger Edelstahl-Keramikschornstein
innen Edelkeramik und außen Edelstahl, Isolierung 60 mm stark.
Mehr unter www.edelstahlschornstein.de
Telefon 07587/ 842

KUNSTSTOFF-FRANK
– Plexiglas – Überdachungen – Rohre – Stäbe
78224 Singen · Hochwaldstr. 6 · Tel. 0 77 31/6 41 14 · Fax 18 98 22

Schlau, schaut vorbei!
Alles für das Bauen mit Holz.
Holz Land **RENNER**
SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Generationshaus sucht Familie

Singen-Bohlingen – 2 x 4-Zi. mit je 102 m² Wfl., Dachgeschoss mit 78 m² zum Ausbau vorbereitet, 479 m² Grstk., in sonniger Lage, 2 Garagen + 2 Stellplätze, sofort frei nur € 238.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

2 attraktive 4-Zi.-Wohnungen mit Flair

Gottmadingen – Kohlbergweg 3 - Wfl. 87 m², 1. OG + 2. OG, in zentrumsnahen, total saniertem 4 FH, (neu Fenster, Heizung, Bäder usw.) sehr ruhige, helle Lage, große Wohnküche, Abstellplatz nur € 99.800,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Neubau - Wohnen im Park

neu – 5-Familienhaus - neu

Rielasingen-Worblingen – Im Bünd – exkl. 4 ½ -Zi.-DG-ETW 114 m² mit traumhaftem Panoramablick in 5 FH, sehr sonnig mit Dachterrasse und Balkon, weitere 4 helle 3-Zi.-ETWs, 78 m² Wfl., mit Balkon Ausbauwünsche noch möglich – Provisionsfrei Preis + Info auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Günstiger kaufen als mieten
Testen Sie uns !!

Singen – Feldbergstr. 2 – 1 ½ -Zi.-ETW, EG, 43 m², Bj. 91, Terrasse ruhige Lage, Tiefgaragenplatz, renoviert, sofort beziehbar € 49.800,-
Singen-City – lux. 3 ½ -Zi.-ETW, Balkon, 87 m², EBK, ruhig, sonnig, wenige Meter zur City, Einbauküche, TG, sof. beziehbar nur € 118.000,-
Singen-Bohlingen – Top-Preis-Leistung – sonnige 4-Zi.-ETW, 104 m² Wfl., mit Balkon, Garage, sofort frei nur € 114.000,-
Singen-Überlingen a. Ried – 5-Zi.-DG-Mais.-ETW, 115 m², Bj. 94. Einbauküche, große Loggia, schön hell, Abstellplatz € 169.000,-
Rielasingen – exkl. 3-Zi.-DG-ETW, 62 m², Bj. 95,sonnige S/W-Lage, 2 Balkone, nur 3 Wohneinheiten € 99.000,-
Rielasingen – Im Lebern -schöne 3 ½ -Zi.-ETW, EG, 82 m², ruhige, sonnige Lage, Terrasse, Gartenanteil, Doppelcarport € 144.000,-
Gottmadingen – schöne 3 ½ -Zi.-ETW, 87 m², Südbalkon, praktische Raumaufteilung, Laminat- und Fliesenböden € 95.000,-
Hilzingen-OT – Gelegenheit – 2 ½ -Zi.-ETW, EG, 60 m², Balkon, gepflegte Anlage, Bj. 95 € 79.000,-
Engen – 4-Zi.-ETW, EG, 130 m², Balk., Erstbez.n. Umbau,zentrumsnah € 157.000,-
Engen – 3-Zi.-ETW, DG, 72 m², Südbalkon, 5 Min zum Zentrum, hochwertige Ausstattung, Gartennutzung, Alpensicht, Garage € 135.000,-
Engen – 3-Zi.-ETW, EG, 83 m², Bj. 95, S/W-Balkon, Gartenanteil, Einbauküche, kleine Wohneinheit, Garage € 166.000,-
Büsingen – 4-Zi.-ETW, EG, EBK, Terrasse, Garage, sofort frei € 106.000,-
Radolfzell – 3 ½ - Mais.-Zi.-ETW, 2. OG + DG, tolle Lage, 100 m² Wfl., Bj. 91, Bad und Dusche aus Granit, TG € 190.000,-
Wangen – 3-Zi.-ETW, EG, 90 m², S/W-Terrasse, TG + AP, sofort frei € 150.000,-
Horn – tolle 2 -Zi.-ETW, 50 ², ideal als Fewo, Loggia, 100 m zum See € 60.000,-
Stockach – 2 ½ -Zi.-ETW, 7. OG mit Lift, Panoaramblick, sofort frei € 58.000,-
Stockach – 3 ½ Zi.-ETW, 91 m², Aussichtsl., hochwertige Ausst., Gar. € 180.000,-
Espasingen – helle 2 ½ -Zi.-ETW, 86 m², 2 Terrassen, Südh., kl. WE € 85.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Auf dem Lande die Natur genießen !!!

Engen—Bittelbrunn - EFH mit zauberhafter Ortsrandlage, sehr sonnig, ruhig, kinderfrdl., 946 m² Grstk., Terrasse, Doppelgarage, kurzfr. frei € 229.000,-
Tengen-Watterdingen - EFH in ökologischer Blockbauweise 125 m² Wfl., 730 m² Grstk., Schwedenof., Terrasse, Garage, kurzfr. frei € 238.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Neubauten in Gottmadingen

Gottmadingen - REH, Bj. 05, 125 m² Wfl., mit schönem Garten, Ausbauwünsch. noch mögl. Gar.,Bez. Ende Jahr 2005 Mietkauf mögl. Sparpr. € 222.000,-
ETW oder Haus kann über unser Immobilienbörse in Zahlg. genomm. werden
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Wohnen auf der Höri

Höri – Villa mit Seesicht in exponierter Lage mit ELW, 380 m² Wfl., 1.600 m² Grstk., Bj. 95, mit sep. Bauplatz, abtrennbar, für EFH oder Doppelhaus, mit Superseesicht, neuwertig 4 Garagen € 1,3 Mio.
Öhningen – Residenz mit Seesicht – EFH mit ELW, 350 m2 Wfl., 1455 m2 Grstk., Bj. 71, schöne ruhige Lage € 860.000,-
Öhningen – EFH mit ELW, 223 m² Wfl., 514 m² Grstk., Bj. 02, Do.gar. € 750.000,-
Weiler – EFH mit ELW, 240 m² Wfl., 650 m² grstk., unverbaub. Seesicht 7 Zimmer, Holzmassiv-Bauweise, Doppelgarage € 575.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Supervilla in Alleinlage

Gottmadingen – ideal als Wohn- und repräsentativen Firmensitz 480 m² Wfl., 5.000 m² parkähnliches Grstk., neuwertig, luxuriöse ausstattung, Schwimmhalle, 4 Garagen nur € 1,1 Mio.
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Wohlfühlen

Stockach – Wohn- und Geschäftshaus – 125 m² Wfl., 600 m² Grstk., plus Gewerbe, 4 Büroräume, Personal-WC, OG – 4-Zi.-ETW, Fußbd.-hzg., offn. Kamin, gr. Terrasse, Garage, Carport, 5 Abstellplätze € 410.000,-
Stockach – Bungalow – 140 m² Wfl., 535 m² Grstk., diverse Treppen-Aufgänge, ruhige Wohnlage, sehr schöne Gartenanlage € 369.000,-
Nenzingen – 1-2 FH – 210 m² Wfl., 495 m² Grstk., offener Kamin, 2 Balkone, schöne ruhige Ortsrandlage, Garage € 298.000,-
Nenzingen – DHH, 140 m² Wfl., 410 m² Grstk., schöne ruhige Lage, Bj. 1970, 2001 total saniert, Solar, Zisterne, Gartenhaus, frei Okt. 2005 € 248.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Eine Oase zum wohnen und arbeiten

Engen - Bungalow mit sep. Bürohaus oder Elternwohnsitz, Praxis usw. , unverbaubare Ortsrandlage, Alpenblick, ideal für jung und alt, 190 m² Wfl., Bungalow + 100 m² Bürohaus, 1.500 m² schön angelegtes Gartengrstk.mit Teich, Doppelgarage und Carport € 698.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Sparpreis
Notverkäufe !!!

Engen - Stadthaus – Nähe Fußgängerzone mit Altstadtflair – ideal als MFH oder für Handwerker, sonnige Terrasse, Garage, sofort frei € 128.500,-
Geisingen – EFH + ELW, Bj. 75, 170 m² Wfl., 650 m² Grstk., Regen-Wasserzisterne, kurzfristig frei, Garage € 140.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Top-Neubauten

Gottmadingen – EFH – Neubau - voll unterkellert, 132 m², 540 m² Grstk., inkl. Garage Provisionfrei € 298.000,-
Radolfzell – Haus im Haus – Neubau Penthouse, Top-Lage, Fußboden-heizung., Dachterrasse Provisionsfrei € 329.000,-
Singen – EFH – Neubau - 160 m² Wfl., 412 m² Grstk. Provisionsfrei € 312.000,-
Worblingen – Eckhaus – Neubau - ruhige Lage, Provisionsfrei € 260.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-982616 www.heim-und-haus.de

Top-Baugrundstücke

Hilzingen-OT – Panorama-Hegausicht 650 m² nur € 54.000,-
erschlossen, Ortsrandlage 1.300 m² nur € 115.000,-
Gottmadingen – Neubaugebiet – Bauplätze für DH-Bebauung, voll erschlossen, Planung vorhanden 230 m² € 39.980,-
Gaienhofen – Baugrstk., 720 m², Seesicht, Einzelhausbebauung € 140.250,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

NEU: R'sg EFH/REH

Toll ausgeb., Bj. 98, Kachelofen, FBH € 289.000,-
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Immobilien seit 1957

www.reithinger.de
Tel. 07731 - 90770

NEU: RZ-Weinbg.

2,5-5,5 Zi., SEEBLICK, Lift ab € 169.800,-
ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

Kaufen statt mieten

Neue 3.-Zi.-Whg. mit ca 83 m² Wfl. und verglast. Allwetterbalkon in modernem MFH in Gailingen; denken Sie schon heute an Ihre Zukunft u. lassen Sie uns rechnen!
Superpreis nur 129.000,– €
Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

JUGENDSTIL-Villa

Liebev. rest. mit 12 Zi. – auch für 2 Fam. oder repr. Büro + Wohnen, Spielstr. in Singen-City
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Sie wollen bauen?

in Stockach

Nellenburger Hang erstellen wir ein 1-Fam.-Haus mit ca. 120 m² Wohnfläche.

€ 260 000,–

Inkl. Grundstück und Baunebenkosten
Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.

http://www.baupartner-massivhaus.de

baupartner MASSIV HAUS

Friedrichshafen (07541) 2891-0 · Wangen/Allg. (07528) 6446 · Ravensburg (0751) 5579990 · Stockach (07771) 921877

GASTHAUS/Pension

2 km CH / 6 km vom See - Gutachten: € 820.000,– Kaufpreis nur € 450.000,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Singen-Überlingen a. R.

Energiesparhäuser in Kürze Baubeginn

136 m² Wfl., 5½ gr. Zimmer, Dachausbau, Terr., Südlage, inkl. Grdst., schlüsselfertig, für nur 1.327,– €/m² (o. Keller)

RMH - FP 180.500,- €
REH - FP 205.000,- €

BMS Vertrieb GmbH
Herr Jürgen Wörner
Tel. 0 70 72 / 91 50 12
tägl. 9.00 – 21.00 Uhr
E-Mail: Info@bms-vertrieb.com

Ein Traum in weiß ....

Exklusive DG-Whg. mit ca. 118m² Wfl. in chicem 3-FH in Hilzingen; helle Fliesen, weiß, Sichtgebälk, 2 Bäder, Balkon, ruhige Lage und schöne Aussicht.
Inkl. GA u. ST nur 195.000,– €
Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

Neu: Freist. EFH

Rielasg.-Worbl., 6 Zi. + sep. Büro + Ausb. DG über 600 m², Süd-GS, D-Gar. NUR € 239.800,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

SI: Senioren 50+

3,5 Zi - rd. 90 m² City-Whg., Bj. 2000, ruhig, tolle Ausstg., LIFT € 159.900,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

SOFORT EINZIEHEN

ENGEN – Stadt, 3½-Zi.-ETW, 1. OG, mit Balkon, neu renoviert € 99.800,-
Berater direkt: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

TREPTOW IMMOBILIEN TREPTOW IMMOBILIEN

– NEUBAU –

2x 3 Eigentumswohnungen in Radolfzell

Im Malvine-Schiesser-Weg 9 und 11 bauen wir 2 Dreifamilienwohnhäuser in Ziegelbauweise. Zu jeder Wohnung gehört eine geräumige Terrasse bzw. Balkon und eine Garage im Haus.

Zur Ausstattung gehören u.a.:

- Gas-/Brennwertanlage
- Fußbodenheizung
- Fliesen-/Parkettböden
- Natursteinfensterbänke innen + außen

Preisbeispiel:

Erdgeschoss-Wohnung Nr. 1: 3½ Zi., 95,84 m² **201.264,– €**
1. Obergeschoss-Wohnung Nr. 2: 3½ Zi., 88,85 m² **195.470,– €**
Garage je **10.000,– €**

- keine Maklergebühr -

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/655 52 · FAX 07731/677 39

BIV

seit 1977 Ihr Vertrauensservice

1 Haus für 2 Generationen
Imposanter Winkel-Bungalow
mit Satteldach in bravourösem Zustand, ca. 240 m² Wfl. der eleganten Art, ca. 600 m² Grdst. in malerischer Ruhe- u. Sonnenlage. Stolze u. exklusiv anmutende Residenz mit Einlgwhg., EBKs, Terrassen, 3 Stlpl. u. Garag. Hier lautet das Motto „Exklusives … inklusive, aber überaus diskret" € 275.000,–, in Aach-Linz, nur ein Katzensprung nach …
Stockach – Überlingen
Tel. (07376) 960-0 · Fax 960-50
Hauptstraße 30 · 88515 Langenenslingen
Weitere Info: www.biv.de

GOTTMADINGEN

EFH, 138 m² + Ausbaureserve, Zentrallage NUR € 123.000,-
Berater direkt: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Tapetenwechsel leicht gemacht

Reihenhaus in Radolfzell, stadtnah gelegen, ca. 143 m² Wfl., zzgl. 50 m² Nutzfl., Garage, sofort frei KP € 279.000,–
BW Bank - Immobilien 0 77 31/6 68 08
www.bw-immo.de

ALTSTADTHAUS

in Engen, saniert - Bestausbau, mit Balkon NUR € 154.800,-
Berater direkt: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Neu: R'sg. 3½ / 4½ Zi.

Echtholz-Parkett, Schreiner-Türen, neue Bäder, neue Fenster u.v.m. – auch Miete 640,– + NK
SI 2 km - jetzt frei - NUR € 119.800,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Nie mehr Platzprobleme!

Gr. Wohnhaus in ruhiger Lage in Stockach mit Ausblick, auch als 2-Fam.-Haus bewohnbar, ca. 758 m² Grdst., ca. 184 m² Wfl., Garage, Carport,
KP € 250.000,–
BW Bank - Immobilien 0 77 31/6 68 08
www.bw-immo.de

Frühling + Niedrigzins = Bauzeit!

Voll erschloss. **Baulücke** in sehr schöner sonniger Lage von Gailingen a. Hochrhein
817 m² KP 129.000,– €
Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

EFH am AACHTAL

SI - Bestlage, Pomezia-Str. neu renoviert - € 249.800,- auch Miete € 890,– + NK
ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

k.plan immobilien GbR

www.hegauimmo.de

• Hausen a.d. Aach
Neubau Nr. 05/130
Einfamilienhaus
Wohnfläche: 133 m²
Zimmer: 5
Grundstück: 700 m²
Baujahr: 2005
Preis: ab 285.000,- €

• Gottmadingen
Neubau Nr. 05/079
Doppelhäuser
Wohnfläche: 141 m²
Zimmer: 5,5
Grundstück: 321 m²
Baujahr: 2005
Preis: ab 287.200,- €

• Engen
Einfamilienh. Nr. 05/114
Wohnfläche: 140 m²
Zimmer: 5
Grundstück: 630 m²
Baujahr: 1927
Balkon, Terrasse, Garage
Preis: 190.000,- €

• Gaienhofen
Einfamilienh. Nr. 05/140
Wohnfläche: 209 m²
Zimmer: 5
Grundstück: 830 m²
Baujahr: 2001
modernes Architektenhaus
Preis: 540.000,- €

• Bauplätze
für Ihr TRAUMHAUS in TOP Lage
Engen-Bittelbrunn
548 m² - 1.220 m²
Gottmadingen
624 m²
Planung nach Ihren Wünschen

• Gailingen
Betreutes Nr. 05/136
Wohnen am Rhein
Wohnfläche: 42 m²
Zimmer: 1,5
Baujahr: 2000
rollstuhlgerecht, Fahrstuhl etc.
Preis: 99.800,- €

• Wutach
Traumhaus Nr. 05/137
für Handwerker
Zimmer: 5
Grundstück: 604 m²
Baujahr: 1890
Ökonomieteil, Stallungen etc.
Preis: 28.000,- €

k.plan immobilien GbR
Hegaustr. 6
78234 Engen
Tel.: 07733 - 99 33 34

Hohentwiel-BLICK

Exkl. Komf.-Whg. 4½ Zi, OG - 110 m², barrierefr. NEUB. 2005, LIFT € 219.800,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

Nette Nachbarn gesucht für sagenh, großz. RH, Stockach

in bester Lage, unglaublich viel Platz z. Wohlfühlen, 150 m² Wfl., 75 m² NFL., 6 Zi., voll unterkellert, **schlüsselfertig, RHM od. REH**

Freundlich, unverb. Beratung
Wägeler Bau Singen
Tel. 07731/42765, 0175/4531285
www.waegeler.de
Vereinbaren Sie einfach einen Termin!

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH

- Häuser -

Si.-Süd., 3-Fam.-Haus,Wfl. ca. 200 m², Gfl. ca. 420 m² KP € 259.000,-

- Eigentumswohnungen -

Si.-Süd: 3-Zi.-ETW, ca. 88 m², Balk., Gar. KP € 68.000,–
Si.-Nord: 3-Zi.-DGW, ca. 75 m², Stellpl. KP € 69.000,–

- Mietkauf -

Gottm., DHH, Neub., ca. 125 m² Wfl KP € 214.000,–
Gottm., 3+4-Zi.-ETW, Neub., ca. 100 m² Wfl. KP € 149.000,–
Bei geregeltem Einkommen ohne Anzahlung möglich.

78224 Singen · Tel. 07731/64472

Neu: SEEHAS 1 km

Eleg. + sehr gepfl. EFH + ELW, Kamin, großz. aufgeteilt, Bj. 92 – frei € 289.800,-
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31/6 20 47

IMMO BRÜLL u. Partner

SCHNÄPPCHEN RADOLFZELL

3½-Zi.-ETW, ca. 87 m² Wfl. (EG, 3 FH), Wohnkü., Garage, gr. Keller, 2 Balkone, ruh. Ortsrandlage, Bestzustand, KP nur € 132.000,–
Tel. 07731/799693 · Fax 63555

TREPTOW IMMOBILIEN

NEUBAU – Doppelhaus in Worblingen

Auf dem Grundstück Ecke Bohlinger Straße/Leimengrube erstellen wir 1 Doppelhaus in 2½-geschossiger Ziegelbauweise mit Garage. Der Rohbau ist fertiggestellt und kann besichtigt werden.

Preisbeispiel:
Wohnfläche ca. 142 m²
Grundstück 359 m²
Schlüsselfertiger Endpreis, inkl. Außenanlage
Preis: 286.000,– €/Haus

TREPTOW IMMOBILIEN

NEUBAU – Doppelhaus in Worblingen

In der Leimengrube erstellen wir ein Doppelhaus in 1½-geschossiger Ziegelbauweise mit Garage.

Preisbeispiel:
Wohnfläche ca. 108 m²
Grundstück 351 m²
Schlüsselfertiger Endpreis, inkl. Außenanlage
Preis: 266.000,– €/Haus

– keine Maklergebühren –
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/655 52 · FAX 07731/677 39

Volks|Bausparen + Immobilientag

Sa., 04.06.2005 von 10⁰⁰ – 14⁰⁰ Uhr

- Immobilien der Region
- Baufinanzierung

BHW Radolfzell
Untertorstr. 12
Tel. 07732 / 94 28 81

BHW Haus + Geld + Vorsorge

IMMOBILIEN-FACHBÜRO GMBH SEIT 1970 AUER+BRACHAT

WORBLINGEN
1-Fam.-Doppelhaushälfte, Ortsrand, sehr gepflegt, Bj. 1989, ca. 116 m² Wohnfl. zzgl. ca. 60 m² Nutzfläche, ca. 297 m² Grundst., voll unterkellert, 2 Stellpl., Gas-Z-Hz., Garage u.v.m. KP € 289.000,–

Wohnungen
2-Zi.-ETW, auch nur gewerbl. Nutzung mögl., Bj. 1989, Wfl. 49,70 m², TG-Platz, EBK, Keller nur KP € 69.000,–
2-Zi.-ETW, 1. OG, Lift, PKW-Stellpl., EBK, Keller, Balkon KP € 89.000,–

GOTTMADINGEN
3,5-Zi.-ETW Maisonette, in ruhiger, sonniger Ortsrandlage, Wfl. 99,87 m², Bj. 1993, EBK, Keller, TG-Platz, Balkon KP € 169.000,–

UFERSTR. 22, 78343 HEMMENHOFEN, ☎ 0 77 35 / 84 00
www.auer-brachat-immobilien.de

ivd Immobilien Verband Deutschland

Besondere Häuser

Bodman, freistehendes EFH mit ELW, Bj79, ca. 170m² Wfl, schöne Dachterrasse und Wintergarten, ca 475m² Eckgrundstück, unterkellerte Garage, 335.000€

Stockach, freistehendes EFH mit ELW in beliebtem Wohngebiet, Bj94, insg. ca. 208m² Wfl, 602m² Grst, gehobene Ausstattung, unterkellerte Garage am Haus, 375.000€

Eigeltingen, EFH, Bj68, ca. 120m² Wfl, ca. 1032m² ruhige Höhenrandlage am Hang, terrassenförmig angelegt mit herrlichem Blick übers Dorf, Garage im Haus 164.000€

Nenzingen, Zweifamilienhaus, 3 Zi mit Galeriebereich im DG mit ca. 130m² und 3 Zi im EG mit ca. 80m², zus. sep Büro im EG, insg. ca. 210m² Wfl, offenes Kamin, ca. 595m² Grst 298.000€

Mühlingen, freistehendes EFH in Höhenrandlage, Bj91, 137m² Wfl, große Bar im Keller, ca. 1270m² Grst mit herrlichem Ausblick, Garage im Haus 235.000€

Hopetenzell, ehem. Bauernhaus in ruhiger Ortsmittenlage, ca. 100m² Wfl , mehrfach modernisiert, Öl-Zentral-Hzg, Kachelofen, , 212m² Grst, 129.000€

EWO **IMMOBILIEN** W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

* HÄUSER *

in Gailingen Obj. 1029
Einfamilienhaus mit Schopf und Ausbaureserve, Garage, renov. ca. 1964 + 1992, Grdstk. ca. 1.000 m², Wohnfl. ca. 120 m² Kaufpreis VB 225.000,00 €

in Volkertshausen Obj. 1060
Neubau freist. EFH, LIGNOTREND, lichte + helle Architektur, Bj. ca. 2005, Grdstk. ca. 315 m², Wohnfl. ca. 115 m² Kaufpreis VB 255.000,00 €

in Hilzingen - Schlatt a.Rd. Obj. 1058
Schnuckeliges Bauernhaus m. Nebengebäuden, renoviert, Garage, Bj. ca. 1900, renov. ab 1996, Grdstk. ca. 461 m², Wohnfl. ca. 110 m² Kaufpreis VB 145.000,00 €

in Tengen Obj. 998
Bauernhaus, komplett saniert, mit 2 Pferdeboxen + Nebengebäuden, saniert ab 1999, Grdstk. ca. 960 m², Wohnfl. ca. 160 m² Kaufpreis VB 255.000,00 €

in Weiterdingen Obj. 1031
fast fertig saniertes freistehendes EFH, überdachter Freisitz, teilsaniert seit 1984, Grdstk. ca. 199 m², Wohnfl. ca. 132 m² Kaufpreis VB 95.000,00 €

* EIGENTUMSWOHNUNGEN *

in Hilzingen Obj. 901
3-Zi.-ETW, Balkon, Garage, EBK, Etage DG, Wohnfl. ca. 60 DIN-m², Bj. 1995 Kaufpreis VB 110.000,00 €

in Rielasingen Obj. 1042
4-Zi.-ETW, 2 Balkone, TOP-renoviert, Garage, ruhige Lage, Etage: 1. OG, Wohnfl. ca. 101 m², Bj. ca. 1982, renov. 1996 Kaufpreis VB 165.000,00 €

in Rielasingen Obj. 1043
3-Zi.-ETW, Wintergarten, TG-Platz, kleine WE, sonnige Lage, Etage: 1. OG, Wohnfl. ca. 74 m², Bj. ca. 1988 Kaufpreis VB 115.000,00 €

in Rielasingen Obj. 1055
3-Zi.-ETW, überdachte Terrasse, Garage, ruhige + sonnige Lage, Etage: EG, Wohnfl. ca. 66 m², Bj. ca. 1989 Kaufpreis VB 130.000,00 €

in Singen Obj. 1072
3,5-Zi.-ETW, citynahe Lage, Balkon, Garage, Etage: 3. OG, Wohnfl. ca. 75 m², Bj. ca. 1957, renov. 96/97 Kaufpreis VB 75.000,00 €

* NEUBAU-PROJEKTE *

1 freistehendes EFH in Singen
heller Neubau in ruhiger Ortslage. Lichtdurchflutete und durchdachte Architektur, Grdstk-Anteil ca. 412 m², Wohn-/Nutzfl. ca. 195 m², ELW möglich, **keine zusätzliche Maklerprovision**
Kaufpreis ab 236.000,00 € ohne Grundstück

3 exklusive EFH mit ELW, freistehend, in Engen
heller Neubau in TOP-Lage mit Alpensicht. Licht + helle Architektur. Grdstk.-Anteil je nach Haus ca. 490 m², Wohnfl. ca. 156 m²
Kaufpreis je 330.000,00 €, provisionsfrei

Exklusive Penthouse-ETW in Radolfzell
heller Neubau in Top-Lage der unteren Weinburg. Großzügige Raumgestaltung, Galerie, kleine Wohneinheit, Wohnfl. ca. 167 m²
Kaufpreis 329.000,00 €, provisionsfrei

stihl IMMOBILIEN

Tel. 07731/8724-12 / –13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de
Internet: www.stihl-immobilien.de

WWW.MIETARENA.DE VERMIETUNG VON REISEMOBILEN CABRIOS, LKWS, PKWS, FUN CARS UND ANHÄNGERN ALLER ART!

Aktions-Preise

inkl. Kniestock, Erker, Balkon, Rolläden, Architekt etc.



z.B.

Haus Solo 103

schlüsselfertig* 85.000,--

***ohne Wand-/Bodenbeläge ab OK**

Info-Tel. 07774/6351

www.Futura-Haus.com

Radolfzell
DHH, veredelter Rohbau, 163 m² Wfl. **160.000,– €**
Bauplatz R'zell, 490 m², 3-FH **128.000,– €**

Bohlingen
Bungalow, 140 m² Wfl., Grundst. 1.400 m² **305.000,– €**

Sto. - City
3-Fam.-Neubau, 220 m² Wfl. **310.000,– €**
2-FH, ca. 190 m² Wfl., **232.000,– €**

Zizenhausen
Freizeitgrundstück, 625 m², evtl. Bauplatz **12.000,– €**

Zozneg
ETW, 103 m², renov. **12.000,– €**

Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Mietgesuche

1 Zimmer

1-2 Zi.-Whg. gesucht
männl., 25 J., mit unbefr. Arbeitsverh., sucht 1-1,5 Zi.-Whg. in Singen o. näh. Umgeb., EBK, gerne Baddew. u. Blk. od. Terr., 07731/966339 o. 0176-22838407

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Neu in Singen
solvente 43 J. Nichtraucherin sucht für ca. 3 Monate ein möbliertes Zi. oder 1 Zi-Whg mit Kochgeleg. + Dusche. T. 0177-2424991 rufe zurück. Bin vom 05.06. - 19.06.05 nicht zu erreichen.

Suche 1-Zi.-Whg.
i.R. Singen/Engen/Aach bis € 280.-, Tel. 0162-3264405

Junger symph. (24)
Projekt-Mitarbeiter der Diakonie, sucht im Raum Singen, R'zell eine 1 Zi.-Whg. od. Zimmer in WG. Tel. 0174-7287654 Alex

2 Zimmer

2 Zi. Whg.
dringend, schnellstmögl. gesucht,in Si.bis 350 € T: 0176-23416932

2 Zi.-Whg. Hilzingen
günstig, mögl. m. Gartenant. ges., Tel. 07774/939137 od. 0172-7468128

Su. 1-2 Zi.-Whg. in
R'zell od. Singen.Tel.RZ/919397

Frau mit Kind sucht
2-Zi.-Whg. in Engen od. Umgebg., Tel. 0162-8934178

Suche 2-3-Zi.-Whg.
in Singen, max. WM 600 €, ab August 05, Tel. 0175-7563853

Stockach/ L'hafen
rhg. Frau sucht kl. 2 Zi.-Whg. ab sof. od. spät., Tel. 07771/877843 ab 18h.

Er, 43 J., alleinst.
berufst., sucht dringend 2-Zi.-Whg. in Singen, T. 0173-6921308

1- bis 2-Zi.Whg.
in Si./Umgeb. o. R'zell zum 1.7., WM bis 300.- € von jg. Mann gesucht. Tel. 0162-7189362 ab 16 h.

1-2 Zi.- Whg. in R'zell
von Herrn in Festanstellung ges., warm bis 350€. Tel. 0174-1918671

2-3 Zi.Whg in Stockach
v. alleinerz. Mutter mit 1 Kd. ges. Tel. 0173-6659370 ab 16 Uhr

3 Zimmer

3-3,5 Zi.-Whg., EG.
kl. WE m. Garage, v. Rentnerehep. Mitte 60 z. 1.10. in Gottmad. ges.; Zuschriften unter 108027 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.- Whg. in R'zell/
Umgeb. von Ehepaar - Mitte 40 mit kl. Hund gesucht. Tel. 0175-4068419

2 - 3 Zi.-Whg. in R'zell/
Umgeb. ges. Tel. 0171-2853686

Dringend! Junge Fam.
3 Pers. sucht 3 Zi.-Whg. in Singen. Tel. 07731/790251 od. 0173-8452568

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg.
von alleinerz. Vater ges. Tel. 0160-2586006

Familie mit 2 Kindern
sucht zur Miete Whg. o. Haus ab 4 Zi., evtl. m. Garten, in Singen, Tel. 07731/918310

Lehrerin mit 10-jährig.
Sohn sucht 4 Zi.-Whg im EG mit Terrasse und Garten im Raum Radolfzell. Angebote an Tel.: 07731/798736

Paar mit 2 Kinder sucht
neues Zuhause (evtl. auch Haus) in Welschingen, Anselfingen od. Neuhausen, gern auch renov.bed. Skylinepizza 07733/501966 oder 0173/ 1835189

Häuser

kl. Häuschen, Altbau
od.3-4 Zi.-EG-Whg., ca.100m≤, m.gr. Garten, i. ruh., grüner Lage, v. Ehepaar m. ges. Eink., i. Umland v. R'zell / Höri ges., Wir freuen uns auf Ihren Anruf ! Tel. 0162/5478566

Suche älteres Haus
auch renovierungbed., gerne auch außerhalb. T.07738/938693ab 18h

Haus oder Wohnung
in Öhningen od. Umgeb. von Fam. m. 2 Ki. (Finanzleiter und Architektin) zu mieten ges., Tel. 0041-71-8456007

8 köpfige Familie sucht
kl. Haus in Si. u. Umgeb., Tel. 07731/790251

Gesucht: Haus oder
3,5 Zim.-Whg ab 110 m² mit Balkon od. Terrasse, Garten, Keller, Garage ab 1.10.05 im R. Orsingen, Nenzingen, Wahlwies oder R'zell langfr. zu mieten bis 750,- € kalt. Tel. 07775/938093

Sonstige Objekte

Geschäfts-, Büroräume für Sozietät in Singen gesucht
ca. 180 m² bis 200 m², mit guter repr. Ausstattung in guter Lage gesucht.
Immo Büttner, 07731/13222
u.m.buettner@t-online.de

Lager + Büro, ca. 100 m², ebenerdig, Gewerbe – Strom + Luft inklusive, in Singen zu mieten gesucht. **Tel. 0172/7425200**

Vermietungen

1 Zimmer

Kl. möbl. Zi. Singen
Nähe Bahnhof, kl. WG, Kü., Bad, Tel. 07731/48111

R'zell möbl. Zi. 20qm
Kochn., sep. Eingang, Busanschluß, (NR), 200€+ NK, ab sof. Tel. 07732/9406754

Singen, 1-Zi.-Whg.
zu verm., KM 240 €, NK 80 € + KT.Zuschriften unter 107989 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi.-Whg. Bodman
30qm, Seesicht, EBK, Du/WC, schöner Terr. 12qm, Fußbod.-Heiz., ab Aug., WM € 380.-, Tel. 0171-8134181

1,5 Zi.-Whg./Randegg
42qm, Blk., EBK, Abstellpl., Keller, rhg. Lage, ab 1.8. in Randegg (grenznah) zu verm., WM € 340.-, Tel. 07734/2159

Möbl. Zimmer in R'zell
an NR zu verm. Tel. 07732-959497

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. Te.-Beuren
68 m², EBK, 450.- WM, ab sofort zu verm., Tel. 07736/7666

2-Zi.-Whg. Si.-Mitte
62 m², Altbau, Du./WC, Kü., oh. Balkon, KM 300.- € + NK, sofort frei, Tel. 07732/821673 ab 14 Uhr

2-Zi.-DG.-Whg. 56 qm
Singen-West, Kü., oh. Balkon, Keller, KM 330.- € + NK, sofort frei, T. 07732/821673 ab 14 Uhr

DG-Whg. in Volkertsh.
ab 1.8.05 an Frau mittleren Alters, 50qm m. Blk. u. Stellpl., KM € 210.- + NK, Tel. 07774/7477

Singen-Beuren
Helle 2,5 ZI.-Whg., 80 m² DIN, Bj. 92, 1. OG., 4-FH, gr. SW-Terr. + Blk., Stellpl., KM 450 € + NK + 2 MM KT, Tel. 0711/7801241

2 Zi.Whg zw. Sto + Üb.
67 m² mit Terr., sep. Eing., ruhige Lage, Stellpl., ab 1.8. zu verm., Miete 280 € + NK T. 07771/6738

2,5 Zi.-Whg., Si-Süd
64 m², Blk., Abstellpl., EBK, gt. Ausst., inkl. NK 510 €, 07734/934350

Radolfzell
2-Zi.-Whg., 2. OG., ca. 80 m², Südbalkon, Seeblick, Parkett, Keller, Aufzug, 450 € KM + NK, ab 01.08. 2005
Tel. 0 77 32 / 40 36 (gew.)

Nachmieter gesucht
helle 2,5 Zi.-Whg. in R'zell, 62 m², gr. Terr., Keller m. Stellpl., TG-Stellpl. mögl., KM € 460.- + NK, ab 1.8., Tel. 07732/988044 ab 18 Uhr

Stockach - Stadtmitte
2 Zi.-Mais.-Whg, 72 m², hell, freundl., luxoriös, mit EBK, Essecke, Balkon + Galerie, ab 1.6.05 an seriösen Einzelmieter, KM 450,- € Tel. 07773/1339

Singen, Erzbergerstr. 5b
2-Zi.-Whg., ca. 51 m², 4. OG, Aufzug, Küche, Bad/WC, sofort frei, Miete: 310,– € + NK
Besichtigung:
Freitag, 3. 6. 05, 15.30 Uhr

Nachmieter gesucht
für 2-Zi.-Whg. in Watterdingen, sep. Eing., EBK, Du/Bad, Terr., Tel. 07736/8971 o. 0176-21689413

Single-Whg., Engen
2 Zi., EBK, NR, in ruh. Wohnlage, KM 330.- + NK., Tel. ab 18 Uhr 0175-1235965

Nachmieterin f. schöne
2 1/2 Zi.-Whg., 65m², DG in 2Fam.-Haus o. Balkon in R'zell-Nord ges. Tel. 07732-56761 od. 01173-8018444

Rielasingen 2,5 Zi.-DG-
Whg., rhg. Lage, Keller, Waschkü., Gartennutz., ab 1.7., € 275.- + NK, T.0173-8448805 o. 0174-4491388

2-Zi.-Whg. in Singen
ca. 54 m², ca. 15 m² Terr., EBK, Garage, Bj. 92
360,00 € Kaltmiete + EBK + TG + NK
Immo Büttner, 07731/13222

Stockach-OT, möbl.
2 Zi.-Whg, sehr schön, 75 m², Terr., Carp. Stellpl., ab 01.06. frei, nur NR, 520,- € T. 0172/1523862

1 1/2 Zi.-Whg. 33qm
Kochnische, Duschbad, Balk., renov., helle Fliesen, sofort frei. Miete 260€ + NK + Kaut., Tel. 0170-5104237

2-Zi.-DG.-Whg.,
Hilzingen, 52 m², EBK, Nachtsp.-Hzg., kein Blk., bitte keine Haustiere, KM 285.- €, ab 1.8.05 zu vermieten, T. 07731/60022 ab 14 Uhr

2 Zi.-Whg. Singen
Küche, Bad, sep. WC, 58m, Tel.07732/3552 ab 1o Uhr

2 1/2 Zi.-Whg. Singen
sep. EG, mod., Wi.-Garten, EBK, 55qm, an NR, Termin n VB, KM € 330.-, Tel. 0173-3113637

2 Zi-Whg Hegaustr. 49
Si-City, ruh. sonn. 51 m², Blk, EBK, Lift, 370 €, PP 20 € + NK, KT. Tel. 07731/12075

Schöne 2-Zi.-Whg.
ca. 60 m² ab sofort zu verm., 2 MM KT, € 340.- + NK, T. 07738/92950

2 Zi.-Whg. /Singen
Ekkehardstrasse 96, 1.OG, 57qm, ab 1.7. KM € 345.-, Anfrage Tel. 07731/47683

3 Zimmer

Radolfzell: 3-4-Zi.-Dachterrassen-Whg.
ca. 110 m², im 4. OG, ca. 580,– € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital.
Tel. 01 72 / 7 12 46 78

3,5 Zi. Ludwigshafen
97 m², ruhig, ab 15.09.05, KM 560 € + Garage + NK T. 07771/875614

Singen-Nord – 3 ½ -Zi.-Whg., 70 m², gepflegte Wohneinheit KM € 420,- zzgl. 145,- € NK + Provision + Kaution Heim + Haus Immo. 07731-982616

3-Zi.-Whg.Si-Nähe Rath.
zu verm. Tel. 07731/43660

R'zell 2 1/2 ZKB 90qm
Fußbdhzg., EBK, gr. Terr., Seeblick, NR, ab sof. KM 540€ + NK, keine Tiere. Tel. 07732-9406754

Radolfzell: 3-4-Zi.-Whg.
ca. 100 m², im 4. OG, unrenoviert, ca. 385,– €, kpl. neu renoviert 460,– € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital. **Tel. 01 72 / 7 12 46 78**

Schöne 3 Zi. DG-Whg.
in Si.-Süd, ab 01.08.05, ca. 90 m², an NR, 3 WE, Balkon, ruh. Wohngegend, Breslauer Str. Parkettböden u. Decken m. integr. Licht, Kell., 560.- € +NK+KT. T. 0172-7264355

Ruh. sonn. 3-Zi.-Whg.
68 m², EG, Gottmadingen, Keller, Waschkü., Garage, 380.- € + NK ab 1.8.05 zu verm., Zuschriften unter 108038 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-Whg. Gailingen
101 m², Balkon, Garage, Bad, WC + sep. WC, EBK, ruh. Lage, 510.- € + NK + KT, Tel. 004152/6400606

3-Zi.-Whg. in Singen
ca. 82 m², WC, Küche, Abstellr., Balkon, Fahrstuhl, schöne Ausssicht, 5. OG, Garage
430,00 € Kaltmiete
Immo Büttner, 07731/13222

3-Zi.-DG.-Whg., Si-West
62 m², gr. Blk. an Frau mittl. Alters, NR keine Tiere, WM 445 €, Tel. 0160-4166970

Gr. 3-ZI.-Whg., Si-Nord
Bruderhofstr., 86 m², 2. OG., neue Fenster u. Türen, Parkett u. Laminat, neues Bad m. Du., ohne EBK, sep. WC, Blk. zur Südseite, Abstellpl., Fahrradr., Keller, inkl. Hausm.-Service, zum 1.7.05 v. Priv., KM 490.- + NK + Abstellpl., 3 MM KT, T. 0172-7334672

3,5 Zi.-ELW. Aach
rhg. Lage, 80qm, Fbhzg., k. Tiere, NR, Stellpl., KM € 400.-, Tel. 07774/8427 ab 18h.

3-Zi.-Whg., Singen
70 m², 2. Stockw., Keller, Speicher, Stellpl., € 500 WM + 3 MM KT, ab sofort zu verm., T. 07731/31748

Ravensb./Weingarten
3,5-4-Zi.-Whg. v. netter Fam. mit 1 Ki., gesich. Eink., ab 1.8.05 o. später ges., Tel. 07544/966505

Singen OT Beuren/Aach
3,5 Zi.-Whg., 84qm, Terr. m. Gartenant., Keller, 2 Stellpl., ab 15.8., KM 525.-, Tel. 07731/44955

3 Zi.-Whg. Si.-Nord
EBK, Bad, Keller, € 350.-+ NK +Kt. Zuschriften unter 108039 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen, Lessingstr. 5
3,5-Zi.-Whg., ca. 87 m², 2. OG, Küche, WC, Bad, Balkon, sofort frei, Miete: 470,– € + NK, Garage: 35,– €
Besichtigung:
Freitag, 3. 6. 05, 16.45 Uhr

3 1/2 Zi.Whg/ Stockach
82 m², KM 470 € + 50,- Garage + Stellpl. + NK Tel. 0174/6137176

3 Zi.-Whg. Si.-Nord
3. OG, MFH, ca. 80qm, Kü., Bad, 2 Blk., ZH, hell, € 495.-+NK+Kt., ab 1.9.05, Tel. 07735/3421

3,5 Zi.-Whg./Eigeltingen
90qm, gr. Blk., ab 1.8.05, WM € 450.- incl. Garage, ab 18h, Tel. 07774/909139 od. 07731/49441

3-Zi.-Whg., Rielasingen
ca. 72 m², EG., zentr. Lage, EBK, Stellpl., frei ab 1.8.05, KM 350 €. Zuschriften unter 108047 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3,5 Zi.-Whg. Weiterding.
Gemütl. DG-Whg., 80qm, 8km bis Singen, Bad/Du., schöne EBK, ab 1.9.05 frei. KM € 360.-+NK, Tel. 07739/288 ab 17h.

Singen-Stadt Zentrum
3,5 Zi.-Whg., 85qm, 1. OG, sep. WC, Bad, Keller, Speicher, neu renov., ab 1.9.05, KM € 470.- + NK € 50.- + 3MM Kt., Tel. 07734/2159

4 Zimmer und mehr

Radolfzell: 4-Zi.-Whg.
ca. 82 m², mit Balkon, unrenoviert, ca. 310,– €, kpl. neu renoviert 380,– € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital. **Tel. 01 72 / 7 12 46 78**

Helle 5-Zi-Whg., Singen
gt. Einteilung, ohne Balkon, Stadtnähe, Bad, ZH, 3. OG., ca. 108 m², neu renoviert KM 650.- + NK, 2 MM KT, alsbald zu vermieten, Tel. 07735/3421

Exkl. EFH, 4,5 Zi., 140 m², EBK, Gart., Singen-S.	KM	800,– + NK
Exkl. 3,5-Atelier-Whg., 120 m², EBK, R'zell	KM	720,– + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 80 m², BLK, Singen+Worbl.	KM	420,– + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 61 m², sofort, Singen	KM	285,– + NK
2-Zi.-Whg., 60 m², EBK, Balk., Singen+R'zell	KM	350,– + NK
Gepfl. 1,5-Zi.-DG-Whg., 45 m², EBK, Stahringen	KM	290,– + NK

... und mehr ... Rufen Sie an! Auch Mietobjekte gesucht!

Vermietungsbüro Schacherer
Besicht.: Do.abend
Im Gambrinus 3, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-94 94 91

Gr. sonnige Stadtwhg.
4 Zi., mit allem Komfort, 4. OG., Aufzug, Parkpl., v. Privat. Zuschriften unter 107982 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4,5 Zi.-Whg, 85 qm,
+ 85 m² Dachausb., Engen-Altstadt, san. Altbau, gr. Terr., Garten, Nebenräume, ab sof. frei, KM 600 € VB, T. 0174-9861856 ab 19 Uhr

4,5-Zi.-Whg. in Hilzingen-Duchtlingen
ca. 89 m², EBK, Balkon, Bj. 74, Keller, Garage
Warmmiete **720,00 €**
Immo Büttner, 07731/13222

Tengen 4-Zi.-DG.-Whg.
ca. 105 m², Blk., Keller, Garage, ab 1.9.05 zu verm., T. 07736/487

4 Zi.-Whg. Singen
Innenstadt, 129qm, III. OG, Parkett, Blk., KM € 695.- + NK € 90.- + Kt., Tel. 07731/46284 od. 0172-7402091

4 Zi.-Whg in Stockach-
Zizenhausen, 86 m², EBK, KM 385 + NK 162 €, zum 1.7.05, Tel. 0170/1570258

4-Zi.-Whg., 1. OG.,
107 m², ZH, EBK, Altbau, KM 430, WM 600.-, z. 1.8.05 in Si-Friedingen, Zuschriften unter 108052 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

In Hilzingen
wartet freist. EFH m. 7 Zi., Garage, Pool u. gr. Garten auf Nachmieter zum 1.9.05, Tel. 0151-11352753

EFH in Hilzingen-Weiterdingen
ca. 142 m², EG 4 Zi., OG 2,5 Zi., Terrasse, Gart., gr. Keller, Garage, max. 4 Personen ohne Haustiere **700,00 €** Kaltmiete
Immo Büttner, 07731/13222

Wohnhaus 142 qm
850 € KM, in Rielas.-Arlen zu verm., Tel. 07761/9397855

Sonstige Objekte

Vereinsgaststätte mit Terrasse, Stadtteil Singen pachtfrei abzugeben. Gaststube ca. 40 Sitzplätze. Angebote unter Chiffre 200713 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Second-Hand-Kaufhaus
FAIRKAUF
Kostenlose Abholung von Gebrauchtmöbeln sowie Entrümpelungen und Haushaltsauflösungen
Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Gewerbehallen
in Hilzingen, 40, 80 und 120 m², alle mit Büro und Sozialräumen, WC und Telefon, einzeln oder gesamt, ab sofort zu vermieten, Telefon 07731/64633 oder 0172/7411911

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731-62535

Gaststätte Singen
Innenstadt, 89 m², frei ab Sept. 950,- €/ Monat. T. Si/ 969516

Singen-City Ladengeschäft
gegenüber Einkaufspassage 200 m² mit Innenhof und Tiefgaragenstellplätze, Fußbodenheizung, geeignet auch als Büroräume, zum Herbst 2005 zu vermieten.
Telefon 07731-87880

Immobiliengesuche

Häuser

Ohne Vertrag und Bindung
Suchen für solv. Käufer Wohnungen, Grundstücke und Häuser im Kreis KN
trendhaus-immo.de 07731-79910

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Appartement am B'see
(Höri), 53qm, Süd-Blk., Seenähe, neu möbl., Garage, € 97T von priv. Tel. 0170-2318911

2 Zimmer

2-Zi-Whg., Rzell
(Altstadt)zu verkaufen, 62 m², Preis VB, Tel. 07732/52991

Gute Geldanlage
ETW, Singen, Hauptstr. 15, 2 Zi., EBK, Bad, Keller, Speicher, Garage, ca. 48 m², für 53.000.- € zu verk., Tel. 07731/65423 v. 18-20 Uhr

2,5-Zi.-DG.,- Si-Nord
v. Priv., 112T€ inkl. Stellpl., EBK, keine Makler, Tel. 0176-23603090

Gegen Höchstgebot
2 Zi.-ETW, Rzell, 57qm, Bj. 93, 1. OG, SW-Blk., EBK, Stellpl., Keller, frei sof., von priv. Startpreis € 97.000.-, Tel. 07531/9952255

Günst. App. m. Garten
beste Südlage + Nebenr., keine Stufen, Neubau + neu ren., v. Priv. an Priv., günstig, T. 07732/945054

Steißlingen, Top-ETW
2,5 Zi.-ETW im 1. OG ca. 50 m², mod. Raumaufteilung. Böden in Parkett und Fliesen, inkl. Carport und EBK € 65.000,- von privat. Tel. 0174-3805132. Auch als Kapitalanlage oder Ferien-Whg geeignet.

ETW Gottmadingen
2 Zi., v. privat, Bj. 73; 68 m², 1. OG, Aufzug, Balkon, Öl-ZH, Keller, Trockenraum, EBK, Hausmeister, 84.000 € Tel. 0172-1543532

Si. - Zentrumsgrenze
m. einem Schritt im Stadtzentrum, helle, komfort. 2 ZW., Südbalkon für € 95.000.-, sofort frei, Tel. 07731/872212, H. Ott

3 Zimmer

Maisonnette in Rzell
105qm, 200m zum See, Hafen u. Stadtzentr., Seesicht, Rundumsicht, Kamin, Lift, TG, keine Makler, Tel. 07732/945171 od. 0172-7468636

Singen-Nord:
3-Zi.-ETW, EBK, Garage, frei, € 90.000,–
Siener Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Helle 3 1/2 - 4-Zi.-ETW
in Rielasingen, 102 m², 1. OG, kl. WE, EBK, Gäste-WC, 2 gr. Blk., Garage, Keller, von Privat, VB 160.000.- €, Tel. 07731/29228 od. 0160/91955273

ETW Singen-Nord
74 m², 3. OG, EBK, Blk., Laminat u. Parkett, Autoabstellpl., 112.000.- € VB, Tel. Si/984804 Privat

3 Zi.-Whg., Si.-Nord,
2. OG., 70 m ≤, Blk., EBK, Keller, Speicher, Stellpl., v. Priv., 98.000 €, T. 0177-5367379 o. Si. 949128

3-Zi.-Whg. in Singen
Aluminiumstr. 14, Blk., 1. OG, 74 m≤, VB 75.500.- € zzgl. 7000.- € Garage, T. 07731/63897 ab 15 h

3 Zi-Whg. EG
kompl. neu renov., Keller/Speicher, 2 Balk. + Garage, VB 85.000.- €, Tel. 0173-1920867

3-Zi.-Whg., Singen
3. OG, 65 m², Blk., renoviert, 71.000.- € VB, Tel. 0172/6387020

3,5 Zi.-Whg., Gailingen,
Bj. 94, 101 m², WC, Bad, sep. WC, Garage, Keller, Balkon, ruh., schöne Lage, VP 175.000 € ohne Makler, Tel. 0041/52/6400606

3,5 Zi-ETW, Singen
(Stadtgeb.), 86 m², mit gr. Blk. u. Kellerabt., sehr hell u. ki.-freundl., 1. Stock, von Privat zu verkaufen (97.000 €), Tel. 0160-3224335

3,5 Zi.-EG-Whg.
ca. 70qm, gr. Blk. incl. Keller + Garage, VB € 79.500.-, T. Si./41552

3 Zi.-Erstbez. DG
in 6 FH Si.-Süd, ca. 86qm, Blk., Keller, TG, Eigenleist. noch mögl., Tel. 07731/955296

3-Zi.-Whg., Si. zu verk.
85 m², 1. OG., in 5-FH, citynah, Neubau 02, EBK, geh. Ausst., Bad/WC sep., Blk., Gar. o. Stellpl., VB 175.000 €, T. 0170-2052953

In Singen 3 Zi.-ETW
untere Nordst., renoviert, 70qm Wfl., VB € 79T., T. 07731/28877

4 Zimmer und mehr

Gottmadingen
4 1/2-Zi.-Whg., NB, ruh. Lage, Garage, Stellpl., 2 Balk., v. Privat für 190.000.- €, T. 0173-2875128

Singen-Nord (Bruderhof): Excl. 4.-Zi. ETW, 115 m², Garage frei, € 188.000.-
Siener Immobilien Tel. 0 77 31 /1 21 71

Traum DG-Whg., Rzell
117qm, Top-Ausst., FBH, Kü., TG, 4-6 Zi.-, kl. Einh., stadtnah, zentr., Kiga, Schulen, Seehas u.s.w., alles in nächster Nähe, (Keine Makler)Tel. 0163-8940978

4,5 Zi.-Si.-Nord, 129qm
Wfl., hell u. großzüg., rhg. u. gepfl. Wohnlage, alles neu renov., 2 Bäder, 2 Balkone, Keller, Speicher, Garage, sof. beziehb. v. priv. an priv., € 189.000.-, Tel. 07731/31838 od. 0176/20804844

4-Zi.-ETW in Duchtlingen
ca. 89 m², EBK, Balkon, Garage, kl. WE, Bj. 74
VB: **149.000,00 €**
Immo Büttner, 07731/13222
u.m.buettner@t-online.de

4 Zi.-ETW Sing.-West
96qm, Garage u. SP, € 185T. Tel. 0172-7411484

4,5 Zi.-ETW, Sing.-Süd
95qm, SP, € 118T, Tel. 0172-7411484

4 Zi.-Whg. in Aach
EG, ca. 80qm, Bj. 90, von priv., € 129.000.-, Zuschriften unter 108028 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zi.- Whg. in Aach
EG, ca. 80m², Bj. 1990, von priv. , 129.000.€ zu verk.Zuschriften unter 108030 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Komf. 4,5 Zi.-DG.-Whg.
Rielasingen, 107 m², neue EBK, Fbhz., Parkett u. Fliesen, Schwedenofen, Blk., 2 Wi.-Gärten, TG, VB 205.000 €, T. 0162-9426483

5 Zi.-ETW Singen-Süd
105qm, € 88T. Tel. 0172-7411484

Häuser

Hilzingen: großzügige DHH
ruhige Lage, ca. 140 m² Wfl., ca. 385 m² Grdst., Bj. 91, schöner Garten, Carport
€ 218.000,- 07731/63570
schlimper-partner-immobilien.de

Geschäfts-/Wohnhaus
zentr. Lage in Kressbronn/Bodensee, ca. 300 m², v. Privat zu verkaufen, keine Makler, € 322.000.-, Tel./Fax 07543/6335

ZWANGSVERSTEIGERUNG
maklerfrei und aktuell. Der mtl. erscheinende Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. **d.i.s. Eibl, Frau Fischer, Tel. 0 75 31/36 26 70**

DHH, Randegg,
ca. 160 m² Wfl., Bj. 94, geh. Ausst., neuw. EBK, Kachelofen, Sauna, gr. Garage, Stellpl., m. 290 m² schönem gr. Garten-Grdst. m. 2 Terr., in ruh., ki.-freundl. Lage (Nähe Schule/Ki.-Garten) v. Privat f. VB 285.000 €, T. 07734/7468, 18 h

Traum-Bungalow Engen !!
Anself., 800 m² Grundstück , 150 m² Wohnfl., exkl. Gartenanlage, Luxus-Aussttg., 389.000 €
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

Aach: Wohnhaus mit ELW
im Altstadtzentrum, 1960 neu aufgebaut, ca. 350 m² Grdst., ca. 170 m² Wfl., Gewölbe
€ 198.000,- 07731/63570
schlimper-partner-immobilien.de

Klimaholzhaus Bj. 99
gesundes Wohnraumklima, geh. Ausstatt., Solar vorber., in Hilzingen/Binningen von priv. f. € 360.000.-, Tel. 0151-12713171

Außergewöhnliche DHH
Landkreis KN, Wfl. 160 m², hochw. Ausstattung, Grd. 400 m², Bj. 1998, € 298.000,–.
Engel & Völkers Konstanz, Tel. 07531–819290

2 Generationenhaus
Kressbronn/Bsee, ca. 350qm, von Priv., keine Makler, € 313.000.-, Tel./Fax 07543/6335

Ludwigshafen attr. EFH !!
5,5 Zi., 160 m², Grundstück 715 m², bevorzugte Lage, Sauna, Teich, Garage,
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

ENGEN: freist. Einfamilienhaus
Bj. 70, ca. 750 m² Grdst., ca.130 m² Wfl., Garage, Stellpl., EBK, bevorzugte Lage
€ 219.000,- 07731/63570
schlimper-partner-immobilien.de

Freist. EFH in Si.-OT
Bj. 2003, zu verk. für € 385.000.-, Tel. 0174-1826960

Singen-West, 1-2-Wohnhaus, Garage, ca. 600m² Grundst., frei, € 270.000,–
Siener-Imobilien Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Freist. Einfamilienhaus
Hanglage, im Hegau 10 km v. Singen, 180 m² Wfl., Grdst. ca. 900 m² € 380.000.- v. Privat/keine Makler. Zuschriften unter 108050 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Repräsentatives MFH
mit Praxis in Stockach, Wfl. 392 m², Grd. 1627 m², Bj. 1908, KP € 849.000,–. Engel & Völkers Konstanz, Tel. 0049(0)7531–819290

ZFH in Stockach
Anschauen, einziehen und wohl fühlen! 2 Whg. eine 3,5 Zi.- m. 85qm u. eine 4 Zi. m. 90qm, Ausbaures. im Speicher, Das Haus ist kpl. neu renoviert. Top-Zustand, ca. 540qm Grst., sof. bezugsfertig, ideal f. die gr. Familie von priv., € 245.000.-, Tel. 0171-4545243

Singen-Süd: Gepfl. DHH, 450m² Grundst., Garage € 255.000,-
Tel. 0171 / 5259027

Sonstige Objekte

Bauernhof/Landhaus
grenznah D/CH im Hegau, 1-3 Whg. 65, 100, 120 m² Wfl., gehob. Ausst., Nebengebäude, 1.9 ha Areal, Alleinlage, Pferdehaltung mögl., € 1,5 Mio. v. Privat/keine Makler. Zuschriften unter 108049 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

WWW.SUZUKI.DE

SUZUKI



SUZUKI IGNIS 1.5

- Perfekt als Stadtsprinter oder bequemer Reisewagen
- Drehfreudiger 1.5-Liter-Benziner mit 73 kW (99 PS)
- Der Verbrauch liegt bei nur 6,7 l/100 km (1999/100/EG)
- Auch als 1.3-Liter-Benziner oder als 1.3-Liter-DDiS-Common-Rail-Turbodiesel erhältlich
- **CO_2-Ausstoß von 160 g/km (1999/100/EG)**
- Mit **0,01% Finanzierung** (effektiver Jahreszins), bis **48 Monate** Laufzeit,

Rate: 150,– €
Anzahlung: **€ 7.500,–**
€ 14.690,–
Abbildung zeigt Sonderausstattung

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - **Beuren**
Tel. 0 77 31 / 4 42 67

Günstige Gebrauchtwagen

Opel Corsa B 1,4i, 3-tg., EZ 03/95	**3.750,–**
Opel Astra F Cabrio 1,6i, EZ 05/94	**3.650,–**
Opel Astra F Autom. 1,6i, 5-tg., EZ 05/95	**4.450,–**
Opel Astra F Carav. 1,4i, 02/94	**1.950,–**
Opel Vectra A 1,8i, 4-tg, EZ 07/95	**3.500,–**
Opel Vectra B 1,6i, 4-tg, EZ 06/97	**4.980,–**
Daimler-Benz 123 2,0 4-tg, EZ 03/82	**3.700,–**
Renault R19 1,8, 5-tg., EZ 11/94	**2.300,–**
VW-Golf Cabrio 1,8i, EZ 03/93	**3.950,–**
BMW 325 E 2,7, EZ 05/86	**1.500,–**

Schönenberger
Tel.:0 77 38/9 26 00

Audi

Audi 90, 2.3E, 136 PS
Bj. 89, 1. Hd., 196Tkm, ohne TÜV/AU, viele Extr., Top-Zust., € 990.-, Tel. 07731/53644 nach 20h.

Kaufe alle Autos
Diesel + Benziner
TÜV, km, Unfall egal
Tel. 07531/284196

Audi TT Roadster
EZ 06/02, 150PS, 37.500km, Klima, Windschutz, vollaut. CD, u.v.m., sehr gepfl. VB € 21.000.-, Tel. 07731/72237 od. 0172-7264520

Sparen Sie 25%!!!
Audi Werkswagen
Auto-Agentur UNGER • Tel.: 07774 / 939101

Audi 100
EZ 3/81, 169Tkm, TÜV/AU neu, schadstoffarm 03, AHK, 1577ccm, 85PS, Top-Zust., VB € 444.-, Tel. 0170-2034877

BMW

BMW 316i E36
Bj. 92, TÜV/ASU neu, Top-Zust., € VB 2.200.-, Tel. 0174-4770257

www.klett.net
BMW Neu- Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service · MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
Telefon 07731-924943 · Rielasingen
Autowelt + Service

320 i, Bj. 87,
Alufelg., tiefer gelegt, SD, TÜV/ASU 1 J., Pr. VB, T. 07731/24816 oder 0162-21872171

Suche BMW Cabrio E30
weiss bevorz., Pr. VB, Tel. 0162-9472055

BMW 523i Limousine
EZ 07/97, TÜV/AU 06/06, Leder, CD, blau-met., Sitzheiz., 17" Alu, Klima, 97Tkm, Extras, Tel. 07467/910719

...1/2-Jahres- und Jahreswagen
...fast wie neu –
nur wesentlich günstiger*

Astra H Lim.
1,6 Twinport, EZ 07/04, 77 KW, metallic, ZV, el. Fh, el. Spiegel, Klima, Rd CD 70 Navi, UPE 19.665,–* (am Tag der Erstzulassung)
nur 14.990,– € *-24%

Astra Cabrio 2.2
EZ 11/03, 108 KW, miragemetallic, ZV, el. Fh. el. Verdeck, Klima, Rd CD, Parkpilot, Alu, 14.850 km, UPE 27.820,–* (am Tag der Erstzulassung)
nur 18.990,– € *-32%

www.auto-brecht.de
Opel ½-Jahreswagen · Opel Jahreswagen
brecht ... über 200 Fahrzeuge
Auto-Center Singen
Laubwaldstr. 6
Tel. 0 77 31 / 82 37 15/16

WWW.SUZUKI.DE

SUZUKI



SUZUKI ALTO 1.1 COMFORT

- Mit nur 4,9 l/100 km Verbrauch (1999/100/EG) extrem günstig im Unterhalt
- Fahrspaß durch 4-Zylinder-Reihenmotor mit 46 kW (63 PS)
- Mit komplettem Sicherheitspaket inklusive ABS, Airbags u.v.m.
- **CO_2-Ausstoß von nur 119 g/km (1999/100/EG)**
- Mit **0,01% Finanzierung** (effektiver Jahreszins), bis **48 Monate** Laufzeit,

Rate: 98,– €
Anzahlung: **€ 4.800,–**
€ 9.320,–
Abbildung zeigt Sonderausstattung

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - **Beuren**
Tel. 0 77 31 / 4 42 67

525i Touring E 34
Bj. 92, 230Tkm, schwarz, Leder, Klima, Alu usw., leicht beschädigt, FP € 1.800.-, Tel. 07733/1513

BMW 316i E30
TÜV 3/07, G-Kat, 99PS, Bj. 90, 180Tkm, 8-f.ber., VB € 1.200.-, Tel. 0162-7530930

www.bmw-auer.de
mit Bild
Über **600** Fahrzeuge täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 316i
Bastlerauto, TÜV 04/06, fahrbereit, eingel. Nockenwelle, € 380.- Tel. 0160-93735917

525 TDS E34
Leder, Klima, Tempomat, el.FH, Alu-Felg., viele Extras, € 4.800.-, Tel. 0176-23515661

Fiat

Fiat Punto Cabrio
Bj. 95, 90 PS, 78Tkm, el. Verdeck, ABS, Servo, ZV, Sportauspuff, FP 4000 €, Tel. 0171-6546038

Fiat Punto XS
Bj. 95, 60 PS, 2. Hd., 151Tkm, TÜV/ASU 06, el. FH, tiefer, LMF, Wi.-Reifen, Alarm m. Funk, ZV, VB € 1700.-, Tel. 0174-2184065

Punto Active 1,2 l
Bj. 10/02, 15Tkm, 5-tür., Klima, Servo, el.FH, Tieferlegung, 8-f. ber., VB € 6.800.-, Tel. 07731/794826 ab 16h.

Bastlerauto
Fiat Regatta, Bj '87, TÜV 08/06, Schönheitsfehler, 400 € VHB, Tel. 07731/27510 (AB) od. 07732/990955

TREUE ZAHLT SICH AUS!

BIS ZU 5.500,- € TREUEPRÄMIE

Sie erhalten ab sofort beim Kauf eines VW-Neuwagens eine Treueprämie für Ihren gebrauchten VW zusätzlich zum aktuellen DAT/Schwacke-EK-Schätzpreis!
Beim Golf und Golf Plus bis 3.500,-€,
Touran bis zu 2.500,-€,
Passat Variant bis zu 4.000,-€,
und Sharan bis zu 5.500,-€.

Gohm + Graf Hardenberg
Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach
07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17 · Tel. 07731-8301-0
www.grafhardenberg.de Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH.



Entdecken Sie das Auto neu. Am 4. Juni.
NOCH 3 TAGE
Mercedes in neuer Dimension. Die B-Klasse

► Was für ein Auto kann Sie noch überraschen? Ein besonders variables? Ein Auto, dessen Design schon vor der Fahrt Dynamik spürbar macht? Eines, das mit kraftvollen Motoren ausgestattet ist oder einem umfangreichen Sicherheitspaket? Oder ein Auto, das all das kombiniert? So wie die B-Klasse, der Compact Sports Tourer. Lassen Sie sich überraschen.

Mercedes-Benz

Bölle Automobile GmbH + Co. KG
Mercedes-Benz Vertreter der Daimler Chrysler AG
Georg-Fischer-Str. 55-57, 78224 Singen
Maybachstr. 9, 78467 Konstanz
www.boelle.de· info@boelle.de

Happle & Messmer GmbH + Co. KG
Mercedes-Benz Vertreter der Daimler Chrysler AG
Radolfzeller Str. 25, 78333 Stockach
www.mercedesjahreswagen.com
willkommen@mercedes-jahreswagen.com

Autohaus Fugel OHG Stockach

Unsere Gebraucht- und Dienstfahrzeuge

in Singen

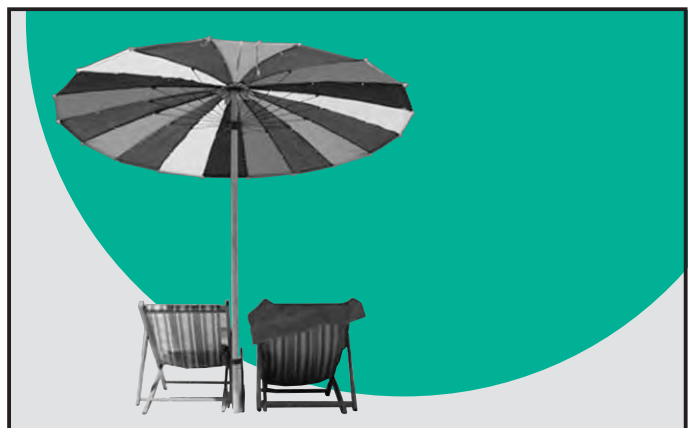
- **Renault Megane 1.6 RT**, EZ: 9/97, Tüv 5/06, 123.600 km, KW/PS 66/90, ABS, Dop.-Airbag, Servo, Klima, Met.-Lack, 8-fach Bereifung **Preis: 4.500,- €**
- **Peugeot 306 XR 1.4**, EZ: 7/96, Tüv neu, 95.900 km, KW/PS 55/75, Dop.-Airbag, Servo, Klima, Met.-Lack, 8-fach Bereifung **Preis: 3.990,- €**
- **Peugeot 206 Filou Cool 1.1**, EZ: 9/01, Tüv 9/06, 38.400 km, KW/PS 44/60, ABS, 4 x Airbag, Servo, Klima, Met.-Lack, **Preis: 7.990,- €**
- **Peugeot 406 HDI 2.0**, EZ: 3/00, Tüv neu, 85.200 km, KW/PS 80/109, ABS, 4 x Airbag, Servo, Klima, Met.-Lack, 8-fach Bereifung, Regensensor, **Preis: 9.990,- €**
- **VW Golf IV 1.9 TDI**, EZ: 1/01, Tüv 9/06, 91.400 km, KW/PS 85/115, ABS, 4 x Airbag, Servo, Klima, Met.-Lack, Edition Modell, ESP **Preis: 11.750,- €**
- **CR-V 2.0 ES 4 WD**, EZ: 10/04, Tüv 10/07, 9.400 km, KW/PS 110/150, ABS, 8 x Airbag, Servo, Klima, DVD-Navi, Alu, 8-fach Bereifung, u. v. m. **Neupreis:** 30.140,- **23.500,- €**
- **Accord 2.2 CTDI Sport**, EZ: 11/04, Tüv 11/07, 17.800 km, KW/PS 103/140, ABS, 8 x Airbag, Alarmanl., Klima, Regensensor, DVD-Navi., u.v.m. **Neupreis :** 30.440,- **23.500,- €**

in Stockach

- **Honda Civic 1.4 IS**, EZ: 3/98, Tüv 3/07, 60.100 km, KW/PS 66/90, ABS, Klima, Servo, 8-fach Bereifung **Preis: 6.990,- €**
- **Honda Civic 1.4 LS**, EZ: 4/01, Tüv 3/06, 41.300 km, KW/PS 66/90, City-Paket, Servo, Klima, Air- u. Sidebags **Preis: 9.850,- €**
- **Honda Jazz 1.4 LS**, EZ: 6/03, Tüv 6/06, 25.500 km, KW/PS 61/83, ABS, 4 x Airbag, Servo, Klima, City-Paket **Preis: 11.750,- €**
- **Honda Civic 1.6 Sport**, EZ: 4/04, Tüv 7/07, 9.900 km, KW/PS 81/110, ABS, CD, Frontspoiler, Heckschürze, u.v.m. **Preis: 14.250,- €**
- **Opel Corsa 1.0**, EZ: 9/01, Tüv 11/06, 47.200 km, KW/PS 43/58, ABS, Servo, **Preis: 5.990,- €**
- **Opel Agila 1.2 Elegance**, EZ: 11/02, Tüv 11/05, 47.800 km, KW/PS 55/75, ABS, Dachreling, Nebelschw., Alu **Preis: 7.990,- €**
- **Zafira 1.6 Comfort**, EZ: 7/00, Tüv neu, 65.200 km, KW/PS 74/100, ABS, Klima, CD, **Preis: 10.900,- €**
- **Zafira 1.8 Edition 2000**, EZ: 2/00, Tüv neu, 49.000 km, KW/PS 85/115, ABS, Bordcomp., 7-Sitzer, Alu, Nebelschw. **Preis: 12.500,- €**
- **MB A 160 Elegance**, EZ: 7/99, Tüv 7/06, 66.500 km, KW/PS 75/102, ESP, BAS, ASR, CD, Servo, Klima, **Preis: 9.750,- €**
- **MB A Klasse 160 Classic**, EZ: 2/00, Tüv 2/07, 35.200 km, KW/PS 75/102, ABS, Klima, **Preis: 9.990,- €**
- **Ford Focus 1.6 GHIA**, EZ: 9/01, Tüv neu, 59.000 km, KW/PS 74/100, ABS, Klima, CD, **Preis: 9.990,- €**
- **Ford Galaxy 2.3**, EZ: 11/98, Tüv neu, 53.300 km, KW/PS 107/145, RC, el. Spiegel, ZV, Klima, el. Fenster, AHK **Preis: 9.990,- €**
- **Toyota Corolla 1.3 XLI**, EZ: 2/96, Tüv neu, 95.100 km, KW/PS 55/75, el. SD, Alu, CD-Wechsler, Met.-Lack **Preis: 3.990,- €**
- **Nissan Primera 2.0**, EZ: 6/98, Tüv neu, 97.100 km, KW/PS 96/131, el. Fenster, 8-fach Bereifung, Met.-Lack **Preis: 5.750,- €**
- **Suzuki Vitara 1.6**, EZ: 6/95, Tüv neu, 78.500 km, KW/PS 71/97, Frontbügel, AHK, el. Fh, Alu, Sportlenkrad, 4x4, **Preis: 5.900,- €**
- **Mitsubishi Galant 2.0**, EZ: 3/98, Tüv 3/05, 89.600 km, KW/PS 100/136, Klima, el. Fh, Klima, Nebelschw., ABS **Preis: 7.750,- €**
- **Mazda 323 F 2.0 TD**, EZ: 3/01, Tüv neu, 72.500 km, KW/PS 74/100, ABS, el. Fh, Klima, **Preis: 9.500,- €**
- **Opel Vectra 1.8 CD**, EZ: 6/97, Tüv 6/06, 50.500 km, KW/PS 85/115, ABS, Nebelschw., Servo, Klima, Alu **Preis: 5.850,- €**
- **Accord 2.4 Executive**, EZ: 1/05, Tüv 1/08, 20.000 km, KW/PS 140/190, Klima, Alarm, Xenon, VSA, DVD-Navi., autom., Tempomat, **Preis: 28.500,- €**
- **Accord Tourer 2.4 Type S**, EZ: 8/04, Tüv 8/07, 19.900 km, KW/PS 140/190, Navi, Klima, u.v.m., **Preis: 26.500,- €**

Autohaus Zinsmeister GmbH
Stockholzstr. 3
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 9 90 20

Autohaus Fugel OHG • Tel.: 0 77 71 / 87 98 81 • Im Eschle 13 • 78333 Stockach
www.hondafugel.de • verkauf@hondafugel.de



Gebrauchtwagen, Jahreswagen!

► **A 140**, 02/04, 17.500 km, nachtschwarz, Klima, ZV m. Funk usw. **€ 12.900,-***

► **A 170**, 09/04, 17.400 km, silbermet., Klima, RCD, neues Modell usw. **€ 17.900,-***

► **C 180 K**, 03/04, 12.000 km, graumet., Radio CD, Klimaautomatik usw. **€ 22.850,-***

► **C 180 K**, 09/04, 5.500 km, silbermet., Automatik, RCD, Durchlade, usw. **€ 25.950,-***

► **C 180 TK**, 03/04, 13.800 km, schwarzmet., Klimaautomatik, RCD, usw. **€ 23.450,-***

► **C 180 TK**, 07/04, 13.800 km, schwarzmet., Automatik, RCD, Klimaautomatikusw. **€ 25.950,-***

► **E320**, 06/04, 10.800 km, Avantgarde, silbermet., Leder, Navi, usw. **€ 45.900,-***

*MwSt. ausweisbar

Mercedes-Benz

Die Jahreswagenkompetenz in Baden
Happle & Messmer GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner und Vermittler der DaimlerChrysler AG
78333 Stockach · Radolfzeller Straße 25 · Telefon 0 77 71/93 48-0

NEU in Radolfzell
Automarkt für Jedermann
jeden Samstag (jede Woche)
Kaufen, Verkaufen, Tauschen!!!
Großer Automarkt von 9 – 16 Uhr
Zeppelinstr. 8 (ZG-Technik), 78315 Radolfzell
aha-allgaier-automobile
An - Verkauf & Vermittlung
Telefon 01 72/7 44 17 41

RIESS Über **300** aktuelle gebrauchte Mercedes, Smart, Chrysler & Jeep
www.riess-gruppe.de





REIFEN Kirmse
78269 Volkertshausen Samariterweg 3
Tel. 07774 / 370 Fax 07774/307
PKW - Motorrad- u. Rollerreifen / LM- u. Stahlfelgen

Test the Best!
Probieren Sie die neue Harley-Davidson Street Rod oder eines unserer anderen erstklassigen Harley-Davidson und BUELL Modelle!
DER Probefahrt-Event in Konstanz!
Mit heißen Bikes – und natürlich leckerem Essen und Getränken!
Am 05. Juni, ab 10.00 Uhr im Industriegebiet / Maybachstraße / neben TÜV
Harley-Davidson und Buell Tuttlingen Friedrichstr. 34
Tel. 07461/78415 www.motorrad-matthies.com
It's time to ride

Ford

Escort Ghia, Bj. 91
an Bastler für 150 € abzugeben, T. 07731/1439998

Ford Fiesta 1.1 l
Bj. 11/95, € 600.-, Tel. 0173-1468334 o. Tel. 07731/186457

Fiesta günstig zu verk.
Bj. 2/90, G-Kat, 52 kW, cm³1391, ca. 190Tkm, Tüv 07/05, Pr. VB Tel. 0172/ 9556422

Ford Fiesta 1.3l
EZ 5/96, 67Tkm, 44 KW, grün-met., RC, Tel. 07467/910719

Ford Fiesta 1.1 l
Bj. 94, TÜV/ASU neu, für 999 €, Tel. 0041/794760408

Escort Limous., Bj. 94,
110Tkm, TÜV 3/07, Airb., top gepfl., nur 900 €,Tel. 07771/916459

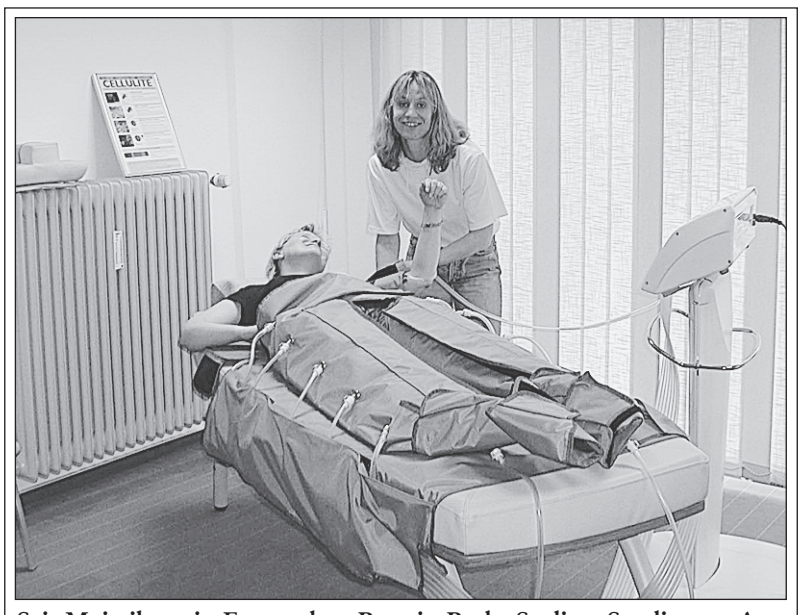
Fiesta Calypso
Bj. 92, 44 kW, 135Tkm, Tüv 07/05, Bremsen neu, VB 600,- € Tel. 0172-7139857

Fiesta, Bj. 90,
118tkm, TÜV 08/06, günstig zu verk., Tel. 0172-7446556

Ford Escort Klima
Kombi, 89PS, ABS, EZ 12/97, 8-f. ber., LM-Felg., 90Tkm, Klimaanl., VB € 4.100.-, Tel. 07731/46058 od. 0172/5901863

Weitere Kfz.-Kleinanzeigen finden Sie auf der Seite 27

DER NEUE MAZDA 5 VORVERKAUFSAKTION BIS 17.06.05 MIT KOSTENLOSEM TRENDPAKET! WWW.AUTOHAUS-BRUETSCH.DE



Seit Mai gibt es in Engen das »Bewei«-Body-Styling-Studio von Angelika Gut. Dort kann man bei Wohlbefinden entspannt abnehmen. Über die sehr positive Resonanz seit der Eröffnung des Studios hat sich Angelika Gut sehr gefreut, seit dieser Woche gibt es zusätzlich einen abgestimmten Ernährungsplan, der das Gesamtkonzept des »Bewei«-Erfolgs zum Abnehmen noch ergänzt. Gerne wird auch eine Beratung zu den Möglichkeiten des Body-Styling angeboten.



214 war das richtige Lösungswort beim großen Gewinnspiel des Jubiläums-Preisausschreibens der Firma Wohn-Schick »55 Jahre Owingen und 10 Jahre Neubau Rottweil«. Unter tausenden von Einsendern wurden jetzt drei glückliche Gewinner gezogen, welche mit der ganzen Familie (2 Erwachsene + 2 Kinder) in den Europa-Park nach Rust dürfen. Den ersten Preis, ein Erlebniswochenende im Europa-Park, gewann Vera Müller aus Villingendorf, der zweite und dritte Preis, je ein Erlebnistag, ging an Gerhard Vogelmann aus Zimmern und Beatrix Bock aus Empfingen. Übergeben wurden die Preise bei einer gemütlichen Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen von Herrn Schick senior.

Sommer auf Arbeitsmarkt

Große regionale Unterschiede bei Arbeitslosenzahlen

Kreis Konstanz (swb). Noch mit saisonalem Rückenwind, aber ohne konjunkturellen Aufwind ist die Arbeitslosigkeit im Bereich des westlichen Bodensees im Mai nochmals zurückgegangen. Die Zahl der Arbeitslosen sei dabei erstmals seit Dezember 2004 wieder unter die 12000er-Marke gesunken.

Weiterhin unbefriedigend ist aber die Situation auf dem Stellenmarkt. Die Unternehmen der Region würden in ihrer Personalpolitik weiterhin zurückhaltend bleiben - eine Nachfrage nach Arbeitskräften, außerhalb der Saisongewerbe, sei kaum vorhanden gewesen. Die Zahl der neuen Stellenmeldungen fiel im Mai deutlich geringer aus als in den Vormonaten.

In den vergangenen vier Wochen meldeten sich 1480 Personen bei der Agentur für Arbeit arbeitslos. Das ist der bisher geringste Monatswert im Jahr 2005. Im gleichen Zeitraum beendeten 2100 Männer und Frauen ihre Arbeitslosigkeit. Davon sind 1040 Personen wieder erwerbstätig - sie sind entweder als abhängig Beschäftigte oder als Selbstständige tätig. 210 Personen begannen eine Ausbildung oder eine arbeitsmarktpolitische Maßnahme; 670 Personen schieden in Nichterwerbstätigkeit aus.

11570 Arbeitslose im Mai 2005 sind zwar 620 weniger als im April, aber immer noch 640 mehr als im Mai 2004. Die Arbeitslosenquote im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz ist auf 6,3 Prozent gesunken.

740 Stellenzugänge verzeichnete die Agentur für Arbeit Konstanz in den vergangenen vier Wochen. Davon kamen allein 350 Stellen aus den saisonalen Gewerben (Land- und Forstwirtschaft und Gastgewerbe). Nur 80 beziehungsweise 60 Stellenmeldungen gingen aus dem verarbeitenden Gewerbe und dem Handel ein. Von den 1280 Stellen im Bestand sind allerdings über 500 dem Job-Center Konstanz, als Arbeitsgelegenheiten mit Mehraufwandsentschädigung. Zuzuordnen.

Die Zahl der Kurzarbeiter ist in den letzten vier Monaten konstant gestiegen und liegt momentan bei fünfhundert. Die Zahl der kurzarbeitenden Betriebe liegt bei 60.

Der Unterschied zwischen den einzelnen Geschäftsstellen der Agentur für Arbeit im Kreis wird dabei aber immer deutlicher. Am stärksten war der Rückgang im Überlinger Bezirk. Rund 1770 Arbeitslose entsprechen einer Arbeitslosenquote von vier Prozent. 1090 Arbeitslose waren im Mai im Bezirk Stockach gemeldet. Das sind 60 weniger als im Vormonat und entspricht einer Arbeitslosenquote von 6,5 Prozent. Die Arbeitslosenzahl im Bezirk Konstanz ist im Mai um 150 Personen auf 3120 zurückgegangen. Die Arbeitslosenquote liegt bei 6,9 Prozent.

Den geringsten Rückgang der Arbeitslosenzahl im Mai meldet der Singener Bezirk. 5590 Arbeitslose, das sind 12,3 Prozent mehr als im Mai 2004, entsprechen einer Quote von 7,3 Prozent.

Sielmann feiert am See

Überlingen (swb). Heinz Sielmann, Deutschlands wohl bekanntester Tierfilmer, wird am 2. Juni 88 Jahre alt. Über Jahrzehnte brachte er den Menschen die Natur mit ihren großen und kleinen Tieren in die Wohnzimmer. Heinz Sielmann ist längst in einem Alter, in dem andere ihre Hände in den Schoß legen. Er jedoch tritt unermüdlich und engagiert für die Belange der Natur ein. In den vergangenen Jahren widmete er sich insbesondere der Heinz Sielmann Stiftung, die er 1994 gemeinsam mit seiner Frau ins Leben rief. Seinen Geburtstag begeht Heinz Sielmann in einem der jüngsten Projektgebiete der Heinz Sielmann Stiftung in der Nähe des Bodensees, unweit des Örtchens Billafingen. Hier erhält ein kürzlich fertig gestellter Weiher am Ehrentag des Tierfilmers den offiziellen Namen »Heinz-Sielmann-Weiher«.

Er ist die erste Maßnahme im Rahmen eines künftigen großen »Biotopverbunds Bodensee«. In den kommenden Jahren ist im weiteren Umfeld die Umsetzung von mehr als 70 einzelnen Naturschutzprojekten geplant. Initiator und Projektleiter seitens der Heinz Sielmann Stiftung ist Professor Dr. Peter Berthold. Der renommierte Ornithologe und ehemalige Leiter der Vogelwarte Radolfzell ist Mitglied des Stiftungsrats der Sielmann Stiftung. Derzeit wird ein begleitendes Kuratorium ins Leben gerufen, das voraussichtlich im September seine Arbeit aufnimmt.

Exkursion zum Rhein

Singen/Untersee (swb). Im Rahmen der diesjährigen Veranstaltungsreihe »Singen regional« bietet der Hegau-Geschichtsverein in Zusammenarbeit mit der Stadt Singen am Samstag, 18. Juni, eine Tagesexkursion zu bekannten und weniger bekannten Sehenswürdigkeiten am Untersee und Rhein an.

Die Reiseleitung hat Dr. Franz Götz.

Abfahrt des Busses ist um 9 Uhr am Rathaus in Singen.

Da für diese Tagesfahrt noch einige wenige Plätze frei sind, mögen sich Interessenten bitte umgehend bei der Geschäftsstelle des Hegau-Geschichtsvereins (Telefon 07731/85244, oder per Internet www.hegau-geschichtsverein.de) anmelden.

Sonderfahrt zur »Tour de Suisse«

Singen (swb). Mit verschiedenen Aktivitäten wirbt das lokale Organisationskomitee für die Deutschland-Tour am 20. und 21. August in Singen. Auftakt ist eine Busreise zum Start der Tour de Suisse am 11. Juni in Schaffhausen und zum Ziel in Weinfelden. Die Abfahrt ist auf 10.30 Uhr am Rathaus terminiert, die Rückkehr wird gegen 20.30 Uhr erfolgen.

Radsport-Fans, die dieses Event miterleben wollen, können Buskarten ab Mittwoch, 1. Juni, im Rathaus, Abteilung Schule, Sport und Bäder (Zimmer 301) erwerben.

Schwimmkurs der DLRG

Singen (swb). Sommer, Sonne und Freibad. Drei Sachen, die unbedingt zusammengehören. Zum Freibad gehört aber auch die Sicherheit im und am Wasser. Sicherheit im Wasser erreicht ein jeder durch einen Schwimmkurs. Wie in jedem Sommer, bietet die DLRG-Singen auch 2005 wieder zwei Schwimmkurse ab sechs Jahren an. Beide Schwimmkurse dauern jeweils zwei Wochen und finden täglich statt. Der erste Kurs beginnt am Montag, 4. Juli, und der zweite Kurs am Montag, 1. August. Nähere Informationen ab sofort bei der DLRG-Singen im Aachbad.

Kurse gegen Stressprobleme

Singen (of). In Zusammenarbeit mit der BKK Alcan bietet die Beraterin Gaby Wöhrle mit ihrer Praxis »Balance« in regelmäßigen Abständen Kurse zur Streßprävention an. Der nächste Kurs beginnt am 8. Juni und dauert bis 20. Juni. Die BKK Alcan erstattet einen Teil der Kosten. Anmeldung unter 07731/12836 oder via www.balance-woehrle.de

STELLENMARKT

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Stadt Singen (Hohentwiel)

Öffentliche Ausschreibung für die Unterhalts- und Sonderreinigung nach VOL/A

Objekt:	**Verwaltungsgebäude Rathaus,** Hohgarten 2 in Singen
Vergabestelle:	Stadt Singen, Fachbereich Zentrale Aufgaben/Finanzen/ Betriebe, Abt. Gebäudemanagement – Gebäudereinigung, Hohgarten 2, 78224 Singen (Hohentwiel)
Leistungen:	Unterhalts- und Sonderreinigung (Tagesreinigungskraft) ab 01.11.2005 im Verwaltungsgebäude Rathaus in Singen. Die Unterhaltsreinigung ist an durchschnittlich 250 Tagen im Jahr, bei einer 5-Tagewoche. Die monatliche Reinigungsfläche der Unterhaltsreinigung beträgt insgesamt rund 65.600 m². Diese Unterhaltsreinigung beinhaltet die Reinigung der Büros, Flure und Treppenhäuser, sowie den Sanitärbereich. Zusätzlich ist eine Sonderreinigung (Tagesreinigungskraft) erforderlich. Diese Arbeiten beschränken sich auf die tägliche Kontrolle und Reinigung der Sitzungssäle, sowie des Trauzimmers und Sonderaufgaben. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 15,0 Stunden. Die Laufzeit des Vertrages ist vom 01.11.2005 bis 30.06.2008 vorgesehen.
Vergabeunterlagen:	Die Vergabeunterlagen können ab 01.06.2005 bis 24.06.2005 angefordert werden. Einreichungsadresse wie Vergabestelle Zimmer 226, dort können die Verdingungsunterlagen auch eingesehen werden. Digitale Angebote sind noch nicht zulässig.
Angebotsausgabe:	Die Angebotsunterlagen werden gegen ein Entgelt von 10 € abgegeben. Bei Postzustellung werden zusätzlich Gebühren in Höhe von 5 € erhoben. Die Einzahlung ist mittels Verrechnungsscheck bei der Abt. Gebäudemanagement, Zimmer 228, 2. Obergeschoss, zu leisten mit dem Vermerk: „Unterhalts- und Sonderreinigung 09/05“. Das Entgelt wird nicht erstattet.
Einreichungstermin:	Donnerstag, den 30.06.2005 / 10.00 Uhr im Rathaus Singen, Abt. Gebäudemanagement – Gebäudereinigung, 78224 Singen (Hohentwiel), Hohgarten 2, 2. Obergeschoss, Zimmer 226. Bieter sind beim Eröffnungstermin nicht zugelassen.
Zuschlags- und Bindefrist:	Sie endet am 07.10.2005

Lust auf Veränderung
durch neues Konzept
ohne starre Strukturen?

POWER HAIR STYLING®

Junge **Top-Stylisten/ Friseure**
einschl. **Meister/-in**
gesucht für
Singen, Tuttl., Villi. + Schwen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.

By M. Schwarz Frisuren GmbH
Tel. 0173/5887231

Power Hair Styling
Zentrale – Uhlandstr. 35
78224 Singen
Personalabteilung

Suche freundliche
Fleischerei-Fachverkäuferin
für den Wochenmarkt in Konstanz.
Tel. 0 77 08 / 2 17 oder 01 70 / 7 11 00 74

Spielhallenaufsicht
auf geringfügiger Basis
für unsere Funothek nach Singen gesucht.
Info: 0 77 31 / 6 12 13

Exklusives, ganzheitliches Wellness-Center bietet Ihnen die Möglichkeit zu einem **einfachen Start in die Selbstständigkeit im Bereich Ganzkörperbehandlung, Ernährungsberatung,** etc. Alles, was Sie benötigen, damit sich der Kunde wohl fühlt und sein Wunschgewicht erreicht, ist vorhanden.
Tel. 0172-9920064

NEU-ANFANG
Wein- und Sektkellerei Jakob Gerhardt Nierstein
… wächst immer weiter …
Wir suchen ab sofort Damen und Herren als Weinberater / innen für Gebiets- und Messeverkauf!!
Sichern Sie sich Ihre Zukunft, wir helfen Ihnen dabei!
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, rufen Sie unseren Verkaufsleiter, Herrn W. Frank, im Verkaufsbüro Schramberg an. ***Tel. 0 74 22 / 24 51 12*** ab Mo 06.06.05

Sind Sie älter als 50 Jahre?
Haben Sie einen Führerschein und Pkw?
Arbeiten Sie gerne in einem Team?
Info unter 0 77 71-87 56 78

Rentner
für Gartenarbeiten stundenweise gesucht.
Tel. 01 72/7 26 14 08

Fahrer
mit FS Kl. C gesucht.
Vorläufig halbtags.
Tel. 0 77 75 / 9 30 00

ERFOLG IST MACHBAR!
Haupt- od. nebenberuflich. Ihr monatl. Einkommen bestimmen Sie selbst.
Info: 0 77 71 – 91 88 37
e-mail: jotha-gh@t-online.de

GESUCHT
Freiberufliche Mitarbeiter Hpt. oder Nb., bei freier Zeiteint. Tel./PKW erforderl.
Biete: Stornofreie Provision / Betreuung / Einarbeitung.
Erwarte: Ausd., Flexs., Aufgeschl., Alter ab 18 J. Frau/Mann.
Nur Do./Fr. v. 9–18 Uhr Tel. 01 51 – 11 63 91 76

jobs Aktuelle Stellenangebote unserer Kunden!
Beratung · Leasing · Vermittlung
15.000 Mitarbeiter/innen • feste Arbeitsverträge • faire und pünktliche Bezahlung
Wir suchen zur Festeinstellung (m/w):
Staplerfahrer mit PKW + Führerschein.
Rufen Sie gleich an:
✆ **0 77 31 / 78 90 - 0**

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr Wochenblatt

€ 177,– seriöser Verdienst täglich möglich!
Auch für Hausfrauen und Mütter geeignet.
www.startbahn-zum-erfolg.de; R. Schlierf, Tel. 0 80 31 – 23 58 949

Reinigungskraft/Service
gesucht (ab 14,– €/Std.) selbst. + flex.,
Vorabinfo: 01 52/04 70 34 70

JobBÖRSE
Beratung
Leasing
Vermittlung
Im Auftrag unserer Kunden suchen wir (m/w):
Mechatroniker
mit Erfahrung im Sondermaschinenbau.
– Eigenverantwortliche Projektarbeit.
Wir bezahlen übertariflich.
Einfach anrufen:
✆ 0 77 31 / 78 90-0
persona service

Bevor Sie ver"hartz"en ...
rufen Sie uns an!!! Keine Versicherung.
PKW erforderlich.
Haupt- und nebenberuflich.
Hyla Handelsvertretung
Ansprechpartner Klaus Reichel, Tel. 07427/6385

Taxiunternehmen im Landkreis Konstanz sucht
freundlichen, flexiblen
Aushilfsfahrer
Taxischein sollte vorhanden sein.
Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 200722 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

MINIJOBS

Professionelle Putzhilfe
gesucht, die täglich zwei Stunden in Gottmadingen unsere Arztpraxis sorgfältig pflegt.
Zuschriften unter Chiffre 200715 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Physiotherapeut/in mit MT
als Teilzeitkraft in Praxis nach Singen gesucht.
Bewerbung mit Bild an Chiffre-Nr. 200720 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Rüstiger Rentner
und **Aushilfsfahrer** aus dem Raum Singen für Sonderfahrten gesucht. Anruf zw. 18 u. 20 Uhr.
Tel. 0 77 31 / 92 24 46

Autokosmetik Tatli
sucht **Teilzeitmitarbeiter/in**
mit FS Kl. 3.
Tel. 01 73 / 7 01 09 14

VolkeFürsorge
sucht
Interviewer/in
keine Beratung, kein Verkauf
bis 400-€-Basis,
Raum Singen, Engen, Hilzingen, Rielasingen-Worblingen, Tengen,
eigener PKW erforderlich.
Telefonisch zu erreichen Do. + Fr.
9.30–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr
Tel. 0 77 31 / 79 92 12

Mitarbeiterinnen
auf **400 € Basis** für Versand gesucht.
Spätere Festeinstellung möglich.
Zuschriften unter :
Chiffre-Nr. 200721 an das SWB,
Postfach 320, 78203 Singen

HEIMARBEIT

Heimarbeit: Personen für einfache Tätigk. z. B. Adresserfassung, Telefonieren, Bürotätigkeiten, Kugelschreiber-Montage etc. zur Vermittlung gesucht.
Tel. kostenfrei 0800-2 24 40 01 19

Selbstständig von zuhause arbeiten!
Unabhängig, teamorientiert, freie Zeiteinteilung. Haupt- oder nebenberuflich.
Infos unter 0 72 31 / 1 54 12 83

Flirtline inkl. Astro sucht Damen zw. 18 - 55 J., v. zu Hause aus, keine Gebühren, flexible Arbeitszeit, **bei 40 Gespr.Std. im Monat** bis 500,– € möglich. Ausz. 14-tägig, gerne auch Anfänger. Tel. 0 50 65 / 5 41, Fr. Bauer

Großes Dienstleistungsunternehmen sucht
Mitarbeiter/-in
haupt- oder nebenberuflich. Voraussetzung mind. 20 Jahre alt und gepflegtes Äußeres.
Bewerbungen unter Tel. 0170/6838287

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 – 555 222 419 (12ct./min)

Schülerjob
Flyerverteilung + Mithilfe bei Geschäftseröffnung am **11.06.05** in Singen. **Tel. 0 77 31 / 4 47 79**

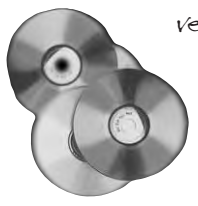
amadeus stockach
das etwas andere lokal
Suchen Jungkoch/-köchin od. qualifiz. Beikoch
Tel.: 0 176 / 23 19 14 92

Ihre Stärke: Präzisionsarbeit?
Dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir suchen (m/w):
Energieanlagenelektroniker
und bieten Ihnen einen sicheren und vielseitigen Arbeitsplatz bei guter Bezahlung. Nutzen Sie Ihre Chance auf einen Platz in unserem starken Team - sprechen Sie mit uns:
✆ 0 77 31 / 78 90-0 persona service

... JOBS die immer PASSEN!
- ☐ Elektriker
- ☐ Industrieelektroniker
- ☐ Maler
- ☐ Blechner
- ☐ Lackierer
- ☐ Karosseriebauer
- ☐ Schlosser

August-Ruf-Str. 5a
78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731–995213
www.dippel.de
dippel PERSONALMANAGEMENT

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.



Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
- **Worblingen**
- **Neuhausen**
- **Welschingen**
- **Zimmerholz**
- **Watterdingern**
- **Hilzingen**
- **Güttingen**
- **Eigeltingen**
- **Möggingen**
- **Liggeringen**
- **und auf der Höri**

Wochenblatt
Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
Telefon: 0 77 31/88 00-44
Herr Andreas Kutschker
Telefax: 0 77 31/88 00-41
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



Arbeiten Sie gerne in einem netten Team?

Kassierer/in Vollzeit

Wir suchen für unsere Junge Wohnwelt in Stockach nette Kassierer/innen im Alter von ca. 40 Jahren.
Wenn Sie Spaß im Umgang mit Menschen haben und in einem motivierten Team arbeiten möchten, ist das die Gelegenheit.

Interessiert?
Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an unsere Geschäftsleitung.

Wohin sonst. Für junges Wohnen.
möbel stumpp
STOCKACH
78333 Stockach · Radolfzeller Straße · Telefon 0 77 71/80 09-0 · Fax 80 09-195

Peter Maier Leichtbau GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 7 · D-78224 Singen

pml
Telefon +49 (0) 77 31 – 83 98 0
Telefax +49 (0) 77 31 – 83 98 35
www.pml.de / Info@pml.de

Kaufmännischer Leiter (m/w)
für mittelständisches Unternehmen

Ihre Qualifikation

Sie verfügen über ausgezeichnete kaufmännische Qualifikationen und ein ausgeprägtes technisches Verständnis, die Sie in einem wirtschaftswissenschaftlichen Studium erworben haben. Eine mehrjährige Berufserfahrung in verantwortlicher Position im kaufmännischen Bereich wäre von Vorteil.
Führungsqualitäten, Eigeninitiative, Durchsetzungsvermögen, unternehmerisches Denken und Handeln sowie Kommunikationsstärke runden Ihr Profil ab. Berufliches Reisen empfinden Sie als Bereicherung. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Das Unternehmen

Die pml GmbH ist internationaler Marktführer in der Herstellung von Aluminiumplattformen für Ladebordwände. Im zweiten, sehr jungen Geschäftsbereich produzieren und vertreiben wir Fußgängerbrücken, ebenfalls aus dem Werkstoff Aluminium.
Mit hoher Qualität, partnerschaftlichen Geschäftsbeziehungen und innovativer Technologie bleibt das Unternehmen auf Wachstumskurs und baut seine Marktführerschaft aus.

Die Position

Gemeinsam mit der Geschäftsführung entwickeln Sie das Unternehmen weiter, besonders vor dem Hintergrund sich verändernder Kostenstrukturen. Die strategische Betreuung der anspruchsvollen Kunden, der Tochtergesellschaften sowie der Lieferanten im In- und Ausland gehört ebenfalls zu Ihren Aufgaben. Weiterhin sind Sie verantwortlich für das Controlling, die Erstellung von betriebswirtschaftlichen Analysen, Reportings, Planungen und Forecasts.

Ihre Bewerbung

Wenn Sie sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, sollten wir uns kennenlernen. Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Gehaltswunsches ausschließlich per e-mail an juergen.seussler@pml.de **bis spätestens 19. Juni 2005.**

Tegometall

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit internationaler Ausrichtung und mehreren Fertigungsstandorten. In unseren mit modernsten Fertigungsanlagen ausgestatteten Betrieben stellen wir Ladeneinrichtungen und Schwerlastregale aus Stahl her.

Zur Verstärkung unseres Werkzeugbaus am

Standort Krauchenwies

suchen wir versierte (m/w)

Werkzeugmacher (Stanz- und Umformtechnik)
oder
Werkzeugmechaniker (Stanztechnik)

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Herstellung, Optimierung und Wartung von komplexen Stanz- und Umformwerkzeugen sowie Vorrichtungen und der notwendigen Ersatzteile. Sie betreuen die Werkzeuge dabei bis zum Produktionsanlauf. Die Aufgaben erfordern sowohl Teamfähigkeit als auch Selbstständigkeit und eigenverantwortliches Arbeiten. Sie sollten deshalb im Stanz- und Umformbereich eine mehrjährige Erfahrung mitbringen.

Zur Durchführung Ihrer anspruchsvollen Aufgaben steht Ihnen dabei ein modern ausgestatteter Maschinenpark zur Verfügung.

Ein sicherer Arbeitsplatz, innovative Fertigungstechnik, kurze Entscheidungswege sowie ein umfassendes Aufgabengebiet sorgen für eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit. Eine der Aufgaben angemessene Entlohnung ist dabei selbstverständlich.

Unsere Personalabteilung nimmt Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail unter personal@tegometall.de entgegen.

Tegometall Ladenbau GmbH, Bleicherstraße 14, 78467 Konstanz

Kompostwerk Landkreis Konstanz GmbH
Otto-Hahn-Str. 1, 78224 Singen

Das Kompostwerk schreibt zum 1. Juli 2005 folgende, auf zunächst 2 Jahre befristete Stellen aus:

– Brückenkranfahrer
Abgeschlossene Ausbildung als Mechaniker z. B. Landmaschinenmechaniker ist Voraussetzung.

– Radladerfahrer / Lkw-Fahrer
Abgeschlossene Ausbildung zum Kfz- oder Landmaschinenmechaniker mit fundierten Kenntnissen in der Wartung und Instandhaltung sowie Lkw-Führerschein Klasse CE ist Voraussetzung

Die Möglichkeit der Einarbeitung in den beiden Funktionsbereichen ist gegeben. Die Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit – auch an Samstagen – sowie als Springer eingesetzt zu werden, muss vorliegen.
Die Vergütung erfolgt tariflich.

Interessenten bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 10. 6. 2005 an uns zu senden.

HEIMBEATMUNGS SERVICE
Brambring Jaschke GmbH

Für unser stetig wachsendes Unternehmen suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Krankenschwestern/Krankenpfleger
Kinderkrankenschwestern/-pfleger
mit **Intensiverfahrung** oder **Intensivfachweiterbildung**

Wir haben uns auf die Betreuung von langzeitbeatmeten und tracheotomierten Klienten spezialisiert.

Wir suchen für die Bodenseeregion und den Raum Ravensburg

Mitarbeiter mit einem hohen Maß an Selbständigkeit und Kreativität, die eigenverantwortlich und gewissenhaft arbeiten.

Wir bieten
- Leistungsorientierte Bezahlung
- Voll- oder Teilzeitbeschäftigung, variable Beschäftigungsmodelle
- Mitarbeit in einem dynamisch, engagierten Team

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Heimberatungsservice Brambring Jaschke GmbH
Herdweg 108, 71032 Böblingen, http://www.heimbeatmung.com
Herr Geywitz: Tel. 07031/721948, Fax 07031/721950
E-Mail: ag@heimbeatmung.com

Erfolg bringt Spaß!

Allerdings müssen Sie für diesen Spaß etwas tun.

Wir suchen Juniorverkäufer/innen

Vorzugsweise für den Innendienst.
Sie unterstützen den Außendienst, verkaufen Anzeigenwerbung am Telefon, haben PC-Kenntnisse, für alle Fälle einen Führerschein und wollen lernen. Sie bringen als weitere Voraussetzung Kommunikationsfähigkeit mit und können auf Menschen zugehen.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung schicken Sie mit Ihrer Gehaltsvorstellung an:

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
z. Hd. Herrn Peschka –

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

persona service
Wir stellen ein: m/w



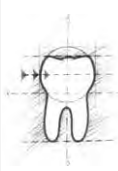
Mitarbeiter mit kaufm. Ausbildung

Sie arbeiten gerne im Vertrieb, können gut mit Mitarbeitern umgehen und übernehmen gerne Verantwortung?
Dann richten Sie Ihre Bewerbung gleich an:
persona service, Engestr. 6, 78224 Singen

Interessiert? Dann rufen Sie uns an: ✆ 0 77 31/78 90-0
persona service

AUSBILDUNG

Wir, eine moderne Praxis mit breitem Behandlungsspektrum und eigenem Labor, bieten einen



Ausbildungsplatz zur
zahnmedizinischen Fachangestellten
Realschulabschluss wäre von Vorteil,
Erfahrung mit der Tastatur notwendig.
Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an:
Dr. Joachim Lederer Kehlhofstr. 2/1 78239 Rielasingen

AESCULAP®
UMWELTPREIS 2005



Nicht immer sind wir uns im Klaren darüber, was wir für ein leichtsinniges Spiel mit unserer Umwelt treiben.

Bewusstsein und Initiative sind gefragt!

Umweltschutz fordert das Zusammenwirken von allen.

Machen Sie mit!
(Preisgelder über 10.000 Euro)

Teilnahmebedingungen:
Aesculap AG & Co. KG
Postfach 40 78501 Tuttlingen
Tel. 0 74 61/95-22 14
www.aesculap.de

A-XX05005

Über Ungarn zum Sieg

FC Singens E-Jugend gewinnt internationales Turnier

Singen (swb). Mit dem vorzeitigen Sieg der letztjährigen Bezirksmeisterschaft und dem zweiten Platz in der Hallenrunde hat sich die E-Jugend des FC Singens in der Region weit nach oben gespielt. Nun hat die Mannschaft ihr hohes spielerisches Niveau auch international unter Beweis gestellt: Ohne Punktverlust gewann die Jugend das 7. Torneo Internazionale Giovanile Di Calco, ein traditionelles Pfingstturnier, das in diesem Jahr vom A.S. Valtenesi am Südwestzipfel des Lage Di Garda ausgerichtet wurde.

An den Jugend E Wettkämpfen nahmen insgesamt zehn Manschaften aus dem Gastgeberland Italien, der Schweiz, Ungarn sowie Deutschland teil. In einem Parallelwettbewerb kämpften weitere 15 Mannschaften um den Titel in der Jugend 8. Wie es zum Erfolg der Singener Mannschaft kam, ist schnell erzählt: Im letzten und alles entscheidenden Spiel gegen die mit nur einem Punkt vorbelastete ungarische Mannschaft Pomaz Varosi gewannen die Singener glatt mit 3:0. Dabei hatte es zunächst ganz und gar nicht nach einem Durchmarsch ausgesehen. In der Halbzeitpause des ersten Spiels führte die Schweizer Mannschaft FC Haag noch mit 4:2, am Spielende mussten sie sich jedoch mit einem 4:6 geschlagen geben. Nach dem Schweizer Spiel musste die Jugend in den übrigen fünf Spielen nur noch zwei Gegentore hinnehmen, fünf dagegen wurde im Schnitt pro Spiel geschossen.

Nach den Leistungen auf dem Platz wirkte das Endspiel wie ein Heimspiel - so sehr hat sich der FC Singen ins Herz der Zuschauer und anderen Mannschaften gespielt. Mit von der Partie waren auch die zahlreichen Eltern, die die insgesamt 15-16-stündige Reise nicht scheuten, um ihre Kinder zu unterstützen und gemeinsam mit ihnen zu feiern.

Am Abend des zweiten Turniertages dann der Höhepunkt, den die Jungs nicht so schnell vergessen werden: Vor gut 750 Zuschauern, Flutlicht und Blitzlichtern von allen Seiten die offizielle Siegerehrung. Der FC Singen wurde mit einem stattlichen Pokal gekürt und hatte Mühe, diesen auf den Ehrenrunden im Stadion hochzuhalten. Er wird nun einen Ehrenplatz im Clubhaus des FC Singen einnehmen und viele Jahre an dieses einmalige Turnier erinnern.



Ein großer Augenblick für die E-Jugend des FC Singen als die den Siegerpokal des Torneo Internazionale Giovanile Di Calco vor vollen Zuschauertribünen in Empfang nehmen konnten. swb-Bild: privat

UMZUG »GALERIE IL CAPELLO« IN SINGEN

Platz für weitere Entwicklung

Galerie il Capello ab 1. Juni in der Schwarzwaldstraße 4

Singen (of). Zur Eröffnungsfeier wird in die »Galerie il Capello« auf kommenden Samstag, 4. Juni, ab 18 Uhr herzlich eingeladen. Bereits ab dem heutigen Mittwoch eröffnet der in Singen bestens eingeführte Friseursalon von Stylist Antonio Manzolillo am neuen Standort in der Schwarzwaldstraße 4 seinen Betrieb.

Vor fünf Jahren hatte Antonio Manzolillo als junger Existenzgründer mit seinem Salon in den Postarkaden begonnen und war schnell auf ein sehr positives Echo einer begeisterten Kundschaft gestoßen.

»Ich liebe meinen Beruf, das ist mein Element«, macht Antonio Manzolillo deutlich und seinen Augen sieht man die Leidenschaft schnell an, wenn es ums Thema Frisuren geht. Inzwischen ist seine »Galerie il Capello« auf neun Mitarbeiter/innen angewachsen und der neue Standort, der wie schon die Gründeradresse in den Postarkaden äusserst geschmackvoll, edel und stilsicher eingerichtet ist, gibt die Möglichkeit, sich weiter zu entwickeln. »Die Räume dort sind großzügig und verfügen auch über Tageslicht, da ist es uns möglich, auch personell aufzustocken«, sagt Antonio Manzolillo.

Auf Kundenwünsche exakt einzugehen, oder auch die Inspiration für die Möglichkeiten der Gestaltung, das ist ein Teil des Erfolgsgeheimnisses. »Wir können alles vom flippigen Modeschnitt für Jugendliche bis zum klassischen Schnitt alter Schule«, so der leidenschaftliche Stylist, der sein wissen als Meister auch gerne weitergibt, nämlich von Anfang an Ausbildungsbetrieb war. Und auf Fortbbildung wird sehr großer Wert gelegt.

Flexibilität ist eine weitere Stärke in der »Galerie il Capello«, denn man kann hier durchaus auch ohne Voranmeldung vorbeischauen, wenn ihn oder sie die Lust auf eine neue Frisur, auf eine kleine Veränderung oder einfach auf professionelle Pflege überkommt. Und wenn der Geschäftsmann oder die Geschäftsfrau nur um 7 Uhr morgens Zeit für den Besuch beim Friseur hat, Antonio Manzolillo ist zur Stelle.



Nach fünf Jahren erfolgreicher Entwicklung in den Singener Postarkaden wird die »Galerie il Capello« von Antonio Manzolillo nun am neuen Standort in der Schwarzwaldstraße 4 eröffnen. swb-Bild: of

Viel Glück in Ihren neuen Räumen.
Schneider Heizungsbau-Sanitär GmbH
Ihr Fachbetrieb für Sanitär und Heizung
Widerholdstr. 35
78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 52 08
Telefax 0 77 31/18 52 09

Wir ziehen um und laden ein! Am Samstag, 4.6.05 ab 18.00 Uhr Eröffnungsfeier!
Friseur Galerie il Capello
Stylist Antonio Manzolillo
Schwarzwaldstr. 4
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 79 98 88
Montags geöffnet
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 09.00 - 19.00
Sa.: 08.00 - 16.00
auch ohne Voranmeldung
neue Räume, größeres Team, top Qualität - typgerechte, trendige und fetzige Frisuren!

FLIESEN JOOS
modern
qualitätsbewusst
leistungsstark
Fliesenfachhandel
mit eigener Verlegeabteilung
Robert-Gerwig-Straße 9
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/60 30, Fax 0 77 32/34 47
www.fliesenjoos.de

Viel Glück in ihren neuen Räumen
Schlosserei & Innenausbau derik
Entwurf – Planung – Herstellung
Winkelstraße 1
D-78467 Konstanz
Telefon: 0049 (0)75 31-36 26 82
Fax: 0049 (0)75 31-36 26 83
Mobil: 0049 (0)1 77-362 68 10
E-Mail: derik_konstanz@t-online.de

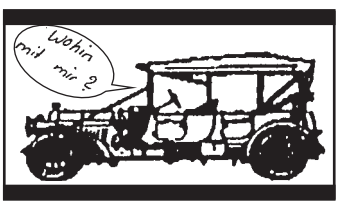
Malermeisterbetrieb
Ralf Schley
Radolfzell, Neu-Bohlingen 4,
Tel. 0 77 32/31 86
Wir bedanken uns für den Auftrag.

Rosanna Messuri
Dipl. Linergistin
Conture Make up...
... alles andere können Sie sich abschminken!
Conture Make up ist eine der weltweit führenden, dauerhaften Schminkmethoden.
Beratung und Vorzeichnung jeden Fr. + Sa. 10.00 - 16.00 Uhr bei Galerie Il Capello.
Hohenstoffelnstraße 17
D-78224 Singen (Htwl.)
www.messuri.de
Termine nur nach Vereinbarung
Telefon 0 77 31/91 71 31
Telefax 0 77 31/91 71 32
Mobil 0172/741 44 01

Viel Erfolg
in den Räumen
wünscht das
Wochenblatt

Wochenblatt.net
Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

WWW.MIETARENA.DE VERMIETUNG VON REISEMOBILEN CABRIOS, LKWS, PKWS, FUN CARS UND ANHÄNGERN ALLER ART!



SELIGER

Gebrauchte Auto-Teile und Neu-Teile

Zert. Alt-fahrzeug-Entsorgung

Gebraucht-Reifen und Felgen. Neu-Reifen und Felgen mit Montage

Ankauf von PKW und Unfallfahrzeugen

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
Fax: 0 77 71 / 92 94 00

Honda

Ständig 30–40 gebrauchte HONDA am Lager. Ihr Honda-Vertragshändler Tel. 0 77 71 / 87 98 81 www.hondafugel.de

Kia

EU- Neuwagen
Kia Picanto 1.1, SV, ZV, met, Klima, 2x Airbag, 36 Monate Werksgarantie, sofort lieferbar, in versch. Farben. C & K Automobile, Industriestr. 2a. 07731/922067

Mazda

Mazda Demio 1.4 l
G-Kat, schwarz, TÜV/AU 9/05, 61Tkm, EZ 1.6.99, 63 PS, v. Extr., VB 5500 €, Tel. 07774/1257

Madza 626, G-Kat, Bj.88
TÜV/AU neu, 100Tkm, 103KW, Alu, Vollausst., Beulen u. Rostfr., 1. Hd., VB €1.800.-, T.0172-9183418

Mazda MX5 Cabrio
Bj. 99, silber, Leder, Sitzhzg., Sportauspuff, 225 R 140 16“, 70Tkm, 12.500 €, T. 0152-09460091

Mazda 323 LX Bj. 92
TÜV 09/05, € 250.- Tel. Si./44922

Mazda MX 3 1.9 l V6
Bj. 94, 133 PS, 68Tkm, Coupe, ASU/TÜV neu, Klima, SD, grünmet., 5000 €, Tel. 07731/25070

Mercedes

320 CD i
Bj. 2000, 154Tkm, Leder, Autom., Vollausst., anth.-schwarz, VB 19.700.-€. Tel. 0173-6938686

PKW-BARANKAUF Alle Typen
(auch Motorsch./Unfallw.), Fax 07731/93730
Tel. 07731/793729, Mobil 0175/1533454

D. Benz A 1.7 CDI
Bj. 99, silber, 172Tkm, VB 6000,- Tel. 07578/611

Mercedes 190 E
EZ 11/88, 79.200 KM, G-Kat, TÜV 05/07, 2.300 €, Tel.07732/57067

Kaufe alle Mercedes
Tel. 0 75 31 / 28 41 96

DB 124 230 E, Bj. 12/89
120tkm, metalic, el. SSD, 1a Zust. zu verk., Pr. VB, Tel. 07731/27831

MB E 320 Vollausst.
Navi, schwarz-met., Leder, eSi, MEM, AHK, Klima, usw., anschauen lohnt, Vollfinanzierung möglich. EZ 09/96, 153Tkm, VB 11.900 € Tel. 0179/ 2431235

MB 100 D Kastenwg.
Bj. 93, 82Tkm, u.s.w., gt. Zust., VB € 3.399.-, Tel. 07731/184190

Smart

Smart For Two Pulse
EZ 21.11.01, 72tkm, 45 kw, schwarz, Glasdach, Nebelscheinw., LMR, Soundpaket, 8f. ber., RC, VB 5600 €, T. 0171-8337281

Mitsubishi

Mitsubishi L-400
EZ 1/00, 1. Hd., sehr gepfl., € 7000, Tel. 0173-4586523

Mitsubishi Space -
Runner, Bj. 97, 170Tkm, ABS, Airbag, AHK, RC, ZV mit FB, 8 x Alu, VB 3750€.Tel. 0176-24010622

Nissan

Nissan Almera 2,2
DTCI-Diesel, Mod. 2001, 3-türig, 4x Airbag, blau-met., Alu, Klima, CD, etc., sehr gepfl. u. sparsam, VB € 6900.-, Tel. 0179-4597661

www.Bodensee-mobile.de
Nissan 14 N, 75 PS, EZ 06/92, 119 Tkm, TÜV-AU neu, Extras, 1.390,– € vormittags
Tel. 01 72 / 7 48 96 26

Nissan Sunny
186TKM, TÜV 03/06, Winterreifen, 980€, EZ ‘93, Tel. 0151/12721897

Opel

Opel Corsa B 1.4 l
3-trg., Bj. 95, 108Tkm, Topzust., VB 2.650 €, Tel. 07733/501353

Opel Frontera Sport
Bj. 95, 136 PS, AHK, Frontbügel, Radio, TÜV 10/05, auf Wunsch neu, 4700 €, Tel. 0171-5443252

Opel Corsa A 1.2 l
Bj. 3/93, 128tkm, 45 PS, Euro 2, hellblaumet., Glasdach, TÜV 6/06, VB 1280 €, Tel. 0170-2136332

Opel Corsa B
Bj. 8/93, 100Tkm, TÜV 5/06, blau, 8f. ber., VB 1790 €, 0170-2136332

Agila Color ED. 1,2/16V
55KW, EZ 11/01, 40Tkm, Magmarot, Rad./CD, ABS, el.FH, Klima, SD, Wi.-R., ZV, Colour-Glas. u.a., 1. Hd./Garagenwg., TÜV/AU 11/06, VB € 7.700.-, Tel. 0172-7192570

Opel Vectra CD 1,8l
175Tkm, 1.Hd., Bj. 93, gt. Zustd., 2400€. Tel. 07732/57120

Opel Omega B MV 6
Bj. 97, schwarz, Leder, ABS, AHK, Klima-Aut., Automatic, CD, Bordcomputer u. vieles mehr, Motor mit ca. 20Tkm, VB € 4100, Tel. 07732-942792

Opel Corsa Hollywood
Bj. 96, VB € 1.950.-, Tel. Si./61486

Astra Coupe 2,2
EZ 10/02, 147 PS, 72Tkm, Vollausst., schwarz, sehr gepfl., € 13.750, T. 0041/79-5930608 tagsüber o. T. 07731/28837 ab 21 h

Calibra 16V
EZ 96, 136PS, Leder, Klima, SD, Bose, Bastuck, H u. R Gewindefahrw., Alu, voll verz. Radläufe, scheckh.-gepfl., Garagenwg., So.-Auto, Pr. VB, Tel. 07731/63151

Peugeot

Suche Peugeot 206 CC
109 PS, m. Klimaanl., von Privat, Tel. 07774/929835 ab 18 Uhr

Peugeot 106
grün, Bj. 93, rep.-bed., 100Tkm, Pr. VB, Tel. 0173-9328388

Traumauto
Peugeot 205 XS, 75 PS, Topzust. (opt. u. techn.), Tüv neu, G-Kat, ZV, el. FH, Sportsitze, Drehzahlm., Nebelscheinw., Ausstell-Fenster, teure Stereoanl., neue So.-Reifen, günstig zu verk. T. 07733/503054

Renault

Rapid F40, 36KW
44420km, EZ03/93, TÜV 05/05, AU 09/04, VB € 900.—, MwSt. ausweisbar. Tel. 0160-90317738

Twingo gelb, Mod. 97
79Tkm, TÜV neu m. Faltdach, VB € 2.200.-, Tel. 07734/935906

Renault Laguna
Grandtour Concorde Kombi, 90PS, AHK, Alu, RC, dkl. Scheiben, 163Tkm, Top wg. Paltzmagel zu verk., VB € 3.500.-, Tel. 07731/181133

Renault R5 GTR
EZ 5/89, 129tkm, TÜV 4/06, 8f. ber., kl. Mängel, VB 350 €, Tel. 07774/920794 ab 13 Uhr

Seat

Seat Marbella
Bj. 9/93, 70Tkm, sehr gepfl., 990 €, Tel. 0171-1454495

Marbella, 40 PS, Mod.94
100Tkm, sehr sparsam, TÜV neu, für nur 750 €, v. NT., k. Rost, Tel. 07732/979895 o. 0173-9068250

Schwarzer Ibiza
Bj. 91, 125Tkm, 15 Mon. TÜV, VB 650 €, Tel. 0171-4846758

Subaru



Subaru, TÜV neu
bis 1500 € ges., T. 0172-6452708

Legacy 2.2 l Autom.
Bj. 90, 100 kw, TÜV 9/06, 192Tkm, 1100 €, T. 07731/74581 ab 19 Uhr

Suzuki

Suzuki Wagon R+
VB 5500.-, Front AB, 80Tkm, R 56 KW, ZV, Servo, ABS, HU 05/06, EZ 05/01, AU 05/06, silber-met., 5 Türen, Benz., 1.Hd., Tel. 07732/10380

Toyota

Toyota Picnic
Bj. 98, 66 kw, 159Tkm, 6-Sitz., scheckh. u. TÜV neu, Klimaanl., dkl.-blau, TD, sehr gepfl., 9500 €, Tel. 07731/149955

VW

Golf 3, Bj. 93,
144Tkm, Klima,TÜV/AU 1/07 el. FH vo. + hi., CD-Radio, 8f. ber., rot, VB 2400 €, Tel. 0041/76/3708153

Golf 4 1,9 Spezial TDI
20Tkm, Bj. 11/01, Speziallack neu, Seidel-Komplettumbau, Haube geändert, hi. Clean, Umbaukosten ca. € 12.000.-, sehr tief, u.v.m., 9500.- €. Tel. 07774/6194

Suche laufend
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 0 77 32 / 1 46 83 oder 07 61/55 11 93

Golf 3, 93, 5-trg., Servo
ZV, ESD, 130TKM, TÜV 3/06, rot, 1.750 €, Tel. 0174/7344796

Golf II, Bj. 84 Automatik
140Tkm, 75 PS, Tüv 1/07, 2. Hd., Anlasser defekt, günstig abzugeben. Tel. 0179-7556011

Touran 2.0 TDI
7-Sitzer, EZ 02/04, 29Tkm, 136PS, AHK, graumet., ABS, ESP, Tempom., Bordcomp., Colorvergl., Wi.-Paket, Climatronic, NP 29.000.-, für € 22.900.-, Tel. 0171-8964530

Golf II GTD
Bj. 85, TÜV 11/06, 175Tkm, €400.-. Tel. 07732/945964

VW Golf III Movie
EZ 4/96, 75 PS, 120Tkm, Klima, 8-fach ber., 5-trg., viele Extras, VB 3400,- € T. 07771/ 919876 abends

Golf III Bj. 93 TÜV5/06
75PS, 5trg., 167Tkm, rot, Servo, ZV, SHD, Alu, VB 1600€. Tel. 07732/2262

Top gepfl. Golf III
EZ 93, 151Tkm, 90 PS, schwarz, Servo, Klima, TUNING> tiefer, breiter, lauter! € 2990,- VB T. 07731/26253

VW Vento Diesel 1,9
Bj. 93, 244Tkm, TÜV/AU 03/06, Servo, el. SD, ZV, RC, Alu, 2. Hd., € 1.800.-, Tel. 0151-18372533

Golf III TDi Bj. 95
Vollausstatt., Tüv/ AU neu, 4-trg., weinrot, 180Tkm, 3500 € T. 07771/919809



Golf II 1,8
90PS, Bj. 91, 133Tkm, TÜV/AU 09/06, Servo, 5-tür., Klima, ZV, 8-f. ber., ABS, RC, € 1.650.-, Tel. 0151-18372533

Golf II Bj. 90 rot
Diesel, 80 PS, 4-trg., 1200,- € Tel. 0162/ 2011175

Passat Kombi 1.8ltr.
TÜV/AU neu, el.SD, ZV, LM/WR, CD, NR, Kuppl./Radl. neu, gut gepfl., € 3.300.-, Tel. 0171-5259027

VW Golf II Automatik
EZ 9/90, 134Tkm, TÜV/AU/KD neu, G-Kat, Euro 3 nachrüstbar, 4-türig, Servo, SD, 1595ccm, 70 PS, VB € 999.-, Tel. 0170-2034877

Cabrios

Ford Escort XR 3i
Bj. 87, U-Kat, 106Tkm, Alu, ZV, tiefer, Dach ist dicht, FP 900 €, Tüv 2006, Tel. 0176-24010622

Honda CRX Motegi
125PS, dkl.-blaumet., Leder hell, abnehmb. Targadach, EZ 5/98, TÜV/ASU 07/06, 123.500 km, Alu, RCD, Sportfahrw., neuer Ausp., scheckh., 8450 €, 0179-1445100

Geländewagen

Daihatsu Turbo-Diesel
Bj. 93, Schneepflug-Ausrüstung, 45Tkm, für VB 4000,- € zu verk. Tel. 07578/611

Wrangler Jeep
Bauj.’92, 95TKM, KW 131, TÜV 09/05, 5100€ VHB, Hundbox 80€, Tel. 07731/62736

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
Tel. 0171/6533036 (auch sonntags)

WoMo DB 307 D
super Ausst., Solar, Gastank, Boiler, v. Neuteile, TÜV neu, VB 4.650 €, T. 07733/501353

WoMo zu vermieten
Tel. 07735/440374

Wohnw. Hobby, Bj. 89
L/B/H 8,56x2,50x2,47 mit allem Drum und Dran, Standpl. Engen, Campingplatz - Dauerplatz, Preis VB, Tel. 07731/27317

ERIBA - NOVA 480
2 Sitzgr., Waschr., rundum getönte Ausstell-Fenster, Kombirollos rundum, Vorzelt, Schlingerhilfe, Ersatzr., Bj. 89/90, s.gepfl., für VB 5500.€. Tel. 07732/943626

NEU!
WOHNMOBIL-VERMIETUNG
AVIS – MIETARENA
Singen, Tel. 07731/9098-210
www. MIETARENA .de

Dauer-Vorzelt
sgt. erh., schwere, schweizer Ausf., weinrot/grau, Umlaufmaß ca. 11.40 m, VB 1000 € T 07733/1733



WoWa Fendt 615 N
Bj. 89, Ges.Gew. 1500 kg, L 7,90 m 4-5 Schlafpl., TV-Sat, Bad/Du, Boiler, Vorzelt neu, VB 3700,- € T. 0152/02668746 od. 07771/873267

Campingbus T3, Bj. 90
o. Hochdach, G-Kat, Radträger, 130Tkm, Dachträger, reisefertig, VB € 2.200.-, Tel. 0162-9412111

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Trabi abzugeben
Trabant 601, grün, m. Motorschad., an Bastler etc. abzugeben, Tel. 0177-6940898

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 2 91 88 88

Quad 150 E-ton günstig
zu verk., 600 km, neuwertig, Tel. 0173-6530249

Kfz.-Zubehör

GY 205/55 ZR 16 91w
Fehlkauf 4x EAG F1 GSD3, Preis je 75 €, Tel. 0179-4852445

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 0 77 33/67 86

Motor f. Aprilla RS 250
gesucht. Tel. 0173-3293198

Alufelgen BMW E 46
225/50/ ZR 16, gt. erhalten, 150€.Tel0176-23321520

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33/64 56

Suche Autoanhänger
gebraucht mittl. Größe, TEl. 07732/950395

4 So.-Reifen mit LM-
Felgen 185/60 R 13 für Mazda 121 ca. 6 mm, VB. Tel. 07731/44694

Diese Woche im Angebot:
Ölwechsel ab 30,– Euro
Jetzt neu! Motorradreifen!
Reifen- und Pneuservice Karzina
Georg-Fischer-Str. 32, Singen
Tel. 0 77 31/18 49 60

Fahrrad-Heckträger
u. Grundträger für VW T4, 280 €, Tel. 0172-7276449

4 So.-Reifen 235 45R17
1 Monat alt, € 180.-, Tel. 0173-3024343



4 So.-Räder kpl.
für VW Passat, Bj. 88-97, VB € 100.-, Tel. 07731/7983979

Zweiräder

Suzuki VS700
EZ 7/86, ca. 28Tkm, 2. Hd., weinrot, Standort Singen, VB € 2.000.-, Tel. 07704/8643 ab 18h.

Honda VT 600 Chopper
Bj. 96, ca.9tkm, 2. Hd., Bestzust., viel Chrom, sturz-/regenfrei, Preis VB, Tel. 0173/9742000

Yamaha Majesty 250DX
6000 km, wie neu, VB 2500.- €, Tel. 0173/3264867

Yamaha Roller
250 ccm, 9000 km, neuw. Zust., Schönw.-Fhrzg., für 2300 € Tel. 07731/25316

125 Chopper schwarz
Chrom, Bj. 5/98, Sissy Bar, 26Tkm, TÜV 7/06, VB 1100 €, Si. 93010

Kawa Z 250 C
EZ 82, HU 7/05, 13 kW, 37Tkm, VB 550.- €, Tel. 07733/503370

Motorroller Pegasus
Sky 125, Tüv neu, mit Helm und Koffer, 6Tkm, zu verk., 900,- € Tel. 07774/277

Suzuki DR 650 R
Bj. 5/92, 30Tkm, 45 PS, VB 1250 €, Tel. 07731/13905 ab 18 Uhr

Honda Rebell 125er
Bj. 98, 12Tkm, scheckh., m. o. ohne Drosselsatz auf 80 km/h, Topzust., VB 1700, T. 07774/1418

Honda CBR 600 F
schwarz, ca. 2500 km, EZ 06/04, VB. Tel. 0179-4852445

Mofaroller Piaggio
25 ZIP, Bj. 01, 6Tkm,, blau, VB 800.-, Tel. 07733/977114

Honda Caminio Y
50M, PA, neuw., BJ. 85, 250€.Tel. 07732/57120

Kawasaki VN 1500
Classic EZ 2000, 4700 km, wie neu, grünm., v. Extr., VB 8400 €, T. 07424/905984 o. 0173-2309121

Yamaha Fazer, 98PS
1a Zust., 7Tkm, 600cm³, Bj. 2000, VP € 4.300.-, Tel. 0174-3418217 ab 17h.

KTM EXC 520 Bj. 7/2002
Str.-Zul., 13 kW od. off. 56 PS, 2800 km, Reifen u. KD neu, viel Zubehör z.B. Öl-Thermom., Kuppl.-geberschutz, Handschützer, Gepäcktr. usw., wg. Hobbyaufgabe zu verk.,VB 4500 € T. 0171/4776157

Kawa Classic VN 800 A
Bj. 96, 15Tkm, viele Chromteile, VB 4.000.- €. Tel. 07733/2221 ab 17 h

Suche Roller, Mofa,
Motorrad, Moped, auch alt u. def. Wer verschenkt oder gibt günstig ab. Tel. 0173-6518338

Kawa 600 KLR, Bj. 87
1a-Zustand, 25Tkm, Top-Case, VB € 1.250.-, Tel. 0162-9412111

Honda Bali 50 ccm
3500 km, Bj. 97, Vers., VB 1100 € Tel. 0160-6114471

Vespa PK 50XL
Bj. 91, VB 500€.Tel. 0172-7157880

Yamaha Virago 535
EZ 97, 6Tkm, 32KW, TÜV neu, s.gt. Zust., VB € 2.900.-, Tel. 0176-24557309

Honda VF 750C
Bj. 96, 64KW, Lederkoffer, Lightbar, viel Chrom, VB 3950€.Tel. 0176-24010622

Kawasaki GPZ 900
ca. 55Tkm, techn. O.K., viele ET, VB € 1.200.-, Tel. 0171-6432394

Piaggio Mofa
m. Versich., gt. Zust. für 350 € zu verk., T. 0160-1028676

Vespa 50 Special
restauriert, VB 1.200.-, Tel. 0160-8409497

Kawasaki ZX 7R
Cup-Eddition, Bj. 99, 5.500km, gt. Zust., € 4.200.-, T. 0174-5899674

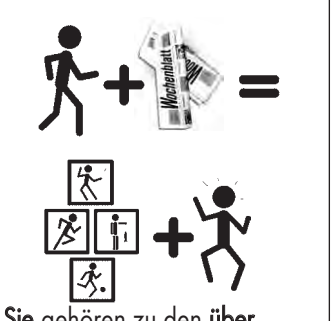
Suzuki GSX 750 F
92 PS, Bj. 08/00, d.rot, 21,5Tkm, sehr gepflegt. Tel. 0160/ 8031278

Nutzfahrzeuge

NEU! ANHÄNGER- NEU!
VERMIETUNG + VERKAUF
AVIS – MIETARENA
Singen, Tel. 07731/9098-210
www. MIETARENA .de

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 52.400** Wochenblattlesern*, die bei Bedarf **die privaten Kleinanzeigen in der Fundgrube** im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt



Alles fürs Kind

Aufgepasst !!!
gr. Kettler-Trimmstation zu verk., VB € 199 T.07734/935861 ab 14 h

Suche Babysitter
nach Singen, T. 0170-1821485

Kinderschaukel
Kettler Doppelschaukel, neuwertig 75,- € + Babyschaukel mit Eigenantrieb 40,- € T.0172-3295747

Kinderwagen neuw.
zum Buggy (Jogger) umbaubar, € 100.-, Tel. 07771/875599

Holzspielsachen+Duplo
Schaukelmotorrad, Spiele, Bücher, Werkbank (Kunstst.), Bettwäsche 70x140, uvm., Tel. 0174-4693099

Rennbahn X.Trek 2
kompl. mit 500 Teilen, NP 100 € für 60,- €, neuw.; 1 Kd.-Bett 70/140 cm mit Matratze, sgt. erh., 50,- € Tel. 0170-1570258

Kinderwagen Hartan
Trage/Wickeltasche, Schirm, NP € 500.- für € 83.-, Dreirad m. Rucksack € 22.-, Fahrradsitz € 14.-, Tel. 07733/1513

Erfahr. Babysitter ges.
f. Baby in Gailingen, wöch. Freitag o. Sa. abend; T. 0170-4138155

Etagenbett gesucht
(Thuka o. Flexa) T. 07731/29205

Bekleidung

Brautkleid 36/38
2tlg. mit Corsage, 3/4 Arm, kl. Schleppe, creme, Schleier, VB 450,- € Tel. 07731/24444

Hochw. Dam.-Garderob.
alle namhaften Designer in den Gr. 40-42 (Rena Lange, Bogner, Stift u.s.w.) Köstüme , Blazer, Hosenanzüge, Kleider, Röcke, Taschen, Schuhe Gr. 39. Totalausverkauf, Tel. 07731/959260

gebr. Herrenbekleidung
30 Herrenanzüge Gr. 48 z.T. Markenware wie „Boss“ ca. € 40.- bis € 60.-, 40 Oberhemden Gr. 37/38 € 10.-, 105 Krawatten € 5.-, div. Freizeitjack. € 15.- bis € 30.- abzug., T. 07731/73184 o. 0174-3911928

Motorradbekleidung
Goretex, schwarz, Hose Gr. 40 Jacke Gr. 38, VB € 250.-, Tel. 07774/939093 ab 16.30h.

Computer / EDV

PC streikt !?
PC- und Internetservice bei Ihnen vor Ort ! Tel. 0 77 71 / 89 80 36

Computer u. Monitor
+ Tastatur + Maus, PII, 128MB, 4 GB, CD Rom, Floppy, Lan, USB, € 75.-, Tel. 0171-8390105

PC neu + Garantie
300 €, Tel. 0176-27098147

Notebook von HP
400 MHz, 20 GB, 128 MB, 250 € Tel. 07732/821578

Intel Pentium 4, 2 GHz.
Kpl.-Syst. m. 19“ Mon., Tast., Maus, Ge Gorce 4 Mx 460, FSB: 800 Mhz, Modem Ceratix Combo, VB 800.-, T. 07774/1418

HP Tintenstrahlplotter
im Format AO und A1, gebraucht, generalüberh. m. Garantie u. allen Zub., Tel. 07732/982880

Computer + Monitor +
Tastatur + Maus + Boxen,500 MHz, 256 MB, 8 GB, Brenner, Floppy, Lan, USB für 120,- € T. 0171-8390105

Einsteiger PC 150.- €
Internet, Word, 0176-27098147

Playstation II m. Etoy
+ Sing Star, ges. 10 Spiele, 2 Pads, 1 Memorycard, VB 300 €, Tel. 0172-4749797

Playstation II
m. 6 Spielen, 2 Contr., Memorycard u. USB-Mikrofon, 250 €, T. 07731/918389 o. 0172-7316740

Athlon XP 2800
V. Computer Athlon XP 2800, 512 MB RAM, 60 GB-FP, Radeon-GK, DVD-Brenner, Pr. 300 € Tel. 0160/7761379 ab 18.30 Uhr

Laptop + PC
Laptop + Kompl.-PC m. Digtalkamera, Pr. VB, T. 0172-8644383

Landmaschinen

Balkenmäher Solo 532
neuwertig, Honda-Motor 4,8 PS, Gx 160 5,5 Tel. 07771/3703

Agria Motormäher
Messerbalken gen. überholt, VB € 700.-, Tel. 0172-6501884 ab 18h.

Stabiler Anhänger
2achser, VB € 150.-, Tel. 07774/1784

Elektrogeräte

Trockner Miele Abluft
230.- €, Tel. 07732/52991

Elektro-Service E. Hänsler
AUTORISIERTER SAECO - SERVICE-PARTNER 2005
Verkauf von Vorführmodellen:
Egro-, Saeco-,Jura-Kaffeemaschinen
Verkauf und Reparatur von Elektro-Geräten.
Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet)
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 86 86 , Fax 92 26 21
www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

Waschmaschine
80 €, Einbauherd AEG 30 €, Tel. 0176-22036060

Miele-Kondenstrockner
368 C, auch für Unterbau geeignet 100,- € T. 07732/942158 ab 17 h

Bosch Klimagerät
neuw., 200 €, T. Si. 13245 ab 20 h

WW.-Wandspeicher
DM 50 C, neuw., geschlossen, Pr. VB, Tel. 07465/1068

Elektro/Elektronik
kostenlose Elektrogeräte-Abholung u. Entsorgung, Tel. 0174-1875924

Geschirrspüler AEG
Öko Favorit, sgt. erh. € 50,- Tel. 07533/934015

L - Küchenzeile
Maße 350 x 250 mit E-Herd, Kühlschrank, Spüle u. Dunstabzugshaube. Frontfarbe: blau, Pr. VB. Tel. 07771/61975

Kaffeemaschine
La Pavoni für Gastronomie o. Priv., 1 J., Topzust., NP 3800 €, VB 2100 €, Tel. 07733/929216, 17 h

Fahrräder

Herrenfahrrad wie Neu
Preis VHB, Tel. 07732/2201 vorm.

Im Topzustand
KN-MTB 20“ 6 G., Mäd.-Räder: 18 Z, 16 Z, 14 Z, Tel. 07734/2161

Rennrad 100€
Tel. 07732/57120

Fahrrad-Ledersattel
schwarz, neu, robuste Ausführung, 28,- € Tel. 07773/5940

Herren- u. Damenrad
je 1 Rad, guter Zustand, zu verk., VB je 40,- € Tel. 07731/ 187998

Schöne 26 Zoll MTB's
ab € 80.-, Tel. 07731/184190

Ferien / Reisen

Bauernhaus
zu verm., € 50.- mtl., T. Si. 61226

Verloren

Schlüsselbund
m. schwarzer Schlüsseltasche, am 26.05.05 zw. 11.30-12.30 Uhr in Si., Lindenhain, neben Aach verloren. War mit Fahrrad unterwegs. Finderlohn! Tel. 07731/789404

zu verschenken

3 Öltanks je 3000 l
m. Füllvorricht., gg. Abholung (auch einzeln) auch einzeln zu verschenken, Tel. 07773/1562

Couchgarnitur 3-2-1
sowie Schrank-Nähmaschine, Tel. 07733/5748

Laufstall
zu verschenken, T. 0170-1821485

1 Dunlop Lattenrost
2x1m, Doppelt verstellbar, guter Zust., 1 TV-Unterschrank „Benno“ v.IKEA, Buche, guter Zust., Tel.07732/821565 ab 19 Uhr

Kohlenherd, weiß,
B 36 cm, T 59 cm, H 88 cm, Tel. 07731/838745

Ford Sierra
Tel. 07771/917783

Geschirrsp. Constructa
defekt, gg. Abhol., T. 07731/28767

7 Waschbeckenstufen
u. 2 L-Steine 50x40 cm gg. Abhol. zu verschenken, T. 07739/5400

Aktenschrank weiss
1,20m br., Metallkellerregal weiss, 1 Kleiderschrank weiss m. Spiegel 1,70m breit, 1 Babyschaukel zum Aufziehen, 1 Siemens 17“ Monitor, blau, 1 Metallschuhschrank, schwarz-eisen, 3 Gartenstühle , 1 Schwenkgrill, Tel. 07731/835301

Humus
an Selbstabholer, Tel. 0173/6985632

Pflastersteine 6cm
zu versch. geg. Abholung. Tel. 07732/6292

4 junge Kätzchen
6 Wochen alt. Tel. 07732/6195

Sideboard, mass. Kiefer
u. 2 Klappstühle mit Beinauflage, Tel. 07739/927916

Kinderbett m. Matratze
Kinderwagen (Peg Pereggo), 2 parr Skier m. Bindung, Tel. 0170-7747509 vormittags od. nach 21h.

Spülmaschine 2J. alt
leicht def., Kühlgefrierkombi älteres Mod. - Bauknecht zu versch. Tel. 07465/2112

Werzalit-Paneele
neu, wetterfest, Tel. 07736/8474

ZUSAMMEN - FINDEN

Ein Leben zu zweit...

...muß kein Traum bleiben!
Irgendwo gibt es den Menschen, der zu Ihnen passt. – Vielleicht wohnt er ganz in Ihrer Nähe! Machen Sie Ihren Traum jetzt wahr! Fangen Sie an, aktiv zu suchen.
Die Teilnahme an diesem Partnertest hilft dem Glück auf die Sprünge. Nur wenn Sie ernsthaft auf der Suche nach einer festen Partnerschaft sind und in finanziell geordneten Verhältnissen leben, wenn Sie die deutsche Staatsbürgerschaft besitzen, dann schicken Sie uns noch heute den ausgefüllten Fragebogen. Dann erhalten Sie unser Angebot und können an unserem großen Reise-Spiel teilnehmen.

Und so funktioniert es:
1. Wir melden uns bei Ihnen. Sie erhalten völlig unverbindlich die Beschreibung Ihres idealen Partners. Ausgewählt nach Ihren Vorlieben aus unserer umfangreichen Datenbank partnersuchender Menschen.
2. Sie nehmen teil an unserem großen Reise-Spiel. Wenn Sie gewinnen, verbringen Sie ein Wochenende mit einem Partner Ihrer Wahl in die Stadt der Liebe, in Paris.

Das große Partner Reise-Spiel
Sagen Sie uns, welche Liebesszene Ihnen am besten gefällt. Sind Sie ein romantischer, sportlicher oder eher ein zurückhaltender Typ? Wer am Partnertest teilnimmt, der hat die große Chance, mit einem Partner seiner Wahl ein Traum-Wochenende in Paris zu verbringen.
Wenn Sie gewinnen, verbringen Sie ein Wochenende mit einem Partner Ihrer Wahl in der Stadt der Liebe, in Paris.

Großer Partnertest im Wochenblatt


A


B


C

Welche der oben abgebildeten Szenen berührt Sie am meisten?
☐ A ☐ B ☐ C

1. Anschrift
☐ Herr ☐ Frau
Nachname: .....
Vorname: .....
Straße Nr.: .....
PLZ/Ort: .....
Tel. Nr.: .....
Ich bin ernsthaft interessiert, eine Frau bzw. einen Mann kennenzulernen

2. Persönliches
Geburtsdatum: .....
Körpergröße in cm: .....
Religion: .....
Staatsangehörigkeit: .....
Familienstand: ☐ ledig ☐ geschieden ☐ verwitwet ☐ getrennt lebend

3. Werdegang
Schulausbildung:
☐ Hauptschule ☐ Realschule
☐ Abitur ☐ Lehre
☐ Handelsschule ☐ Fachoberschule
☐ Fachhochschule ☐ Uni/Hochschule
erlernter Beruf: .....
z. Zt. ausgeübter Beruf: .....
☐ angestellt ☐ selbstständig

4. Eigenschaften
☐ häuslich ☐ zurückhaltend ☐ romantisch
☐ zärtlich ☐ naturverbunden ☐ kinderlieb
☐ tierlieb ☐ abenteuerliebend ☐ humorvoll
☐ sparsam ☐ großzügig ☐ natürlich
☐ strebsam ☐ anpassungsfähig ☐ ehrgeizig

5. Äußeres Erscheinungsbild
Gestalt: ☐ zierlich ☐ schlank ☐ mittelschlank ☐ vollschlank
Behinderung: ☐ Ja ☐ Nein
Haarfarbe: .....
Aussehen: ☐ solide ☐ modisch ☐ elegant ☐ salopp ☐ sportlich

6. Interessen
☐ Musik ☐ Oper ☐ Theater
☐ Kino ☐ Fernsehen ☐ Literatur
☐ Reisen ☐ Garten ☐ Fotos
☐ Kochen ☐ Tanzen ☐ Tennis
☐ Golf ☐ Fußball ☐ Fitness
Sonstiges: .....

7. Partnerwünsche
Alter: von ..... bis .....
Größe: von ..... cm bis ..... cm
☐ egal
Kann Ihr Wunschpartner schon Kinder haben?
☐ Ja ☐ Nein
Haben Sie eigene Kinder?
☐ Ja Wieviel ..... ☐ Nein
Gewünschter Familienstand:
☐ ledig ☐ geschieden ☐ egal ☐ verwitwet ☐ getrennt lebend
Soll Ihr Partner Ihre Interessen teilen?
☐ Ja ☐ Nein ☐ egal

Bitte deutlich in Blockschrift ausfüllen
ABC 08/05

Einfach die Fragen spontan ausfüllen, die Seite ausschneiden und schicken an:
Singener Wochenblatt GmbH + Co., Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Fax 0 77 31 / 88 00 36
Coupons werden weitergeleitet an Press Media GmbH

Zusammentreffen

An einen älteren Herrn, der auch einsam u. alleine ist! ANNEMARIE, 73 Jhr., jünger aussehend u. noch immer recht hübsch, gesund u. vital, verwitwet, eine gute Hausfrau, fabelhafte Köchin, ein liebenswerter Mensch, aber leider sehr alleine. Ich suche einen netten Herrn, der in geordneten Verhältnissen lebt u. die kommenden Jahre auch nicht alleine verbringen möchte, denn nur zu Zweit ist das Leben lebenswert u. schön! Bitte rufen Sie an unter: **Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm.** (194 / 1533)

Hallo mein Herr,
mein Name ist ELISABETH, ich bin 65 Jhr., verw., u. fühle mich einsam u. alleine. Ich sehe gut u. jünger aus, bin vital u. gesund, liebevoll, ehrlich u. treu u. eine perfekte Hausfrau. Gern mö. ich wieder einen lieben, ehrlichen Mann umsorgen, ihm Zärtlichkeit u. Wärme entgegenbringen, ihn verwöhnen u. lieb haben. Wir sind im Herzen noch jung u. noch nicht zu alt für ein neues Glück; also, warten Sie nicht länger, rufen Sie an, damit nicht noch mehr Zeit vergeht. Anruf an **Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm.** (194 / 1532)


Originalfoto

CLAUDIA, eine gefühlvolle, attraktive Frau, jugendl. Typ, gerade 50 geworden, weiblich, schlank, sympath. Ausstrahlung, sehr warmherzig, zärtlich, ehrlich u. treu, mö. nicht länger alleine sein. Welcher verständnisvolle u. liebenswerte Mann sehnt sich wie ich nach Wärme u. Zweisamkeit? Ich mag romant. Stunden zu Zweit, Spaziergänge, Radfahren, Musik u. ein gemütl. Zuhause u. würde mich sehr freuen, wenn ich schon bald mit Dir lachen könnte, wir Gedanken, Gefühle u. Zärtlichkeiten austauschen würden. Ich suche kein Abenteuer, so. einen liebevollen Partner für eine gefühlvolle, harmonische, aber auch spannende Dauerbeziehung. Anruf o. Brief an: Tel. 07721 / 50019, tgl. 12-21 Uhr, auch Sa./So., dpm, PF 2127, 78011 VS–Villingen (194 / 1181)

Ihr Anruf kann unser Leben positiv verändern!!! STEFAN, ein stattlicher Witwer, 72 Jhr., aber junggeblieben, finanz. gut gestellt, ohne Anhang, gute Umgangsformen, gut aussehend, gepflegt, unternehmungslustig, ein Mann mit Humor u. bunter Lebenserfahrung, absolut treu u. ehrlich. Ich suche eine liebe, natürliche Frau, zum Leben, Lieben, Lachen u. für eine wunderschöne, gemeinsame Zukunft u. hoffe sehr, dass Sie den Mut haben u. sich melden. Anruf an: **Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm.** (194 / 1534)

Ich, männl., 29 Jahre,
suche ruh., ehrl., zuverl. und treue Sie zw. 25 u. 30 J. zum Aufbau einer ernstgemeinten Beziehung. Kein Disco-Typ. Bitte eventl. Bild-Zuschriften unter 108056 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

H.F.: 0175/8118698
T.: 07733-5370 Wort? Mut? Tat?

Suche Sie o. Paar
Suche ältere Sie o. Paar ab 50 für gemeinsame erotische Fantasien. Ich bin dunkelblond, 30 J. 178 cm, sportliche Figur, gutaussehend. Zuschriften unter 108026 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 29 sucht auf diesem
Weg, dich als liebenswerte, humorvolle und unternehmungslustige Partnerin, gerne mit Kind. Bin sportlich interessiert, naturverbunden u. tierlieb, suche keine Abenteuer, deshalb bitte nur ernstgemeinte Zuschriften. Deine Antwort evtl. mit Bild. Zuschriften unter 108032 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 45 Jahre
sportl. Figur, gepfl. Erscheinung sucht Sie bis 38 J., sportlich u. attraktiv, zum Aufbau einer gemeinsamen Beziehung. Zuschriften unter 108046 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Interessanter Mann
erfolgreich, gutaussehend mit Interessen an Kultur, Kunst u. Reisen, sucht schlanke Frau ab 50 J., NR, Zuschriften unter 108033 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nur zu zweit ist alles
schöner. Lebensfrohe, berufst. Sie, Jahrgang 51,schlank, sucht ihn mit Herz und Verstand, humorvoll, sportlich gepfl. NR: Zuschriften unter 108048 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du auch allein?
Sympatische, junggebliebene Sie, Mitte 60, wünscht sich netten Partner zur gemeinsamen Freizeitgestaltung. Vielleicht wird mehr daraus. Freue mich auf deinen Brief. Zuschriften unter 108054 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Südländer
Jg. Mann 42/170, unkompliz.., ohne Anhang, sucht unkompliz.., liebe, ehrliche, nette Sie zw. 30 u. 45 J., gerne m. Kind, für den Aubau einer gemeinsamen Zukunft. Bild- Zuschriften unter 108055 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen bleiben

Irma 58... Traumfrau aus Singen, bin e. natürl. Schönheit, die gibt es auch in unserem Alter noch. Bin romant., zärtl. u. tolerant mit liebev. u. fröhl. Wesen u. für e. dauerhafte Beziehung m. e. aufrichtigen ehrl. Mann bereit. Koche gerne, bin häusl. u. naturverb., finanz. abges.; fahre Auto u. wäre nicht ortsgeb. Ein ernstgem. Anruf wäre lieb, auch Sa./So. ü. ☎ **07 51 / 35 50 433**, PV Angelika Meinhardt

Vermißt Du auch die
Zweisamkeit und möchtest nicht länger alleine durchs Leben gehen? Ich, weibl., Ende 40, schlank, geschieden suche einen lieben, häuslichen und zuverlässigen Lebensgefährten für eine gemeinsame, harmonische Zukunft. Gerne aus dem Raum Singen/Rzell. Zuschriften unter 108041 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

I love you Dajana
Was würde ich nur ohne Dich machen. Ich bin mir sicher, ich würde verrückt werden ohne Dich.Ich liebe Dich sehr! Es tut mir leid. Alban Bytyqi

Er, 70 J./170, NR,
sucht Partnerin die nicht mehr berufst. ist oder sein möchte. Alter 50-64 J., die gerne wandert, tanzt, alles was zu zweit noch schön ist. Tel.-Angabe und nur Bild-Zuschriften unter 108035 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hübsche Sie (39 J.)
sucht humorv., gepfl., naturl. Mann (ab 1.80 m) für zärtl., vertrauensv. Partnerschaft. Bitte Bild-Zuschriften unter 108037 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammmen ausgehen

Netter Er, 58/176/70
Bau-Ing., humorvoll u. tolerant, sucht nette Sie bis 53 J. für gemeinsame Unternehmungen. Zuschriften unter 108029 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Sie, 43 J.
sucht deutschen, gepflegten, ehrlichen, unternehmungsl. Mann, ohne Altlasten und Psychoschaden, ab 1,78 m, schlank bis 46 J. zum Ausgehen, spätere Beziehung möglich. Zuschriften unter 108040 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen lernen

Frei reden
und sicher auftreten. Wer hat Lust, unentgeltlich in einer privaten Gruppe miteinander zu trainieren. Zuschriften unter 108051 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen tanzen

Mann für Tanzen
attr. Frau 48, sucht DICH für Tanzen - 1x wöch.; Schmusen -1x tägl. und mehr. eve37@web.de oder Zuschriften unter 108045 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen träumen

Suche Herrn +/- 60 J.
mögl. NR m. Freude am Tanzen u. an der Natur für gemeins. Freizeit u. evtl. gemeins. Zukunft a.d. Algarve. Zuschriften unter 108036 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen fahren

Reisebegleiterin
fröhlich, attraktiv, flexibel, etwas sportlich, NR, für längere Wohnmobilreise gesucht. T.0160-6111740

Zusammen in und auf dem Wasser

Hallo !
Ich, m, 38, möchte gerne ein paar Tage an Sonne u. See verbringen, wer geht mit ? (Alter egal!) Zuschriften unter 108053 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

DER NEUE MAZDA 5 VORVERKAUFSAKTION BIS 17.06.05 MIT KOSTENLOSEM TRENDPAKET! WWW.AUTOHAUS-BRUETSCH.DE

Camping Gasherd und
Spüle, Benzin Rasenmäher mit Elektrostarter (defekt) zu versch. Tel. 07732/52974

1 Kinderfahrrad
Tel. 07731/63879

Küchenzeile zu versch.
Länge 2,85m, Höhe 2 m, m. Hängeschränke, E-Herd, Kühlschrank u. Spülbecken, Tel. 07739/5403

Computertisch Buche
+ 15“ Bildschirm, T. 0173-4001787 ab 17 Uhr

Markise
orange-braun-gestreift, B 3.00 m, Ausladung 1.80 m, gg. Abholung, Tel. 07731/63359

Hifi / Video

Videorecorder
ca. 30 Filme, 50 €, 0172-4749797

Fernseher ITT
€ 70.-, Tel. 07731/52811

Stereoanlage
(Plattensp., CD Player, REceiver, Kass.-Deck, 2 Boxen) nur kpl. VB 200 €, T. 07774/920794 ab 13 Uhr

Digital-Receiver
Humax für Kabel geeignet, m. FB, neuw., 25€, Tel. 07731/1439998

Kaufgesuche

Technik-Museum
sucht alte Militärsachen, Orden, Urkunden, Uniformen, Dolche, Soltbücher, Fotos/Alben usw., wir zahlen für kpl. Nachlaß z.B. Deutsches Kreuz 1500, Fliegerpokal 2000, Ritterkreuz bis zu 5.000 € u.m., Tel. 07731/44955

Kaufe Goldmedaillen-
Goldmünzen und suche KMS D 95 STG., A,D,F,G, zahle pro Platte € 120.-, Tel. 07731/64222

Mädchenfahrrad 20 Zoll
gesucht. Tel. 07731/62076

Behinderten-Dreirad
für Kinder, 16 od. 18“, dringend gesucht. Tel. 07775/938845

Erwachsenen-Dreirad
gesucht, Tel. 0160-6826279

Suche Cerankochfeld
Tel. 0173-3293198

Rasentraktor auch alt
u. def. gesucht Tel. 0173-6518338

Einbauküche
oder Einbaugeräte preiswert gesucht. Tel. 0162-4629224

Sonnenliege
suche dringend, Sonnenliege, Gartentisch u. Stühle, z. einem günst. Preis, Tel. 07734/931578 (AB)

Verkäufe

Wald mit Weiher
zu verkaufen bei Stockach. Tel. 07553/7354

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Eßzi.-Tisch oval, neuw.
ausziehb., 4 Stühle, Buche bernstein, VB 550.-, Tel. 07731/28202

Garagenflohmarkt
wg. Haush.-Teilauflösung, u.a. Fastnachtskleidung, Tischdecken etc., am 4.6.05 ab 9.00 h Si., Aug.-Ruf-Str. 35, Nähe Hegaugym.

Ganzjahres Vorzelt
(Teilzelt) B. 3,5 T 2,4 m, komplett blau-grau, 250 € T.0171-5715337

Einbauküche
zu verschenken; Umluftherd mit Cerankochfeld zu übernehmen 500,- € Tel. 07773/920579

ANTIQUITÄTEN HOLZ³ WERKLADEN GMBH **ANTIK MÖBEL**
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren, Holzspielwaren, große Auswahl, Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Fenster und Türe
Dachfenst. Velux, Blk.-Glas/Holztüre u. Schrägfenster, T. 07739/1449

Schrebergarten mit
Gartenlaube, umst.-halb. abzug., Wo? In R’zell. Verein der Gartenfreunde e.V. erreichbar abends ab 18 Uhr Tel.07732/54544

Balkenmäher, 230,- €
90 cm zu verk. Tel. 0174-1960768

Wohnungsauflösung
u. Flohmarkt, alles muss raus, je Artikel max. 10€. Sa.,4.Juni v. 13 - 17 Uhr. Horn, Himmernstr. 9

Div. Flohmarkt und
Haushaltsartikel. T. 07738/938693

Brennholzkreissäge
Scheppackt, KE 70, VB € 250.-, Tel. 07736/7307

1 Garagentor f. 150 €
zu verk. Tel. 07732-57827

Verk. kompl., gut erh.
Voglauer Esszimmer. Eckbank, Tisch, 2 Stühle, Geschirrschrank, Eckhängeschrank und Lampe, VP 1500,- € Tel. 07736/8545

Ikea Küche 1. J. alt
Eukalyptus m. Edelstahl, 4m Unterschränke, beliebig erweiterb., Ceran/Umluft, Seppelfricke, Blanco-Doppelspüle € 750.-, Amerik. Kühlschrank, Samsung grau, Eiswürfelbereiter, generalüberh. VB € 500.-, Waschmaschine Privileg € 50.-, Ablufttrockner € 50.-, SEG DVD-Player, fast neu € 20.-, Fujitsu/Siemens 17 Z Monitor € 30.-, Mini-Stereo.Anlage € 20.-, Saeko Vienna defekt € 40.-, Maxi-Cosi, schwarz-grau, 1 J. alt, Velour, Sonnendach, Seitenaufprallschutz € 50.-, 1 Holzwiege zum Hängen od. Stellen, neu, € 30.-, 1 Kinderwagen, Runner v. Haug, braunschwarz, € 30.-, 1 Herlag Twin Jogger, neu, grau, € 60.-, 1 Strollyrider (Kiddyboard) neu, € 60.-, gr. TV € 40.-, Tel. 07731/835301

Haushaltsauflösung
Sa.,den 4.5. ab 10.00 - 13.00 Uhr, Tel. 0176-23321520

Flohmarktartikel/Geräte
auch f. Sammler, Einzeln o. Kpl., billigst. Tel. 07731/28202

Computertisch Buche
gr. Eckschrank m. Spiegel (Buche), Schenkellänge 1,25m, Eckcouch dkl.-grau, Aquarium m. Zub. € 50.-, wegen Umzug günstig zu verk., Tel. 07731/955486

4 Orig. Wagennaben-
lampen günst. abzug., Tel. 0173-6587724

AEG Öko Waschmasch.
etwas defekt, aber funktionstüchtig, 10,- €; Massagebank 20,- € Tel. 07771/1472

Antike Tischnähmasch.
bildschön, top Zustand, 185,- € Tel. 07773/5940

Tip-Kick für Liebhaber,
neu, 35,- € Tel. 07773/5940

Wohn-u. Schlafzi.
Topzustand, günstig zu verkaufen, Tel. 0176-24310145 ab 17 Uhr

Alu-Ampel-Sonnenschir
neu, 3m, grün, VB € 60.-, Tel. 07731/66229 (Malchau)

Licht-Deckensystem
Fabr. Terhürne, 2 St. Typ Mirage, Buche m. Dekor, a’4x20WDown-Light, NP € 1.500.-, umsth. zu verk. für € 750.-, Tel. 07738/923830

Garagenflohmarkt
Sa. 04.06., von 10.00 -17 Uhr. Moos, Feldstr. 14

Play Station II mit
10 Spielen u. Kontroller. Tel. 07736/8766

2 neue Matratzen
1x2m, wg. Fehlkauf f. kpl. € 100.-, Tel. 07731/23134

2 Wasserbettmatratzen
je 90x2,20, u. Sicherheitswanne günstig. Tel. 0173-8800381

Musik

Schimmel-Klavier
€ 1.500.-, sehr guter Klang. Tel. 07720/994178

Christliche Karaoke
Wer hat Lust am Singen moderner, christlicher Songs mit Karaoke, überkonfessionell in Singen. Tel. 07731/44779

Hallo Musiker
E-Gitarren, E-Verstärker, Git. Banjo/Rhytmusgeräte, Ges. Anlage m Mikro, wg. Krankheit günst. zu verk., Pr. VB, Tel. 07731/65534

Tickets Neuhausen
2 Tickets für South-Side-Festival an Höchstbietenden zu verk., Tel. 0171-8014039

Klavierbank, verstellbar
schwarz, gepolstert, neuwertig, 75,- € zu verk. Tel. 07773/5940

Pianist Lang-Lang in
Zürich. 2 Karten für die Matinee’ am Sonntag, den 26.06.05 um 11.15Uhr in der Tonhalle Zürich weiterzugeben. Tel. 07738/5915

Möbel

Wohnungsauflösung
3er Sofa, Ledersessel, 2 Matratzen 90x200, 2 Roste 90x200 evtl. m. Metallgestell, div. Hänge u. Unterschränke, Spüle, Arbeitsplatten, alles billigst! Tel. 0174-3939764

Kommode m. Spiegel
Kiefer, Pr. VB, T. 07731/911404

Neuw. Küchenblock
3 m lg., mit E-Herd u. Dunstabzug, Kühlschrank, Spüle etc., abzugeben Ende Juni 2005, Preis € 600.-, Anfr. unter Mobil 0152/02028756

Sofa, 3-sitzig,
Federkern, sehr günstig zu verk., Tel. 07732/6215

Antike Weichholzmöbel
0 77 31/6 78 75

Kpl. Wohnzi. Eiche rust.
Schrank 4.20, Ti. m. Platten, Garn. 3-2-1, Stereoschrank u. Ecktisch, Preis VB, Tel. 07731/29845

Wohnwand 3-teilig
(B/H/T) 90x100(210)x55 cm, Glasvitrine, Front Buche mass., Seiten schwarz, VB 80,- € Tel. 07731/182280 ab 19 Uhr

Doppelbett 2x2m
massiv-Holz Eiche, billig abzug. Tel. 07731/47609 ab 18h.

Polsterbett 2mx1,80m
Federkern, Bettkasten, braun gemustert, 70€. Tel. 07732/4833

EBK kpl. mit Geschirr-
spüler, Front Buche, geg. Selbstabholung VB 300€. Tel. 07732/950180

3-2-1 Couch, neuw.
3 Teile 200 € VB, T. 07731/66551

Günstig wg. Umzug:
Wasserbett 200.- €, Wohnwand, Erle massiv 400.- €, Esszi. v. Möbelhaus Neun, Glas m. schwarz/chrom m. 6 Stühlen VB 500.- €. Tel. 0174-4693099

Div. Möbelstücke
1 rd. Essglastisch 110cm u. 4 Stühle € 180.-, 1 rd. Esstisch dkl.-braun 90cm m. Einlegeboden u. 4 Stühlen € 50.-, 2-sitz. Couch u. Sessel, schwarzer Stoff € 60.-, 1 rd. Blk.-Tisch u. 6 Stühle € 15.-, T.07731/73184 o. 0174-3911928

Hochbett für Kinder
neuw. aus Holz m. od. ohne Matr., Pr. VB, Tel. 0171-1454495

Sitzgruppe gt. Zustd.
blau, 3/2er + 1 Sessel, VB 190€. Tel. 07732/970030 AB

EBK günst. zu verk.
mit E-Herd Ceranf., Spülmaschine, Kühlschrank + Kühltruhe. Tel. 07732-988916

Schöne, helle EBK
mit guten Markengeräten, s. gepfl., NP 3500.-€ f. nur 950€. Tel. 07732/979895 od. 0173-9068250

Grosse EBK
Top-Qualität, günst. abzug., Pr. VB, Tel. 0172-7216249

Schrankwand Eiche hell
teilmassiv, mit 2 Glasvitrinen, L. max 3,5 m, auch kürzbar, für 150 € zu verk. Tel. 07771/5006

Sammler-Theke
(50er J.) 35 cm tief, 91 cm hoch, 100 cm br., Vollholz Buche, 12 Schubl., nur € 15.-, T. 07533/3834

Ledersofa schwarz
180cm, VB 400€. Tel. 07732-945241

Wohnzi.-Kommode
80 €, Tel. 07731/53240

Polstergarn. 3-2-2-1
sehr guter Zustand, VB 180 €, Tel. 07731/31876

Küchenzeile, Esszi.- u.
WZ-Schrank, alles rustikal, günstig abzug., Tel. 07738/923685

Neuw. Kleiderschrank
Buche/Glas VB € 550.-, Tel. 07774/939093 ab 16.30h

Rundeckpolstergarn.
m. Tisch, rustikal, hochw., VB 330 €, Tel. 0175-4113430

Ledersitzgruppe
neuw., m. Tisch, NP 2400 €, VB 1200 €, Tel. 0173-6900514

Bulthaup - Küche
insges. 6,6m Front, Arbeitspl. aus Granit, mit Cerankochfeld, Backofen, Dunstesse, Kühlschrank mit Gefrierfach, Mikrowelle, Geschirrspüler, zeitloses, attrak. Design. NP € 22.000.-, wg. Umzug s. günstig abzug. Tel. 07531-20211 od. 919457

Stellenangebote

Haushaltshilfe
nach Eigeltingen gesucht, ca. 4-6 Std. pro Woche. T. 07774/923553

Hilfe für Haus u. Garten
in Engen, für 1-2 /wöchtl. gesucht. Tel. 07733/503529 oder 01520-4985749

Biete Ihrem Kind
liebevolle Betreuung in kinderfreundl. Fam. in Singen-Bruderhof an. Tel. 0179-9173073

Stellengesuche

Krankenschwester
hilft bei Betreuung. T. Si./795724

Mann sucht Arbeit als
Spülkraft in Gastronomie/Restaur. od. Hotel od. als Umzugshilfe u.s.w. Bittel melden unt. T.0178-9164103

Ich bin der Schreiner
(Rentner) den Sie privat suchen für Innenausbau, Möbel, Restaur., Reparat., Tel. 07731/74680

Koch mit AE sucht
stelle in Nahrungsmittelbereich od. Klinik, f. vormittags Tel. 07731/22517

Altenpfleger
sucht Arbeit, Tel. 07739/926256

Suche Stelle als
Gabelstablerfahrer, Produktionshelfer, Tel. 07732/57157 od. 0175/7720545

Warum Sie gerade mich
einstellen sollten? Ganz einfachweil ich eine Powerfrau mit Allroundtalent in den Bereichen Büroadministation, Organisation von Veranstaltungen, Vertrieb, Marketing...bin. Versiert in allen gängigen Office-Anwendungen incl. Grafic- u. Bildbearbeitungsprogrammen. Bin 37 J. jung, in ungekündigter Stellung, verfüge über ein sicheres Auftreten, Englischkenntnisse und eine angenehme Telefonstimme. Falls sie dieses Inserat noch nicht überzeugt, sollten wir uns persönlich kennenlernen. Zuschriften unter 108034 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Stelle als
Produktionsarbeiterin oder Verpackerin. Tel. 07731/187908

Handwerker
mit Lkw-FS sucht ab sofort Stelle, Tel. 0174-8689825

Junger Mann, 26 Jahre
sucht Arbeit jeder Art in Vollzeit, gel. Gipser m. Verkaufserfahrung. Tel. 07732-822978

Jg. Mann, 27 J.
m. vielseit. Erfahrung sucht Arbeit auf Bau, Renov., Landwirtschaft, Garten, Tel. 0174-4972597

Unterricht

Bessere Noten in der Schule
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in **allen** Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für **alle** Klassenstufen beim Schüler zu Hause
ABACUS **Nachhilfe GmbH Tel. 07531/692755**
http://www.abacus-nachhilfe.de

Student gibt Nachhilfe
in Mathe u. Phys. (Kl. 5-10), auch Kurse in den Sommerferien, Tel. 07731/182515

Die Nachhilfe-Profis
Versetzung sichern – mit uns! Tel. **0800/111 12 12** [frei]
Jetzt anmelden und mind. 50 Euro sparen
Radolfzell, Tel. 46 85
Singen, Tel. 6 13 46
Stockach, Tel. 87 51 87
Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr
studienkreis > Nachhilfe.de

Auto-Sketch 8
Suche Nachhilfe (v. Schüler/Student) für das Zeichenprogramm Auto-Sketch 8, Labtop vorhanden, Tel. 0173-6010468

Gebe qualifiz. Nachhilfe
in Mathe, Physik, Chemie bis Kl. 11, Tel. 07731/43392

Ferienjobs

Suche Ferienjob
Student (gel. Schreiner) 27 J. FS C1E, ca. 4 Wochen zw. 27.06. und 12.08.05 Tel. 07734/2577

Tiermarkt

Kl. Pensionsstall
Bei uns sind noch Plätze frei. Tel. 0174-3176649

Jg. Zwergkaninchen
(Löwenköpfchen) zu verkaufen, Tel. 07738/1411 o. 0160-6292950

Tigerkätzchen (7 Wo.)
stubenrein, gegen Schutzgebühr abzugeben, Tel. 07731/798210

Pferdeboxen zu verm.
in R’sgn.,T .07731/21548 ab 18 h

Labrador-Welpen
wunderschön, zu verkaufen, Tel. 07734/934924 o. 07734/934563

Süsse Spaniel-Welpen
zu verk., Tel. 07771/876770

Hundebox Kennel
mittel, zu verk., € 75.-, Tel. 0160-90317738

Lust auf Perserkater?
rot-weiß, Tel. 0162-7616044

6-jähr. Labrador-Hündin
reinrass., steril. u. geimpft sucht neues Zuhause, T. 07731/62346

Hegau Zoo
Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
A-Kois 7 - 10 cm nur **5,00 €**
OASE - Stützpunkthändler

Goldi - Rüde !
Golden Retriever Rüde zum Decken einer 4-jähr. bildhübschen Goldi-Dame gesucht. T. 07734/931665

Schapendoeswelpen
www.vonfortuna.de T.07385/578

Superliebe Glaga
Spanische Windhündin, 1 J., lieb, verschmust, verspielt, kastr., gechipt, sucht liebe Familie, Tel. 07531/31258 ab 18h od. www.tierschutz-spanien.de

1 Scheck-Stute
1,50 zu verk., Apalooser Hengst deckt ihre Stute, Tel. 07733/98498

Pudel-Mischl.-Hündin
18 Mon., m. Papieren, sehr lieb, umsth. f. 50 € abzug., T. Si. 51676

2 Chinchillas
Männch u. Weibch. 3 J. alt m. gr, Käfig u. Zub. in liebev. Hände zu verschenken. Herr Schröder, Tel. 07738/93900

2 Katzenbabies (w.+m.)
nur zusammen in liebev. Hände zu verschenken, T. 0172-6552464

Ratten zu verschenken
3 männl. 8 weibl., ohne Zub., ca. 1 J. alt, Tel. 0170-8873756

Erfahrener Hundesitter
gesucht f. mittelgr., kräftige, liebe u. temparamentvolle Hündin. Tel. 07731/183265 ab 18h.

Schöner Zuchthahn
zu verschenken, Tel. 07739/853

3 Tiger-Kätzchen
2 weib., 1 männl., 8 Wochen alt, zu verschenken. Tel. 0176-23312508

Mutterziege m. Zieglein
zu verk., Tel. 07734/1535

Wasserschildkröte
mit Aquarium 80/30 + sämtl. Zub. f. 40€. Tel. 07732/52841

Zu verschenken
2 Hasen, 2 J. alt incl. Käfig und Zub., Tel. 07731/827633

2 Meerschweinchen
zu verschenken, T. 07739/927801 abends

3j. Hafl. Wallach zu
verk., Pr. VB. Te. 07465/2112

Langhaar-Tigerbabies
8 Wo., m.+w., stubenrein, in gt. Hände zu verschenken (mögl. zusammen), T. 07732/52991

Labrador-Collie-Mischl.
10 Mon. alt, lieber Fam.-Hund, umsth. abzug., T. 0160-95244850

Kätzchen zu verschenk.
weibl., schwarz-grau getigert, stubenrein, an Hund gewöhnt ab Ende Juni, Tel. 07736/921053

Jg. Pennant-Sittichpaar
(rot-blau-schwarz) m. gr. Käfig in liebev. Hände zu verkaufen, Tel. 07734/7651

32 Zierfische
Aquariumauflösung, 4x Fadenf., 8x Bärblingen, 2x Schmerlen, 5x Schwerttr. und 15x Welse, 30,- € Tel. 07774/923773

Schäferh.-/Husky-
Mischl., Rüde, 4,5 J., ki.-lieb, umsth. nur in liebev. Hände zu verschenken (mögl. nicht i.R. Singen), T. 0162-6072581

Wg. Platzmangel
1 Barsch (Frontosa), ca. 20 cm, VB 60 €, Tel. 07731/835170

Chihuahua
typvolle, gesunde Welpen mit Papiere, Impfung u. Chip zu verk. Tel. 0162/ 2456295

2 Meerschweinchen
in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 07774/922610

Entlaufen

Hund verzweifelt ges.!
Schokoladenbrauner Labrador, Rüde, rotes Halsband u. Zeckenband, jg., zutraul., hört auf „Balu“, ist seit dem 11.05.05 in Singen, Wohngebiet Rosenegg entlaufen. Zwei 8-u. 9-jähr. Mädchen trauern um seinen besten Freund u. hoffen auf jegliche Hinweise. Belohnung wird zugesichert! Tel. 07773/5429 oder 0170-5323744

Entlaufen am 29.5.05
in Singen, Thurgauer-Herz Jesu-Umgeb.: Vermisse 1-jähr. kastr., schwarzen Kater m. Bernsteinaugen + 2 winzig weiße Flecken auf der Brust u. Bauch. Hört auf Eric, ist scheu. Hinweise unter Tel. 07731/183326 o. 0162-1661066

Grundstücke

Grdst. in Toplage
über 10 ar, unverbaub. Fernblick da Berg-Hanglage in Volkertshausen zu verk., 155.- €/m², Tel. 0721/450109 od. 0170-7679000, Fax 0721/453116

Bauplatz Münchhöf
600 m², zu verk., Tel. 07771/2512

Pflegebed. Freizeitgrst.
in Stockach langfr. an Gartenliebhaber günst. zu verm., 1300qm, Tel. 0171-4725006

Achtung Landwirte
Ackerland zu verk., Gemarkung Weiterdingen. Bitte Preisvorstellung. Zuschriften unter 108044 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ferienwohnungen

Ital.Riviera Haus + Pool
Meerblick zu verm.Tel. Si./948495Info: www.sommer2004.de.ms

Schweiz
„Chalet“ im Wallis, Tel. 07731/23783 8-17 Uhr

Portugal
FeWo in 2-Fam.-Haus von privat zu verm., Zeitraum: Juni bis Oktober, 2 km zum Strand, Rückfragen unter Tel. 07731/53318

Nordsee - Greetsiel
Sehr schöne Fe.-Whg., 2-4 Pers., off. Kamin, 150 m zum Hafen, ab 45.- € inkl. Endreinigung. Tel. 0162-8644490 oder 07731/23352

Garagen/Stellplätze

Garage in Singen-Süd
für kl. Nutzfahrz., Boot od. kl. Wo-Wa/ Lager zu verm. Tel. 07771/61453 9-12 Uhr

Garage in R’zell -
Franz - Anton Mesmer Str. 10, zu verm. Tel. 07732-57827

Verschiedenes

Sängerin
verschönert Ihre Feier, Tel. 07557/929073

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD auch mit Zähnen **+ALTGOLD**
Barankauf zum Superpreis!
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1 in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG®

Garten, Si., Römerziel
VB 5000 €, T. 0174-1924154

EU-Führerscheine
100% legal und anerkannt ohne MPU; mit Betreuung.
Telefon 0 77 71 / 8 79 85 51

Wer verschenkt
Gefrierschränke, Fernsehgeräte (nur mit Plastikgehäuse), Hifianlagen, auch defekt, an Selbstabholer, T. 0172-7637782

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Zu verkaufen
Elektro-Gegenstände u. Flohmarktartikel, T. 0041/794760408

Flohmärkte
Sa., 4. Juni: Konstanz, Parkplatz Tanzpalast (beim Praktiker)
Sa., 18. Juni: Radolfzell, Parkplatz Milchwerk
Alle Märkte von 8.00 – 18.00 Uhr
Conrad’s-Märkte
Tel. 0 75 58 / 10 10
Mobil 01 71/6 53 44 92

68er VW Käfer
ohne H-Kennzeichen mit Startproblem auf dem OBI-Parkplatz. Biete bei weiteren Mucken, kostenlose psychologische Kfz-Beratung unter Zuschriften unter 108042 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gaststätteninventarauflösung
z.B. neuwertige Bestecke, Geschirr, Betten, Schränke
Tel. 01 74 / 3 01 99 85

Brennholz ofenfertig
Selbstabholer Pr. VB, Tel. 07731/794264

Hilfe im Garten gesucht
Tel. 07732/972232

19 Umzugskarton
gg. Anzeigengebühr. Tel. 07731/7983979

Holz-Bohlenhäuschen
sehr schön, 2 J., ca. 300x310 cm, m. Vordach 140 cm, f. 380 € zu verk., T. 0160-95244850

Antiquitäten

2 antik. Karussellpferde
aus Holz, € 650.-/Stck; 1 Grammofon mit Trichter, € 450.- von priv. Anfragen Tel. 0041/793011800

Näh -u. Schreibmasch.
günst. abzug., Tel. 0173-6587724

Für den Wassersport

Blaues Klepperboot
Zweisitzer, mit allem Zubehör, für 50,- € zu verk. Tel. 07775/920821

Motorboot mit Honda-
4-Takt-Motor, 4,5 PS, L 4m Br.1,80 m, mit gebremsten Straßentrailer, VB 1899,- € Tel. 07774/1377

Suche Liegeplatz
o. Bojenplatz für Boot am See ab sofort o. später, T. 0174-8766376

Glastron V 174
kl. Sportboot, Bj. 75, gt. Zust./Trailer, TÜV neu, L 5.20 m, BSO neu, VB 6200 €, T. 0170-8344662, 19 h

Ideal für Einsteiger
Hunter Europa 616, Bj. 77, 17,8m², 4 PS AB, komplett, VB 2000.-€. Tel. 07732/945964

Sportboot Saphyr 560
Bj. 81, L 5.60x2.10, 136 PS, B’see-Zul. neu, m. Zub. + Trailer, 6900 €, Tel. 0172-7405203

Kleine Segeljolle
Segel 5,2m², Gew. 45kg, günst. zu verk. Tel. 07738-923122

Schlauchboot Zodiak
S1, f. 4 Pers., Motor Merkury 6 PS, FS-frei, m. Edelstahlh., kpl. ausgest., Pr. VB, T. 0171-5285824 Sa.

Suche : Ruderboot
Tel. 07735/3150

Für den Sport

Stepper 20€
Tel. 07732-945241

Fundgrube

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD auch mit Zähnen **+ALTGOLD**
Barankauf zum Superpreis!
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: **Optik Dörflinger, Scheffelstr. 29, Singen** Tel. 0 77 31 – 6 22 43, i. A. der GVG®

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Kapitalmarkt

4.000,- €- ab 67,- €mtl.
10.000,- €- ab 111,- €mtl.
Bar-Eilkredit
Vertrauen Sie uns!! Auch für Selbständige effektiver Jahreszins ab 5,2%
☑ Sonderkredit auch bei schlechter Auskunft
☑ zur freien Verfügung für Ihre Wünsche
☑ Anfrage kostenlos und unverbindlich
☑ auch ohne Partner möglich
☑ schnell und ohne wenn und aber
☑ Kontoausgleich und Zusatzkredit
☑ Baufinanzierung und Hypo-Darlehen
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
Pro-fide Finanzvermittlung GmbH

***Geldsorgen?* Barkredite**
von 1.000 bis 250.000
www.km-heilmann.de
am schnellsten geht's per Telefon unter
07264 - 9607039 (gebührenfrei)

Dienstleistungen

Gelegenheitstransporte
bis 0,8 t, Tel. 0178/8323869

Dienstleistung rund ums Büro
Ich erledige Ihre kaufm. Arbeiten auf selbstst. Basis.
Beate Sinzinger, Tel. (07734) 9319500

Buchhalter
hat Kapazität frei und übernimmt Ihre laufende Finanz- und Lohnbuchhaltung, schnell und kostengünstig.
Tel. 0 77 73 – 93 67 94

REIKI-Anwendungen nur vormittags in Rielasingen. Tel.: 0172/6 24 54 46

Lebenshilfe

CHI YANG MASSAGE
Tel. 0 74 61 / 16 16 07



FRETZ
WOHN- & KÜCHEN-DESIGN
Fürstenbergstraße 38–40/41
D-78467 Konstanz
Tel. 0049-7531/924090
Fax 924095

Wochenblatt Leser Reisen
78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Bernina- und Glacier-Express

Zwei Höhepunkte an einem Wochenende!

vom 30. bis 31. Juli 2005

Reisepreis pro Person

€ 255,-- i. DZ/HP

(Mindestteilnehmer 25 Personen)
Einzelz.-Zuschlag € 25,-
Anmeldeschluss: 18. Juni 2005

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:

GROWE Reisebüro
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de



www.Barbara-Woerner.de

Gesund abnehmen ohne Diät

Seit Jahren wende ich erfolgreich eine Mentalsuggestion an. Bei dieser Methode werden Energiepunkte am Oberkörper durch Fingerdruck aktiviert. Durch Konzentration in das Unterbewusstsein (keine Hypnose) kann ich Ihr Essverhalten auf kleinere Mengen einstellen und stabilisieren. Sie sind schneller satt. Sie machen keine Diät, keine Fastenkur und zählen keine Kalorien. Sie gewöhnen sich nur an die kleinen Mengen. Bei Bedarf ist die 2. Sitzung kostenlos. **Info über Termine und Orte in Ihrer Nähe 07141-299 84 00 (vorm. + abends)**

Raucherentwöhnung – Leben ohne Alkohol – Mehr Selbstbewusstsein

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume

RaumKultur SPEICHINGER



- Gardinen
- Bodenbeläge
- Wohnaccessoires
- Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/6 74 27

UNTERRICHT

Grundschüler entdecken die Freude am Schreiben, Lesen, Rechnen

Unser maßgeschneiderter Unterricht ist die erfolgreiche Hilfe. Lernen in verständnisvoller Atmosphäre mit einfühlsamen Lehrkräften. Damit Ihr Kind gerne zur Schule geht. Vertrauen Sie unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns: Mo.-Fr. 14-17 Uhr.



PÄDAGOGISCHE SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Str. 10 · ☎ 6 90 58

www.schueler-foerderung.de



DEUTSCHER SPORTBUND

Trainer, gib Gas!

Hast du Rückgrat?
Probier es aus und pack mit an.
Sport braucht dein Ehrenamt.

www.ehrenamt-im-sport.de

BEILAGENHINWEIS



Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
OBI Singen, Singen
Media Markt, Singen
Schellhammer, Singen
Möbel Stumpp, Stockach
Braun Möbel Center, Singen

Teilausgaben:
TEDI, Radolfzell
Karstadt, Singen
Takko, Radolfzell
Hein Gericke, Singen
Pick & Pack, Radolfzell
KIK, Singen + Radolfzell
PLUS Warenhandelsgesellschaft
Bahnhof Apotheke, Gottmadingen
VFR Stockach Stadionpost, Stockach

Wochenblatt

Zustell-Service
Herr Andreas Kutschker
Telefon 0 77 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

■ Auch im Internet ein guter Partner

www.wochenblatt.net

KW22/05. Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht. Alles Abholpreise.

Vorführung!

vom Donnerstag 02.06. bis Samstag 04.06.05



jura
Impressa F50 Kaffeevollautomat
- Rotary Switch mit Leuchtring, Tassenbeleuchtung, Rotes Display
- Pulverschachtüberwachung, Aromaschutzdeckel
- Connector System, Claris Generation 2

Schellhammer

www.schellhammer-singen.de

Sonderverkauf!!

100 % Qualität – 50 % Preis

Hosen – für Mädchen und Jungen
Gr. 62 – 140, verschiedene Farben und Modelle
z. B. ~~31,20 €~~ jetzt **12,– €**

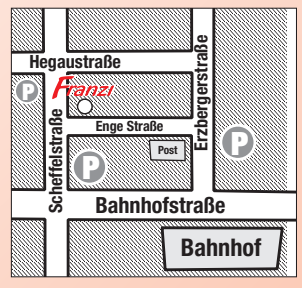
Bademoden – für Mädchen und Jungen
Gr. 92 – 176, von Schiesser, verschiedene Modelle
z. B. ~~22,95 €~~ jetzt **9,95 €**

T-Shirts – für Mädchen und Jungen
Gr. 62 – 140, verschiedene Modelle
z. B. ~~24,95 €~~ jetzt **8,– €**

Sommersweaties – für Mädchen und Jungen
Gr. 62 – 140, verschiedene Farben und Modelle
z. B. ~~39,95 €~~ jetzt **10,– €**

Sternthaler · Whoopi Königsmühle · Steiff Knopf im Ohr · Schiesser

gegenüber Postarkaden
Franzi Kindermode
78224 Singen · Enge Straße 1
Tel. 07731/184218 · Fax 880079
Öffnungszeiten:
Mo. – Freitag
9.30 – 12.30 u. 14.00 – 18.00
Samstag 9.30 – 14.00



WWW.MIETARENA.DE VERMIETUNG VON REISEMOBILEN CABRIOS, LKWS, PKWS, FUN CARS UND ANHÄNGERN ALLER ART!

KURZ UND BÜNDIG

Plätze frei bei Wochenendfreizeit für Kinder von 6-10 J. in der Zeit v. 10.6.-12.6. nach Stetten (bei Engen) vom Jugendwerk der Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen. Weitere Infos bei Claudia Rehling, Tel. 07731/49839

Die Seele atmen lassen 10-tägige Erholung für ältere Frauen von der Kath. Landfrauenbewegung v. 19.-29. Juni im Bildungshaus St. Luzen (ehem. Franziskanerkloster) in Hechingen. Eine Erholung für Geist, Körper und Seele! Weitere Info und Anmeldung im Sekretariat der Kath. Landfrauenbewegung, Tel. 0761/5144243, Fax. 0761/5144234, email: klfb@seelsorgeamt-freiburg.de

Mit dem Schatz ins Schloss Wer seinen Schatz schon vor mehreren Jahren gefunden hat und etwas für die Partnerschaft tun möchte, den lädt die Kath. Regionalstelle zu einem Kommunikationskurs für Paare vom 10.-12.6. und 24.-25.6. in das Schloss Weiterdingen ein. Weitere Infos unter www.kek-freiburg.de oder Tel. 07731/8755-0

Balance - Kursangebote: Stresspräventionsprogramm von Gaby Wöhrle: Mittwochs 8.6.-20.7., 18-19.30 Uhr (7x), Anmeldeschluss: Mo., 6.6., 9 Uhr.

ILCO-Selbsthilfegruppe Radolfzell Vereinigung f. Personen m. künstlichem Darmausgang o. künstl. Harnableitung und m. Darmkrebs: Nächstes Treffen am Sa., 4.6., 14.30 Uhr zur Orchideenführung.
Treffpunkt: Autobahnausfahrt Engen-Eiszeitparkplatz. Bei schlechter Witterung wie üblich im Altstadtcafe Radolfzell um 14 Uhr. Weitere Info bei Frau Scharmann, Tel. 07731/26799

Workshop m. Yogiraj Gurunath Siddhanath Fr., 24.6., 19 Uhr bis So., 26.6., 18 Uhr im Zentrum Ganzheitliches Leben u.Heilen, Bereich Heilpraktikerschule, Im Winkel 6, 78333 Stockach-Wahlwies.
Info u. Anmeldung: Ingrid Oesterle, Tel./Fax. 07738/939639, email: IngridOesterle@aol.com

Einführungsabend in Hamsa Yoga Di., 7.6., 19 Uhr, Bürgersaal, St. Stephansplatz 17, Konstanz. Info u. Anmeldung: Ingrid Oesterle, Tel./Fax. 07738/939639, email: IngridOesterle@aol.com

Premiere in Rom

Blasorchester Singen besuchte Pomezia

Singen (swb). Auf dem Reiseprogramm vom 13. bis 18. Mai wurde es schlicht als Konzert an einem wichtigen Platz in Rom angekündigt. Dass es auf einem der herausragenden Plätze dieser Erde stattfinden würde, wurde erst auf der Fahrt nach Rom bekannt. Die einmalige Kulisse des Kolosseums bildete am Pfingstsonntag den Rahmen für ein Konzert, das gleichzeitig eine Premiere darstellte. Nie zuvor durfte ein deutsches Orchester hier musizieren. Das Blasorchester der Stadt Singen wurde diesem besonderen Umständen mehr als gerecht und bot ein begeisterndes Konzert, bei dem die Solisten Anna Polotzek, Dietmar Weber, Clemens Höpfner und Georg Walker herausragten.
Die zahlreichen Passanten, die stehen blieben, spendeten nicht nur begeistert Applaus, einige wagten gar ein Tänzchen. Zudem wurde das Orchester ebenso häufig fotografiert wie die umgebenden antiken Stätten.
Zuvor nahmen viele der fast hundert Reiseteilnehmer den Segen Papst Benedikts XVI auf dem Petersplatz entgegen, bevor die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt fast im Schnelldurchgang besichtigt wurden. Zum Abendessen sorgte das mittlerweile auch international beachtete Blechbläserquintett »Hontes-Brass« für Stimmung. Der Tag der Ankunft stand im Zeichen der Partnerschaft zwischen Singen und Pomezia. Sie wurde demonstriert durch ein gemeinsames Konzert des Blasorchesters mit dem Orchester St. Cecilia aus Pomezia auf dem Rathausplatz in Pomezia. Am Montag, den 16. Mai erkundete man die schöne Umgebung Pomezias, nämlich die Albaner Berge mit der idyllisch gelegenen Papstresidenz Castel Gandolfo. Am gleichen Abend gestaltete das Blasorchester eine Gedenkfeier mit Kranzniederlegung auf dem deutschen Soldatenfriedhof von Pomezia. Stadtrat Manfred Basler erinnerte dabei in einer Ansprache an die Kriegsgeschehnisse in Italien vor über sechzig Jahren.
Die hervorragende Organisation der Reise lag in den Händen des 1. Vorsitzenden Markus Schönle, der großartig von Josef Bölle vom Freundeskreis Pomezia aus Singen und Attilio Bello vom Partnerschaftskomitee aus Pomezia unterstützt wurde, die das Programm vor Ort zusammenstellten.
Die Fahrt nach Pomezia ist Teil mehrerer gemeinsamer Aktivitäten des Blasorchesters der Stadt Singen (BOS) zusammen mit dem Sinfonischen Blasorchesters der Jugendmusikschule (SBO) aus Anlass des 30jährigen Bestehens beider Orchester in diesem Jahr.
Daher waren neben den Musikern des BOS zwanzig junge Musikerinnen und Musiker des SBO dabei, die sich nicht nur musikalisch hervorragend einbrachten. Wer das Ergebnis dieser Zusammenarbeit einmal live sehen und hören will, sollte sich den Sonntag, 5. Juni, 19 Uhr als Termin vormerken. Dann wird beim Stadtparkkonzert noch einmal das Konzertprogramm aus Rom und Pomezia aufgeführt.



Klasse Kulisse für das Singener Blasorchester: das Kolosseum in Rom.



Im Rahmen des Festakts konnten einige Gründungsmitglieder des MSC Beuren geehrt werden: im Bild Günter Brütsch, Otmar Krug, Stefan Frick, Wolfgang Kornmayer als Fast-Gründer und der Vorsitzende Uwe Machui. swb-Bild: of

MSC auf zwei Beinen

25-jähriges Bestehen am Sonntag gefeiert

Beuren a d. Aach (of). Der Motorsportclub Beuren feierte mit einem Festakt am Sonntagmorgen sein 50-jähriges Bestehen vor den Läufen zur Hegau-Bodenseemeisterschaften im Kartfahren in der Riedmühle bei Friedingen. Viele befreundene Vereine aus der Nachbarschaft wie lokale Politik war anwesend.
Vorsitzender Uwe Machui ging in seiner Ansprache auf die Geschichte des Vereins ein, der sich innerhalb kürzester Zeit nach einem Stammtischtreffen Motorsportbegeisterter im Gathaus »Adler« gegründet hatte. Mit Hans-Peter Roth als erstem Vorsitzenden und Ulrich Frick als Stellvertreter sei gestartert worden, der Verein habe sich im ersten Jahr von 20 Gründungsmitgliedern auf 83 empor geschwungen und seit der Gründung seien die Mitgliedsbeiträge stabil geblieben.
Schon 1983 wurde die Siegerehrung der Hegau-Bodenseemeisterschaften in Beuren durchgeführt, legendär seien die Wettkämpfe auf der noch nicht für den Verkehr frei gegebenen B33 neu gewesen, erinnerte sich Machui. Ende der 80er Jahre war aber der traditionelle Motorsport stark rückläufig, deshalb setzte man ab 1992 auf einen Kart und stieg 1993 in den Bodensee-Kart-Cup ein, bei dem Beuren regelmäßiger Austragungsort der Wettkämpfe sei. Ein zweites Standbein habe der Verein seit 2001 mit der Gründung einer Badminton-Abteilung bekommen.
Ortsvorsteher Adolf Oexle lobte die hohe Einsatzbereitschaft für das Dorf, zum Beispiel bei der 800-Jahr-Feier.
Sport-Fachbereichsleiter Alfred Klaiber erinnerte sich an die DTM in Singen und die Einsätze des Vereins dafür, auch beim Hegau-Halbmarathon könne man auf die Beurener setzen. Glückwünsche überbrachte auch Sportausschussvorsitzender Roland Brecht.

Bucher wird verabschiedet

Singen (swb). Am 25. Juni wird der bisherige Chorleiter des Frauenchors Singen und des Männerchors Konkordia, Heinz Bucher, ab 19 Uhr von beiden Chören im Rahmen einer offiziellen Feier im Widerhold-Schützenhaus in der Bohlinger Straße in Singen verabschiedet und geehrt.
Heinz Bucher gründete und leitete den Frauenchor seit 1991 in Singen und übernahm die Chorleitung des bekannten Singener Männerchors Konkordia bereits im Januar 1971!

Kreisjugendamt zieht jetzt um

Radolfzell (swb). Das Kreisjugendamt, Außenstelle Radolfzell, wird bis Freitag, 3. Juni, von der Ekkehardstraße 6 in die Waldstraße 28 in Radolfzell umziehen. Die Erreichbarkeit wird nur sehr eingeschränkt und auf Notfälle begrenzt sein.
In Notfällen bitte die Zentrale des Landratsamtes Konstanz unter Tel: 07531/800-0 anrufen.Ab dem 2. Juni steht das Kreisjugendamt in Radolfzell wieder unter der gewohnten Ruf-Nummer 07732/-94064-0 zur Verfügung.

Letzte Woche in der »Färbe«

Singen (swb). Ephraim Kishons musikalisches Lustspiel »Es war die Lerche« wurde im Singener Theater »Die Färbe« zum Renner der Saison und wird aufgrund des großen Erfolges und vieler Anfragen bis einschließlich 4. Juni 2005 verlängert. Die endgültig letzten vier Vorstellungen vor der Sommerpause finden diese Woche am Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag um 20.30 Uhr statt. Karten gibt es unter 07731/64646 und 62663 sowie an der Abendkasse ab 19.30 Uhr.

KONTAKTANZEIGEN

NEU Haus- und Hotelbesuche auch diskret in privater Umgebung Telefon 01 52 / 05 40 81 17

EROTISCHE KONTAKTE an deinem Wohnort / Umkreis 50 km!!! Absolut seriös und diskret Wähle einfach: 01 90 76 70 33 26 € 1,24/Min.

Sandra, 32 J., blond, heiß und experimentierfreudig. Suche toleranten Mann! 07473 - 701170



Einsam? Single? Seitensprung? www.flirtpub.info

Junges, rothaariges Busenwunder bietet diese Woche Tandramassagen an. Tel. 0160 934 511 88



TEAM TIFFANY
Prickelnder Service, hübsche, nette Mädchen, Erotik bis SM, Sex in Klinik
Jasmina, Denise, Milena
verwöhnen dich in gepflegtem Ambiente
Tel. 0 75 31/80 87 77
www.milenaswelt.de

Frauen für Dich! 11862 frag' nach Konstanz 100% diskret! €1,99/Min. dt. Festn.-Preis

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

SOFIE – süßer, zierl. Teenager 0 75 31 / 7 53 50

Oma ist noch heiß! 0190 - 828999
NEU! Versaute Türkin! 0190 - 820111 1,86€/m/AF

Der Sommer kommt, die Vögel zwitschern u. es ist wieder Zeit z. Ficken! 0190-824 35 54 €1,86/Min.

Bei misch braussu nicht Puff gehen, Alder! Isch bin die geile Tussi, mit der was dreckisches abgeht! 0190-834 65 82 €1,86/Min.RF

OMA-SEX! 0190 82 41 280 €1,86/Min.RF

SexTreff in Hilzingen, Singen u.U.! 0190-82 43 940 €1,86/Min

Priv. SEXKONTAKTE 11825 frag nach SINGEN Singen, Radolfzell & Umkreis 1,99€/Min

Reiche Witwe gibt Taschengeld 0900-524 784 324 1,99€/Min

Analspaß mit Susi: Wähle 11841 u. frag n. Susi 1,99/Min

Anonymer Seitensprung 0190-839 16 543
priv. Bumskontakte: 0190-839 16 542 1,86/Min



Eros Na und! Villingen · Karlsruher Str. Sex Telefon 0 77 21 - 5 16 82 Online: www.eros-na-und.de
täglich 10.00 - 4.00 Uhr, Fr + Sa 10.00 - 6.00 Uhr

Haus Cher 0 77 20/17 07 VS-Schwenningen www.hauscher.de

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

Heisse Ehefrau, 28 J. sucht Mann für spontane Treffs bei Ihr zu Hause. KV 0711 - 9490949

Wir sind private Hausfrauen...
0172-5742305
Wir suchen Kerle für Sexabenteuer! Willst du uns treffen? Ruf uns an!

NEU! Zum 1. Mal in KN vollbusige, schlanke Granate aus der Karibik Mo.–So. 10–2 Uhr Nacht, 2. OG Tel. 07531/9914646

NEU Blondine mit heißem Temperament NEU verwöhnt dich mit Zeit u. Fantasie www.ladies.de, Tel. 0 75 31/94 17 43

Verlange "Geile OMA"! 11841 dt. Festn.-Preis 1,99€/M

Geile Bumskontakte in Stockach, Radolfzell u.U.! 0190 864 03 40 €1,86/M.RF

NEU Jana NEU Hübsche Tschechin dkl.-haarig, KF 36, OW 75, für alles offen www.ladies.de, Tel. 0 75 31/81 82 35

Diskreter Seitensprung in Hilzingen und Radolfzell u.U.! 0190 824 57 93 €1,86/Min.

Hallo ihr süßen Männer! Ich will bumsen! Noch Fragen? 0190 887 55 36 €1,86/M.RF

Bumskontakte ohne 0190 in Wagenhausen, Wangen u. Reg.! Tel. 11826, verlange "Bumskontakte" 1,99€/Min dt. Festn.-Preis

ENTSPANNE DICH Telefonsex der Spitzenklasse!!! Ruf gleich an: 01 90 86 64 06 72 € 1,86/Min.

Frag' nach "Bumskontakte" Tel: 11895 Radolfzell u.U.! 1,86€/M dt. Festn.-Preis

NEU Christina NEU Kf. 34, 22 J., bildhübsch verw. dich von A–Z www.ladies.de, Tel. 0 75 31/94 17 45

NEU! Süße Russin, Natascha, 19 J., schlank, blondes Busenwunder Lili, erfahren, Trans-Jay, Ganz NEU, ab 8. Juni. www.hexenhaus-privat.de · 0 75 31/36 16 28

NEU „WIESO NICHT" KN 3 süße Thai, Massage, Top-Service. Tägl. 10–2 Uhr Max-Stromeyer-Str. 37a, 1. OG Tel. 0 75 31/36 55 88 8

Linda, 26J., Single, tabulos sucht Mann oder Paar. Treffen bei mir möglich! 07121-95350

Sandra, 40, blond gut aussehend, fantasievolle Sexspiele Telefon 07531/56219

"Geile Frauen" Verlange "Singen" oder "Stockach"! Wähle: 11841 Ohne 0190 auf der Rechnung! dt. Festn.-Preis 1,99€/Min.

WIEDER DA! Lara, 24 J., vollbusige Blondine aus Sizilien So.–Di. 9–14 Uhr, Mi.–Sa. 9–19 Uhr. Tel. 07531/380321
Nataly, 40 J., scharfes Vollweib So.–Di. 15–23 Uhr, Mi.–Sa. 19–23 Uhr, Tel. 07531/388514
Max-Stromeyer-Str. 37a bei Lotusblüte, OG

Bin für dich da! Du bist einsam, sexy u. schlank u. sehnst dich nach Liebe u. Se. ? ER, 45, wartet auf deinen Anruf. Diskret u. kein finanz. Interesse! Tel. 0 77 74 / 92 32 47 od. Mail: binfuerdichda@freenet.de

Bettina, 25 J., tabulos, anal, Tel. 0 75 31/ 69 94 10 www.schneckenhaus-kn.de

Ab d. 1. Sec. live m. geiler Biggi, 01 90/82 62 26, 1,86 €/Min b/w

DANA – Marylin-Monroe-Typ, 07531/927910

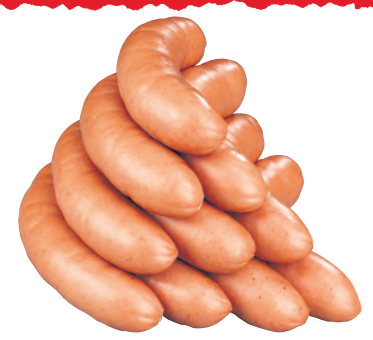
SVETLANA Liebhaberin ★★ aus Moskau ★ Franz. hemmungslos ★★ ★ 07531-693692 www.ladies.de★



Im Angebot:



Schweine-Schnitzel,
aus der Oberschale
5,55 1-kg



Servela/Rote Wurst
-,69 100-g



Metzgerei Otto Müller:
Rostbratwurst, SB-verpackt,
2 Paar, ca. 200 g
8,48 1-kg



Kauffmann Delikatess Gurken-Aufguß, 1 Ltr. = € 0,40
1,99 5-Ltr.-Kanister



Randegger Ottilion Quelle,
1 Ltr. = € 0,43, Kiste mit
12 x 0,7-Ltr.-Flaschen zzgl.
3,59 3,30 € Pfand



Ehrenstetter Müller Thurgau,
Q.b.A., auch trocken
2,49 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand, je



Spare-Ribs, grillfertig gewürzt
7,90 1-kg



Blumberger Garschinken
-,99 100-g



Knurrhahn, ideal zum Grillen
1,19 100-g



Kraft Feinkostsauce,
verschiedene Sorten,
100 ml = € 0,28
-,69 250-ml-Flasche, je



Original Oettinger Export
oder **Pils,** 1 Ltr. = € 0,40,
Kiste mit 20 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl.
3,99 3,10 € Pfand, je



Ehrenstetter Gutedel, Q.b.A.
2,59 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand

neukauf reisen

Tel. 0 77 31/18 10 03

Flug ab Stuttgart*, all inclusive in 4-Sterne-Hotels

Djerba, 04.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
409,-

Ibiza, 02.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
429,-

Lanzarote, 03.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
499,-

Hurghada, 01.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
539,-

Denken Sie daran!!!
Nur noch wenige Plätze frei!!!
18. Juni Europa Park Rust,
Busfahrt ab Singen
und Eintritt
30,-

Kreta, 04.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
580,-

Türkei, 04.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
596,-

Furteventura, 04.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
599,-

Kos, 06.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
605,-

Sharm el Sheike, 05.07.05,
7 Tage, pro Person
ab
549,-

Unser Tipp: Fragen Sie nach der Mehrwertkarte mit vielen Vorteilen in Ihrem Urlaub – nur im neukauf reisen Büro im EKZ Singen

*Flüge je nach Verfügbarkeit

Probieren Sie Weine der WG Ehrenstetten am Weinstand im Eingangs-Bereich.

Centeria Restaurant im Ecenter
Tagesessen ab 4,95

Außerdem empfehlen wir:
Fit in den Sommer: Fitnessteller, Hähnchenbrustfilet auf bunter Salatplatte
Portion **4,95**

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!



Farbfernsehgerät 55cm,
- Flat-Square Bildröhre
- 100 Senderspeicher
- Hyperbandtuner
- TOP-Videotext
- Front-AV-Eingang
- 2x Scart-AV
- Farbe: silber

2 Jahre Garantie
Unverbindliche Preisempfehlung
€ ~~299,-~~
149,- Sie sparen 50%



Aktenvernichter,
- mit Papierkorb 18 Ltr.
- störungsfreie Papierzufuhr durch elektrische Sensoren
- Rückwärtslauf
- Eingabebreite DIN A4
- Schnittkapazität 5 Blätter

2 Jahre Garantie
9,99



Quarz Wanduhr
€ ~~3,99~~
2,99 je Sie sparen 25%



Damen Micro Weste,
- Größen: S - XXL

€ ~~9,99~~
6,99 Sie sparen 30%

Körperfettanalyse-Waage,
- 12 Speicherplätze
- großes Display
- bis max. 150 kg
- Körperfettmessbereich: in 0,1%-Schritten,
- 100-g-Einteilung

2 Jahre Garantie
€ ~~19,99~~
10,- Sie sparen 50%





Herrenslip,
- Größe: 5 - 8
- 100% Baumwolle

€ ~~9,99~~
4,99 Pack je Sie sparen 50%



Trendiger Damen-Freizeitschuh,
- mit Lederdecksohle und atmungsaktivem Textilinnenfutter
- Obermaterial: PU oder Mikrofaser
- verschiedene Modelle und Farben
- Größen: 36 - 41

€ ~~14,99~~
7,99 je Paar Sie sparen 47%



Handtaschen,
- verschiedene Modelle

€ ~~7,99~~
4,99 je Sie sparen 38%



Heute schon getankt?

Auch Bio-Diesel erhältlich
Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 04.06.2005

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

Singen
An der B 34
Telefon: 0 77 31/9 90 60

EKZ

01/06

Ecenter EDEKA
Qualität erleben

Wir lieben Lebensmittel.

EDEKA

Werbeagentur

Wochenblatt
GuckLoch

SEITE I

1. JUNI 2005

Unter die Lupe genommen



»So ein Jubiläum hält man nur einmal durch« sagte Dekan Heinz Neckermann am Sonntag (nach der Feier zu seinem 40-jährigen Priesterjubiläum). »Aber das Füllhorn an Lob, das hier über mich ausgeschüttet wurde, tut gut.« Lob war es nicht alleine. Von seinem Team im Pfarramt, überbracht durch Pastoralreferentin Daniela Albus, war eine Art Liebeserklärung mit dunkelroten Rosen. »Erst kommt der Mensch, dann kommt das Amt«, portraitierte Albus den Dekan »mit Bodenhaftung« der ein wirklich guter Chef sei, was in Kirchenkreisen nicht unbedingt selbstverständlich zu sein scheint. »Wir mögen sie sehr« bekannte Daniela Albus für ihre Kollegen. -of-

DONNERSTAG 2 Juni 21 Uhr: die regionale Coverband-Band »Inside« tritt im Dance-Palace in Konstanz auf.

FREITAG 3 Juni 20 Uhr: »Waterloo« von der Theaterwerkstatt in der Singener Gems (auch am 4. und 5. 6.)

SAMSTAG 4 Juni 20 Uhr: »Worte und Musik« mit Vroni Russenberger im Gasthaus Kapelle in Markelfingen.

SONNTAG 5 Juni 16.30 Uhr: öffentliche Führung durch die Beatles-Ausstellung im Museum Engen.

MONTAG 6 Juni 20 Uhr: »Night of the Gipsies« mit authentischer Musik im Stadttheater Konstanz.

DIENSTAG 7 Juni 16 Uhr: »Jungvögel im Schilf« - Naturkundliche NABU-Führung auf der Mettnau in Radolfzell.

Mittwoch 8 Juni 14 bis 20 Uhr: Madeleine Dietz und Andrea Zaumseil in der Galerie Vayhinger in Möggingen.

INHALT

WAS WANN WO
Die Gruppe »Borsalino« lädt mit ihren Oldies zum Tanz. **Seite II/IV**

VERANSTALTUNGEN
Schluss mit Ferien: übernächste Woche ist schon Schweizer Feiertag in Stockach. **Seite II/III**



»Reizwäsch« heißt frech das neue Programm der schwäbischen Kabarettgruppe »i-Dipfele« die nicht nur in Sachen Mundart für Furore gesorgt hat, sondern auch das Kabarett ganz neu definiert. »i-Dipfele« werden, allerdings nicht so spärlich bekleidet wie auf diesem Bild, am Samstag, 11. Juni, 20 Uhr, in der Torkel Bankholzen auftreten. Karten gibt es im Rathaus Moos (07732/-999617).

ERDBÄRIG
Jetzt gibt es die leckeren, gesunden und so herrlich roten Beeren aus der Region. **Seite IV**

75 JAHRE MUSIKVEREIN MÜHLHAUSEN
Vier Tage lang Fest mit Musik, Unterhaltung und vielen Erinnerungen. **Seite V**

TOUR DE TWIEL
Die Premiere: acht Gastronomen, zwei Weingüter, der Naturschutz, die Bodenseeguides laden zur Genießertour auf den Hohentwiel ein. **Seite VI**

Architektur in »zwanzignullfünf«

Vier Wochen »Festival des Raums« zum Jubiläum der Kammergruppe

Kreis Konstanz (of). die Architektenkammer in Baden-Württemberg wird in diesem Jahr 50 Jahre alt. Da könnte man einen Festakt mit schönen Reden draus machen. Die insgesamt acht Kammergruppen in Baden-Württemberg haben sich dazu aber etwas ganz anderes ausgedacht.
Sie blicken natürlich zurück, denn in der Architektur hat sich gewaltig viel verändert in den letzten 50 Jahren, sie blicken aber auch mit einem »Festival des Raums« nach vorne und wollen den Menschen ihre Visionen zeigen. Ab dem kommenden Wochenende werden im Kreis Konstanz eine Vielzahl von Ausstellungen, Führungen, Vorträgen und Happenings stattfinden, mit denen alle an der Architektur Interessierten, natürlich auch Bauherren in spe angesprochen werden sollen.
Die Auftaktveranstaltung findet am Samstag, 4. Juni, ab 11 Uhr, auf dem Augustinerplatz in Konstanz mit einem Architektenfest statt. Gerüstbauer werden eine Rauminstallation auf dem Platz aufbauen in dem verschiedene Aufführungen, sogar ein Architektenkabarett gezeigt werden.
Im Raum Singen wird es dazu auch einige Aktionen geben: Am Sonntag, 12. Juni, wird von 14 bis 16 Uhr eine Führung zu den aktuellen Instandsetzungsarbeiten auf dem Hohentwiel angeboten. Treffpunkt ist am Info-Zentrum Hohentwiel. Am 15. Juni, 20 Uhr, gibt es »Architekturkino« im Cineplex mit dem Dokumentarfilm »Berlin - Babylon« von Hubertus Siegert über das Berlin zwischen 1996 und 2001.
Am 21. Juni, wird im »Architekturkino« beim Cineplex der Film »Blade Runner« von Ridley Scott gezeigt, der aus der Sicht des Jahres 1982 eine Sience-Fiction Stadt darstellt.
Am 24. Juni, ab 14 Uhr, geht es um das Thema »Zukunftsorientiertes Bauen - ohne Barrieren« in Zusammenarbeit mit dem VdK im Sitzungssaal des Rathauses. Zum »Tag der Architektur« am 25. Juni, wird in Singen eine Radtour ab 14 Uhr ab dem Rathaus Singen angeboten: »Raum erleben« ist das Thema, das Ziel sind drei beispielhafte Einfamilienhäuser in Singen.
In Radolfzell findet gegenwärtig und noch bis zum 2. Juni eine Ausstellung »neuer Nutzen alter Industriebauten« mit Beispielen aus ganz Deutschland, ergänzt durch die aktuelle Stadtplanung in Radolfzell im Bereich des Schiesser-Areals im »Jahrhundertbau« statt.
In der Sparkasse Engen wird vom 14. Juni bis 1. Juli die Ausstellung »Beispielhaftes Bauen im Landkreis Konstanz 1993 bis 2003« gezeigt.
Das Gesamtprogramm der Aktionen zum 50-jährigen Bestehen der Architektenkammer Baden-Württemberg kann unter www.zwanzignullfuenf.de eingesehen werden.



50 Jahre Architektenkammer Baden-Württemberg: im Kreis Konstanz wird daraus ein »Festival des Raums« gemacht. swb-Bild: Architekten Linie 4

BIKATEC
Sonderaktion 3./4. Juni
Markisen + Schirme
Freitag 14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Samstag 10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
BIKATEC
ten-Brink-Straße 14a
D-78269 Volkertshausen
Telefon 0 77 74 - 9 22 70

Matinee mit Preisträgern

Singen (of). Zum zweiten Mal führt der Kulturförderkreis Singen-Hegau ein Konzert mit den Preisträgern früherer Jahre durch. Die Matinee findet statt am Sonntag, 12. Juni, um 11 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Singen. Karten im Vorverkauf können erworben werden bei Glas Oexle, sowie bei Hepp-Augenoptik-Hörakustik. Auftreten werden Gabriele Hein (Klavier), Anna-Katrin Faber (Violine), Nicole Fazler (Alt), der Harfinist Christian Topp sowie das Akkordeonquintett Radolfzell unter der Leitung von Rudi Hartmann.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Was fehlt ist die Mehrwertsteuerpartei!

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Es war Zeit für die Dämmerschoppenrunde und wie gewohnt durfte ich meinen Chef begleiten. Die Männer hatten sich diesmal für eine wunderschöne Gartenwirtschaft entschieden.

Meinen Platz suchte ich mir unter einem Strauch; ich buddelte in der Erde und schon hatte ich ein angenehm kühles Plätzchen von dem aus ich die traute Runde bestens im Blick hatte. Die Diskussion war genauso heiß wie die Temperaturen und die Wogen gingen hoch. Manfred war unglücklich über das Wahldesaster seiner SPD in Nordrhein-Westfalen. »Entschuldige, das haben die Roten in NRW doch nur der Bundesregierung zu verdanken«, meinte Dieter. »Die haben doch falsch gemacht, was nur falsch zu machen war, und mit der CDU wäre das nicht passiert«.
Rolf wollte das so nicht stehen lassen. »So einfach ist das nicht, Dieter, und keine Partei ist um die Regierungsgeschäfte zu beneiden. Nachdem Bundeskanzler Schröder vorgezogene Neuwahlen anstrebt, habe ich den Eindruck, keine einzige Partei - egal wie sie heißt - hat tatsächlich einen vernünftigen Plan. In Berlin geht es zu wie in einem Hühnerstall, den gerade ein Fuchs besucht. Die mit jenem und der mit diesem und genauso unterschiedlich sind die mehr oder weniger brauchbaren Vorschläge aus den unterschiedlichen Lagern. Pendlerpauschale, Eigenheimzulage, Steuerermäßigungen, alles soll erneut auf den Prüfstand. Eventuell soll es auch eine Mehrwertsteuererhöhung geben. Doch auch drüber gibt es in den einzelnen Parteien unterschiedliche Ansichten.«
Rolf ist - wie immer - bestens informiert. Habe ich ihn richtig verstanden, gibt es Zweibeiner quer durch die Parteien, die wollen eine Erhöhung der Mehrwertsteuer und es gibt andere - wieder quer durch - die lehnen so eine Änderung ab. Als Vierbeiner verstehe ich ja nicht alles, aber vielleicht sollten die Befürworter aller Parteien die Mehrwertsteuerpartei gründen?!? Die Beispiele ließen sich beliebig fortsetzen. Doch noch einmal zurück zur Mehrwertsteuer. Stimmen meine Informationen ist die Mehrwertsteuer eine »allgemeine Verbrauchssteuer«, die von jedem Konsumenten getragen werden muss. Das heißt mein Leithund muss für mich - genauer gesagt für mein Futter - auch diese komische Steuer zahlen. Aber jetzt kommt es: für Katzen- und Hundefutter sind nur 7 Prozent Steuer zu entrichten. Das gleiche gilt für Luxuspferde, Milchschnitten, andere Süßigkeiten und Chips jeglicher Art. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, machen Sie meinen Artgenossen und mir bitte keine Vorwürfe. Schließlich haben die Zweibeiner das Gesetz so beschlossen und die Steuer eingeführt. Also, eins habe ich wirklich nicht begriffen; wieso muss eine junge Familie für Babywindeln 16 % Steuer zahlen und wieso schlägt auch beim Kauf eines Krankenhausbettes und des dazugehörigen Nachttisches diese Verbrauchssteuer mit dem Höchstsatz zu Buche? Es lassen sich noch viele weitere Beispiele nennen, doch verständlicher wird die Sache dadurch (zumindest mir) nicht. Die Politiker aller Couleur hätten Arbeit ohne Ende, um diese und viele andere Ungereimtheiten aus der Welt zu schaffen. Statt dessen fliegen die Fetzen, es hagelt Vorwürfe von allen Seiten und gegen alle Seiten. Anstatt ernsthaft zum Wohl dieses Landes und seiner Bürger gemeinsam nach Lösungen in schwierigen Zeiten zu suchen, gibt es Schuldzuweisungen. Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten leiden die Damen und Herren Parlamentarier an einer Berufskrankheit, die man Profilneurose nennt.
Parteiinteressen müssen in den Hintergrund treten, denn die Damen und Herren Abgeordneten sind nur ihrem Gewissen verpflichtet oder haben das am Ende alle vergessen? Mögen Wissen und Sachverstand aller Parlamentarier zum Vorteil und für eine gute Zukunft unseres Landes eingesetzt werden, das wünscht sich der bunte Hund.





GREUTER
Greuter Buch & Kunst
Hegaustr. 17, 78224 Singen
Tel. 0 77 31-87 69-0, Fax 87 69-25
www.buch-greuter.de

Der Gesundheitsexperte No. 1 **RÜDIGER DAHLKE** hält am **Freitag, 3.6.05** zwei Vorträge in Singen:
Vortrag 1: **18.30 Uhr,** *„Möglichkeiten ganzheitlichen Heilens"*
Vortrag 2: **20.30 Uhr,** *„Krankheit als Sprache der Seele / Woran krankt die Welt"*
Ort: **Aula Hegau-Gymnasium** Singen; Eintritt einzeln € 8,–, beide Vorträge € 14,–

Donnerstag 02.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 17.30, 20.15 Uhr. House of Wax: 20.30 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 16.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Dance Palace, 21.00 Uhr: Inside -, das Beste aus 30 Jahren. Pop und Rock von Asia bis ZZ Top. www.inside-live.de
Kulturladen, 21.00 Uhr: »No te va gustar«, aus Uruguay mit Latin-Ska. Explosive Mischung aus »Murga« und straightem Rock. www.kulturladen.de
SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: Ron Carter, »Foursight«. Info/Karten: 07731/66557.

THEATER

REICHENAU
Theaterglashaus, Vorraum, 17.00 Uhr:»Kasper und der Räuber Teophilius Stroganofff«, Theater auf der Insel.,
SINGEN
Färbe, 20.30 Uhr:»Es war die Lerche«, Lustspiel mit Musik von Ephraim Kishon. Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.,

VORTRÄGE

ENGEN
Sparkasse Engen, 19.30 Uhr: Pädagogisches Forum, zur Montessori-Pädagogik. Veranstalter sind der Montessori-Förderverein und der Förderverein Stadtbibliothek Engen.

RADOLFZELL
Evangelisches Gemeindehaus, Brühlstr. 5, 15.00 Uhr: »Ökumenisches Seminar über die christliche Mystik«, Traudel Witter wird über Themen zur christlichen Mystik referieren: Der harte Weg zur Freundschaft mit Gott. Caterina von Siena und Teresa von Avila.
SINGEN
Sparkasse Singen-Radolfzell, Erzbergerstr. 2a, 20.00 Uhr: »Der geschmiedete Himmel« -, die Himmelsscheibe von Nebra. Dr. Harald Meller.

SONSTIGES

STOCKACH
Stadtmuseum, 19.00 Uhr: »Führung durch Stadtgeschichte«,
TUTTLINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: Rüdiger Nehberg, »Querschnitt durch ein aufregendes Leben«

Freitag 03.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. House of Wax: 20.30, 23.00 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00, 23.15 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 16.15 Uhr. The Amityville Horror: 23.15 Uhr.
ÜBERLINGEN
Cine-Greth: Sahara - Abenteuer in der Wüste (Bundesstart): 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Das Schwiegermonster: 17.45, 20.15 Uhr. Erkan + Stefan - Der Tod kommt krass: 18.45 Uhr. House of Wax (Bundesstart): 20.30, 22.45 Uhr.
Kammer/Tivoli: Star Wars - Episode III - Die Rache der Sith: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Hotel Ruanda: 20.30 Uhr. Das Meer in mir: 18.00 Uhr.

THEATER

REICHENAU
Theaterglashaus, Vorraum, 17.00 Uhr:»Kasper und der Räuber Teophilius Stroganofff«, Theater auf der Insel.,
SINGEN
Färbe, 20.30 Uhr:»Es war die Lerche«, Lustspiel mit Musik von Ephraim Kishon. Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.,
Gems, 20.30 Uhr:»Waterloo«, Die Theaterwerkstatt.

VORTRÄGE

SINGEN
Aula Hegau-Gymnasium, 20.30 Uhr: »Krankheit als Sprache der Seele - Woran krankt die Welt?«, mit Gesundheitsexperte und Bestsellerautor Rüdiger Dahlke.

SONSTIGES

ENGEN
Eiszeitpark, 18.00 Uhr: Offentliche Führung, durch den Eiszeitpark Engen. Treffpunkt am P&R Parkplatz Eiszeitpark an der Autobahnausfahrt. Veranstalter: Stadt Engen.
RADOLFZELL
Treff: Messeplatz, 14.30 Uhr: »Rentierjäger im Brudertal«, Exkursion zum Eiszeitpark nach Engen-Bittelbrunn mit Jürgen Hald. Anmeldung: Tel. 07732/4470, 14791.

Samstag 04.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 15.00, 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. House of Wax: 20.30, 23.00 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00, 23.15 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 14.15 Uhr. The Amityville Horror: 23.15 Uhr. Robots: 14.00 Uhr. Der Babynator: 15.00 Uhr.



Ein Weltstar kommt nach Singen: Bassist Ron Carter ist einer der Menschen, die wie kaum ein andere Jazzgeschichte geschrieben haben und der mit insgesamt 3.000 Aufnahmen der meist aufgenommene Bassist aller Zeiten ist. Der Auftritt ist beim Jazzclub Singen im Kulturzentrum Gems am Donnerstag, 2. Juni, 20.30 Uhr. Kartenreservation unter 07731/66557.

ÜBERLINGEN
Cine-Greth: Sahara - Abenteuer in der Wüste (Bundesstart): 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Das Schwiegermonster: 15.00, 17.45, 20.15 Uhr. Erkan + Stefan - Der Tod kommt krass: 16.45 Uhr. House of Wax (Bundesstart): 18.45, 20.30, 22.45 Uhr. Der Babynator: 15.00 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
Pfarrheim, 20.00 Uhr: Jazz am See 2005, Bernd Konrad, Sax, Paul Schwarz, Piano. Benefizkonzert.

GAIENHOFEN
Bürgerhaus, 20.00 Uhr: Duoabend, mit Christoph Theinert (Violoncello) und Jörg Turowsky (Klavier). Fünf Stücke im Volkston von Robert Schumann, Cellosonate in A-Dur von Beethoven, vier Klavierstücke von Leos Janacek und eine Cellosonate von Claude Debussy. Karten: 07735/1823
KREUZLINGEN - CH
Aula des Lehrerseminars Kreuzlingen, 20.00 Uhr: »Wiener Klassik«, mit der Südwestdeutschen Phillharmonie unter der Leitung von Jochen Wehner, am Klavier Peter von Wienhardt. Werke von Tschaikowsky, Beethoven und Mozart. Karten: 0041/71/672 69 69.
TENGEN
Randenhalle, 19.30 Uhr: »Konzert«, Mit Werken von Joseph Haydn Peter Tschaikowsky und Wolfgang Amadeus Mozart. Es lädt das Collegium Musicum Singen ein. Vorverkaufsstellen: Rathaus, Tel. 07736/9233-28, Volksbank und Sparkasse.
TUTTLINGEN
Stadthalle, Großer Saal, 20.00 Uhr: »Konzert SBO«, wird von einem über hundertköpfigen Orchester dargeboten.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH
Pfarrheim, 20.00 Uhr: Jazz am See - Benefiz, Bernd Konrad (Sax) und Paul Schwarz (Piano) geben das erste Konzert auf dem neuen Steinway-Flügel und sammlen noch Spenden zur Restfinanzierung. Karten im Kultur- und Verkehrsbüro Allensbach (07533/80135).
ARLEN
Kulturpunkt, 19.30 Uhr: »Liquid Hell«, : »Rockt, schockt, lockt!« Kulturverein ArRi-Wo« 07731/790654.
KONSTANZ
Kulturladen, 22.00 Uhr: »Freakyclub«, Premiere des neuen Labels mit DJ Ray Pool und Sascha Sonido. www.kulturladen.de , www.freakyclub.com
SCHAFFHAUSEN - CH
KultUhrbeiz »Dolder2« Feuerthalen, 22.00 Uhr: Sugar Blue & GK Brothers, (USA/CH) . www.dolder2.ch
SINGEN
Racket Center, Masurenstraße, 18.00 Uhr: »The Roosters«, Rock, Blues- und Soul-Klassiker aus den 60er-80er Jahren.
STOCKACH
Cafe Oriental, Behringerstr. 2, 20.00 Uhr: »Stockach rockt mit D.O.H.«, 3 Stunden Rock + Blues + Oldies.

THEATER

REICHENAU
Theaterglashaus, Vorraum, 17.00 Uhr:»Kasper und der Räuber Teophilius Stroganofff«, Theater auf der Insel.,
SINGEN
Färbe, 20.30 Uhr:»Es war die Lerche«, Lustspiel mit Musik von Ephraim Kishon. Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.,
Gems, 20.30 Uhr:»Waterloo«, Die Theaterwerkstatt.

VORTRÄGE

MARKELFINGEN
Heuboden des Gasthaus »Kapelle«, 20.00 Uhr: »Worte und Musik«, mit der Schweizer Schriftstellerin Vroni Beetschen-Russenberger, Silvia Tröndle (Klavier) und Bernhard Diehl (Trompele) im Rahmen der Markelfinger Kulturreihe. Dazu Fotos von Monika Oehlen.

SINGEN
Stadtbücherei, Uhr: »Erzählzeit in Singen«, vom 4. - 11.6. Ein ausführliches Programm ist in der Stadtbücherei Singen erhältlich, Tel. 07731/85-292.

SONSTIGES

MÜHLINGEN
Treff: Rathaus, 14.00 Uhr: »Rund um Mühlingen«, Naturkundliche Wanderung mit Dr. Mathias Geyer. Anmeldung: Tel. 07731/85560.
SINGEN
Treff: Rathaus-Parkplatz, 14.00 Uhr: »Erlebnistour erneuerbare Energien«, Firma Solarcomplex.
Singen, 10.00 Uhr: »Singen rennt«, für den BeTreff. Info/Anmeldung: 07731/12214.
Treff: Bahnhof, 08.30 Uhr: Von Keltenfürsten und Kirchengräbern -, archäol. Sehenswürdigkeiten auf der Baar.

Sonntag 05.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 15.00, 17.30, 20.15 Uhr. House of Wax: 20.30 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 14.15 Uhr. Robots: 14.00 Uhr. Der Babynator: 15.00 Uhr.

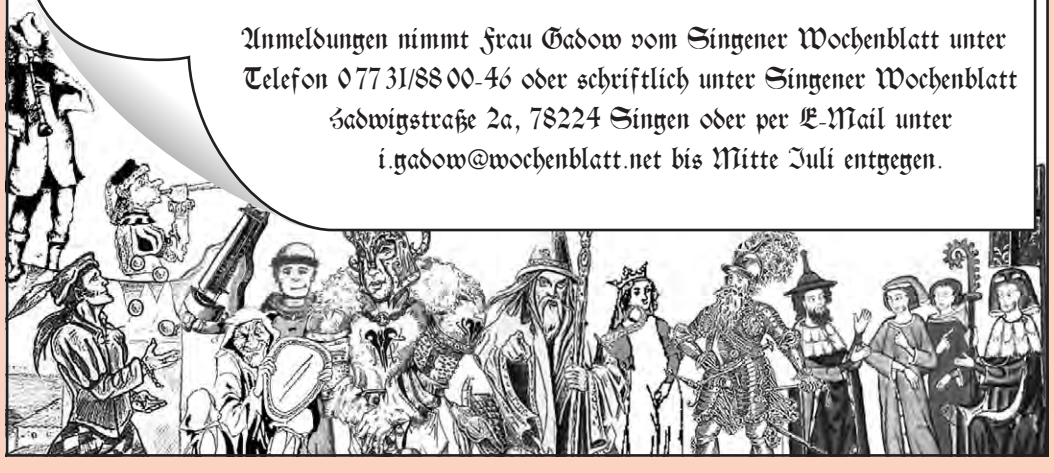
ÜBERLINGEN
Cine-Greth: Sahara - Abenteuer in der Wüste (Bundesstart): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 15.00, 17.45, 20.15 Uhr. Erkan + Stefan - Der Tod kommt krass: 16.45 Uhr. House of Wax (Bundesstart): 18.45, 20.30 Uhr.

Alemannisches Dorf
in der Hadwigstraße Singen
vom 19. August bis 21. August 2005

Viel Volk wird kommen um das Marktgeschehen sowie das Theater im Alemannischen Dorf anlässlich des Stadtfestes in Singen zu bestaunen und sich daran zu erfreuen.

Zu diesem Fest der Moritatensänger, Zauberer, Händler und Gaukler suchen wir
Jongleure, Minnesänger, Feuerschlucker, Töpfer sowie
Korbflechter und andere ehrenwerte Handwerker und Unterhalter.

Anmeldungen nimmt Frau Gadow vom Singener Wochenblatt unter Telefon 07731/8800-46 oder schriftlich unter Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen oder per E-Mail unter i.gadow@wochenblatt.net bis Mitte Juli entgegen.



BIANKA'S FRÜCHTEPARADIES
Kräuter, Pflanzen und mehr...
Bodmaner Kräutertage
in **Bodman,** Im Ried 1 (ehem. Gärtnerei Späth zwischen Bodman und Espasingen)
Am **Sonntag, 5.6., 10 – 19 Uhr**
Aktion:
Bioland-Basilikum Topf 1,99 €
Wir haben täglich geöffnet und freuen uns auf Ihren Besuch.
Bianka mit Team

Die Zillertaler
100% Live Konzert
Garantiert kein Playback
Freitag 17. Juni • Stockach • Tickets www.narrengericht.de
Einlass: 18.00 Uhr · Weiterer Vorverkauf: Kulturamt Stockach 07771-802-300 sowie bei allen Wochenblatt Geschäftsstellen
STEPPACHER ESTRICHE BODENBELÄGE
AACHENSTRASSE 14-16
78333 STOCKACH
TEL. 07771 - 61717
FAX 07771 - 1078

Flohmärkte
Sa., 4.6. Singen
Glas Steidle 9–16 Uhr
Do., 2.6. Bad Dürrheim
E-Center 11–18 Uhr
Fr., 3.6. Villingen Kirnacher
Bahnhof/Freibad 14–18.30 Uhr
Info: LMO 0 77 20 / 6 51 89 • Handy 01 51 / 15 20 36 63

Willkommen,



Sie gehören zu den **über** 79.100 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf **im Veranstaltungskalender** des Wochenblatts Veranstaltungs- oder Gastronomieanzeigen nutzen.

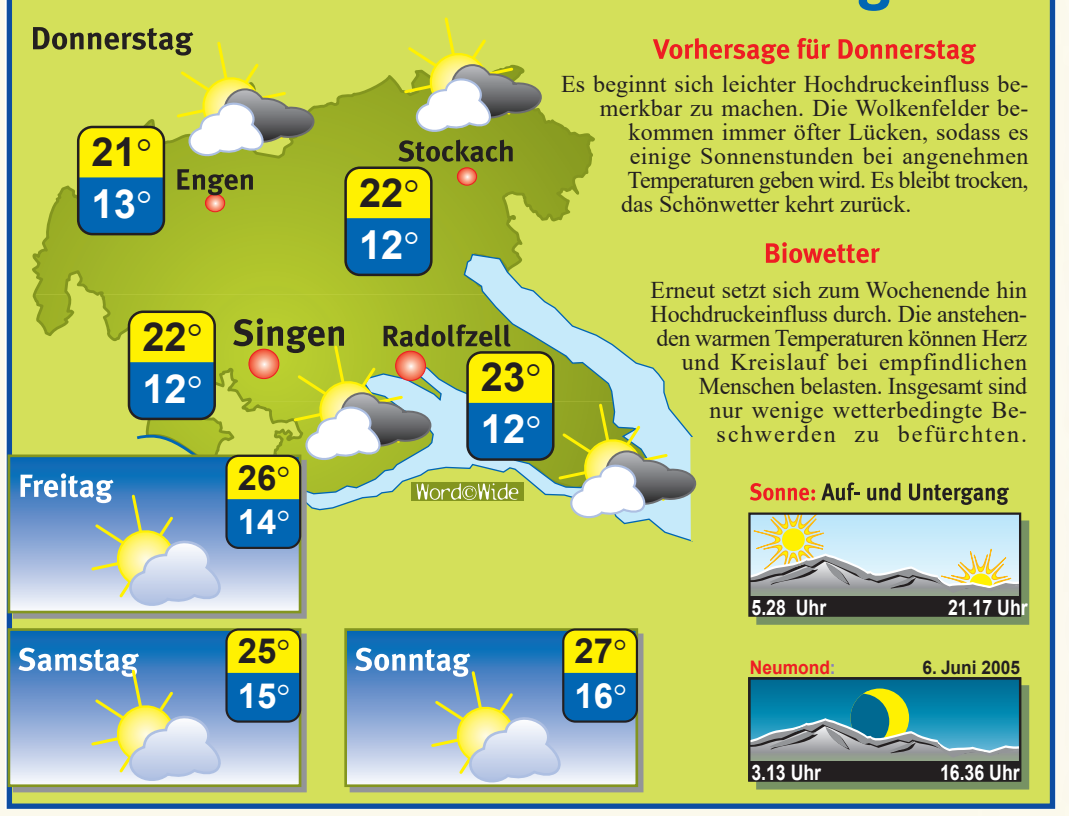
Daten aus:
Leseranalyse SWB 2004,
Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de
Ottilien Quelle

plus Zitrone
Mineralwasser mit Zitronensaft
Ohne Zuckerzusatz, ohne Süßstoffe
Ideal für Sport und Freizeit

Das Wetter der nächsten Tage



Vorhersage für Donnerstag

Es beginnt sich leichter Hochdruckeinfluss bemerkbar zu machen. Die Wolkenfelder bekommen immer öfter Lücken, sodass es einige Sonnenstunden bei angenehmen Temperaturen geben wird. Es bleibt trocken, das Schönwetter kehrt zurück.

Biowetter

Erneut setzt sich zum Wochenende hin Hochdruckeinfluss durch. Die anstehenden warmen Temperaturen können Herz und Kreislauf bei empfindlichen Menschen belasten. Insgesamt sind nur wenige wetterbedingte Beschwerden zu befürchten.

Sonne: Auf- und Untergang

Neumond: 6. Juni 2005



Nur 13 kcal pro 100 ml

www.cineplex.de
CINEPLEX
SINGEN
Bahnhofstraße 15

PROGRAMM von Do. 2. 6. 2005 – Mi. 8. 6. 2005

Kartenreservierung und Info: Telefon 0 77 31 / 95 39 39

Sahara täglich 17.30, 20.15 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr, Sa. + So. auch 15.00 Uhr	NEU (12 J.)
House of Wax täglich (außer Montag) 20.30 Uhr, Montag 20.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr	NEU (18 J.)
Kung Fu Hustle täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr (Mo. + Mi. nicht 20.45 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr	NEU (12 J.)
Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith täglich 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr, Sa. + So. auch 14.00, 15.00 Uhr	3. Wo. (12 J.)
Das Schwiegermonster täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr (Mi. nicht 20.45 Uhr)	2. Wo. (0 J.)
Königreich der Himmel täglich 17.30 Uhr	5. Wo. (12 J.)
Heffalump Do. + Fr. + Mo. – Mi. 16.15 Uhr, Sa. + So. 14.15 Uhr	10. Wo. (0 J.) – Eintritt: 3 Euro –
The Amityville Horror Fr. + Sa. 23.15 Uhr	2. Wo. (16 J.)
Robots Sa. + So. 14.00 Uhr	12. Wo. (0 J.) – Eintritt: 3 Euro –
Der Babynator Sa. + So. 15.00 Uhr	8. Wo. (6 J.)
Barfuss Mittwoch 20.45 Uhr	10. Wo. (6 J.) – Der besondere Film –
Being Julia Mittwoch 20.45 Uhr	2. Wo. (0 J.) – Der besondere Film –
Sneak Preview Montag 20.30 Uhr	(16 J.)

Aktion ab Do. 09.06.05 „Anhalter"-Bar & Space-Cocktails


Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Riesen-Flohmarkt
Am Samstag, 4.6.05 in Singen beim Hallenbad
Infos 0 71 29/92 22 92 oder www.lmbiss-schlemmerexpress.de

studio 1 Training Singen Nord
mehr Power – mehr Fitness – mehr Fun
60 Tage 60,– €
für Neustarter im Juni 05, keine Vertragsbindung!
07731–54235 * FELDBERGSTR. 30 * 78224 SINGEN

Landgasthaus Bohl
Wechselnder Mittagstisch ab 4,90 €
Unsere Spezialität:
Bitte reservieren Sie rechtzeitig.
König Ludwig Dinkel vom Fass.
Donnerstags-Angebot ab 17 Uhr:
Spare-Ribs ohne Ende
NEUE ÖFFNUNGSZEITEN: Di. ab 15 – 22 Uhr, Mi. – So. von 11 – 22 Uhr
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Kriechst du noch oder rennst du schon?
Atrovital-Kapseln, 100 % pflanzl./vegan, bei Arthrose, chron. Entzündungen u. m. **Info: 0 74 33/38 30 40** www.versuch-es.de

GROSSER FLOH- & TRÖDELMARKT
Sa., 4. 6. 05, 8.00–17.00 Uhr, Radolfzell, Messeplatz
Sa., 11. 6. 05, 8.00–17.00 Uhr, Radolfzell, Parkplatz Milchwerk
Tina's Märkte, Info Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Restaurant Apsara
asiatische Spezialitäten: kambodschanisch und chinesisch

NEU: Ab Juni gibt es bei uns jeden Freitag von 18.30 bis 22.00 Uhr ein Buffet (wechselnde Gerichte):

4 Vorspeisen, 2 Chinesische Hauptgerichte
2 Kambodschanische Hauptgerichte und Dessert

zu einem Preis von nur 10,50 € pro Person, bei dem Sie essen können soviel sie wollen.

Um Voranmeldung wird gebeten.
Auf Ihren Besuch freut sich Familie CHEAP sehr.

Roseneggstr. 1, 78239 Rielasingen, Tel. 0 77 31-79 47 14, Mobil 01 51 / 18 42 91 24

Großer Festplatz Hilzingen
Samstag, 4.6.2005, 7–18 Uhr
Floh- und Trödelmarkt für Jedermann
Info 01 74/2 16 22 98 · Lfm 5,– €, Neuware lfm 8,– €
Mit Schlemmer-Express – Imbiss

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Nabucco von Giuseppe Verdi
Sommer - Klassik - Open Air
Friedrichshafen, Adenauerplatz 20.07.05
Villingen-Schwenningen, Münsterplatz 11.08.05
Konstanz, Klein Venedig 25.08.05
Meßkirch, Schloßvorplatz 02.09.05

Zum Schweizer Feiertag
Stockach, Festplatz am Dillplatz
– **Die Zillertaler** 17.06.05
– **Dr. Quincy & his Lemon Shakers** 18.06.05

Zeltfestival Konstanz vom 30. 6. – 10. 7. 2005
– The Hooters 01.07.05
– Tabaluga & Lilli 02.07.05
– Georg Schramm 03.07.05
– Karamelo Santo 04.07.05
– Elvis Costello 05.07.05
– Patrice 06.07.05
– Die Kleine Tierschau 07.07.05
– Juli 08.07.05
– Haindling 09.07.05
– Adam Green 10.07.05

Hohentwielfestival 2005
– Farin Urlaub Racing Team 15.07.05
– Gipsy Kings 16.07.05
– Otto Sauter & Bobby McFerrin Klassik-Konzert 19.07.05
– Silbermond & Gäste 21.07.05

Zeltfestival Honberg-Sommer 2005 in Tuttlingen vom 8. bis 23. Juli
– Naturally 7 08.07.05
– Leningrad Cowboys 09.07.05
– Ismail-YK 10.07.05
– Peter Frampton 11.07.05
– Annett Louisan 12.07.05
– Andreas Vollenweider & Band 14.07.05
– Lee Ritenour 15.07.05
– Schandmaul 16.07.05
– Tim Fischer 18.07.05
– Berlin Variete 2005 19.07.05
– Earth Wind & Fire Experience 20.07.05
– Christina Stürmer, Lukas Hilbert, Valentine 21.07.05
– Die Happy 23.07.05

Festliche Trompetengala
Öhningen/Halbinsel Höri, Wallfahrtskirche Schienen 14.08.05
ROCK AM SEE
Konstanz, Bodenseestadion 27.08.05
Dieter Thomas Kuhn & Band
Die Open-Air Party am Bodensee
Konstanz, Bodenseestadion 28.08.05
Peter Steiner's Theaterstadl
Pfullendorf, Stadthalle 30.09.05
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 30.10.05
Status Quo
Tuttlingen, Stadthalle 09.10.05
Michael Flatleys LORD OF THE DANCE
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 18.+19.10.05
Tuttlingen, Stadthalle 20. + 21.10.05
Sarah Connor
Naughty but Nice Tour 2005 + guests
Europahalle Karlsruhe 03.11.05
A-HA
Friedrichshafen, Messehalle A1 26.11.05
Laith Al-Deen
Radolfzell, Milchwerk 26.11.05
Kastelruther Spatzen
Ravensburg, Oberschwabenhalle 02.12.05

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF
Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

DR. QUINCY & his Lemon Shakers
am 18.06.2005 in Stockach beim Schweizer Feiertag
Die Band ist eine absolute Größe in Süddeutschland. Rock'n'Roll und Schnulzen der 50er und 60er Jahre, dargeboten von den 5 Männern in ihren Glitzerjackets. Es macht einfach nur Spaß, dieser gutgelaunten Truppe zuzuhören und in Erinnerungen an die großen Fetenhits zu schwelgen.



KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33



Verkauf am Donnerstag, 9. Juni 2005, 12 bis 17 Uhr
Scheffelhalle SINGEN Schaffhauserstraße 32
50 Polstergarnituren ...in Leder und Stoff / neueste Messemodelle
30 TV-Sessel
LAYOUT: 07572-78406
Messe-Ausstellungsstücke
40-60% reduziert von der unverb. Herstellerpreisempfehlung
z.B. Angebot:
Komplette Garnitur
in hochwertigem LonglifeLeder
-sofort lieferbar-
Unser Preis bisher ~~€ 3.900,–~~
Preis jetzt **€ 1250.–**
Polstermöbel Kreischer e.K.
Ihr Spezialist für Messe-Ausstellungsstücke
88630 Pfullendorf,
Ostracherstrasse 45,
Tel. (0 75 52) 9 78 59
www.polstermoebel-kreischer.de
>Anbau-Programme >Hochlehner >Ergoline
>Exklusive deutsche Markenqualität! >Mit Garantie!
Besuchen Sie unseren Lagerverkauf mit über 200 Garnituren in 72488 Sigmaringen, Friedrich-List-Straße 1, an der B 32, Tel. 0 75 71-72 58 78

Dr. Quincy & his Lemonshakers
plus Radio7 Partynacht
Samstag 18. Juni · Stockach
Tickets **www.narrengericht.de**
Einlass: 19.00 Uhr · Weiterer Vorverkauf: Kulturamt Stockach 07771-802-300 sowie bei allen Wochenblatt Geschäftsstellen
Volksbank eG
Überlingen · Immenstaad · Markdorf · Stockach

DER NEUE MAZDA 5 VORVERKAUFSAKTION BIS 17.06.05 MIT KOSTENLOSEM TRENDPAKET! WWW.AUTOHAUS-BRUETSCH.DE

VERANSTALTUNGEN

WAS WANN WO

Der Babynator: 15.00 Uhr.
Kammer/Tivoli: Star Wars - Episode III - Die Rache der Sith: 14.30, 17.30, 20.15 Uhr. Hotel Ruanda: 15.45, 20.30 Uhr. Das Meer in mir: 18.00 Uhr. Heffalump - Ein neuer Freund für Winnie Puuh: 14.30 Uhr.

KLASSIK

SINGEN
Rathaus, Bürgersaal, 11.15 Uhr: »Treppenhauskonzert«, Männergesangverein Singen, Männerchor Konkordia, Stube G'sang. Gesamtleitung: Siegfried Schmidgall.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Urs Karpatz«, Tickets: D: 01805/90844, CH: 0900-552225.

VOLKSMUSIK

SINGEN
Bürgersaal, 11.00 Uhr: »Treppenhauskonzert«, Männergesangverein 1859 + Weinfelder. Eintritt frei.

THEATER

REICHENAU
Theaterglashaus Stader, Vorraum, Uhr:»Kasper und der Zauberer Painissimusss«, 11 Uhr; 15 Uhr: »Kasper und der Räuber Teophilius Stroganofff«,
SINGEN
Gems, 20.30 Uhr:»Waterloo«, Die Theaterwerkstatt.,

SONSTIGES

ENGEN
Museum & Galerie, 16.30 Uhr: Öffentliche Führung, durch die aktuelle Beatles-Ausstellung. Veranstalter: Stadt Engen.

MOOS
Aachried, 16.00 Uhr: »Iris und »Orchideen«, im Radolfzeller Aachried. Führung des NABU ins »Blaue«. Treffpunkt Gasthaus Grüner Baum in Moos.

SCHAFFHAUSEN - CH
Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: »Familienführung«, mit Reini Ritler-Morgenthaler. Gleiche und ungleiche Paare. Aufregende Begegnungen bei Joseph Beuys für Jung und Alt.
SINGEN
Hohentwiel, 10.00 Uhr: »Tour de Twiel«, Programm rund um den Hohentwiel. Anmeldung beim Verkehrsamt, Tel. 07731/85260.

Montag 06.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 17.30, 20.15 Uhr. House of Wax: 20.45 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 16.15 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Night of the Gipsies«, Urs Karpatz. Karten: D: 01805-908844, CH: 0900-552225.
Kulturladen, 21.00 Uhr: Cheap Monday, mit »Standstill«, der großen Emo/Hardcore-Band aus Spanien. www.cheapmonday.de, www.standstill.com



»Borsalino«, das sind gepflegte Oldies, ergänzt mit erfrischendem Rock, klassischem Blues und durchaus aktuellem Pop, gespielt von einer Band, die gerne ihr Publikum zu tanzen bringt. »Borsalino« laden ein auf kommenden Samstag, 4. Juni, ab 20.30 Uhr, in »Le Ricard« nach Rielasingen-Worblingen.

VORTRÄGE

ENGEN
Stadtbibliothek, 15.00 Uhr: Traumstunde, Bilderbuchkino mit »Die Olchis im Zoo«.
STOCKACH
Stadtmuseum im Alten Forstamt, 20.00 Uhr: »Vom Orient zum Bodensee«mit Dr. Yvonne Istas. Eintritt frei!

Dienstag 07.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 17.30, 20.15 Uhr. House of Wax: 20.30 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 16.15 Uhr.
Gemskino: Deutscher Kurzfilmpreis Unterwegs (Weitwinkel-Kino): 18.45 Uhr. Accordion Tribe (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr.

SONSTIGES

RADOLFZELL
Mettnau, 18.30 Uhr: »Jungvögel im Schilf«, Naturkundliche Führung zu den Gelegen der Brutvögel. Treffpunkt NABU-Zentrum Mettnau.

SINGEN
LernBAR, Schlachthausstr. 1, Uhr: Kunstkurs, Grund-, Aufbau-, Jugendkurs: Mal- und Zeichenkurs. 16-17.30 und 20-21.30 Uhr.
Treff: Parkpl. Seehas-Haltestelle LAGA, 10.00 Uhr: »Auf Viktor von Scheffels Spuren am Hohentwiel«, Anmeldung/Info: 07551/67315.
TUTTLINGEN
Stadthalle, 20.00 Uhr: »Im Garten findet das eigentliche Leben statt«, Erster Auftritt von Gießbert in Tuttlingen.

Mittwoch 08.06

KINO

SINGEN
Cineplex: Sahara: 17.30, 20.15 Uhr. House of Wax: 20.30 Uhr. Kung Fu Hustle: 16.15, 18.30 Uhr. Star Wars: Episode III - Die Rache der Sith: 17.00, 18.00, 20.00, 21.00 Uhr. Das Schwiegermonster: 16.15, 18.30 Uhr. Königreich der Himmel: 17.30 Uhr. Heffalump: 16.15 Uhr. Barfuss: 20.45 Uhr. Being Julia: 20.45 Uhr.
Gemskino: Deutscher Kurzfilmpreis Unterwegs (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr. Accordion Tribe (Weitwinkel-Kino): 18.45 Uhr.

SONSTIGES

SIGMARINGEN
Schloss, 17.30 Uhr: »Anmut und Schönheit aus den Mysterien der Natur«, Führung. Anmeldung: 07571/729-230
SINGEN
LernBAR, Schlachthausstr. 1, Uhr: Kunstkurs, Grund-, Aufbau-, Jugendkurs: Mal- und Zeichenkurs. 10-11.30 und 20-21.30 Uhr

AUSSTELLUNGEN

BASEL
Museum Tinguely, »Bewegliche Teile«, bis 26. Jun, -Formen des Kinetischen. Symposium zur Erhaltung und Restaurierung kinetischer Kunst in Zusammenarbeit mit der Zeitschrift »Restauro«. www.tinguely.ch, Öffnungszeiten: Di - So 11 - 19 Uhr. Karfreitag geschlossen..

BÜSINGEN
Alte Rheinmühle / Bürgerhaus, »Was wäre wenn...?«, bis 9. Okt, Jubiläumsausstellung. 10 Jahre Kunstforum - 1 Jahr Wiedereröffnung »Alte Rheinmühle«., Öffnungszeiten: Mo-Mi. + Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, »Yeah, die BEATLES kommen«, bis 24. Jul, Stadt Engen., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17, Sa/So: 10-17 Uhr.

KONSTANZ
AOK Kunden-Center, »Segelbilder auf Segeltuch«, bis 7. Jun, von Erich Hellmuth., Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:8-17, Do.: 8-18, Sa.:9-13 Uhr.

Galerie Grashey, »Alf Setzer und Willi Siber« bis 9. Jul, Skulpturen und Objekte., Öffnungszeiten: Mi-Fr: 15-18.30 Uhr , Sa: 12-14 Uhr u.n.V..

Kunstverein, »Johannes Lacher« bis 12. Jun, Malerei., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
»Malerei« bis 12. Jun, Johannes Lacher., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

SINGEN
Hegau Bodensee Galerie, »Luciano Castelli«, bis 25. Jun, Leinwände und Zeichnungen., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-16 Uhr.
»7 Uhr.

MAHLZEIT
LECKER LEBEN

ERDBÄRIG



ERDBEERSÜLZE

Ein Rezept, aus dem sich nicht nur schnell ein tolles Dessert zaubern lässt (Zubereitungszeit 20 Minuten), es ist auch enorm preisgünstig:
Benötig werden dafür (für 4 Personen) 3 Blatt weiße Gelatine, 400 ml Traubensaft, 500 Gramm Erdbeeren und 30 Gramm weiße Kuvertüre.
Die Gelatine wird in kaltem Wasser eingeweicht, der Traubensaft auf dem Herd erwärmt, die Gelatine ausdrükken und in den warmen (nicht kochenden!) Traubensaft geben, durch Umrühren auflösen.
Während der Saft abkühlt die Erdbeeren gründlich waschen und in Scheiben schneiden, in vier flache Schalen oder Glasteller verteilen. Den Saft darüber geben, 30 Minuten in den Kühlschrank stellen, bis der Guss fest geworden ist. Vor dem servieren die Kuvertüre raspeln und aufstreuen. Als Alternative kann auch Sekt statt Traubensaft verwendet werden.

Erdbeeren
Sparsel
täglich frisch
Verkauf ab Hof von 8 bis 20 Uhr
auch Samstag und Sonntag
Ewald Fürst
Bühlsteig 1a – Iznang
78345 Moos
Telefon 07732/56659
Telefax 07732/971860

ZIMMERMANNS
Obstverkauf
HOFLADEN
Erdbeeren
täglich frisch gepflückt
ab Hof.
Wir haben für Sie geöffnet
von 9 – 19 Uhr
auch Samstag + Sonntag
A. + H. Zimmermann
Aussiedlerhof
78315 Radolfzell-
Stahringen
Tel. 0 77 38 – 2 53







„Meine markilux schafft mehr Freiraum."
Die Markise, die aus Terrassen Lebensräume macht: praktisch, spaßig, stimmungsvoll – ganz nach Wunsch.
Ihr Fachhändler: markilux
Hemmler
Fenster • Türen • Rollladen • Sonnenschutz
Robert-Bosch-Str. 6
78224 Singen
Tel. 07731 / 99 59 0

MASSLERS HOFLADEN
bietet ab Anfang Juni an:
TÄGLICH FRISCH GEPFLÜCKTE ERDBEEREN
An den Wochenenden wird telefonische Vorbestellung empfohlen!
Außerdem erhalten Sie bei uns:
Höri-Frischgemüse, Kartoffeln, Schnaps, Eier (aus Bodenhaltung), Teigwaren, Honig, div. Konfitüren u. Müsli, Rapsöl, Snacks u.v.m.
ÖFFNUNGSZEITEN
während der Erdbeersaison:
Mo. – Fr.
durchgehend von 8⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr
samstags
durchgehend von 8⁰⁰ bis 14⁰⁰ Uhr
OBSTBAU MASSLER
Steinerstr. 2
(direkt an der Hauptstraße, vor der Schweizer Grenze)
78337 ÖHNINGEN
Tel. 0 77 35 / 85 59

REGION

Zweiter Platz für »Bölle Junior«

Ausbildungsbetrieb erhielt hohe Auszeichnung

Singen (swb). Zum zweiten Mal seit 2003 zeichnete der Zentralverband des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes (ZDK) die besten Ausbildungsbetriebe Deutschlands mit dem Bundesbildungspreis des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes aus. Im Rahmen des Berufs-Bildungs-Kongresses am 20. Mai in Bad Wildungen (Hessen) wurden die Preisträger in feierlichem Rahmen geehrt und durften die von den Ausbildungsjournalen »autoFACHMANN«, »autoKAUFMANN«, Real Garant und Shell gesponserten Preise entgegennehmen.

Ziel dieses bundesweit ausgeschriebenen Wettbewerbs ist die Bewertung der Ausbildungssysteme aller teilnehmenden Betriebe. Die Firma Bölle Automobile aus Singen nahm in diesem Jahr zum ersten Mal an dieser Veranstaltung teil und konnte auf Anhieb den 2. Bundesbildungspreis in der Kategorie I (Betriebe mit mehr als 50 Mitarbeitern) gewinnen.

Die Jury hob bei der Begründung für die Platzierung insbesondere die bundesweit einmalige Juniorenfirma »Bölle Junior« hervor, die als selbständig funktionierende »Firma in der Firma« den Auszubildenden die Möglichkeit des realistischen Lernens ermöglicht. Daneben erhalten die Auszubildenden durch regelmäßige Feedback-Gespräche zeitnahe Rückmeldungen über den Fortschritt oder auch Mangel in ihrer Ausbildung und können anhand der vorgegebenen Lernzielbögen die Inhalte ihrer Ausbildung fortlaufend überprüfen und kontrollieren. Dieses Engagement sowohl des Ausbildungsbetriebes als auch der Auszubildenden wurde vom ZDK geehrt und hochmotiviert und stolz nahmen die Gesellschafter der »Bölle Junior« den ausgelobten Preis des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes entgegen.



Die Mitarbeiter von »Bölle Junior«, im Bild mit Bölle-Geschäftsführer Klaus Hanßler, dürfen sich über einen 2. Platz beim Bundesbildungspreis des deutschen Kraftfahrzeuggewerbes freuen.

Messe bricht Rekorde

93000 Auto-Fans bei Tuning World

Friedrichshafen (swb). »Super - überwältigend - gigantisch«, das Team der Messe Friedrichshafen feiert: Die dritte »Tuning World Bodensee« hat alle Erwartungen deutlich übertroffen: 93000 Auto-Begeisterte besuchten die Tuning-Messe in Friedrichshafen, die am Sonntag nach vier Messetagen zu Ende gegangen ist.

Das sind 55 Prozent mehr Besucher als im Vorjahr und mehr als doppelt so viele wie im ersten Jahr. »Mit einer Steigerung in diesen Dimensionen hätten wir nicht gerechnet«, so Messegeschäftsführer Jürgen Schmid und Projektleiter Dirk Kreidenweiß. 235 Aussteller zeigten vom 26. bis 29. Mai alles, was Autos noch edler und schöner macht. Zusätzlich waren 250 »Private Cars« zu sehen und die Clubszene präsentierte sich auf 175 Ständen. Insgesamt waren rund 1000 veredelte Fahrzeuge ausgestellt - von edlen Luxuslimousinen bis zum extravaganten Club-Auto.

Ein Highlight im Rahmenprogramm waren für viele Besucher die Autogrammstunden mit den Kult-Tunern von West Coast Customs, die durch die MTV-Sendung »Pimp my Ride« berühmt geworden sind.

Die »Tuning World Bodensee« ist mittlerweile ein Pflichttermin für die Branche.

Auch das Messepublikum war begeistert: 87 Prozent der befragten Besucher gaben der »Tuning World Bodensee« Noten »sehr gut« und »gut«. 94 Prozent werden die Messe in jedem Fall weiterempfehlen. Das ging aus der Besucherbefragung eines unabhängigen Instituts hervor.

herzlich Willkommen

MV MÜHLHAUSEN

75 JAHRE





DAS JUBILÄUMSFEST



Vier Tage lang wird am kommenden Wochenende das Jubiläum des Musikverein Mühlhausen im Festzelt im Gewerbegebiet gefeiert:

Das Programm:

Freitag, 3. Juni:
18.30 Uhr: Bieranstich und Eröffnung des Festprogramms mit der Musikkapelle Ehingen.
20 Uhr: Tanz- und Stimmungsabend mit der »Tom-Alex-Band« und der Froschenkapelle aus Radolfzell.
Samstag, 4. Juni, 20 Uhr.
Partynacht mit »Jigger«, davor Warm-Up mit DJ's.
Sonntag, 5. Juni:
10 Uhr Festgottesdienst im Festzelt, danach Frühschoppen mit dem Musikverein Burgweiler.
Ab 13 Uhr: Musikalischer Wettbewerb der Kapellen im Bezirk Hohenhewen.
17.30 Uhr: Konzert mit den »Flotten Bergsteigern«.-Eintritt frei-
Montag, 6. Juni:
15 Uhr: Kinder und Rentnernachmittag.
18 Uhr: Handwerkervesper mit den »Mägdebergmusikanten« und »Das Original«, einer Rentnerband des Musikverein Mühlhausen.
20 Uhr: Bierabend mit dem Musikverein Gottmadingen und der Trachtenkapelle Stetten.

hair. style.
PAUL MITCHELL
Hannes
Der Friseur
Im Gässle 2
78 259 Mühlhausen - Ehingen
fon: (0 77 33) 83 05
Summer Special
COLOR QUICKIE
Schnitt
+ Farbe, Tönung oder Kammsträhnen
+ Pflege
Selber fönen und fertig
für lässige 29,-€
Gültig bis Ende September
TRENDGESCHULT by keller the school
MASTER OF COLOR
HAIR-LASER SPEZIALIST

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

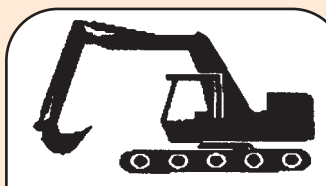
AUER
OBSTSÄFTE
Vielfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Reparieren als Handwerkskunst

Schnell
Kompetent
Preiswert
LÜTTKE
Blasinstrumente
78269 Volkertshausen
Mühlhauser Str. 5A
Tel. 07774/1268

HP Scope
Computer und EDV Lösungen
Engener Strasse 6
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel: 07733-9939920
info@hpscope.de
www.hpscope.de

SCHELLHAMMER
MÖBELHAUS SCHREINEREI INNENAUSBAU
Super-Preise!!!
Sämtliche Ausstellungsstücke nochmals radikal reduziert.
Im Kai 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen, Tel. 0 77 33 / 54 42, Fax 21 60
www.schellhammer-einrichtungen.de · E-Mail: Schellhammer.moebel@t-online.de


Fuhr- und Baggerbetrieb
PETER HUBENSCHMID
Weidenstr. 17
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 82 48
Fax 0 77 33 / 58 41

MSF
Michael Sprinkart
Verkauf und Montage von:
• Fenstern
• Haustüren
• Rolläden
• Insektenschutzgitter

Von-Rost-Straße 7 · 78259 Mühlhausen
Tel. 0 77 33 - 94 82 49 · Fax 501 99 22
Mobil-Tel. 01 71 - 365 14 60
E-Mail: msf-sprinkart@t-online.de

ZG Raiffeisen Technik
FS 130

STIHL 4-MIX
NEU
Hubraum 36,3 cm³
Leistung 1,4 kW/1,9 PS
Gewicht 5,9 kg*
Preis 549,00 €
www.zg-raiffeisen.de
Technik Niederlassung Mühlhausen
Bleuelhag 4, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 94 05-0, Fax 29 99
technik.muehlhausen@zg-raiffeisen.de

lich Willkommen TOUR DE TWIEL

STAATSWEINGUT MEERSBURG

Viel Spaß beim Wandern und Genießen!
Weinverkauf im Infozentrum Hohentwiel



Energie heißt, neue Wege zu gehen. Energie ist unser Beruf. Und unsere Leidenschaft. Deshalb kümmert sich das Gas- und E-Werk Singen nicht nur um die Erdgas- und Stromversorgung der Region, sondern engagiert sich auch für zahlreiche Events in Sachen Sport, Kunst und Kultur. Damit unsere Region mit noch mehr Energie in die Zukunft blicken kann. Mehr via Info-Telefon 07731 5900-385 oder www.gews.de

Energie für die Region Gas-und E-Werk Singen der Thüga AG

natürlich regional!

www.randegger.de



WEIN. VON BAUMANN seit 1921

ERLESENE WEINE & SPIRITUOSEN

WIR SIND DIE FÜHRENDE ADRESSE RUND UM HOHENTWIEL- UND BODENSEEWEINE, DEM WEINGUT ENGELHOF UND WEINEN RUND UM DEN ERDBALL
- GROSSE WHISKY-AUSWAHL
- ZUSTELLSERVICE

Baumann

Weine · Spirituosen · Präsente

Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Telefon (07731) 998820
Telefax (07731) 998820



Die
Domäne Hohentwiel
bietet:

- Lammfleisch vom Hohentwiel
- Besenwirtschaft für Gruppen auf Anmeldung
  für Jedermann: 22.7., 12.8., 26.8.05, jeweils 18.00 Uhr
- Führungen rund um den Hohentwiel
- Galerie Hontes / Töpferei Abraxas (nur Sa. + So. + Feiertags geöffnet)

Hofladen der Domäne:
- alles rund ums Schaf, Felle, Wolle
  Saft, Most, Edelbrände,

Domäne Hohentwiel GbR
Dr. Hubertus Both / Hanne Pföst
Hohentwiel 6, 78224 Singen
Tel. 07731/181406, Fax 181407

19.7.2005
Dienstag · 20 Uhr
Singen – Festungsruine Hohentwiel
classic open air

HOHENTWIELFEST SINGEN '05

Bobby
McFerrin



mit Otto Sauter, Trompete
Chamber Choir of Europe

Eintritt: 49,– €

Vorverkaufsstellen:
Abt. Kultur & Touristik
Marktpassage (1. OG)
78224 Singen
Tel. (07731) 85-262
www.koko.de
www.tictec.ch
www.proticket.de

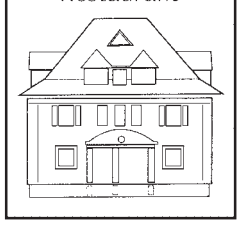
Coca-Cola · Gas-und E-Werk Singen · Sparkasse Singen-Radolfzell · VHB · Randegger Mineralwasser · Rothaus · Stadtwerke Singen

WWW.HOHENTWIELFESTIVAL.DE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Restaurant
Landhotel
Dietrich
Riedheimer Straße 1
78247 Hilzingen
Telefon 07731/99030

La Villa
Restaurant



Fam. Kisperth
Erzbergerstrasse 8a
78224 Singen
Reservierungen unter:
07731/790490
www.la-villa-singen.de

Am 5.6.2005 präsentieren wir auf dem Hohentwiel eine frische, regionale Küche, die Sie auch an all den anderen Tagen bei uns im Restaurant genießen können.

Die Sonne im Glas…

WEINGUT VOLLMAYER



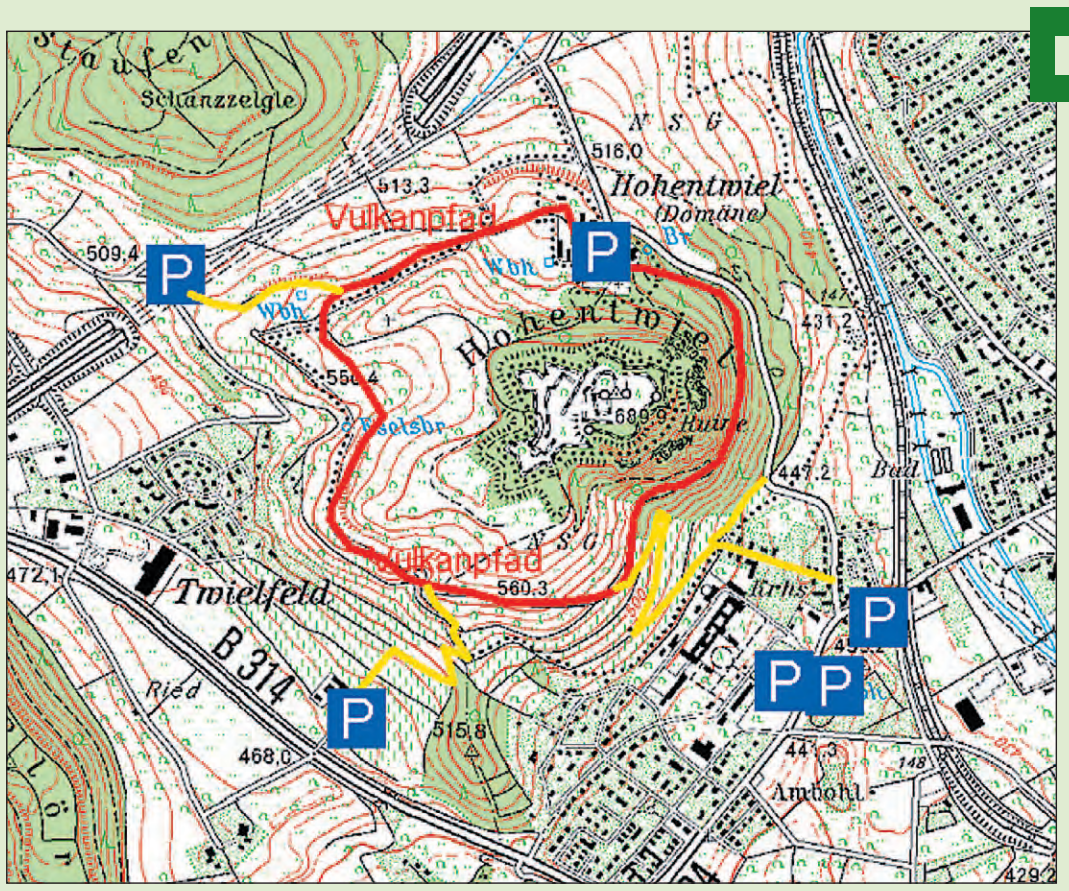
Das höchstgelegene Weingut Deutschlands:

Elisabethenberg
78247 Hilzingen
Telefon 07731/64147
vollmayer-weingut@t-online.de

ENTDECKEN UNG GENIEßEN



Eine Premiere für die Region: am kommenden Sonntag, 5. Juni, findet von 10 bis 17 Uhr die erste »Tour de Twiel« an den Hängen des Hohentwiel statt. Schon vor einigen Jahren entstand zwischen den Partnern aus Tourismus, Gastronomie und Naturschutz die Idee, für die kulinarische Tour, nun kann die Region herzlich eingeladen werden. Genuss, Kultur, und Landschaft werden zu einem Fest der Sinne mit einander verbunden.
Von drei »Basisstationen« an der Domäne Hohentwiel, am Weingut Vollmayer und an der »Alten Trotte« kann die rund vier Kilometer Lange Tour rund um den Hohentwiel in Angriff genommen werden. Über die Basisstationen hinaus gibt es an den Hängen des Hohentwiel vier »Gourmet Stationen« an denen man sich mit Spezialitäten aus der Region verwöhnen lassen kann. Mit im Boot bei der Tour de Twiel sind das Staatsweingut Meersburg und das Weingut Vollmayer. Karten im Vorverkauf gibt es bei Kultur- und Touristik in der Singener Marktpassage.



Mit freundlicher Unterstützung des Landesvermessungsamts.

INFORMATIONEN UND TIPPS

Die offizielle Eröffnung zur Tour de Twiel findet am Sonntag, 5. Juni, 10 Uhr, im Beisein von Friedlinde Gurr-Hirsch, Staatssekretärin im Ministerium für Ernährung und ländlichen Raum, sowie der Badischen Weinkönigin Sabine Langenbacher statt, die gerne das Patronat für die vom Modellprojekt Konstanz unterstützte Aktion übernommen hat, sowie einem Vertreter der Stadt Singen. Schließlich ist die Tour de Twiel der Beitrag Singens für den »Tag der Umwelt« der UNESCO.
Rund um die kulinarischen Genüsse gibt es auch manchen kuluturellen Bonbon auf der Tour de Twiel zu erleben. An den Basisstationen ist für Unterhaltung gesorgt: Auftreten werden die »Friwös« mit Artistik, Jonglage und Clownerei. Gabi Altenbach vom Stadttheater Konstanz wird ihr sagenhaftes Stück »Poppele und Pumphut« aufführen.
Informationen im Internet unter www.tour-de-twiel.de

Überfall nach Kneipen-Besuch

Singen (swb). Ein 43-Jähriger ist laut Polizei am frühen Dienstagmorgen auf dem Heimweg in der Singener Fußgängerzone von einem Unbekannten überfallen worden. Das angetrunkene Opfer hatte eine Gaststätte an der Bahnhofstraße verlassen, da wurde er vor der August-Ruf-Straße 15 von hinten angegriffen. Der Unbekannte soll versucht haben, den Geldbeutel des 43-Jährigen zu stehlen. Doch das Opfer wehrte sich und rief nach Hilfe. Ein Wachmann hörte seine Schreie. Das Opfer kam mit Platzwunde und Prellungen ins Krankenhaus. Der bislang noch unbekannte Mann soll etwa 1,70 bis 1,80 Meter groß sein, untersetzt, südländisch aussehen und vermutlich eine helle Jacke getragen haben. Hinweise nimmt die Kripo Singen unter 07731/8880 entgegen.

Von Steißlingen begeistert

»Fühle mich hier sofort wie zu Hause«

Steißlingen (le). »Ich fühle mich hier sofort wie zu Hause", das war eine der ersten Aussagen, die der neue Minister für Ernährung und Ländlichen Raum, Peter Hauk, nach der herzlichen Begrüßung durch Bürgermeister Artur Ostermaier kürzlich in der Steißlinger Torkel machte. Auf Initiative der Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer hatte ihn eine seiner ersten Amtsreisen in den geographischen Mittelpunkt des Landkreises Konstanz geführt. Sie wollte dem neuen Minister ein besonders gelungenen Projekt zeigen, das mit ELR-Mitteln realisiert werden konnte. Und da sei die Torkel in Steißlingen nun einmal beispielhaft, meinte Veronika Netzhammer. Der Minister lobte die zielstrebige Arbeit, die vom Bürgermeister, dem Gemeinderat und der Verwaltung im Rahmen des Stadtkernsanierungsprogramms bisher geleistet wurde. Das Programm sei ein großes Anliegen der Regierung und gelte nicht nur für die großen Städte und Ballungszentren, sondern diene besonders in kleineren Gemeinden der Erhöhung der Lebensqualität. Beim Rundgang durch die Gemeinde erläuterte zunächst »Oberpfadi« Regina Renz das von den Pfadfindern im vergangenen Herbst in der Aktion "72 Stunden ohne Kompromisse" erbaute grüne Klassenzimmer, ehe Rektorin Susanne Eich und Bürgermeister Ostermaier den Schulturngarten und die neue Schule vorstellten. Der Minister war besonders von dem Engagement und der Einsatzbereitschaft der Bürgerinnen und Bürger beeindruckt. Es werde deutlich, wie sehr sich die Menschen im Ort mit ihrer Gemeinde identifizieren. An der neuen Schule begeisterte ihn die moderne, umweltfreundliche Architektur ebenso wie das von Rektorin Eich vorgetragen pädagogische Konzept. Zurück in der Torkel stellte die 5. Klasse ihr Projekt »Streuobstwiese« vor. Dem Minister gefiel das so sehr, dass er die Klasse spontan zu einem Besuch im Landtag einlud. Danach berichtete Bürgermeister Ostermaier über die Flutkatastrophe an Gründonnerstag und erläuterte erste Maßnahmen und Planungen. Der Minister meinte, er kenne dieses Problem aus leidvoller eigener Erfahrung. Der Landtag habe vor einigen Jahren auf Grund der Klimaveränderungen die Fördermittel für Präventivmaßnahmen erhöht.



Gemeinderätin Erika Kornmayer, Kreisrat Helmut Kuppel, MdL Veronika Netzhammer, Landrat Frank Hämmerle, Minister Peter Hauk und Bürgermeister Artur Ostermaier beim Rundgang durch den Ortskern.

herzlich Willkommen
BADISCHES HOFFEST





Metzgerei
Lieferant Emil Weisser
der Fleisch- und Wurstwaren
Hegaustraße 42, 78239 Rielasingen, Telefon 07731/22926

BIRSNER
SPEDITION BETONPUMPENVERLEIH
Mit dem Fachmann Probleme lösen
- Großcontainer Zustelldienst ab Containerbahnhof Singen
- SILO-Transporte
- Betonförderung mit unseren Autobetonpumpen bis 250 m
- Stückgutverkehr täglich Nürnberg - Schweiz

Adolf Birsner
Spedition und Betonpumpenverleih GmbH & Co. KG
Pfaffenhäule 6 · 78224 Singen (Hohentwiel)
Tel. (07731) 8762-0
Fax (07731) 8762-11
www.birsner-singen.de
e-Mail: info@birsner-singen.de

Wir planen + bauen individuell nach Ihren Wünschen
h th
Wir zeigen Ihnen günstige Lösungen im Massiv- und Holzbau
hubert thanner
architekt
78239 rielasingen arlen
gemsweg 2a · tel. 07731-79730 · fax 797313
hthanner@t-online.de

1. BADISCHES HOFFEST IN ARLEN



Der Fanfarenzug Rielasingen-Arlen veranstaltet am 4. und 5. Juni zum ersten Mal ein Badisches Hoffest. Das Fest wird am Samstag um 14 Uhr mit einem Kinderflohmarkt bis etwa 17 Uhr eröffnet. Danach wird der Fanfarenzug der Poppele Zunft Singen erwartet, um 19 Uhr tritt der Fanfarenzug der Stadt Aach auf, um 20 Uhr der Musikverein Horn-Gundholzen.
Am Sonntag geht es dann ab 11 Uhr mit Frühschoppen weiter, ab 12 Uhr wird der Fanfarenzug Riedheim begrüßt. Der Fanfarenzug Worblingen wird um 13 Uhr die Gäste unterhalten, bevor um 14 Uhr dann die Jugendkapelle Worblingen für den musikalischen Nachmittag sorgen wird.
Die Mitglieder des Fanfarenzugs Rielasingen -Arlen werden die Gäste aber nicht nur musikalisch, sondern auch mit einem reichhaltigen Angebot an Speis und Trank, verwöhnen. Für diejenigen, die einen coolen Drink bevorzugen, wird eine Hexenbar zum Verweilen eingerichtet, Gruseln inklusive.
Der Erlös der Hoffestes wird verwendet um Uniformen und Instrumente für die Jungendausbildung sicherzustellen.
Das Fest findet bei jeder Witterung im Anwesen Harald Jäger, Arlenerstraße 17, in Arlen statt.

Der Fanfarenzug Rielasingen-Arlen
präsentiert:
4.-5.6.2005
Badisches Hoffest



in Arlen!
Arlenerstraße
FANFARENZUG
RIELASINGEN-ARLEN 1962 e.V.

werner graf Tiefbau Inh. Klaus Rohr
78239 Rielasingen-Worblingen
Zwischen den Wegen 13
Baggerarbeiten
Maurerarbeiten
Kanalreparaturen
Pflasterarbeiten
Hofbefestigungen
Regenwasserspeicher
Tel. 07731/921994
Fax 07731/921995
Mobil 0173/2167730
mail:rohrklaus@web.de

Blechnerei
Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Kundendienst
Klett
Manfred Klett GmbH
Robert-Bosch-Straße 17, 78239 Rielasingen, Telefon (07731) 22973

Generalagentur
Joachim Eichler
Hauptstraße 9
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731 54505
Fax: 07731 54507
Mobiltel.: 0170 2188845
j.eichler@zuerich.de



Ihre Kfz-Versicherung: so individuell wie Ihr Fahrzeug.
Abgestimmt auf Ihr Fahrzeug und Ihre Situation wählen Sie ganz individuell die passenden Bausteine für Ihre Kfz-Versicherung. Von der Grundabsicherung bis zur „Komfort-Kasko" bietet Ihnen das Baustein-System der Zurich alle Möglichkeiten, Ihr persönliches Risiko zu minimieren. Sprechen Sie mit uns.

AUS DER REGION



Wafrös

alemannische Dialektik

Wa i min Lebtag it verschtand, des isch der Schwindel bi däne Fueßballverein mir ihr'ne Kicker. Nämemer mol des Beischpiel vum FC Freiburg. Ka mir mol ebber sage, wievill Freiburger do ufem Rase rumrenned? Immer wenn binere Ibertragung im Fernsäeh so en Afrikaner oder en farbige Südamerikaner ä Tor gschosse hot, no frog i mi automatisch, us wellem Schtadtteil vu Freiburg der Fueßballer etz kunnt.

Dass mer uns recht verschtond, mich fuxed im Fernsäeh it die farbige Kicker, mir kunnt's nu komisch vor, dass bi fascht allene unsere deutsche Fueßballverein Kicker mitschpieled, wo mit dere Schtadt iberhaupt nix z'tued hond. Wenn se it so vill Geld verdiene däted, no kännt me doch sage, des sei Sklavehalterei. Mer kauft sich die schwarze oder braune Kickerkanone ufem effentliche Fueßballmarkt, und wenn se durch e bsunders Fueßballergschick denn ä Tor gschosse hond oder gar zwei, denn hot de FC Freiburg oder Bayern München oder wa woß ich no wer, wieder mol gwunne und rutscht i de Tabelle ons höcher.

Wer am meischte Geld hot, der kunnt am weiteschte nuf i dere Tabelle und ä Schtadt, wo en Fueßballverein ohne Geld oder weniger Geld hot, der rutscht halt i dere Tabelle wiiter abe, oder kunnt iberhaupt glei garit ine. Gsetzt de Fall, der Verein heißt Eintracht Frankfurt und s'dät it en onzige Frankfurter mitkicke, wa hot etz des no mit Frankfurt z'tued? Aber im Grund gnumme ka mir des eigentlich egal sei, nu hon i scho menkmol driber nochdenkt, aber i bi bi minere Nochdenkerei zu kom Ergäbnis kumme.

Etz wäred wieder ä paar sage, du dumme Siech, wäge wa schreibsch denn driber, wenn'sder doch eigentlich egal isch. Ha i bin halt etz grad druf kumme, weil se z'Überlinge die Vorentscheidunge zu de »Miss Bodensee« veranschtaltet hond, wo se us siebzeh Mädle die Schänschte usegwählt hond und des wared sechse. Die andere elf wared it schä gnueg, dass se bi de endgiltige Wahl vu de Miss Bodesee teilnäme derfed. Gschieht'ene eigentlich recht, dene Küehle, warum lond se sich au vu so Kerle beurteile, wie ufere landwirtschaftliche Veranschtaltung, wo se die bescht und die schänscht Kueh wähled.

Wa mi aber uf die Fueßballer brocht hot, des war die Tatsach, dass vu däne sechs Schänschte nu zwei vum Bodesee sind, aber äbe au it die zwei Allerschänschte, sondern nu die Zweitschänschte.

Alle andere wared it vu do, wared it vum See, lond sich aber bei Glägeheit zunere Miss Bodesee wähle. Kennt mer etz it schlicht und eifach sage, dass des en Schwindel isch?

Do sind mir Singemer denn scho andere Kerle, des heißt, mir hond andere Kerle.

Etz isch doch unsern Oberbürgermeischter grad Sozialminischter wore.

Er isch zwar en Stockacher, aber wenn en Stockemer OB vu Singe were ka, und sie jaged'en it wieder furt, no gilt der als Singemer.

Und ersch de Generalsekretär vu de CDU und die recht Hand vum Mädele, vu de Angela Merkel, en Ur-Singemer, seller Volker Kauder. Do ka mer doch nu no sage, Reschpekt vor dem Städle und des Lied singe: »Hei ei ei sind mir ä Stadt, z'Singe underm Hontes ...«

KURZ UND BÜNDIG

AWO-Clubprogramm Juni: Mi., 1.6., 14-17 Uhr, Beatles Ausstellung Museum Engen; Do., 2.6., 13-16 Uhr, Projekt: Peddigrohr; Fr., 3.6., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 6.6., 17-20 Uhr, Ausflug zum Naturfreundehaus Markelfingen (Bademöglichkeit!!); Di., 7.6., 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 8.6., 14-17 Uhr, Spaziergang auf der Mettnau. Weitere Infos unter Tel. 07731/958044.

VdK Ortsverband Singen trifft sich am Mo., 6.6., um 14.30 Uhr im Hohentwielgarten der Metzgerei Hertrich, Scheffelstr. 23, in Singen zum Thema »Versorgungsamt informiert mit Frau Dr. A. Huber«.

Senioren Bildungskreis lädt am Fr., 3.6., um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus zum Lichtbildervortrag »Zauber einer Landschaft - Sonnentage im Hegau« mit Johann Enzenroß ein. Gäste sind willkommen.

JugendCulturCentrum Blaues Haus/Wochenprogramm: Montags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Girls only f. 10-14-jährige Mädchen; Dienstags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-20 Uhr Offener Treff für Kids; Mittwochs: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-20 Uhr Offener Treff f. Jugendliche; Donnerstags: ; Freitags:, 15.30-20 Uhr Offener Treff.

Stadtseniorenrat bietet Sprechstunde für Anliegen unserer Senioren am Di., 7.6., von 10-11.30 Uhr, im Rathaus Singen, Zimmer 201, persönlich oder unter Tel. 0175-838722.

Das Sonntagscafe der Dietrich Bonhoeffer Gemeinde in der Feldbergstr. 46, Singen, hat am So., 5.6., von 14.30 - 16.30 Uhr geöffnet.

Info-Abend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH m. anschl. Kreißsaalführung am Mi., 1.6. sowie Mi., 8.6., jeweils um 19.30 Uhr in der Eingangshalle des Hegau-Klinikums.

Die Wallfahrergruppe Hugo Lenz trifft sich zum nächsten Rosenkranzgebet in der St. Anna-Kapelle am Sa., 11.6., um 15 Uhr. Gäste sind willkommen

Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 2.6., um 19 Uhr im Restaurant »Amadeus«.

Seniorengruppe Heimat Schlesien trifft sich am Mo., 6.6., um 14.30 Uhr zu einem gemütlichen Nachmittag im Sternen Stüble.

Treffen der Zollpensionäre vom Hauptzollamt Singen, am Di., 7.6., um 15 Uhr im Gasthaus »Sternen« in Singen.

Treffen der Zollpensionäre vom Hauptzollamt Singen, deren Ehefrauen sowie Witfrauen u. Versorgungsempfänger am Fr., 10.6., um 15 Uhr im Gasthaus »Widerhold«. Der Beihilfeexperte Hr. Detemple von -ZEFIR- Saarbrücken wird zu aktuellen Beihilfefragen Stellung nehmen.

Jahrgang 1923/24 trifft sich am Di., 14.6., zum Ausflug ins Deggenhauser Tal. Abfahrt Liebfrauenkirche, 9 Uhr. Anmeldungen unter Tel. 27104.

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Der „Singener Geschenkscheck"

Verschenken Sie, was der Beschenkte mag!



VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ADAC

Den 3. Lauf zum Bodensee-Kart-Cup 2005 veranstaltet der Singener Automobil-Club im ADAC am So., 5.6., auf dem Gelände der Fa. Dekra, Byk-Gulden-Str. 16, Singen. Start: 9.30 Uhr auf einem Kart des ADAC.

ALPENVEREIN

Ihr traditionelles Grillfest feiert die Ortsgruppe Singen am Do., 9.6., um 19.30 Uhr am Sennhof (hinter dem Waldfriedhof entlang der Bahnlinie nach Gottmadingen). Grillgut u.a. mehr mitbringen. Getränke frei. Gäste willkommen.

BRIEFMARKENVEREIN

Die Jugendgruppe des Briefmarken- und Münzensammlervereins Singen trifft sich am So., 5.6., ab 10 Uhr im Jugendtreff Nordstadt »JUNO«.

DRK

Seniorengymnastik des DRK, OV Singen: Montag: 14.30-16.30 Uhr Seniorentanz im DRK-Heim; 15.30-16.45 Uhr Yoga für Senioren in der Wohnanlage BGO; ab 17-18 Uhr Männer-Senioren-Sportgruppe in der Wohnanlage BGO. Dienstag: 8.15-9 Uhr Wassergymnastik im Hallenbad; 9.45-10.30 Uhr Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim; 15-16 Uhr Seniorentanz im Rathaus Bohlingen; 18.30.-19.30 Uhr Gymnastik für Mollige, Waldeckschule; 19.30-20.30 Uhr Fit ab 50, Waldeckschule. Mittwoch: 14-15 Uhr Seniorengymnastik, Hebelschule; 15-16 Uhr Gymnastik für Osteoporosekranke, Hebelschule; 15.30-16.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenschule; 16-17 Uhr Rückengymnastik Hebelschule; 17-18 Uhr Rückengmnastik, Tittisbühlschule; 18-19 Uhr Rücken - Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Donnerstag: 8.45-10 Uhr Yoga, Volkshochschule; 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim.

Die Seniorengymnastik des DRK Singen jeweils donnerstags von 10.30-11.15 Uhr hat noch Plätze frei. Info bei Irma Draeger, 07731/835757.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« wird als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 4.6., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen, angeboten. Voranmeldung unter 07731/65700.

EISENBAHNFREUNDE HEGAU

Ihren nächsten Vereinsabend mit Thema »Historische Elektro- und Diesellokomotiven der SBB« halten die Eisenbahnfreunde Hegau am Mi., 8.6., um 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus, Schaffhauser Straße 44, am Haltepunkt »Landesgartenschau« in Singen ab. Im 2. Teil ist eine Vorstellung der heute noch bestehenden Schmalspur-Dampfbahnen in Österreich.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Die Monatsversammlung des Kleintierzuchtvereins C180 Singen findet am Sa., 4.6., um 20 Uhr im Vereinsheim statt.

LEBENSHILFE

Ein Sponsorenlauf für den Be-Treff findet am Sa., 4.6., von 10-17 Uhr statt.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 2.6., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. »Freies Thema«. Jeder kann Bilder oder eine Kurzschau (max. 5 Min.) zur Diskussion mitbringen. Thema für alle.

NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde Singen trifft sich am 2.6. um 14 Uhr in der neuen Begegnungsstätte, Hadwigstraße 19, Singen, zum Seniorennachmittag.

POPPELE-ZUNFT

Die Zunftgesellen: Gruppenversammlung am Do., 2.6., um 20 Uhr in der Zunftschüür.

SCHNUPFVEREIN

Zu folgenden Terminen trifft sich der Schnupfverein im Juni jeweils um 20 Uhr: 2. Monatsversammlung im Hotel Widerhold; 4., 18., 25. Hock im Cafe Doppelpunkt; 9. Auswärtshock in der Alten Funzel

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Wanderung im Pfrunger Ried bei Wilhelmsdorf (Änderung!) mit naturkundlicher Führung von ca. 3 Wegstunden und Schlusseinkehr findet am So., 5.6., statt. Treffpunkt: 9 Uhr Hallenbad (Pkw-Gemeinschaften); Führung: Helmut Ruch, Tel. 22697.

Zu einer naturkundlichen Wanderung von ca. 2,5 Std., »Wo der Diptam die Luft zum Brennen bringt« lädt der Schwarzwaldverein am Sa., 4.6., ein. Treffpunkt: Bahnhof Engen (Änderung!), 14 Uhr; Führung: Dr. Zohren, Tel. 23415.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 4.+5.6. in Bad-Waldsee, Start: Sa. 12-16 Uhr, So. 6-12 Uhr; 4.+5.6. in Wallbach-Bad Säckingen, Start: Sa. 16-19 Uhr, So. 7-13 Uhr. Schweiz: 3.6. in Hinwil/ZH; 4.+5.6. in Rorschach/SG.

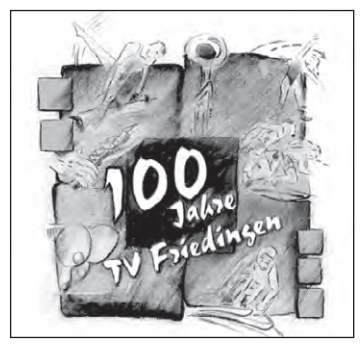
100 Jahre - der Turnverein Friedingen feiert groß

Friedingen (swb). Einer der Höhepunkte des Jubiläumswochenendes beim TV Friedingen ist der Galaabend am Samstag, 25. Juni in der Friedinger-Schloßberghalle.

Der Turnverein Friedingen lädt alle seine Mitglieder, Sponsoren und Ehrengäste zu diesem Abend recht herzlich ein um gemeinsam das 100 jährige Vereinsbestehen zu feiern. Die Festrede hält an diesem Abend der Präsident des Badischen Turnerbundes G. Mengesdorf.

Neben zahlreichen Ehrungen und Auszeichnungen für verdiente Mitglieder, erwartet die Gäste an diesem Abend ein abwechslungsreiches Programm mit turnerischen Showvorführungen. Es konnte die Kunstturnriege des Hegau-Bodensee-Turngaus mit Ihren Cheerleaders gewonnen werden. Die Tanz- und Stimmungskapelle »Tramps« sorgt für die musikalische Unterhaltung an diesem Abend. Anmeldeschluss für den Galaabend ist der 4.Juni.

Am Sonntag, den 26. Juni gehen die Feierlichkeiten dann auch schon ohne Unterbrechung weiter. Bereits über 400 Teilnehmer aus 30 befreundeten Gastvereinen haben Ihr Kommen zugesagt. Auf zwei grossen Freiluftbühnen zeigen die Teilnehmer ein Nonstop-Sportprogramm von Aerobic, Tanz bis hin zu turnerischen Highlights. Zu den Gästen an diesem



Tag zählt auch der 36. fache Deutsche Meister und Reckolympiasieger Eberhard Gienger. Er wird am Nachmittag mit seinem Fallschirm über dem Festgelände abspringen. Im Anschluss daran begeistert die »Gienger Company« mit ihrer Supershow am freistehenden Reck.

Der Turnverein freut sich schon jetzt auf ein einzigartiges Jubiläumswochenende, welches in der weiteren Vereinsgeschichte einen Platz finden wird und lädt hierzu schon heute alle ein, mit dem Turnverein gebührend zu feieren.

Kerstin Maier/
www.tv-friedingen.de



Die Vorstandschaft des TV Friedingen im Jubiläumsjahr freut sich schon jetzt auf das Jubiläumswochenende. Im Bild (von links) Ralf Koppenhöfer, Franz Maier, Beate Niederberger, Reinhard Niederberger, Klaus Niederberger (1. Vorstand), Marco Riedle, Kerstin Maier, Lothar Brusberg.

TIPPS AOK-Radtreff ist jeden Mittwoch für sportliche Radfahrer. Treffpunkt 18 Uhr an der Radrennbahn. TIPPS

TIPPS Aktuelle Fußballergebnisse aus der Landesliga jedes Wochenende bei www.wochenblatt.net TIPPS

JAHR100BAU

Eine Sonderbeilage aus dem Hause Wochenblatt







Eröffnung am Samstag, 4. Juni 2005

in Radolfzell, Sankt-Johannis-Straße, 11 bis 18 Uhr

- **Musik und Bewirtung durch Radolfzeller Vereine**
- **Kinderprogramm**
- **Großes Gewinnspiel**
- **Luftballonwettbewerb**
- **Zahnbürsten-Tausch**
  Für jede alte Bürste gibt's eine neue.
- **Riechtest und Gehirnjogging**

Feiern Sie mit!



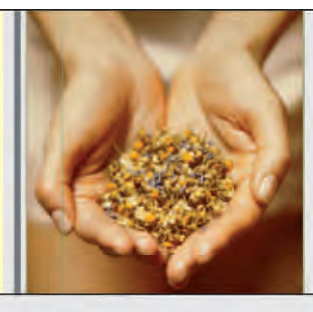


Foto-Studio – Eingang 3, 2. OG
Technische Dienste, Schulungsbereich –
Eingang 5, 2. OG
Telefon 07732 90-0
www.schiesser.de
info@schiesser.de

Greuter-Jersey GmbH
Fabric Division
Schiesser Group
Eingang 3, 2. OG
Telefon 07732 902322,
Klaus Valentin
www.greuter-jersey.ch

Sybit GmbH
IT-Lösungen
Eingang 5, 3. OG
Telefon 07732 9508-0
Fax 07732 9508-111
www.sybit.de
info@sybit.de

JAHR100BAU
Zentrum für Ihre Gesundheit.




Zentrum für Ihre Gesundheit im JAHR100BAU.

WILLKOMMMEN! www.jahr100bau.net

Apotheke	Allgemeinmedizin	Neurologie	Orthopädie	Physiotherapie	Radiologie	Zahnmedizin
neue-stadtapotheke M. + R. Dohm	**Michael Necke** Allgemeinarzt	**Dr. med. Dieter Schwall** Neurologie Psychiatrie Rehabilitation	**Dr. med. Wulf Saur** Orthopädie Chirurgie Sportmedizin	**GEA-Zentrum** E. Arnold	**Dr. med. Weisser** **Dr. med. Lieke** CT / Nuklearmedizin	**Dr. med. dent. Basset** Ästhetische Zahnmedizin Implantologie Parodontologie

© DESIGNUM

Wir freuen uns auf Sie!

JAHR100BAU







Programm zum Tag der offenen Tür

Anlässlich der offiziellen Einweihung des Jahrhundertbaus gibt es ein großes Fest für die ganze Bevölkerung. Bei einem »Tag der offenen Tür« von 10 bis 18 Uhr kann ein Blick in die neuen Praxen und Geschäftsräume geworfen werden. Alle Mieter stehen als Ansprechpartner zur Verfügung und führen durch ihre neuen Räume und geben Auskunft bei Fragen.

Von 10 bis 11 Uhr findet ein Festakt für geladene Gäste mit Fassanstich durch den OB statt, ab 11 Uhr wird ein Programm nebst Bewirtung geboten. Im Außenbereich rund um den Jahrhundertbau sorgen der Musikverein Böhringen, der Turnverein Radolfzell, der Handballverein, der Gemischte Chor, der Akkordeonverein, der FC Böhringen und die Narrizella Ratoldi für kulinarische Köstlichkeiten aller Art - das reicht von der Grillwurst über Kaffee und Kuchen bis zum Eis. Der Musikverein Böhringen wirtet in einem Zelt auf dem Parkplatz an der Westseite. Die Narrizella bietet eine Kinderbetreuung an mit Karussell, Rutsche und Kinderschminken. Der FC Böhringen lädt zum Torwandschießen ein, Mitglieder des Turnvereins zeigen ihr Können bei einer Pyramide.

Von 11 bis 13 Uhr spielt der Musikverein Böhringen zur Unterhaltung auf, zwischen 13 und 18 Uhr unterhalten der Fanfarenzug der Narrizella, der Gemischte Chor sowie das Akkordeonorchester. Die Hesta informiert an einem Stand im EG Nord von 10 bis 18 Uhr über die Geschichte des Jahrhundertbaus, den Bauverlauf und weitere Projekte auf dem ehemaligen Schiesser-Areal. Hier können auch die Teilnahmekarten für das Gewinnspiel ausgefüllt und abgegeben werden.Auch die Mieter laden zum Mitmachen ein. Bei Dr. Schwall ist Steinekünstler Viktor Paul aktiv, zudem kann jeder bei einem Riechtest seine Riechnerven erproben oder beim Gehirnjogging mitmachen. Die Firma Sybit veranstaltet einen Luftballonwettbewerb, bei dem es jede Menge Preise zu gewinnen gibt und wird Internetterminals in ihrem Kommunikationsbereich zur Verfügung stellen sowie mittels eines kleinen Films über die Firma und ihre Produkte informieren. Bei Zahnarzt Uwe Basset können alte Zahnbürsten gegen neue eingetauscht werden.



Am kommenden Samstag wird der frisch sanierte und komplett umgebaute Jahrhundertbau mit einem »Tag der offenen Tür« für die Bevölkerung eingeweiht. ***swb-Bild: aj***

Paris als Hauptpreis

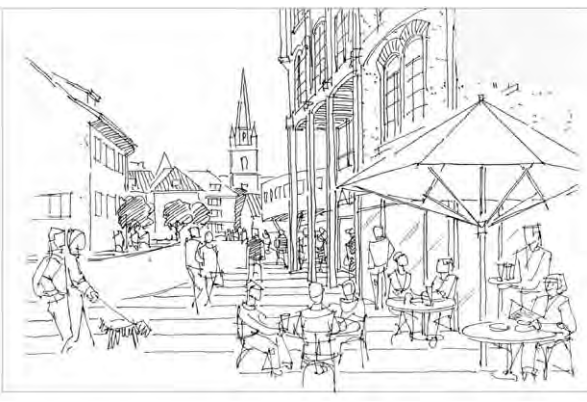
Großes Gewinnspiel zur Eröffnung

Anlässlich der Einweihung des Jahrhundertbaus veranstaltet die Hesta Immobilien GmbH mit Unterstützung vieler Sponsoren ein großes Gewinnspiel mit tollen Preisen. Wer mitmachen will, muss nur eine vorgefertigte Karte am Infostand der Hesta mit zwei Fragen zum Jahrhundertbau ausfüllen und kann diese vor Ort abgeben. Die Gewinner werden am gleichen Tag bereits um 16 Uhr gezogen.

Der Hauptpreis ist eine viertägige Reise nach Paris, gestiftet von Kögel Touristik. Weitere Hauptpreise sind: ein Cabrio-Wochenende (Autohaus Blender), ein Wochenende im neuen Mercedes B-Klasse (Autohaus Bölle), ein weißer Ledersessel vom Wohnstudio Mattes, ein Teppich von »Parkett und Boden Diez» sowie ein Gutschein über 100 Euro des Best Reise Centers.

Weitere Preise kommen von: Mode Sonja, Pro Ambiente, Anna Moden, Vogler Fernsehfachgeschäft, Hotel Krone, Intersport Schweizer, Hafner Schuhe, Foto Huber, Höppner Optik, Neue Stadtapotheke, Wolf Optic, Blumen Peter, Digitale GestaltungsGmbH, Kaufhaus Kratt, Metzgerei Müller, Reformhaus Berger, Niessen Kaffee, Rohrreinigung Hirling, Seidenatelier, Schuhservice Uhl, Südkurier, Swars, Weinhaus Baum; Wochenblatt Radolfzell, Zeller Möbelboutique, Druckerei Zabel, Schiesser, Sybit, Stadt Radolfzell. -aj-

Tragwerksplanung | **Fischer+Leisering** Ingenieurgesellschaft mbH | Mainaustraße 32, 78464 Konstanz | Tel. 0 75 31/8 92 66-60, Fax: 0 75 31/8 92 66-89



Revitalisierung
Generalplanung
Bauleitung

Thomas Freitag Dipl. Ing. FH Freier Architekt
Owinger Strasse 2 Tel. 07551-8008-0
88662 Überlingen - Bodensee

Alles Gute für die nächsten 100 Jahre!

geopro gmbh, Gaswerkstraße 17, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 99 60, Fax 0 77 71 / 87 99 66
www.geopro.de

Immer ein guter Werbepartner — Wochenblatt

Gebr. Konzept GmbH & Co. KG
Metallbaukonstruktionen
Im Wiesengrund 24
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel.: (0 77 32) 99 66-33
Fax: (0 77 32) 99 66-22
www.konzept4u.com

KONZEPT für beste Aussichten

Wir führten aus:
Aluminiumfenster
Kunststofffenster
Brandschutztüren
Automatiktüren
Fassaden und Beschattungen

Mit Durchblick geplant - schöne Aussichten realisiert.
Herzlichen Glückwunsch.

Mit den besten Glückwünschen zum gelungenen Objekt.

elektro buhl
Elektrotechnik
Installation
Kundendienst
Gebäudesystemtechnik

78315 Radolfzell
Körnerstraße 11
Telefon 0 77 32 / 71 94
Telefax 0 77 32 / 71 98
www.buhl-elektro.de
info@buhl-elektro.de

Ausführung der Elektroinstallation.

SERVICE AUS EINER HAND

Wir gratulieren zum Umbau Ihres Jahrhundertbaus.

Wir führten bei Ihnen aus:
Unterhaltsreinigung, Büroumzüge, Bauendreinigung.

DIW Instandhaltung
Außenstelle Singen



Industriepark 206 • 78244 Gottmadingen • Telefon 07731 / 7950-60 • Fax -77
singen@diw-instandhaltung.de • www.diw-instandhaltung.de
Ein Unternehmen der Voith Gruppe

Schlenker Fliesen Radolfzell
Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft
- *Fliesenverlegung*
- *Verkauf an Privat*
- *Beratung vom Meister*
- *Moderne Ausstellung*
- *Planung u. Gestaltung*

Libellenweg 10 07732 - 12182
www. Schlenker-Fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

STADT WERKE RADOLFZELL

Sommeraktion
Gas macht Spaß:

Heizung auf Gas umstellen, jetzt 150,– € Bonus!

Bei Neuanschluss 400,– €!

Kassieren Sie unseren Bonus:
– für die Umstellung der Heizung auf Erdgas
– für die Errichtung *neuer* Gashausanschlüsse

Stadtwerke Radolfzell GmbH
Untertorstr. 7 – 9
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 80 08 - 0
Fax 0 77 32 / 80 08 - 500
www.stadtwerke-radolfzell.de

Radolfzell
Die Zukunft am See.



Die Zukunft
am See.

Stadtentwicklung mit den Bürgerinnen und Bürgern.



Wir gratulieren
zum
Jahr100Bau

Wochenblatt



Gerüstbau Aussenputz Brandschutz
Hebebühnen Altbausanierung Vollwärmeschutz
Fliessestrich Deckensysteme Luftentfeuchter
Stuck Innenputz Trockenbau

SAUTER Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

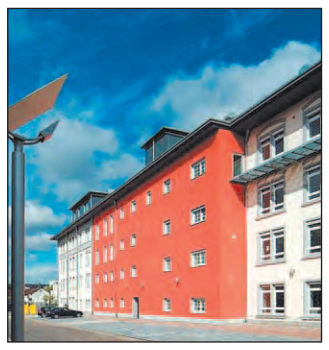





Dornröschenschlaf ist zu Ende

Modernes Dienstleistungszentrum in historischem Gebäude

Der wieder eröffnete Jahrhundertbau ist derzeit der auffälligste Meilenstein auf dem Weg zur Sanierung des ehemaligen Schiesser-Areals. Der Jahrhundertbau, einst für die mechanische Fertigung von Schiesser um die Jahrhundertwende gebaut, war zuletzt Industriebrache. Für die Sanierung wurde das vierstöckige Gebäude mit seinen 4800 Quadratmetern Fläche komplett entkernt, Fußböden und Dach wurden abgetragen und erneuert. Die historische Fassade blieb stehen, innen entstand ein modernes Dienstleistungszentrum, das am 4. Juni bei einem »Tag der offenen Tür« der Bevölkerung vorgestellt wird. Die ersten Mieter sind Ende März eingezogen und konnten zum 1. April den Betrieb aufnehmen. Richtfest war im Oktober 2004 gefeiert worden, rund ein Jahr nachdem mit dem Umbau begonnen worden war. Der Bau, der 1999 von der Schiesser AG an die Hesta Immobilien GmbH verkauft worden war, wurde mit großem Aufwand saniert und umgebaut. Die Hesta als Eigentümerin ist sowohl für den Umbau als auch für den späteren Betrieb des historischen Gebäudes zuständig. Sie hat 5 Millionen Euro in den Umbau investiert. Wahre »Unmengen«, nämlich 5520 Tonnen Bauschutt, Metallschrott, Restmüll, Teerpappe, Schlacke und Altholz wurden während der Bauarbeiten ausgebaut und abgebrochen. Rund 30 Handwerksbetriebe und weitere Unternehmen aus Radolfzell und der Region waren am Umbau beteiligt.



Nach erfolgreichem Umbau zeigt sich auch die Hinterfassade des Jahrhundertbaus von ihrer besten Seite. swb-Bild: Hesta

Im Jahrhundertbau befinden sich fünf Arztpraxen, die »Neue Stadtapotheke« und die Krankengymnastikpraxis Arnold, die miteinander kooperieren. Dank dieser Vernetzung entsteht hier ein »Gesundheitszentrum« in zentraler Lage von Radolfzell. Die Idee dazu hatte Zahnarzt Uwe Basset bereits im Jahr 2002, sein Interesse am Jahrhundertbau legte den Grundstein für das Zentrum.

Außerdem befinden sich im Gebäude Büroflächen, in welchen sich die IT- Firma »Sybit« als größter Mieter zu Hause fühlt, daneben ist auch die Schiesser AG mit verschiedenen Abteilungen vertreten. Da ist zum einen die »Fabric Division«, die Greuter Jersey GmbH, die für die Stoffentwicklung innerhalb der Schiesser Group zuständig ist, die Technischen Dienste, die die Betreuung und Verwaltung sämtlicher technischer Anlagen und Gebäude der Schiesser machen und zudem für die Arbeitssicherheit und den Werkschutz da sind, der Werksarzt, dem die Mitarbeiterbetreuung und die Einstellungsuntersuchungen obliegen, der Bereich IT-Schulungen, das Fotostudio und das »Idee - Team«, dessen Aufgabengebiet die Gestaltung der Prozesse und deren Implementierung in die betrieblichen Abläufe sowie die entsprechenden Mitarbeiterschulung umfasst. Im Erdgeschoss entsteht eine Ladenzeile mit verschiedenen Nutzungen.



Vier Stockwerke mit rund 4800 Quadratmetern Fläche galt es zu sanieren, nachdem der Bau ausgekernt war. swb-Bild: Hesta

Am Jahrhundertbau vorbei führt die Achse ins neue Stadtquartier und zum Herstellerverkaufszentrum »Seemaxx«, das im Sommer 2006 eröffnet werden soll. Der Ausgestaltung dieser Wegverbindung kommt daher größte Bedeutung zu. Andrea Jagode

Blick in die Geschichte

Wo Schiesser früher produzierte

Der Jahrhundertbau wurde 1903 von der Firma Schiesser als Produktionsgebäude gebaut. Hier war die erste mechanische Fertigung von Schiesser untergebracht, die aus einer riemenbetriebenen Anlage bestand. Mehrere Maschinen trieben die Anlage an, ein Motor hielt über eine lange Stange die Maschinen am Laufen. Durch die reihenweise Anordnung der Maschinen bekam die Anlage eine ordentlich große Länge, was auch die Länge von 100 Metern des Jahrhundertbaus erklärt.

Als Schiesser die Produktion in das Werk I verlegte, wurde der Jahrhundertbau zur Lagerung der lichtempfindlichen Baumwolle genutzt. Um für ausreichenden Lichtschutz zu sorgen, wurden etliche Fenster zugemauert.

Durch den Wandel in der Textilindustrie und die Verlagerung der Schiesser-Produktion ins Ausland verlor der Jahrhundertbau an Bedeutung. Er stand leer und schlief als Industriebrache seinen Dornröschenschlaf. Zu neuem Leben wurde der historische Bau erst erweckt, als die Hesta Immobilien GmbH den Bau 1999 von der Schiesser AG abkaufte und Pläne für eine neue Nutzung entwickelte. Die Zielrichtung heißt Dienstleistungszentrum mit Gesundheitsschwerpunkt. -aj-



Aufnahme von 1910.


Wir führten die Entkernungsarbeiten durch
50 starke Jahre
Max Wild
Leutkircher Straße 22
88450 Berkheim
Telefon 08395 920-0
Telefax 08395 920-30
info@maxwild.com
www.maxwild.com

verlegen und liefern von Bodenbelägen mit den Spezialisten
Danke für das Vertrauen und „Viel Glück" auf erfolgreichem Boden.
TOP BODENBELÄGE
SINGEN, OTTO-HAHN-STRASSE 26
TELEFON 07731/182335
IM INDUSTRIEGEBIET SINGEN-SÜD
WWW.TOPBODENBELAG.DE


Viel Vergnügen bei der Eröffnungsfeier des Jahr100Baus wünscht
das Wochenblatt

dr.basset
Ästhetische Zahnmedizin
Dr. med. dent. Uwe Basset - Zahnarzt -
WIR ZIEHEN UM !
Ab 06. JUNI 2005 finden Sie uns im JAHR100BAU !
Wir freuen uns über Ihren Besuch am Eröffnungsfest am 04. Juni 2005!
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Parodontologie
JAHR100BAU 3.OG
Sankt-Johannis-Str. 1
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 30 33
Fax 0 77 32 / 30 35
www.dr-basset.de
© DESIGNUM

Ab 06. JUNI 2005 finden Sie uns im JAHR100BAU !
Dr. med. Gerhard Weisser
Facharzt für Radiologie und Nuklearmedizin
Dr. med. Michael Lieke
Facharzt für radiologische Diagnostik
Gemeinschaftspraxis für Radiologie, Computertomographie und Nuklearmedizin
WIR ZIEHEN UM!
JAHR100BAU 1.OG
Sankt-Johannis-Str. 3
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/48 40

AUSFÜHRUNG DER LUFTTECHNISCHEN ANLAGEN
- Lüftungs- und Klimatechnik
- Wärmerückgewinnung
- Kältetechnik
- Luftkanalbau
- Energieverbundsysteme
- Planung und Ausführung
BAUMEISTER
Lüftung · Klima · Wärme · Kälte
Baumeister Wärmetechnik GmbH
Industriegebiet Saline 39 • 78628 Rottweil
Telefon 07 41 / 1 74 03 - 0

Schauen Sie doch mal rein!
Wochenblatt.net

GEA
Zentrum für Gesundheit Erwin Arnold im Jahrhundertbau
Krankengymnastik
Med. Massagen
Man. Lymphdrainage
Fußreflexzonen-Therapie
Cranio-Sacral-Therapie
Sportphysio
Akupunkt-Massage
Alle Kassen + Privat

Edwin Arnold
St.-Johannis-Str. 5
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 94 15 58
info@e-arnold.de
www.geo-radolfzell.de
Besuchen Sie uns und informieren Sie sich!

neue-stadtapotheke
Unser Team für Ihre Gesundheit.
DOHM

Große Feier am 4. Juni mit vielen Aktionen und interessanten Angeboten !
Öffnungszeiten: 8.30 – 18.30 Uhr
samstags 8.30 – 13.00 Uhr
neue-stadtapotheke
im JAHR100BAU
St.-Johannis-Str. 1
Tel. 07732/8219-29
Fax 07732/8219-30
www.neue-stadtapotheke.de
JAHR100BAU
Zentrum für Ihre Gesundheit.
© DESIGNUM

Wir führten in Arbeitsgemeinschaft aus:
GESTALTUNG DER FASSADE UND DER INNENRÄIUME
monz
MALERFACHGESCHÄFT
EKKEHARD MONZ
78315 RADOLFZELL
TEL. 07732/971033
HIRLING
Malerwerkstätte Hirling
Konstanzer Straße 8
78315 Radolfzell
Tel. 07732/3886 + 3868
Fax 07732/57488
kornmayer seit 1932
Kornmayer Farbe + Design GmbH
Freibühlstraße 6
78224 Singen
Telefon 07731/9870-0
Telefax 07731/9870-70
WIR GRATULIEREN DER HESTA GMBH ZUM GELUNGENEN UMBAU DES JAHR100BAU UND WÜNSCHEN DEN MIETERN VIEL ERFOLG IN DEN NEUEN RÄUMEN!

JAHR100BAU







Wer ist die Hesta Immobilien GmbH?

Die Hesta Immobilien GmbH in Radolfzell ist ein Tochterunternehmen der Hesta AG mit Sitz in Zug in der Schweiz. Der Hesta Gruppe gehört auch die Schiesser AG an. Die Hesta Immobilien GmbH wurde im Jahr 1999 gegründet, um die Liegenschaften der Schiesser AG zu verwalten und umzustrukturieren. Dazu hat die Hesta den Großteil der Gebäude und Flächen von der Schiesser AG abgekauft.

Die Hesta bietet einen Rund-um-Service an, sie entwickelt, plant, kalkuliert, baut um, saniert, betreut und vermarktet oder vermietet ihre Objekte. Das aktuell größte Projekte, das die Hesta betreut, ist die Umstrukturierung und Urbanisierung des ehemaligen Schiesser Areals, das damit der Radolfzeller Altstadt zurück gegeben wird. Auf einer Fläche von 13,5 Hektar entstehen in zentraler Lage neue Nutzungen für Dienstleistung, Gesundheit, Logistik und Handel. Für letzteres ist ein Herstellerverkaufszentrum, das »Seemaxx« geplant.

Die schweizerische Gesellschaft Hesta war bereits im Jahr 1938 gegründet worden, nach dem Tode des Großindustriellen Jakob Heusser-Staub. Sie wurde konzipiert als Holding für einen Großteil seines Besitzes an Liegenschaften, Aktionen, sonstigen Beteiligungen und die Werke Schiesser, Zellweger (Schweiz) und Wettingen (Schweiz). Der Name des Gesellschaft leitet sich vom Namen des schweizerischen Wirtschaftspioniers und Textilfarbikanten Jakob Heusser-Staub (1862 - 1941) ab. Heusser-Staub, der Industriekapitän des Züricher Oberlands, setzte das von seinem Vater Kaspar Heusser begonnene Lebenswerk fort und führte es durch stetige Erneuerung und Fortentwicklung, durch unternehmerischen Weitblick und Risikofreude ab 1910 erfolgreich fort. Durch eine geschickte Geschäftspolitik, das Interesse an neuen Entwicklungen und Techniken und den ständigen Zukauf von Webereien und Spinnereien baute er ein kleines Imperium der Textilindustrie auf. So übernahm Heusser-Staub unter anderem im Jahr 1919 die Wäschefabrik Schiesser in Radolfzell, die 1875 vom Schweizer Jacques Schiesser gegründet worden war.

Trotz seines beruflichen Erfolgs und Reichtums war Jakob Heusser-Staub im Gegensatz zu vielen Konkurrenten ein fürsorglicher Unternehmer und wirkte zusammen mit seiner Frau Berta Staub karitativ und vorausschauend für seine Mitarbeiter.

Nach dem Tode Heusser-Staubs im August 1941 führte sein engster Mitarbeiter Alfred Zangger das Werk fort. Nach Zanggers Tod hatte Emil Staub, ein Neffe, das Präsidium der Hesta AG inne. 1953 tritt Hans C. Bechtler-Staub in die Firmenleitung ein, er ein Vorfahr von Dr. Thomas W. Bechtler, der seit 1980 die Hesta als Firmenpräsident leitet. 1976 gelangte die Aktienmehrheit der Hesta in den Besitz der Brüder Bechtler, 1980 traten die Brüder vom Präsidium zurück und wurden Ehrenpräsidenten. Seitdem leitet. Dr. Thomas W. Bechtler die Geschäfte. Im Jahr 1999 wurde die Hesta Immobilien GmbH in Deutschland gegründet.

Andrea Jagode

SCHAPPELER
GMBH
BAUUNTERNEHMEN
NATUR+KUNSTSTEINE
88662 ÜBERLINGEN
Tel. 0 75 51 - 9 21 20

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau !
VERMESSUNGSBÜRO
OBERGFELL
Dipl. - Ing. Klaus Obergfell
Güttinger Straße 12
78315 Radolfzell
07732/ 4549
07732/ 57621
info@obergfell-bw.de
www.obergfell-bw.de
• Durchführung aller Vermessungen
• Ingenieurvermessungen jeder Art
• Geoinformationssysteme (GIS)

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!
SCHWARZ
FLIESEN
FACHGESCHÄFT
GRAF-EBERHARD-STR. 2
Rohrdorf • 88605 MESSKIRCH
TEL. 0 75 75 / 33 99 · FAX 0 75 75 / 16 10
E-Mail: Infoπschwarz-fliesen.de
Internet: www.schwarz-fliesen.de

Wir gratulieren!
holz union
Treppenbau & Schreinerei
Heiligenbreite 31 · 88662 Überlingen
Fon 07551 949890 · www.holzunion.de

Estriche
Gussasphalt
Beschichtungen
Ernst-Werner MESCHENMOSER
Spezial-Fußboden GmbH
Estrich/Gussasphaltarbeiten
88682 Salem-Beuren, Ringstraße 10, Telefon (0 75 54) 12 66

HESTA
Immobilien GmbH



Vielen Dank für Ihren Einsatz!

Für die gute Zusammenarbeit danken wir allen Beteiligten und wünschen unseren Mietern einen guten Start im JAHR100BAU.

Noch zwei Mietflächen frei!

Ideal für Büro, Kanzlei oder Praxis
Zwei großzügige Flächen à 170 qm inkl. Loft bzw. 200 qm
Individuell einteilbar
PKW-Stellplätze

HESTA Immobilien GmbH | Schützenstr. 24 | 78315 Radolfzell | Tel 07732 / 940999 - 0 | Fax 07732 / 940999 - 90 | info@hesta-immobilien.de | www.hesta-immobilien.de